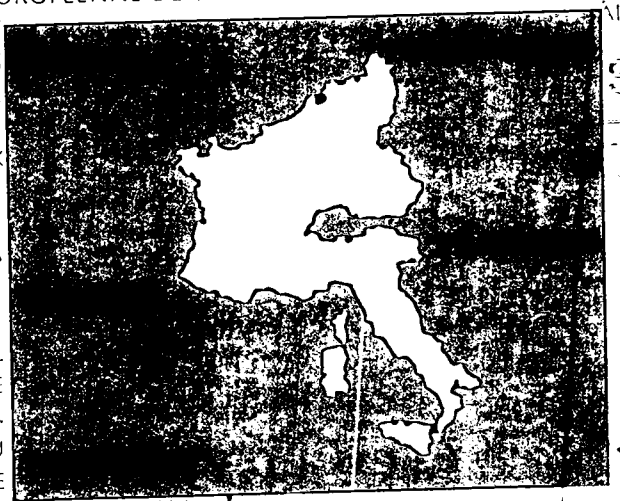
STAT 1364

STATISTISCHES AMT DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
OFFICE STATISTIQUE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
BUREAU VOOR DE STATISTIEK DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
ISTITUTO STATISTICO DELLE COMUNITA' EUROPEE



TRANSPORT VON GÜTERN DES EGKS-VERTRAGS

TRANSPORTS DES PRODUITS DU TRAITÉ DE LA C.E.C.A.

1965

1967 - No 2

STATISTISCHES AMT
DER
EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN

OFFICE STATISTIQUE
DES
COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES

Transport von Gütern des EGKS-Vertrags

Transports des produits du traité de la C.E.C.A.

JAHR — ANNÉE

1965

Brüssel-Luxemburg, Dezember 1966

Bruxelles-Luxembourg, décembre 1966

INHALTSVERZEICHNIS

	Seite
Zeichen und Abkürzungen	4
Einleitung	5
KAPITEL I	
Grundsätze, Methoden und Begriffsbestimmungen	7
KAPITEL II	
Gesamtergebnisse der Statistik über den Transport von EGKS-Erzeugnissen im Jahre 1965 - Entwicklung der Transporte seit 1956	15
A. *Gesamtergebnisse der Statistik über den Transport von EGKS-Erzeugnissen im Jahre 1965*	16
1. Gesamttransporte nach Erzeugnisgruppen	21
2. Anteil der einzelnen Verkehrszweige an den Gesamttransporten	21
B. *Entwicklung der Transporte von 1956 bis 1965*	22
1. Gesamttransporte	22
2. Binnenverkehr der Gemeinschaft	23
3. Verkehr mit Drittländern	28
a) Empfang aus Drittländern	28
b) Versand nach Drittländern	31
KAPITEL III	
Untersuchung der Ergebnisse des Jahres 1965	35
A. *Allgemeine Bemerkungen*	35
1. Binnenverkehr der Gemeinschaft	35
2. Verkehr mit Drittländern	37
B. *Entwicklung der Transporte nach Verkehrsarten*	38
C. *Untersuchung der Transporte nach Erzeugnisgruppen*	45
1. Steinkohle und Steinkohlenbriketts	45
2. Braunkohle und Braunkohlenbriketts	47
3. Koks	47
4. Eisenerz	48
5. Manganerz	49
6. Schrott	50
7. Roheisen und Rohstahl	50
8. Halbzeug	51
9. Walzstahlerzeugnisse	52
D. *Indizierte Gütermengen*	53

SOMMAIRE

	Page
Abréviations et signes employés	4
Introduction	5
CHAPITRE I	
Principes, méthodes et définitions	7
CHAPITRE II	
Résultats globaux de la statistique des transports de produits C.E.C.A. en 1965 et rétrospective depuis 1956	15
A. *Résultats globaux de la statistique des transports des produits C.E.C.A. en 1965*	16
1. Trafic total par catégorie	21
2. Trafic total par mode de transport	21
B. *Évolution des transports de 1956 à 1965*	22
1. Trafic total	22
2. Trafic intracommunautaire	23
3. Trafic avec les pays tiers	28
a) Réceptions en provenance des pays tiers	28
b) Expéditions vers les pays tiers	31
CHAPITRE III	
Analyse des résultats de 1965	35
A. *Considérations générales*	35
1. Trafic intracommunautaire	35
2. Trafic avec les pays tiers	37
B. *Évolution des transports par catégories de trafic*	38
C. *Analyse par catégories de produits*	45
1. Houille et agglomérés de houille	45
2. Lignite et agglomérés	47
3. Coke et semi-coke	47
4. Minerai de fer	48
5. Minerai de manganèse	49
6. Ferrailles	50
7. Fonte et acier bruts	50
8. Demi-produits sidérurgiques	51
9. Produits laminés	52
D. *Tonnages indexés*	53

KAPITEL IV

Untersuchung der Straßengütertransporte 59

A. *Straßengüterverkehr mit EGKS-Erzeugnissen innerhalb der Mitgliedstaaten* 59

B. *Straßengüterverkehr mit EGKS-Erzeugnissen zwischen den Mitgliedstaaten im Jahre 1965* 60

C. *Straßengüterverkehr mit Walzstahlerzeugnissen in der Bundesrepublik Deutschland im Jahre 1965* 63

D. *Straßengüterverkehr mit festen Brennstoffen ab Zeche* 83

ANHANG

Statistische Tabellen 87

Tabelle A: Gesamttransporte innerhalb der Gemeinschaft 1965 89

Tabelle B: Entwicklung des Verkehrs innerhalb der Gemeinschaft 1956-1965 91

Tabelle C: Empfang aus Drittländern 1965 93

Tabelle D: Entwicklung des Empfangs aus Drittländern 1956-1965 95

Tabelle E: Versand nach Drittländern 1965 97

Tabelle F: Entwicklung des Versands nach Drittländern 1956-1965 99

Tabelle G: Transporte nach Verkehrsarten 1965 101

Tabellen I-a bis X-a: Transporte der Gemeinschaftsländer 1965 103

Tabellen I-b bis X-b: Transporte von EGKS-Erzeugnissen nach Verkehrsgebieten 1965 127

Karten der interregionalen Verkehrsströme von EGKS-Erzeugnissen im Jahre 1965 147

Verzeichnis der Verkehrsgebiete der Gemeinschaft 165

Karte der Verkehrsgebiete der Gemeinschaft 167

CHAPITRE IV

Étude des transports routiers

A. *Transports routiers des produits C.E.C.A. à l'intérieur des pays membres*

B. *Transports routiers des produits C.E.C.A. entre les pays membres en 1965*

C. *Les transports routiers de produits sidérurgiques laminés en république fédérale d'Allemagne en 1965*

D. *Transports routiers de combustibles solides au départ des mines*

ANNEXES

Tableaux statistiques

Tableau A: Transports à l'intérieur de la Communauté en 1965

Tableau B: Évolution des trafics à l'intérieur de la Communauté en 1956-1965

Tableau C: Réceptions en provenance des pays tiers en 1965

Tableau D: Évolution des réceptions en provenance des pays tiers en 1956-1965

Tableau E: Expéditions vers les pays tiers en 1965

Tableau F: Évolution des expéditions vers les pays tiers en 1956-1965

Tableau G: Transports par catégories de trafic en 1965

Tableaux I-a à X-a: Trafic des pays membres en 1965

Tableaux I-b à X-b: Interpénétration des régions C.E.C.A. dans le transport des produits C.E.C.A. en 1965

Cartes des trafics interrégionaux des produits C.E.C.A. en 1965

Liste des régions de transport de la C.E.C.A.

Carte des régions de transport de la C.E.C.A.

ZEICHEN UND ABKÜRZUNGEN		ABRÉVIATIONS ET SIGNES EMPLOYÉS
Europäische Gemeinschaft für Kohle und Stahl	EGKS/C.E.C.A.	Communauté européenne du Charbon et de l'Acier
Drittländer	DL/PT	Pays tiers
Verkehrszweig	TR	Mode de transport
Eisenbahn	C	Chemin de fer
Binnenschiffahrt	F	Navigation intérieure
Seeschiffahrt	M	Navigation maritime
Insgesamt	T	Total
Million	Mio	Million
Kilometer	km	Kilomètre
metrische Tonne	t	Tonne métrique
Nichts	—	Néant
Unbedeutend (im allgemeinen weniger als die Hälfte der kleinsten in der betreffenden Reihe verwendeten Einheit oder Dezimale)	0	Donnée très faible (généralement inférieure à la moitié de la dernière unité ou décimale des nombres mentionnés sous la rubrique)

PS:

— Abweichungen in den Summen entstanden durch Runden der Zahlen.

— Wiedergabe der Zahlen nur mit Quellenangabe gestattet.

NB:

— Les nombres étant arrondis, les totaux peuvent ne pas coïncider avec la somme des nombres partiels.

— La reproduction des données est subordonnée à l'indication de la source.

EINLEITUNG

Zum zehnten Male legt das Statistische Amt der Europäischen Gemeinschaften den Bericht über die Ergebnisse der regionalen Transportstatistik mit Gütern des EGKS-Vertrags vor. Diese Statistik wurde 1956 gemeinsam mit den Vertretern der Regierungen, der nationalen Statistischen Ämter und der Eisenbahnverwaltungen begründet und seitdem ständig verbessert und erweitert.

Aufbau und Darstellung dieses Berichts sind gegenüber früheren Jahren unverändert geblieben, um Vergleiche zu erleichtern.

Die Grundsätze und Methoden dieser Statistik sind in Kapitel I erläutert, so daß diese Einführung sich beschränken kann, den Leser darauf hinzuweisen, daß die Transportstatistik mit Gütern des EGKS-Vertrags sich nur auf die Eisenbahntransporte, die Binnenschiffs- und die Seetransporte bezieht. Die Straßengütertransporte konnten bisher nicht in diese Statistik einbezogen werden, da hierfür in den sechs Ländern keine gemeinsame, den anderen Verkehrszweigen vergleichbare statistische Unterlage besteht. Jedoch konnten erstmalig Ergebnisse über die Straßengütertransporte mit EGKS-Erzeugnissen, die durch Stichprobenerhebungen ermittelt wurden, zusammen mit Ergebnissen, die im Rahmen der Statistik der NST anfallen, im Kapitel IV veröffentlicht werden.

INTRODUCTION

L'Office statistique des Communautés européennes présente le dixième rapport annuel sur les résultats de la statistique régionale des transports des produits du Traité de la C.E.C.A. Établie avec le concours des représentants des gouvernements, des instituts nationaux de statistique et des compagnies de transport, cette statistique fut inaugurée en 1956 puis étendue et améliorée régulièrement.

L'élaboration et la présentation de ce rapport relatif à 1965 sont restées semblables dans les grandes lignes à celles des rapports antérieurs, afin de faciliter les comparaisons.

Les principes et les méthodes de cette statistique étant décrits dans le chapitre I, cette introduction a simplement pour but d'attirer l'attention du lecteur sur le fait que la statistique régionale des transports des produits du Traité de la C.E.C.A. ne concerne que les trafics ferroviaires, la navigation intérieure et maritime. Les transports routiers n'ont pas encore pu être introduits systématiquement dans cette statistique à cause de l'absence d'un document de transport, commun aux six pays et comparable à ceux des autres modes de transport. Toutefois, des données sur le transport routier des produits C.E.C.A. provenant des enquêtes par sondage et des statistiques établies sur la base de la nomenclature NST sont présentées dans le chapitre IV.

KAPITEL I

Grundsätze, Methoden und Begriffsbestimmungen

Die vorliegende Transportstatistik soll alle Transportvorgänge erfassen, die sich innerhalb der Gemeinschaft abgespielt haben, und zwar getrennt nach Verkehrszweigen und EGKS-Erzeugnisgruppen.

Von diesem Grundsatz ausgehend wurden die nachfolgenden Prinzipien und Methoden aufgestellt, die den Erhebungen zugrunde liegen.

a) Grundsatz der Erfassung

Die Statistik über den Transport von EGKS-Gütern geht von dem Grundsatz der Erfassung beim Empfang aus, d.h. die Angaben werden bei der Ankunft des Transportgutes ermittelt.

Die von einem Land der Gemeinschaft in ein anderes beförderten Mengen werden also vom Empfangsland und nicht vom Versandland gemeldet. Diese Art der Erfassung bietet den Vorteil der größeren Genauigkeit, da alle Veränderungen, die während des Transportes eintreten können (Gewicht, Bestimmungsort) automatisch berücksichtigt sind.

Von der Regel der Erfassung beim Empfang wird dann eine Ausnahme gemacht, wenn es sich um Transporte nach dritten Ländern handelt; diese Transporte müssen zwangsläufig vom Versandland erfaßt werden.

Als Unterlagen für den Nachweis wurden in der Regel die Beförderungsdokumente, wie Frachtbriefe, Empfangsscheine, Konnossemente usw. benutzt.

Jeder Beförderungsvorgang wird durch den Ein- und Ausladeort des Gutes abgegrenzt. Sind an ein und derselben Sendung zwischen dem ursprünglichen Versender und dem endgültigen Empfänger mehrere Verkehrszweige beteiligt, so wird die Transportmenge für jeden Verkehrszweig gesondert erfaßt. Dieses Verfahren stellt keine Doppelzählung dar; es entspricht vielmehr den tatsächlichen Gegebenheiten,

CHAPITRE I

Principes, méthodes et définitions

L'objectif de cette statistique des transports est de réaliser un relevé exhaustif de toutes les marchandises soumises au traité C.E.C.A., de l'ensemble des modes de transport qui les acheminent et des opérations de transport qui concernent le territoire de la Communauté.

En partant de cet objectif, les principes directeurs et les méthodes utilisées pour ce relevé ont été fixés comme suit :

a) Principe des relevés

La statistique sur les transports des produits C.E.C.A. est basée sur le principe des relevés à l'arrivée, c'est-à-dire que les renseignements sont fournis lors de la réception de la marchandise.

Ainsi, les tonnages transportés entre deux pays de la Communauté sont indiqués par le pays de réception et non par le pays d'expédition. Les relevés à l'arrivée offrent en effet l'avantage d'être plus exacts puisqu'ils tiennent compte automatiquement de toute modification de poids ou de destination qui ont pu survenir au cours du transport.

Cette règle du relevé à l'arrivée souffre cependant une exception qui concerne les expéditions à destination des pays tiers, lesquelles doivent être nécessairement enregistrées au départ des différents pays membres de la Communauté.

Ce sont les documents de transport, tels que lettres de voiture, récépissés, connaissements, qui ont été utilisés dans toute la mesure possible comme documents de base des relevés.

Chaque opération de transport est déterminée par les points de chargement et de déchargement de la marchandise sur le mode de transport considéré. En cas d'intervention de plusieurs modes de transport dans un même envoi entre l'expéditeur initial et le destinataire final, le tonnage est relevé séparément sur chaque mode de transport. Cette manière de faire ne constitue pas un double emploi, mais

da es sich hier um mehrere aufeinanderfolgende Transportvorgänge handelt, die durch eine oder mehrere Umladungen miteinander in Verbindung stehen. Nur so ist es möglich, die von den einzelnen Verkehrszweigen tatsächlich beförderten Mengen zu erfassen.

Bei den Transportvorgängen wurden nicht erfaßt:

— der Verkehr zwischen Drittländern in der Durchfuhr durch die Gemeinschaft ohne Umladung,

— als Bunkergut verladene Güter,

— die Militärtransporte,

— innerbetriebliche Transporte beispielsweise mit Grubenbahnen oder Seilbahnen,

— Dienstguttransporte im Binnenverkehr; internationale Transporte, die in einem Land gegen Bezahlung und in einem anderen als Dienstgutverkehr durchgeführt werden, wurden dagegen erfaßt.

Die Anwendung der oben erwähnten Grundsätze ermöglichte eine dreifache Aufgliederung der Ergebnisse:

— nach Erzeugnissen,

— nach Verkehrszweigen,

— nach geographischen Zonen.

b) Erzeugnisgruppen

Sämtliche EGKS-Güter sind nach den folgenden neun Erzeugnissen aufgegliedert worden (die in diesem Bericht verwendeten Kurzbezeichnungen sind in [ ] Klammern angegeben):

1. Steinkohle und Steinkohlenbriketts [Steinkohle],
2. Braunkohle und Braunkohlenbriketts [Braunkohle],
3. Koks und Schwelkoks aus Steinkohle und Braunkohle [Koks],
4. Eisenerz (ohne Schwefelkies) [Eisenerz],
5. Manganerz (einschließlich manganhaltiges Eisenerz mit einem Mangangehalt von 20 % und darüber) [Manganerz],
6. Schrott (Bearbeitungsabfälle aus Eisen oder Stahl) [Schrott],
7. Roheisen und Rohstahl (Roheisen, Spiegeleisen, Gußeisen, Stahl und Ferrolegierungen in Form von Rohblöcken, Rohluppen, formlosen Stücken usw.) [Roheisen und Rohstahl],

correspond à la réalité puisqu'il existe dans ce cas plusieurs opérations successives reliées par un ou plusieurs transbordements; c'est, en outre, la seule méthode permettant d'attribuer aux différents modes de transport les tonnages qu'ils acheminent.

Ne sont pas comptés dans les opérations de transport:

— les trafics de pays tiers à pays tiers en transit dans la Communauté, mais sans transbordement,

— les marchandises chargées au titre de soutages,

— les transports militaires,

— les transports intérieurs d'entreprises effectués, par exemple, par chemin de fer minier ou téléphérique,

— les transports de service en régime intérieur; par contre, les transports internationaux effectués contre rémunération dans un pays et sous le régime de service dans l'autre sont relevés.

L'ensemble des principes, des méthodes et des objectifs a conduit à une triple ventilation des résultats:

— par marchandises,

— par modes de transport,

— par zones géographiques.

b) Catégories de produits

L'ensemble des marchandises relevant du Traité de la C.E.C.A. a été ventilé selon les neuf catégories suivantes (la dénomination courante dans ce rapport figure entre crochets):

1. Houille et agglomérés de houille [houille],
2. Lignite et briquettes de lignite [lignite],
3. Coke et semi-coke de houille et de lignite [coke],
4. Minerai de fer (pyrites exclues) [minerai de fer],
5. Minerai de manganèse (y compris les minerais de fer manganésifères d'une teneur en manganèse de 20 % et plus) [minerai de manganèse],
6. Ferrailles (déchets, débris et vieux ouvrages en fer, fonte ou acier) [ferrailles],
7. Fonte et acier bruts (fonte, fer, acier et ferromanganèse carburé en lingots, gueuses, morceaux. masses ou massiaux) [fonte et acier bruts],

8. Halbzeug (vorgewalzte Blöcke, Luppen, Knüppel, Brammen, Platinen, Breitbandstahl usw.) [Halbzeug],

9. Walzstahlfertigerzeugnisse (Bleche, Bandstahl, Walzdraht, Rund- und Vierkantstahl, Formstahl, Spundwandstahl, Schienen usw., ohne Röhren) [Walzstahlerzeugnisse].

An dieser Stelle muß darauf hingewiesen werden, daß Erzeugnisse, die nicht unter den EGKS-Vertrag fallen, gelegentlich mit erfaßt wurden. Es handelt sich im besonderen um einige Walzstahlerzeugnisse, für die eine Unterscheidung beim Transport schwierig ist. Oft sind diese Erzeugnisse auch nicht in den Nomenklaturen der Länder unterschieden. Außerdem handelt es sich um Schrott, bei dem nicht nach der Art des Erzeugnisses, sondern nach dem Endverwendungszweck unterschieden wird, dieser Endverwendungszweck ist jedoch dem Transportunternehmer oft nicht bekannt und erscheint auch nicht immer in den Beförderungsdokumenten.

Unter diesen Umständen erschien es richtiger, auch die Eisen- oder Stahlabfälle mit zu erfassen, die vom Versender als „nicht" zum Einschmelzen deklariert wurden (Nicht-EGKS-Erzeugnis), da ein sehr großer Teil dieser über Zwischenhändler versandten Güter schließlich doch eingeschmolzen wird.

Ferner wird darauf hingewiesen, daß Hochofenstaub in die Liste der EGKS-Erzeugnisse aufgenommen wurde. Da auch für 1965 nur unvollständige Zahlen vorliegen, wurden sie der Erzeugnisgruppe 6 „Schrott" zugeschlagen.

Wichtiger Hinweis

Die Bundesrepublik Deutschland hat ab Januar 1962 ein neues Güterverzeichnis für die Verkehrsstatistik eingeführt, das eine bessere Unterscheidung der EGKS-Erzeugnisse, vor allem der Walzstahlerzeugnisse, ermöglicht. Die Vergleichbarkeit der Angaben ab 1962 mit früheren Jahren ist dadurch gestört.

c) Verkehrszweige

Die Ergebnisse dieser Statistik sind nach den folgenden Verkehrszweigen aufgegliedert :

1. C = Eisenbahn,

2. F = Binnenschiffahrt,

8. Demi-produits sidérurgiques (blooms, billettes, brames, largets, ébauches en rouleaux pour tôles) [demi-produits],

9. Produits laminés (tôles, feuillards, fil machine, ronds, et carrés, barres, profilés, palplanches, rails, sauf tubes et tuyaux) [produits laminés].

Il convient ici de faire remarquer que certains produits non-C.E.C.A. peuvent parfois être comptés dans les relevés de cette statistique. Il s'agit surtout de certains aciers laminés pour lesquels une distinction n'est pas toujours facile pour le transporteur ni très explicitement prévues dans les nomenclatures nationales. Il s'agit également des ferrailles pour lesquelles la distinction n'est pas basée sur la nature du produit mais sur l'utilisation finale qui n'est pas toujours connue du transporteur ni indiquée sur les documents de transport.

Dans ce cas, il a paru plus juste de compter également dans la statistique les déchets de fer ou d'acier non déclarés pour la refonte par l'expéditeur (produits non-C.E.C.A.) étant donné qu'une très grande partie des ces marchandises adressées à des intermédiaires est finalement refondue.

Il convient d'autre part de préciser que les poussiers de hauts fourneaux ont été ajoutés à la liste de produits C.E.C.A. Les données chiffrées n'ont été fournies que partiellement pour l'année 1965 et sont comprises dans le groupe n° 6 (ferrailles).

Remarque importante

La république fédérale d'Allemagne a mis en vigueur en janvier 1962 une nouvelle nomenclature de produits applicable aux statistiques de transports qui est plus précise que celle appliquée antérieurement et permet de mieux distinguer les produits C.E.C.A. des produits voisins non-C.E.C.A., surtout en ce qui concerne les produits laminés. Cela a pour effet de rompre la comparabilité des données des années 1962 et suivantes avec celles des années antérieures.

c) Modes de transport

L'ensemble des marchandises C.E.C.A. a été ventilé par modes de transport :

1. C = Chemin de fer,

2. F = Navigation intérieure,

3. M = Seeschiffahrt,

4. Straßengütertransporte.

Die unter 1. bis 3. aufgeführten Verkehrszweige erfassen seit dem Bestehen dieser Statistik alle Angaben vollständig. Bei den Straßengütertransporten handelt es sich noch um Teilangaben. Die Ergebnisse dieses Verkehrszweiges sind daher in einem besonderen Kapitel (Kap. IV) behandelt worden. Auf diese Weise wurde verhindert, daß beim Leser der Eindruck entsteht, es handle sich um eine lückenlose Statistik. Außerdem war damit die Möglichkeit gegeben, auf die besondere Eigenart dieses Verkehrszweiges hinzuweisen.

Die gemischten Transporte Binnenschiffs-/Seeschiffstransporte wurden den Ergebnissen der Seeschiffahrt zugeschlagen. Es handelt sich dabei hauptsächlich um Rhein-Seetransporte, die von rheinaufwärts fahrenden Küstenschiffen durchgeführt werden.

d) Verkehrsgebiete

Auf Vorschlag der Regierungen der Mitgliedsländer ist das Gebiet der Gemeinschaft in 42 Verkehrsgebiete aufgeteilt und nach wirtschaftlichen Merkmalen abgegrenzt worden (Produktionsgebiete, Verbrauchsgebiete, Umschlagsgebiete). Diese Aufteilung hat es zum ersten Mal ermöglicht, innerhalb der Gemeinschaft die Verkehrsströme zwischen den einzelnen Gebieten zu verfolgen und den Begriff „Land", der bisher in den internationalen Statistiken verwendet wurde, durch den Begriff „Verkehrsgebiet" zu ersetzen.

Das Verzeichnis und die Karte der Verkehrsgebiete der Gemeinschaft befinden sich am Ende dieses Berichtes.

e) Gliederung der Ergebnisse

Die dreifache Gliederung der Ergebnisse nach Erzeugnisgruppen, Verkehrszweigen und Verkehrsgebieten wurde so kombiniert, daß alle gewünschten Zusammenstellungen auf jeder Ebene möglich sind. Zugleich können auch alle Grunddaten, wie z.B. die Transporte eines bestimmten Erzeugnisses mit einem bestimmten Verkehrsmittel in einem bestimmten Verkehrsgebiet, leicht aufgefunden werden.

Aus der Darstellung der Grundsätze und Methoden dieser Statistik erklärt sich auch, daß die in diesem Bericht enthaltenen Daten *mit den Außenhandelsstatistiken nicht übereinstimmen können.*

3. M = Navigation maritime,

4. Route.

Les relevés concernant les trois premiers modes de transport sont exhaustifs depuis la mise en route de cette statistique, tandis que les données relatives à la route sont encore partielles. Les résultats des transports routiers qui ont été obtenus n'ont pas été ajoutés à ceux des autres modes de transport pour ne pas en détruire l'homogénéité et donner l'illusion d'une statistique complète, mais ils ont été présentés dans un chapitre séparé (chap. IV) afin de mettre en évidence leur caractère propre et de mieux montrer leur physionomie.

Les transports mixtes fluviaux maritimes sont comptés dans les résultats de la navigation maritime. Il s'agit principalement des transports rhénans-maritimes assurés par des caboteurs qui remontent le cours du Rhin.

d) Régions de transport

Sur proposition des gouvernements membres et en accord avec eux, le territoire de la Communauté a été découpé en 42 régions de transport choisies en fonction de leurs caractéristiques économiques (régions de production, de consommation, de transbordement). Ce découpage territorial a permis pour la première fois de suivre dans la Communauté les courants d'interpénétration régionale et de substituer la notion de «région» à celle de «pays» retenue jusqu'ici dans les statistiques internationales.

La liste, la définition et la carte des régions de transport de la Communauté sont données à la fin de ce rapport.

e) Ventilation des résultats

Cette triple ventilation, par produit, par mode de transport et par région, est combinée, ce qui permet à la fois d'effectuer tous les regroupements voulus, à quelque niveau que ce soit, et de retrouver chaque donnée élémentaire (par exemple le trafic intéressant un produit, un mode de transport et une région).

Les principes et les méthodes de cette statistique, ainsi exposés, expliquent que les données contenues dans ce rapport ne *peuvent pas coïncider avec les statistiques du commerce extérieur.*

Die bei den Verkehrszweigen berücksichtigten verschiedenen Verkehrsarten werden nämlich durch den Ein- und Ausladeort bestimmt, während die Zollstatistiken andere Begriffe verwenden, wie den Ursprung oder die Herkunft des Gutes, seine ursprüngliche oder endgültige Bestimmung. So deckt sich der in den Transportstatistiken erfaßte Empfang aus Drittländern ebensowenig mit der Einfuhr, wie der Versand nach Drittländern mit der Ausfuhr.

f) Verkehrsarten

Bei jedem Verkehrszweig lassen sich aufgrund der vorgenommenen geographischen Gliederung je nach der Lage der Ein- und Ausladeorte verschiedene Verkehrsarten unterscheiden. Die Definitionen der Verkehrsarten und die entsprechenden, im Bericht verwendeten Begriffe lauten wie folgt :

— Intraregionaler Verkehr (Verkehr innerhalb eines Verkehrsgebietes) : Ein- und Ausladeort liegen innerhalb ein und desselben Verkehrsgebietes der Gemeinschaft;

— Interregionaler Verkehr (Verkehr zwischen Verkehrsgebieten) : Ein- und Ausladeort liegen in zwei verschiedenen Verkehrsgebieten der Gemeinschaft;

— Verkehr innerhalb eines Mitgliedslandes (nationaler Verkehr) : Ein- und Ausladeort liegen innerhalb ein und desselben Landes der Gemeinschaft;

— Verkehr zwischen Mitgliedsländern : Ein- und Ausladeort liegen in zwei verschiedenen Ländern der Gemeinschaft;

— Binnenverkehr der Gemeinschaft : Ein- und Ausladeort liegen innerhalb der Gemeinschaft;

— Empfang aus Drittländern : Der Einladeort liegt in einem Drittland, der Ausladeort in der Gemeinschaft;

— Versand nach Drittländern : Der Einladeort liegt in der Gemeinschaft, der Ausladeort liegt in einem Drittland;

— Außenverkehr der Gemeinschaft (Verkehr mit Drittländern) : Der Ein- oder Ausladeort liegt in der Gemeinschaft, der andere Ort in einem Drittland;

En effet, les diverses catégories de trafic considérées dans les transports sont déterminées par les lieux de chargement et de déchargement alors que les statistiques douanières utilisent des notions différentes telles que l'origine ou la provenance de la marchandise, sa destination première ou finale. Ainsi les réceptions des pays tiers mentionnées dans les statistiques de transport ne concordent pas avec les importations, non plus que les expéditions vers les pays tiers avec les exportations.

f) Catégories de trafic.

Pour chaque mode de transport, diverses catégories de trafic peuvent être distinguées, compte tenu de la ventilation géographique utilisée, selon l'emplacement des lieux de chargement et de déchargement de la marchandise. La définition des catégories de trafic et les termes correspondants employés dans le texte du rapport sont les suivants :

— trafic intrarégional : trafic dont les points de chargement et de déchargement se trouvent à l'intérieur d'une même région de transport de la Communauté;

— trafic interrégional : trafic dont les points de chargement et de déchargement se trouvent dans deux régions de transport différentes de la Communauté;

— trafic intérieur d'un pays membre (trafic national) : trafic dont les points de chargement et de déchargement se trouvent à l'intérieur d'un même pays membre de la Communauté;

— trafic entre pays membres : trafic dont les points de chargement et de déchargement se trouvent dans deux pays différents de la Communauté;

— trafic intracommunautaire : trafic dont les points de chargement et de déchargement se trouvent à l'intérieur de la Communauté;

— réceptions en provenance des pays tiers : trafic dont les points de chargement se trouvent dans les pays tiers et les points de déchargement dans la Communauté;

— expéditions à destination des pays tiers : trafic dont les points de chargement se trouvent dans la Communauté et les points de déchargement dans les pays tiers;

— trafic avec les pays tiers : trafic dont un des points de chargement ou de déchargement se trouve dans la Communauté et l'autre point dans les pays tiers;

— Gesamtverkehr der Gemeinschaft: Verkehr, bei dem mindestens der Ein- oder Ausladeort in der Gemeinschaft liegt.

Diese Darstellung nach einzelnen Verkehrsarten läßt natürlich alle Additionen auf jeder beliebigen Ebene zu.

So ist:

— der Verkehr innerhalb eines Mitgliedstaats gleich der Summe der intraregionalen und der interregionalen Transporte dieses Mitgliedstaats;

— der Binnenverkehr der Gemeinschaft gleich der Summe der Transporte innerhalb der sechs Mitgliedstaaten und der Transporte zwischen den sechs Mitgliedstaaten;

— der Binnenverkehr der Gemeinschaft außerdem gleich der Summe aller intraregionalen Transporte und aller Transporte zwischen den 42 Verkehrsgebieten.

Sowohl die Verkehrsarten als auch die Transportvorgänge werden also durch denselben Begriff der Ein- und Ausladeorte definiert, wodurch die Homogenität der Kriterien für die Aufgliederung gesichert ist. Die Zuordnung zu einer Verkehrsart richtet sich nach dem auf einer bestimmten Strecke tatsächlich benutzten Verkehrszweig. Wird z.B. eine Sendung befördert:

1. von einem Drittland nach Rotterdam mit einem Seeschiff, so wird sie für diesen Streckenabschnitt dem Empfang aus dritten Ländern zugeordnet und zur Seeschiffahrt gerechnet;
2. von Rotterdam nach Straßburg auf dem Rhein, so wird sie für diesen weiteren Streckenabschnitt dem Verkehr zwischen Mitgliedstaaten zugeordnet und zur Binnenschiffahrt gerechnet;
3. von Straßburg nach Lyon mit der Eisenbahn, so wird sie für diese Strecke dem Verkehr innerhalb eines Mitgliedstaats zugeordnet und zu den Eisenbahntransporten gerechnet;
4. von Lyon in die Schweiz mit Lastkraftwagen, so wird sie für diesen letzten Streckenabschnitt dem Versand nach Drittländern zugeordnet und zum Straßengüterverkehr gerechnet.

In diesem extremen Fall würden die Außenhandelsstatistiken einen Zolltransit von einem Drittland nach einem anderen Drittland nachweisen, während tatsächlich vier Beförderungsvorgänge stattgefunden haben, an denen in erster Linie die Gemeinschaftsländer beteiligt waren.

— trafic total de la Communauté: trafic dont au moins un des points de chargement ou de déchargement se trouve dans la Communauté.

Ces définitions des catégories de trafic permettent évidemment toutes les additions à quelque niveau que ce soit.

Ainsi:

— le trafic intérieur d'un pays membre est égal à la somme des trafics intrarégionaux et des trafics interrégionaux de ce pays membre;

— le trafic intracommunautaire est égal à la somme des trafics intérieurs des six pays membres et des trafics entre les six pays membres; il est aussi égal à la somme des trafics intrarégionaux et interrégionaux des 42 régions.

Les catégories de trafic, comme les opérations de transport, se définissent donc par la même notion de point de chargement et de déchargement, ce qui assure l'homogénéité des critères de ventilation. La catégorie de trafic est attribuée selon le parcours effectif assuré par chaque mode de transport; par exemple, un même envoi acheminé:

1° d'un pays tiers à Rotterdam par navire de mer est classé sur ce tronçon dans les réceptions des pays tiers et compté dans les tonnages de la navigation maritime;

2° de Rotterdam à Strasbourg par le Rhin est classé sur ce tronçon dans les trafics entre pays membres et compté dans les tonnages de la navigation intérieure;

3° de Strasbourg à Lyon par chemin de fer est classé sur ce tronçon dans les trafics intérieurs d'un pays membre et compté dans les tonnages du transport ferroviaire;

4° de Lyon vers la Suisse par la route est classé sur ce dernier tronçon dans les expéditions vers les pays tiers et compté dans les tonnages des transports routiers.

Dans ce cas extrême, les statistiques du commerce extérieur peuvent indiquer un transit douanier de pays tiers à pays tiers, alors qu'en fait il y a quatre opérations de transport qui intéressent la Communauté.

g) Darstellung und Verbesserungen

In den letzten Jahren wurden die in diesem Bericht erfaßten Ergebnisse in der gleichen Weise dargestellt, um Vergleiche zu ermöglichen.

Von einem Bericht zum andern wurden verschiedene Verbesserungen vorgenommen. Sie sind in den früheren Berichten im einzelnen aufgezählt; es erschien daher überflüssig, sie hier zu wiederholen.

g) Présentation et améliorations

Au cours des dernières années, les résultats chiffrés qui font l'objet de ce rapport ont été présentés de la même façon afin de rendre possibles toutes les comparaisons habituelles.

D'un rapport à l'autre, diverses améliorations ont été apportées. Elles ont été énumérées en détail dans les rapports précédents; il a donc semblé superflu de les reprendre ici.

KAPITEL II

Gesamtergebnisse der Statistik über den Transport von EGKS-Erzeugnissen im Jahre 1965 und Entwicklung der Transporte seit 1956

Das Vorhandensein vergleichbarer Statistiken für die Eisenbahn-, Binnenschiffs- und internationalen Straßengütertransporte nach den Grundpositionen des Einheitlichen Güterverzeichnisses für die Verkehrsstatistik (NST) hat es ermöglicht, den Anteil der EGKS-Erzeugnisse am gesamten Güterverkehr der Gemeinschaft zu ermitteln.

Für die inländischen Straßengütertransporte wurden 1962 und 1963 Stichprobenerhebungen durchgeführt; diese Erhebungen wurden 1965 wiederholt. Obgleich die Ergebnisse der drei genannten Statistiken mit den Resultaten der Stichprobenerhebungen nicht direkt vergleichbar sind, ist ihre Gegenüberstellung dennoch interessant, sei es nur, um die Größenordnungen zu vergleichen.

Die inländischen Straßengütertransporte machen einen beträchtlichen Teil der Gesamttransporte aus, da sie sich auf alle Lastkraftwagen mit einer Nutzlast von 1 t und mehr beziehen, und alle Transporte umfassen, die Ferntransporte, die Transporte im Nahverkehr und innerhalb der Ortschaften.

Im Jahre 1965 wurden in der Gemeinschaft folgende Mengen befördert :

1. Eisenbahn

   571 Mio t Güter insgesamt, davon :

   — 280,2 Mio t EGKS-Erzeugnisse; das sind — ebenso wie 1964 — 49 %.

2. Binnenschiffahrt

   383,5 Mio t Güter insgesamt, davon :

   — 76,4 Mio t EGKS-Erzeugnisse; das sind 20 % gegenüber 22 % im Jahre 1964.

CHAPITRE II

Résultats globaux de la statistique des transports de produits C.E.C.A. en 1965 et rétrospective depuis 1956

L'existence de statistiques comparables relatives au trafic ferroviaire, au trafic fluvial et au trafic routier international, fournies sur la base de la nomenclature uniforme de marchandises pour les statistiques de transport (NST), a permis de déterminer la part des produits C.E.C.A. dans l'ensemble des transports de marchandises de la Communauté.

D'autre part, en ce qui concerne les transports routiers à l'intérieur des États membres, une enquête par sondage a été réalisée en 1965 après des enquêtes pilotes effectuées en 1962 et 1963. Bien que les résultats des trois statistiques précitées ne puissent être comparés directement avec ceux de cette enquête, il est cependant intéressant d'en rapprocher les résultats généraux, ne fût-ce que pour fixer un ordre de grandeur.

Il est bien évident que les données relatives aux transports routiers intérieurs représentent une part considérable de l'ensemble des transports puisqu'elles concernent les prestations de tous les véhicules utilitaires d'une tonne et plus de charge utile et qu'elles visent non seulement les transports à longue distance mais également tous ceux qui sont effectués dans un rayon limité et à l'intérieur des agglomérations.

Les transports effectués en 1965 à l'intérieur de la Communauté portent donc sur les tonnages suivants :

1. Chemin de fer

   571 mio t de marchandises dont :

   — 280,2 mio t de produits C.E.C.A., soit 49 % comme en 1964.

2. Navigation intérieure

   383,5 mio t de marchandises dont :

   — 76,4 mio t de produits C.E.C.A. soit 20 % contre 22 % en 1964.

3. Grenzüberschreitender Straßengütertransport

35,9 Mio t Güter insgesamt, davon :

— 3,5 Mio t EGKS-Erzeugnisse; das sind — ebenso wie 1964 — 10 %.

4. Inländischer Straßengütertransport

4.081 Mio t Güter insgesamt, davon :

— 179,6 Mio t EGKS-Erzeugnisse, d.h. 4 %.

Die Empfehlung der EWG-Kommission an die Mitgliedstaaten über die Anwendung des Einheitlichen Güterverzeichnisses (NST) bezieht sich nicht auf die Seetransporte; für diesen Verkehrszweig liegen also keine Vergleichsdaten in der Aufgliederung nach der NST vor.

A. Gesamtergebnisse der Statistik über den Transport von EGKS-Erzeugnissen im Jahre 1965

Die Gesamttransporte von EGKS-Erzeugnissen, d.h. die Transporte innerhalb der Gemeinschaft und die Transporte im Verkehr mit Drittländern, beliefen sich für alle drei erfaßten Verkehrszweige zusammen (Eisenbahn, Binnen- und Seeschiffahrt) auf 485,1 Mio t. Gegenüber 1964 nahmen die Gesamttransporte somit um 8,1 Mio t oder 1,6 % zu.

Der ansteigenden Tendenz der Jahre 1963 und 1964 folgte 1965 ein Rückgang, so daß die in diesem Jahr beförderten Gütermengen etwas unter dem Stand des Jahres 1963 liegen.

Die Gesamttransporte nach Verkehrsarten entwickelten sich 1965 wie folgt :

	Veränderungen in % 1965/1964
Binnentransporte der Gemeinschaft : 361,8 Mio t	— 4,3
Versand nach Drittländern : 26,3 Mio t	+ 14,3
Empfang aus Drittländern : 97,1 Mio t	+ 5,1

Beim Verkehr mit Drittländern nahmen sowohl der Versand als auch der Empfang zu, so daß sich — unter Berücksichtigung des Rückgangs im Binnenverkehr der Gemeinschaft — der Anteil des Verkehrs mit Drittländern am Gesamtverkehr von 23,4 % im Jahre 1964 auf 25,4 % im Jahre 1965 erhöhte.

3. Transport routier international

35,9 mio t de marchandises dont :

— 3,5 mio t de produit C.E.C.A. soit 10 % comme en 1964.

4. Transport routier intérieur

4.081 mio t de marchandises dont :

— 179,6 mio t de produits C.E.C.A. soit 4 %.

La recommandation de la Commission de la C.E.E. aux États membres concernant l'application de la nomenclature NST ne vise pas le trafic maritime; on ne possède donc pas de données relatives à ce mode de transport sur la base de cette nomenclature.

A. Résultats globaux de la statistique des transports des produits C.E.C.A. en 1965

Le trafic total de la Communauté, à savoir trafic intracommunautaire et trafic avec les pays tiers, s'est élevé pour les trois modes de transport recensés (chemins de fer, navigation intérieure et maritime) à 485,1 mio t. Par rapport au trafic global de 1964, ce chiffre accuse une baisse de 8,1 mio t, soit 1,6 %.

La tendance à la hausse observée en 1963 et 1964 est suivie d'une baisse en 1965, ce qui ramène le niveau du tonnage transporté cette année légèrement au-dessous de celui atteint en 1963.

Le trafic total 1965 par catégories de trafics se ventile comme suit :

	Variations en % 1965/1964
Trafic intracommunautaire : 361,8 mio t	— 4,3
Expéditions vers les pays tiers : 26,3 mio t	+ 14,3
Réceptions en provenance des pays tiers : 97,1 mio t	+ 5,1

Le trafic avec les pays tiers accuse une hausse aussi bien dans les expéditions que dans les réceptions, ce qui, compte tenu de la baisse du trafic intracommunautaire, a permis un accroissement de sa part dans le trafic total, de 23,4 % en 1964 à 25,4 % en 1965.

TABELLE 1 TABLEAU

Aufteilung der Gesamttransporte (Gemeinschaft und Drittländer) durch Erzeugnissen
Répartition du trafic total (Communauté et Pays tiers) par produits
Ripartizione del traffico complessivo (Comunità e Paesi terzi) per prodotti
Verdeling van het totale vervoer (Gemeenschap en Derde Landen) naar goederen

1962-1965

Erzeugnisse Produits Prodotti Goederen	1962		1963		1964		1965		Veränderung - Variation Variazione - Verandering % (1)		
	mio t	%	mio t	%	mio t	%	mio t	%	1963/1962	1964/1963	1965/1964
1. Steinkohle Houille Carbon fossile Steenkool	187,0	39,7	198,7	40,8	177,3	35,9	163,2	33,7	+ 6,2	— 10,8	— 8,0
2. Braunkohle Lignite Lignite Bruinkool	26,6	5,6	25,4	5,2	22,3	4,5	19,1	4,0	— 4,5	— 11,9	— 14,5
3. Koks Coke Coke Cokes	45,4	9,6	51,1	10,5	48,5	9,8	46,6	9,6	+ 12,6	— 5,0	— 4,0
4. Eisenerz Minerai de fer Minerale di ferro IJzererts	114,9	24,4	114,1	23,4	135,1	27,4	142,3	29,3	— 0,7	+ 18,3	+ 5,4
5. Manganerz Minerai de manganèse Minerale di manganese Mangaanerts	2,4	0,5	2,8	0,6	2,9	0,6	3,0	0,6	+ 16,6	+ 0,5	+ 6,2
6. Schrott Ferrailles Rottame Schroot	22,0	4,7	21,3	4,4	24,1	4,9	23,4	4,8	— 3,1	+ 13,0	— 2,6
7. Roheisen/Rohstahl Fonte et acier bruts Ghisa ed acciaio greggio Ruwijzer en ruwstaal	11,3	2,4	10,7	2,2	12,1	2,5	11,8	2,4	— 5,3	+ 13,3	— 2,0
8. Halbzeug Demi-produits Semilavorati Halffabrikaten	16,2	3,4	18,1	3,7	20,3	4,1	20,7	4,3	+ 12,2	+ 12,0	+ 1,8
9. Walzstahlerzeugnisse Produits laminés Prodotti laminati Walserijprodukten	45,6	9,7	44,7	9,2	50,7	10,3	55,0	11,3	— 2,0	+ 13,6	+ 8,3
TOTAL	471,3	100,0	486,9	100,0	493,2	100,0	485,1	100,0	+ 3,3	+ 1,3	— 1,6

(1) % Revisés.

TABELLE 2 TABLEAU

Entwicklung der Gesamttransporte (Gemeinschaft und Dritte Länder) nach Verkehrszweigen und Erzeugnisgruppen

Evolution du trafic total (Communauté et Pays tiers) par mode de transport et groupe de produits

Evoluzione del traffico complessivo (Comunità e Paesi terzi) per modo di trasporto e per gruppi di prodotti

Ontwikkeling van het totale vervoer (Gemeenschap en Derde Landen) per vervoerstak en per goederensoort

1956-1965

(Mio t)

		1956	1957	1958	1959	1960	1961	1962	1963	1964	1965	
1.	C											C
Feste Brennstoffe	— Combustibles solides	191,8	190,2	168,0	165,4	173,8	168,6	169,9	182,9	163,3	151,2	Combustibili solidi — Vaste brandstoffen
Erze u. Schrott	— Minerais/ferrailles	80,2	84,6	76,9	79,1	87,2	87,2	80,8	78,0	82,4	83,4	Minerale/rottame — Ertsen/schroot
Eisen- u. Stahlerzeugn.	— Produits sidérurg.	46,4	47,9	43,5	46,2	54,9	53,9	48,7	49,8	57,3	57,2	Prodotti siderurgici — IJzer- en staalprodukten
	T	318,4	322,7	288,4	290,7	315,9	309,7	299,4	310,7	303,0	291,9	T
2.	F											F
Feste Brennstoffe	— Combustibles solides	63,7	68,0	55,5	52,1	58,1	54,9	55,7	49,3	48,1	43,4	Combustibili solidi — Vaste brandstoffen
Erze u. Schrott	— Minerais/ferrailles	18,8	20,9	18,4	17,1	24,5	23,4	19,5	19,5	26,5	26,0	Minerale/rottame — Ertsen/schroot
Eisen- u. Stahlerzeugn.	— Produits sidérurg.	7,7	8,4	8,3	9,4	11,3	11,8	10,9	9,7	11,5	12,3	Prodotti siderurgici — IJzer- en staalprodukten
	T	90,2	97,3	82,2	78,6	93,9	90,1	86,1	78,5	86,1	81,7	T
3.	M											M
Feste Brennstoffe	— Combustibles solides	52,6	54,5	40,2	27,5	28,2	28,8	33,3	42,9	36,7	34,2	Combustibili solidi — Vaste brandstoffen
Erze u. Schrott	— Minerais/ferrailles	28,7	33,0	29,1	27,4	40,5	41,7	39,1	40,8	53,1	59,3	Minerale/rottame — Ertsen-schroot
Eisen- u. Stahlerzeugn.	— Produits sidérurg.	9,8	11,8	11,6	13,2	13,8	13,8	13,4	13,9	14,4	18,0	Prodotti siderurgici — IJzer- en staalprodukten
	T	91,1	99,3	80,9	68,1	82,5	84,3	85,8	97,6	104,2	111,5	T
4.	T (1 + 2 + 3)											T (1 + 2 + 3)
Feste Brennstoffe	— Combustibles solides	308,1	312,7	263,7	245,0	260,1	252,3	258,9	275,1	248,1	228,9	Combustibili solidi — Vaste brandstoffen
Erze u. Schrott	— Minerais/ferrailles	127,7	138,5	124,4	123,6	152,2	152,3	139,4	138,3	162,0	168,8	Minerale/rottame — Ertsen/schroot
Eisen- u. Stahlerzeugn.	— Produits sidérurg.	63,9	68,1	63,4	68,8	80,0	79,5	73,0	73,4	83,1	87,5	Prodotti siderurgici — IJzer- en staalprodukten
	T	499,6	519,3	451,4	437,4	492,2	484,2	471,3	486,9	493,2	485,1	T

1. *Gesamttransporte nach Erzeugnisgruppen 1965*

(vgl. Tabelle 1)

Die 1964 festgestellten Tendenzen haben sich im Jahre 1965 bestätigt: Rückgang der Gruppe „Feste Brennstoffe" und Zunahme der Gruppen „Erze und Schrott" sowie „Eisen- und Stahlerzeugnisse". Der Rückgang der festen Brennstoffe, der 47,3 % der beförderten Gesamtmenge im Jahre 1965 ausmachte, beläuft sich auf 19,2 Mio t oder 7,8 % gegenüber 1964 und erstreckt sich vor allem auf Steinkohle (— 14,1 Mio t oder 8,0 %) und Braunkohle (— 3,2 Mio t oder 14,5 %).

Die Gruppe „Erze und Schrott" (34,7 % des Gesamtverkehrs im Jahre 1965) hat gegenüber 1964 um 6,8 Mio t oder 4,2 % zugenommen; während bei Eisenerz eine Erhöhung um 7,3 Mio t oder 5,4 % zu verzeichnen war, sind die Transporte von Schrott etwas zurückgegangen (— 0,6 Mio t oder 2,6 %);

Die Gruppe der „Eisen- und Stahlerzeugnisse" (18,0 % des Gesamtverkehrs im Jahre 1965) nahm ebenfalls um 4,3 Mio t oder 5,2 % zu. Dies entspricht einer Erhöhung um 4,2 Mio t oder 8,3 % bei Walzstahlerzeugnissen, wobei der leichte Rückgang bei Roheisen und Stahl (— 0,3 Mio t) durch die Zunahme der Transporte von Halbzeug (+ 0,4 Mio t) ausgeglichen wurde.

1. *Trafic total par catégories de produits en 1965*

(voir tableau 1)

Les tendances enregistrées en 1964 se sont confirmées en 1965 : diminution du groupe des «combustibles solides» et accroissement des groupes «minerais et ferrailles» et «produits sidérurgiques». La baisse des combustibles solides, qui représentent en 1965 47,3 % du tonnage transporté, atteint 19,2 millions de t ou 7,8 % par rapport à 1964 et porte surtout sur la houille (moins 14,1 mio t ou 8,0 %) et le lignite (moins 3,2 mio t ou 14,5 %).

Le groupe «minerais et ferrailles» (34,7 % du trafic total en 1965) a augmenté de 6,8 millions de t ou 4,2 % par rapport à 1964 mais alors que le minerai de fer a accusé une hausse de 7,3 millions de t ou 5,4 %, les ferrailles ont baissé légèrement (moins 0,6 mio t ou 2,6 %).

Les produits sidérurgiques (18,0 % du trafic total en 1965) ont eux aussi augmenté de 4,3 millions de t ou 5,2 %. Ceci correspond à l'accroissement de 4,2 millions de t ou 8,3 % des produits laminés, la légère diminution en fonte et acier (moins 0,3 mio t) étant compensée par l'augmentation des demi-produits (plus 0,4 mio t).

2. *Gesamttransporte nach Verkehrszweigen im Jahre 1965*

(vgl. Tabelle 2)

Der Gesamtverkehr der Gemeinschaft verteilt sich auf die drei Verkehrszweige wie folgt:

Eisenbahn	291,9 Mio t oder 60,2 % (61,4 % im Jahre 1964)
Binnenschiffahrt	81,7 Mio t oder 16,8 % (17,5 % im Jahre 1964)
Seeschiffahrt	111,5 Mio t oder 23,0 % (21,1 % im Jahre 1964)

Gegenüber 1964 hat sich der Anteil der Eisenbahn- und Binnenschiffahrtstransporte zugunsten der Seeschiffahrt verringert. Diese Entwicklung läßt sich in eindeutiger Weise von den Veränderungen in den Transportmengen ablesen.

2. *Trafic total par modes de transport en 1965*

(voir tableau 2)

Le trafic total de la Communauté se ventile, entre les trois modes de transport, comme suit :

Chemins de fer	291,9 mio t soit 60,2 % (61,4 % en 1964)
Navigation intérieure	81,7 mio t soit 16,8 % (17,5 % en 1964)
Navigation maritime	111,5 mio t soit 23,0 % (21,1 % en 1964)

Par rapport à 1964, la part du trafic total assurée par les chemins de fer et par la navigation intérieure a diminué au profit de celle de la navigation maritime. L'évolution des tonnages transportés par chacun de ces modes de transport confirme ces changements de manière plus significative.

Eisenbahn	— 3,7 %
Binnenschiffahrt	— 5,1 %
Seeschiffahrt	+ 7,0 %

Der zwischen 1964 und 1965 beobachtete Rückgang der Eisenbahn- und Binnenschiffahrtstransporte geht in erster Linie zu Lasten der Transporte mit festen Brennstoffen, wie dies bereits 1964 im Vergleich zu 1963 festgestellt wurde.

In der Seeschiffahrt hat die Zunahme des Empfangs von Eisenerzen aus Drittländern (+ 7,0 Mio t oder 14,6 %) und des Versands von Eisen- und Stahlerzeugnissen nach Drittländern (+ 3,1 Mio t oder 31,7 %) den Rückgang im Verkehr mit festen Brennstoffen (— 2,5 Mio t oder 7,4 %) mehr als ausgeglichen.

B. Entwicklung der Transporte von 1956 bis 1965

1. *Gesamttransporte* (Gemeinschaftstransporte einschließlich des Verkehrs mit Drittländern)

Der 1965 erreichte Stand der Gesamttransporte kommt dem der Jahre 1961 und 1963 sehr nahe; dazwischen liegt ein Rückgang (im Jahre 1962) und ein Anstieg (im Jahre 1964). Diese leichte Schwankung um einen Durchschnitt von 482 Mio t (seit 1956) läßt eine gewisse Stabilität der Gesamttransporte erkennen, hinter der sich jedoch beträchtliche Veränderungen der einzelnen Komponenten verbergen.

Läßt man die jährlichen Schwankungen beiseite und untersucht einerseits die Art der Erzeugnisse und zum anderen die allgemeinen Tendenzen über einen Zeitraum von zehn Jahren (1956-1965), so stellt man fest, daß

— die Transporte mit festen Brennstoffen um 79 Mio t, d.h. um fast 26 % abnahmen und

— die Transporte mit Erzen und Schrott sowie Eisen- und Stahlerzeugnissen um 41 Mio t oder 32 % bzw. 24 Mio t oder 37 % zunahmen.

Die Entwicklung nach Erzeugnisgruppen und Transporten insgesamt ist in Tabelle 3 in Form von Indexzahlen wiedergegeben.

Chemins de fer	— 3,7 %
Navigation intérieure	— 5,1 %
Navigation maritime	+ 7,0 %

La diminution observée entre 1964 et 1965 dans les transports totaux par chemin de fer et par navigation intérieure est imputable essentiellement aux transports des combustibles solides, comme cela avait déjà été le cas en 1964 par rapport à 1963.

En navigation maritime, l'accroissement des réceptions de minerai de fer en provenance des pays tiers (+ 7,0 mio t ou 14,6 %) et des expéditions de produits sidérurgiques vers les pays tiers (+ 3,1 mio t ou 31,7 %) a plus que compensé la réduction de trafic en combustibles solides (— 2,5 mio t ou 7,4 %).

B. Évolution des transports de 1956 à 1965

1. *Trafic total* (Communauté et pays tiers)

Le niveau atteint par le trafic total en 1965 est très voisin de celui des années 1961 et 1963, alors que l'on avait enregistré un minimum en 1962 et un maximum en 1964. Ce mouvement faiblement oscillatoire, autour d'une moyenne de 482 mio t (depuis 1956), indique une certaine stabilité du trafic total qui, toutefois, cache des modifications remarquables de ses composants.

En effet, si l'on examine d'une part la nature des produits et si l'on considère les tendances générales sur la période de dix ans qui s'étend de 1956 à 1965, en négligeant les variations vers le haut et vers le bas qui interviennent chaque année, on constate que

— les transports de combustibles solides se sont réduits de 79 millions de t soit près de 26 %

— les transports de «minerais et ferrailles» et de «produits sidérurgiques» se sont accrus respectivement de 41 mio t ou 32 % et de 24 mio t ou 37 %.

L'évolution des groupes de produits et du total est reprise sous forme d'indices dans le tableau 3.

TABELLE 3 TABLEAU

Index der Entwicklung der Gesamttransporte nach Erzeugnisgruppen

Indices du trafic total par groupes de produits

(1956 = 100)

Erzeugnisgruppen	1957	1958	1959	1960	1961	1962	1963	1964	1965	Groupes de produits
Feste Brennstoffe	101	86	80	84	82	84	89	81	74	Combustibles solides
Erze/Schrott	108	97	97	119	119	109	108	127	132	Minerais/ferrailles
Eisen- und Stahlerzeugnisse	107	99	107	125	125	114	115	130	137	Produits sidérurgiques
Insgesamt	104	90	88	98	97	94	97	99	97	Total

Nach Verkehrszweigen betrachtet, ist aus den Indexzahlen der Tabelle 4 — insbesondere den Mindest- und Höchstzahlen — zu entnehmen, daß die Eisenbahntransporte die größte Stabilität (91 bis 101) aufweisen; es folgt die Binnenschiffahrt (87-108) und schließlich die Seeschiffahrt (75-122). Dabei ist für die Seeschiffahrt seit 1959 kein ständiger Anstieg festzustellen.

Si l'on examine d'autre part les modes de transport et si l'on considère les indices du tableau 4 et, en particulier, les indices minima et maxima, on peut en déduire que le trafic ferroviaire est le plus stable (91-101), puis vient la navigation intérieure (87-108) et enfin la navigation maritime (75-122). On notera toutefois l'accroissement continu de celle-ci depuis 1959.

TABELLE 4 TABLEAU

Index der Entwicklung der Gesamttransporte nach Verkehrszweigen

Indices de l'évolution du trafic total par modes de transport

(1956 = 100)

Verkehrszweig	1957	1958	1959	1960	1961	1962	1963	1964	1965	
Eisenbahn	101	91	91	99	97	94	98	95	92	Chemins de fer
Binnenschiffahrt	108	91	87	104	100	95	87	95	91	Navigation intérieure
Seeschiffahrt	109	89	75	91	93	94	107	114	122	Navigation maritime
Insgesamt	104	90	88	98	97	94	97	99	97	Total

2. *Binnenverkehr der Gemeinschaft*

In Tabelle 6 sind ähnliche Tendenzen zu erkennen wie bei den Gesamttransporten (Tabelle 3), da der Verkehr innerhalb der Gemeinschaft 75 % (361,8 Mio t von 485,1 Mio t) der Gesamttransporte ausmacht.

Von der Entwicklung her gesehen ist festzustellen, daß zwischen 1956 und 1965 der Anteil der festen Brennstoffe — von den Jahren 1962 und 1963 einmal abgesehen — ständig abnahm (62 % gegenüber

2. *Trafic intracommunautaire*

Dans le tableau 6 réapparaissent des tendances semblables à celles que l'on observe également dans le trafic global (tableau 3), car le trafic intracommunautaire en représente 75 % (361,8 mio t sur 485,1 mio t).

L'évolution de ce trafic montre que, à l'exception des années 1962 et 1963, la part des combustibles solides n'a cessé de décroître de 1956 à 1965 (de

51 %). Während dieses gleichen Zeitraums von 10 Jahren haben die beiden anderen Gruppen ziemlich regelmäßig zugenommen :

— Erze und Schrott 30 % gegenüber 25 % im Jahre 1956 = etwa 1/3 gegenüber 1/4 im Jahre 1956

— Eisen- und Stahlerzeugnisse 19 % gegenüber 13 % im Jahre 1956 = etwa 1/5 gegenüber 1/8 im Jahre 1956.

62 % à 51 %). Au cours de cette même décade, les deux autres groupes ont progressé assez régulièrement :

— minerais et ferrailles 30 % contre 25 % en 1956, soit env. 1/3 contre 1/4 en 1956;

— produits sidérurgiques 19 % contre 13 % en 1956 soit env. 1/5 contre env. 1/8 en 1956.

TABELLE 5 TABLRAU

Aufteilung der Binnentransporte der Gemeinschaft nach Erzeugnisgruppen (alle Verkehrszweige zusammen)

Répartition du trafic intracommunautaire par groupe de produits (tous modes de transport)

(%)

Erzeugnisgruppen	1956	1957	1958	1959	1960	1961	1962	1963	1964	1965	Groupes de produits
Feste Brennstoffe	62	61	59	58	56	56	58	59	54	51	Combustibles solides
Erze und Schrott	25	26	27	27	28	28	27	26	29	30	Minerais et ferrailles
Eisen- und Stahlerzeugnisse	13	13	14	15	16	16	15	15	17	19	Produits sidérurgiques
Insgesamt	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	Total

Die Untersuchung nach Verkehrszweigen (Tabelle 7 und Tabelle B des Anhangs) führt zu folgender Feststellung :

— Die Eisenbahnen transportierten allein mehr als 3/4 der EGKS-Erzeugnisse innerhalb der Gemeinschaft (durchschnittlich 77,3 % innerhalb des Zeitraums von 1956 bis 1965).

— 80 % der Eisenbahntransporte entfallen auf vier Gütergruppen : Steinkohle, Koks, Eisenerz und Walzstahlerzeugnisse. Der Anteil dieser verschiedenen Erzeugnisse verteilt sich für 1956 und 1965 wie folgt :

	1956	*1965*
Steinkohle	39,3 %	33,3 %
Koks	13,3 %	13,3 %
Eisenerz	19,7 %	22,3 %
Walzstahlerzeugnisse	8,8 %	10,9 %

Die Steinkohle hat somit an Wichtigkeit zugunsten des Eisenerzes und der Walzstahlerzeugnisse verloren.

L'examen par mode de transport (tableau 7 et tableau B de l'annexe) permet de constater ce qui suit :

— Les chemins de fer assurent à eux seuls plus des 3/4 des transports totaux intracommunautaires (77,3 % en moyenne au cours de la période 1956 à 1965).

— 80 % des transports ferroviaires sont assurés par quatre catégories des produits : houille, coke, minerai de fer et produits laminés. La part de chacun s'établit comme suit en 1956 et en 1965 :

	1956	*1965*
houille	39,3 %	33,3 %
coke	13,3 %	13,3 %
minerai de fer	19,7 %	22,3 %
produits laminés	8,8 %	10,9 %

La houille a donc perdu en importance au profit du minerai de fer et des produits laminés.

TABELLE 6 TABLEAU

Entwicklung des Binnenverkehrs der Gemeinschaft nach EGKS-Erzeugnisse und -Erzeugnisgruppen (alle Verkehrszweige)

Evolution du trafic intracommunautaire par produit et groupe de produits C.E.C.A. (tous modes de transport)

Evoluzione del traffico all'interno della Comunità per prodotti e per gruppi di prodotti C.E.C.A. (tutti i modi di trasporto)

Ontwikkeling van het vervoer binnen de Gemeenschap per E.G.K.S. goederengroep en per produkt (alle vervoertakken)

1956-1964

(Mio t)

Erzeugnisse und Erzeugnisgruppen Produits et groupes de produits Prodotti e gruppi di prodotti Produkten en goederengroepen	1956	1957	1958	1959	1960	1961	1962	1963	1964	1965
1. Steinkohle Houille Carbon fossile Steenkool	171,6	173,9	148,9	145,5	157,2	152,5	155,3	156,0	141,8	129,3
2. Braunkohle Lignite Bruinkool	34,2	24,3	22,3	20,3	20,6	20,5	21,2	19,8	18,1	14,6
3. Koks Coke Cokes	48,2	48,2	41,1	42,1	46,0	43,5	40,4	43,7	43,1	41,8
FESTE BRENNSTOFFE COMBUSTIBLES SOLIDES (1 + 2 + 3) COMBUSTIBILI SOLIDI VASTE BRANDSTOFFEN	244,0	246,4	212,3	207,9	223,7	216,5	216,9	219,5	203,0	185,8
Index Indice	100	101	87	85	92	89	89	90	83	76
4. Eisenerz Minerai de fer Minerale di ferro IJzererts	76,2	81,2	78,0	78,0	89,4	88,7	80,2	77,3	86,0	86,2
5. Manganerz Minerai de manganèse Minerale di manganese Mangaanerts	1,0	1,0	0,7	0,6	0,8	0,9	0,9	1,1	0,9	0,9
6. Schrott Ferrailles Rottame Schroot	21,0	22,0	16,7	17,9	21,4	21,1	19,4	19,2	21,6	21,0
ERZE UND SCHROTT MINERAI ET FERRAILLES (4 + 5 + 6) MINERALI E ROTTAMI ERTSEN EN SCHROOT	98,2	104,2	95,4	96,6	111,5	110,8	100,5	97,6	108,5	108,1
Index Indice	100	106	97	98	114	113	102	99	111	110
7. Roheisen und Rohstahl Fonte et acier bruts Ghisa ed acciaio greggi Ruwijzer en ruwstaal	8,5	9,6	7,8	7,9	10,5	10,7	8,9	9,1	9,3	9,3
8. Halbzeug Demi-produits Semilavorati Halffabrikaten	11,5	11,8	11,1	13,1	16,2	15,3	14,4	15,8	18,2	18,2
9. Walzstahlerzeugnisse Produits laminés Prodotti laminati Walserijprodukten	31,9	32,9	31,6	32,7	37,0	37,1	34,5	33,1	38,9	40,3
EISEN- UND STAHLERZEUGNISSE PRODUITS SIDERURGIQUES (7 + 8 + 9) PRODOTTI SIDERURGICI IJZER- EN STAALPRODUKTEN	51,9	54,3	50,5	53,8	63,7	63,1	57,8	57,0	66,4	67,8
Index Indice	100	105	97	104	123	122	111	110	128	131
EGKS — CECA TOTAL	394,1	404,9	358,1	358,3	398,9	390,4	375,3	374,1	377,9	361,8
Index Indice	100	103	91	91	101	99	95	95	96	92

TABELLE 7 TABLEAU

Entwicklung der Eisenbahntransporte im Binnenverkehr der Gemeinschaft

Évolution des transports par chemin de fer à l'intérieur de la Communauté

(Mio t)

Erzeugnisse	1956	1958	1960	1962	1964	1965	Produits
1. Steinkohle	120,9	103,3	105,9	106,0	101,0	93,4	1. Houille
2. Braunkohle	21,3	19,3	17,8	18,5	15,3	12,7	2. Lignite
3. Koks	40,8	35,8	41,3	36,0	39,0	37,2	3. Coke
4. Eisenerz	60,5	60,6	67,1	62,0	62,0	62,4	4. Minerai de fer
5. Manganerz	0,5	0,6	0,6	0,5	0,4	0,6	5. Minerai de manganèse
6. Schrott	18,5	14,9	18,6	17,5	19,0	19,0	6. Ferrailles
7. Roheisen und Rohstahl	6,9	6,0	7,9	6,7	7,6	7,8	7. Fonte et acier bruts
8. Halbzeug	11,0	10,1	15,0	13,5	16,6	16,5	8. Demi-produits
9. Walzstahlerzeugnisse	27,0	26,1	30,1	26,6	30,5	30,5	9. Produits lamlnés
Insgesamt	307,3	276,7	304,2	287,3	291,4	280,2	Total

Die Binnenschiffahrt bewältigt etwa ein Fünftel des Binnenverkehrs (durchschnittlich 21 % zwischen 1956 und 1965). Steinkohle und Eisenerz machen zusammen etwa drei Viertel der beförderten Mengen aus. Es ist jedoch hervorzuheben, daß der Anteil der Steinkohle von 58 % im Jahre 1956 auf 45 % im Jahre 1965 abnahm, während der des Eisenerzes in der gleichen Zeitspanne von 18 % auf 30 % zunahm. Die Walzstahltransporte haben sich seit 1956 fast verdoppelt.

La navigation intérieure assure un cinquième du trafic intracommunautaire (21 % en moyenne de 1956 à 1965). La houille et le minerai de fer constituent ensemble les 3/4 des tonnages transportés mais, alors que la part de la houille dans ce trafic tombe de 58 % en 1956 à 45 % en 1965, celle du minerai de fer passe de 18 % à 30 % dans le même temps. Les tonnages des produits laminés ont presque doublé depuis 1956.

TABELLE 8 TABLEAU

Entwicklung der Binnenschiffahrtstransporte im Binnenverkehr der Gemeinschaft

Évolution des transports par voie navigable à l'intérieur de la Communauté

(Mio t)

Erzeugnisse	1956	1958	1960	1962	1964	1965	Produits
1. Steinkohle	48,2	43,3	46,2	45,0	38,7	34,4	1. Houille
2. Braunkohle	2,9	3,0	2,8	2,7	2,8	1,9	2. Lignite
3. Koks	7,3	5,1	4,5	4,0	3,9	4,3	3. Coke
4. Eisenerz	15,1	16,2	21,1	17,2	23,0	22,9	4. Minerai de fer
5. Manganerz	0,4	0,2	0,2	0,4	0,4	0,3	5. Minerai de manganèse
6. Schrott	2,3	1,6	2,4	1,6	2,4	1,8	6. Ferrailles
7. Roheisen und Rohstahl	1,5	1,5	2,2	1,7	1,4	1,1	7. Fonte et acier bruts
8. Halbzeug	0,4	0,9	0,9	0,5	1,0	1,1	8. Demi-produits
9. Walzstahlerzeugnisse	4,7	5,2	6,6	7,1	7,7	8,6	9. Produits laminés
Insgesamt	82,9	76,9	86,9	80,2	81,3	76,4	Total

Der Anteil der Seeschiffahrtstransporte am gesamten Binnenverkehr der Gemeinschaft (einschließlich Küstenschiffahrt) ist unbedeutend. Er macht im Durchschnitt nur 1,6 % der Gesamttransporte von EGKS-Erzeugnissen aus. Nach einem Anstieg von 3,8 Mio t im Jahre 1956 auf 8,2 Mio t im Jahre 1962, trat ab 1963 ein Rückgang in den transportierten Mengen ein, der sich von Jahr zu Jahr fortsetzte. 1965 wurden nur noch 5,1 Mio t befördert.

Die Entwicklung der Seetransporte mit Eisen- und Stahlerzeugnissen im Binnenverkehr der Gemeinschaft sollte besondere Beachtung finden, obgleich es sich um verhältnismäßig kleine Mengen handelt. Diese Transporte betrugen 379 000 t im Jahre 1956; 1965 beliefen sie sich auf 2,2 Mio t, sie sind also um das Sechsfache gestiegen.

La part des transports maritimes dans le trafic intracommunautaire (y compris le cabotage) porte sur des quantités relativement faibles; elle ne représente en moyenne que 1,6 % de l'ensemble des trafics de produits C.E.C.A. Après s'être développés de 3,8 mio t en 1956 à 8,2 mio t en 1961, les tonnages transportés ont marqué un fléchissement en 1962 et ce recul s'est confirmé depuis lors d'année en année jusqu'en 1965 où ils n'atteignent plus que 5,1 mio t.

Bien que ne portant que sur des quantités relativement faibles, le développement du trafic intracommunautaire par voie maritime de produits sidérurgiques a été remarquable : en passant de 379 000 t en 1956 à 2,2 mio t en 1965, il a presque sextuplé.

TABELLE 9 TABLEAU

Entwicklung der Seetransporte im Binnenverkehr der Gemeinschaft

Évolution des transports maritimes à l'intérieur de la Communauté

(Mio t)

Erzeugnisgruppen	1956	1958	1960	1962	1964	1965	Groupes de produits
Feste Brennstoffe	2,7	2,4	5,3	4,7	2,4	1,8	Combustibles solides
Erze und Schrott	0,8	1,4	1,6	1,4	1,2	1,1	Minerais et ferrailles
Eisen- und Stahlerzeugnisse	0,4	0,7	1,0	1,7	1,6	2,2	Produits sidérurgiques
Insgesamt	3,9	4,5	7,9	7,8	5,2	5,1	Total

3. *Verkehr mit Drittländern*

a) Empfang aus Drittländern (Tabelle 10 und Tabelle D des Anhangs)

Seit 1959 nimmt der Empfang aus Drittländern für alle EGKS-Erzeugnisse zu; er erreichte 1965 mit 97,1 Mio t den höchsten Stand seit 1956; also eine Erhöhung um 4,7 Mio t gegenüber dem Vorjahr.

Bei einer Aufgliederung des Empfangs nach Erzeugnisgruppen ist festzustellen, daß auf Steinkohle und Eisenerz nach wie vor etwa 85 % entfallen; jedoch sind seit 1956 wesentliche Veränderungen eingetreten (1956 Steinkohle 53 %, Eisenerz 32 %, 1965 Steinkohle 30 %, Eisenerz 56 %). Seit 1959 lagen die Erztransporte über den Kohletransporten.

3. *Trafic avec les pays tiers*

a) Réception en provenance des pays tiers (tableau 10 et tableau D de l'annexe)

Depuis 1959, les réceptions en provenance des pays tiers pour l'ensemble des produits C.E.C.A. sont en hausse constante et, en 1965, elles ont atteint 97,1 mio t, c'est-à-dire un niveau record depuis 1956. Le plafond de l'année précédente est ainsi dépassé de 4,7 mio t.

En ce qui concerne les catégories de produits, la houille et le minerai de fer représentent ensemble environ 85 % du trafic : houille 53 % et minerai 32 % en 1956 mais houille 30 % et minerai 56 % en 1965, le minerai étant prépondérant depuis 1959.

TABELLE 10 TABLEAU

Entwicklung des Empfangs der Gemeinschaft aus Drittländern nach EGKS-Erzeugnisgruppen
Evolution des réceptions en provenance des Pays tiers par groupe de produits C.E.C.A.
Evoluzione degli arrivi dai Paesi terzi per gruppi di prodotti C.E.C.A.
Ontwikkeling van de aanvoer uit derde landen per E.G.K.S.-goederengroep

1956-1965

(Mio t)

Erzeugnisgruppen Groupes de produits Gruppi di prodotti Goederengroepen	TR	1956		1958		1960		1962		1964		1965	
		t	%	t	%	t	%	t	%	t	%	t	%
FESTE BRENNSTOFFE (Steinkohle, Braunkohle, Koks) COMBUSTIBLES SOLIDES (houille, lignite, coke) COMBUSTIBILI SOLIDI (carbon, lignite, coke) VASTE BRANDSTOFFEN (steenkool, bruinkool, cokes)	C F M T	4,9 0,1 40,6 45,6	11 – 89 100	5,4 0,1 33,6 39,1	14 – 86 100	4,9 0,1 19,1 24,2	20 1 79 100	5,2 0,1 24,0 29,4	18 – 82 100	4,0 0,1 31,6 35,7	11 – 89 100	4,2 0,1 29,5 33,9	12 – 87 100
Index — Indice		**100**		**86**		**53**		**64**		**78**		**74**	
ERZE UND SCHROTT MINERAIS ET FERRAILLES MINERALI E ROTTAMI ERTSEN EN SCHROOT	C F M T	0,2 0,5 27,1 27,8	1 97 100	0,1) 0,1) 27,2 27,5	1 99 100	0,1) 0,2) 38,4 38,7	1 99 100	0,1) 0,1) 37,2 37,5	1 99 100	0,2) 0,2) 51,5 51,9	1 99 100	0,5) 0,2) 58,1 58,7	1 99 100
Index — Indice		**100**		**99**		**139**		**135**		**187**		**211**	
EISEN- UND STAHLERZEUGNISSE (Roheisen/Rohstahl, Halbzeug, Walzstahl) PRODUITS SIDERURGIQUES (fonte et acier bruts, demi-produits et laminés) PRODOTTI SIDERURGICI (ghisa ed acciaio greggio, semilavorati e laminati) IJZER- EN STAALPRODUKTEN (ruwijzer en ruwstaal, halffabrikaten en walserijprodukten)	C F M T	0,6 0,4 1,5 2,5	24 16 60 100	0,6 0,3 1,3 2,2	27 14 59 100	0,7 0,5 2,3 3,6	20 14 66 100	0,7 0,5 2,9 4,1	17 12 71 100	1,2 0,7 2,9 4,8	25 15 60 100	0,9 0,8 2,8 4,4	20 17 63 100
Index — Indice		**100**		**88**		**144**		**164**		**192**		**176**	
TOTAL EGKS/C.E.C.A.	C F M T	5,7 1,0 69,3 75,9	8 1 91 100	6,1 0,6 62,1 68,7	9 1 90 100	5,8 0,9 59,8 66,5	9 1 90 100	6,0 0,8 64,2 71,0	8 2 90 100	5,4 1,0 86,0 92,4	6 1 93 100	5,6 1,1 90,4 97,1	6 1 93 100
Index — Indice		**100**		**91**		**88**		**94**		**122**		**128**	

Index - Indice 1956 = 100

Die Seeschiffahrt ist mit mehr als 90 % am Empfang aus Drittländern beteiligt.

b) Versand nach Drittländern (Tabelle 11 und Tabelle F des Anhangs)

Der Gesamtversand der Gemeinschaft nach Drittländern bewegt sich um 26 Mio t. Dieses Niveau wurde in den Jahren 1959, 1961, 1963 und 1965 erreicht.

Bei einer Aufgliederung des Versands nach Erzeugnisgruppen ist festzustellen, daß Walzstahlerzeugnisse, Steinkohle und Koks zusammen 80-85 % ausmachen. Dabei ist der Anteil der Walzstahlerzeugnisse am beständigsten, während der Anteil der Steinkohle seit 1956 ständig zurückgeht.

Nach Verkehrszweigen betrachtet, ist festzuhalten, daß die Seetransporte an erster Stelle stehen, auf sie entfiel mehr als die Hälfte des Versands. Der Versand mit der Eisenbahn bleibt dagegen ziemlich konstant.

La navigation maritime assure plus de 90 % du total des réceptions.

b) Expéditions vers les pays tiers (tableau 11 et tableau F de l'annexe)

Les expéditions totales de la Communauté vers les pays tiers oscillent autour d'un niveau moyen de 26 mio t, qu'elles ont atteint ou approché notamment en 1959, 1961, 1963 et 1965.

En ce qui concerne les catégories de produits, les produits laminés, la houille et le coke représentent ensemble 80 à 85 % des expéditions. Les produits laminés en sont l'élément le plus stable, la houille accusant depuis 1956 une nette tendance à la baisse.

Par mode de transport, c'est la navigation maritime qui occupe la première place en assurant plus de la moitié des expéditions. Les expéditions par voie ferrée se maintiennent d'une façon assez constante.

TABELLE 11 TABLEAU

Entwicklung des Versands der Gemeinschaft nach Drittländer nach EGKS-Erzeugnisgruppen
Evolution des expéditions vers les Pays tiers par groupe de produits C.E.C.A.
Evoluzione delle spedizioni verso i Paesi terzi per gruppi di prodotti C.E.C.A.
Ontwikkeling van de afvoer naar Derde Landen per E.G.K.S.-goederengroep

1956-1965

(Mio t)

Erzeugnisgruppen Groupes de produits Gruppi di prodotti Goederengroepen	TR	1956		1958		1960		1962		1964		1965	
		t	%	t	%	t	%	t	%	t	%	t	%
FESTE BRENNSTOFFE (Steinkohle, Braunkohle, Koks) COMBUSTIBLES SOLIDES (houille, lignite, coke) COMBUSTIBILI SOLIDI (carbon, lignite, coke) VASTE BRANDSTOFFEN (steenkool, bruinkool, cokes)	C	3,9	21	4,2	34	3,9	32	4,2	33	4,1	43	3,7	40
	F	5,2	28	4,0	32	4,5	37	3,8	30	2,6	28	2,7	29
	M	9,3	51	4,2	34	3,8	31	4,6	37	2,7	29	2,8	31
	T	18,4	100	12,4	100	12,2	100	12,6	100	9,4	100	9,2	100
Index — Indice		**100**		**67**		**66**		**68**		**51**		**50**	
ERZE UND SCHROTT MINERAIS ET FERRAILLES MINERALI E ROTTAMI ERTSEN EN SCHROOT	C	0,5	29	0,7	47	0,6	32	0,7	54	0,7	44	0,9	47
	F	0,5	29	0,3	20	0,6	32	0,2	15	0,5	31	0,8	42
	M	0,7	42	0,5	33	0,7	36	0,4	31	0,4	25	0,2	11
	T	1,7	100	1,5	100	1,9	100	1,3	100	1,6	100	1,9	100
Index — Indice		**100**		**88**		**112**		**76**		**94**		**112**	
EISEN- UND STAHLERZEUGNISSE (Roheisen/Rohstahl, Halbzeug, Walzstahl) PRODUITS SIDERURGIQUES (fonte et acier bruts, demi-produits et laminés) PRODOTTI SIDERURGICI (ghisa ed acciaio greggi, semilavorati e laminati) IJZER- EN STAALPRODUKTEN (ruwijzer en ruwstaal, halffabrikaten en walserijprodukten)	C	1,0	11	0,7	6	1,2	9	1,2	11	1,4	12	1,5	10
	F	0,6	6	0,5	5	1,0	8	1,1	10	0,7	6	0,7	5
	M	7,9	83	9,6	89	10,5	83	8,8	79	9,9	82	13,0	85
	T	9,5	100	10,8	100	12,7	100	11,1	100	12,0	100	15,2	100
Index — Indice		**100**		**114**		**134**		**117**		**126**		**160**	
TOTAL EGKS/C.E.C.A.	C	5,3	18	5,5	22	5,7	21	6,1	24	6,3	27	6,1	23
	F	6,4	22	4,8	20	6,0	22	5,1	21	3,8	17	4,2	16
	M	17,9	60	14,3	58	15,0	57	13,7	55	12,9	56	16,0	61
	T	29,6	100	24,6	100	26,7	100	24,9	100	23,0	100	26,3	100
Index — Indice		**100**		**83**		**90**		**84**		**78**		**89**	

Index - Indice 1956 = 100

KAPITEL III

Untersuchung der Ergebnisse des Jahres 1965

A. Allgemeine Bemerkungen

1. *Binnenverkehr der Gemeinschaft*

Die von den drei Verkehrszweigen (Eisenbahn, Binnenschiffahrt und Seeschiffahrt) im Binnenverkehr der Gemeinschaft beförderten Mengen beliefen sich 1965 auf 361,8 Mio t gegenüber 377,9 Mio t im Jahre 1964; dies entspricht einem Rückgang von 16,1 Mio t (— 4,3 %).

CHAPITRE III

Analyse des résultats de 1965

A. Considérations générales

1. *Trafic intracommunautaire*

Les tonnages transportés en 1965 par les trois modes de transport (chemin de fer, navigations intérieure et maritime), à l'intérieur de la Communauté s'élèvent à 361,8 mio t contre 377,9 mio t en 1964 soit une baisse de 16,1 mio t (— 4,3 %).

TABELLE 12 TABLEAU

Veränderungen im Binnenverkehr der Gemeinschaft nach Erzeugnissen (alle Verkehrszweige zusammen)

Variations du trafic intracommunautaire par produit (tous modes de transport)

Erzeugnisse und Erzeugnisgruppen	Veränderungen — Variations				Produits et groupes de produits
	1963/1964		1964/1965		
	Mio t	%	Mio t	%	
1. Steinkohle	— 14,2	(— 9,1)	— 12,4	(— 8,7)	1. Houille
2. Braunkohle	— 1,8	(— 8,8)	— 3,4	(— 19,0)	2. Lignite
3. Koks	— 0,6	(— 1,3)	— 1,3	(— 3,0)	3. Coke
Feste Brennstoffe	— 16,6	(— 7,5)	— 17,2	(— 8,5)	Combustibles solides
4. Eisenerz	+ 8,8	(+ 11,3)	+ 0,2	(+ 0,2)	4. Minerai de fer
5. Manganerz	— 0,2	(— 17,2)	+ 0,0	(+ 2,3)	5. Minerai de manganèse
6. Schrott	+ 2,4	(+ 12,4)	— 0,6	(— 2,8)	6. Ferrailles
Erze und Schrott	+ 11,0	(+ 11,2)	— 0,4	(— 0,3)	Minerais et ferrailles
7. Roheisen und Rohstahl	+ 1,2	(+ 15,3)	+ 0,0	(+ 0,1)	7. Fonte et acier bruts
8. Halbzeug	+ 2,4	(+ 14,8)	— 0,0	(— 0,1)	8. Demi-produits sidérurgiques
9. Walzstahlerzeugnisse	+ 5,7	(+ 17,3)	+ 1,5	(+ 3,8)	9. Produits laminés
Eisen- und Stahlerzeugnisse	+ 9,3	(+ 16,3)	+ 1,5	(+ 2,2)	Produits sidérurgiques
Insgesamt	+ 3,7	(+ 1,0)	— 16,1	(— 4,3)	Total

Im Binnenverkehr der Gemeinschaft waren die Veränderungen, nach Erzeugnissen betrachtet, geringer als im Vorjahr. Eine Ausnahme bilden natürlich die festen Brennstoffe, deren Transporte um 17,2 Mio t (— 8,5 %) zurückgingen, sowie die Braunkohle, bei der sich die Abnahme auf 3,4 Mio t, d.h. — 19 % belief.

Die einzige, allerdings bemerkenswerte Zunahme betrifft die Walzstahltransporte, die um 1,5 Mio t (+ 3,8 %) zunahmen.

Nach Verkehrszweigen betrachtet ergeben sich folgende Veränderungen :

Les fluctuations des produits ont été plus faibles que celles de l'année passée. Font exception les combustibles solides qui ont baissé de 17,2 mio t, soit — 8,5 % et en particulier le lignite qui a diminué de 3,4 mio t, soit — 19 %.

Le seul accroissement notable concerne les produits laminés qui ont augmenté de 1,5 mio t, soit + 3,8 %.

Par mode de transport, les variations sont les suivantes :

TABELLE 13 TABLEAU

Veränderungen im Binnenverkehr der Gemeinschaft nach Verkehrszweigen (sämtliche EGKS-Erzeugnisse)

Variations du trafic intracommunautaire par mode de transport (tous produits)

(Mio t)

Verkehrszweig	1962	1963	1964	1965	Unterschied — Différence 1963/1962	1964/1963	1965/1964	Modes de transport
Eisenbahn	287,3	295,5	291,4	280,2	+ 8,2	— 4,2	— 11,1	Chemin de fer
Binnenschiffahrt	80,2	72,1	81,3	76,4	— 8,1	+ 9,2	— 4,9	Navigation intérieure
Seeschiffahrt	7,8	6,5	5,2	5,1	— 1,3	— 1,3	— 0,1	Navigation maritime
Insgesamt	375,3	374,1	377,9	361,8	— 1,2	+ 3,7	— 16,1	Total

Im Jahre 1965 haben die beförderten Mengen bei allen drei Verkehrszweigen abgenommen. Bei der Eisenbahn war der Rückgang mit 11,1 Mio t am stärksten; danach folgt die Binnenschiffahrt.

Wie aus Tabelle 14 ersichtlich, ist der Rückgang der Eisenbahntransporte den festen Brennstoffen und vor allem der Steinkohle zuzuschreiben; das gleiche gilt für die Binnenschiffahrt, Ausnahme Kokstransporte. Bei diesen Verkehrszweigen wurden die Rückgänge der Transporte durch gleichzeitige Erhöhungen bei Halbzeug und Walzstahl praktisch ausgeglichen.

Der geringfügige Rückgang bei den Seetransporten beruht auf der Abnahme des Verkehrs mit Steinkohle, Koks, Eisenerz und Halbzeug; er wird jedoch

En 1965 le tonnage transporté a diminué pour les trois modes de transport. Suivis par la navigation intérieure, les chemins de fer ont accusé la baisse la plus importante (11,1 mio t).

Il ressort du tableau 14 que la diminution du trafic ferroviaire est due aux combustibles solides et surtout à la houille; il en est de même pour la navigation intérieure, exception faite pour le coke. Pour ce dernier mode de transport, la baisse du trafic est également limitée par la hausse des produits laminés et des demi-produits sidérurgiques.

La faible diminution du trafic maritime est due à la diminution de la houille, du coke, du minerai de fer et des demi-produits compensée en partie par

zum Teil durch die Zunahme der Transporte von Walzstahlerzeugnissen sowie von Roheisen und Rohstahl ausgeglichen.

l'augmentation des produits laminés et de la fonte et acier bruts.

TABELLE 14 TABLEAU

Entwicklung des Binnenverkehrs nach Verkehrszweigen und EGKS-Erzeugnissen

Évolution du trafic intracommunautaire par mode de transport et par produit

(Mio t)

Erzeugnisse	C			F			M			Catégories de produits
	1964	1965	Unterschied Différence	1964	1965	Unterschied Différence	1964	1965	Unterschied Différence	
1. Steinkohle	101,0	93,4	— 7,6	38,7	34,3	— 4,4	2,1	1,6	— 0,5	1. Houille
2. Braunkohle	15,3	12,8	— 2,5	2,8	1,9	— 0,9	0,0	0,0	— 0,0	2. Lignite
3. Koks	39,0	37,2	— 1,8	3,9	4,3	+ 0,4	0,3	0,2	— 0,1	3. Coke
4. Eisenerz	62,1	62,4	+ 0,3	23,0	22,9	— 0,1	1,0	0,9	— 0,1	4. Minerai de fer
5. Manganerz	0,4	0,6	+ 0,2	0,4	0,3	— 0,1	0,0	0,0	— 0,0	5. Minerai de manganèse
6. Schrott	19,0	19,0	+ 0,0	2,4	1,8	— 0,6	0,2	0,2	— 0,0	6. Ferrailles
7. Roheisen und Rohstahl	7,6	7,8	+ 0,2	1,5	1,1	— 0,4	0,3	0,4	+ 0,1	7. Fonte et acier bruts
8. Halbzeug	16,6	16,5	— 0,1	1,0	1,1	+ 0,1	0,6	0,5	— 0,1	8. Demi-produits sidérurgiques
9. Walzstahlerzeugnisse	30,5	30,5	+ 0,0	7,7	8,6	+ 0,9	0,6	1,2	+ 0,6	9. Produits laminés
Insgesamt	291,4	280,2	—11,2	81,3	76,3	— 5,0	5,2	5,1	— 0,1	Total

2. *Verkehr mit Drittländern*

Im Verkehr der Gemeinschaft mit Drittländern war 1965 erneut eine Zunahme zu verzeichnen; der Empfang erhöhte sich von 92,4 Mio t auf 97,1 Mio t (+ 5,1 %) und der Versand von 23,0 Mio t auf 26,3 Mio t (+ 14,3 %).

Empfang (Tabellen C und D des Anhangs)

Die Hauptursache der obenerwähnten Zunahme bildete das auf dem Seeweg eingeführte Eisenerz, auf das allein 56,4 % des Gesamtempfangs entfielen; diese Transporte erhöhten sich von 47,8 Mio t im Jahre 1964 auf 54,7 Mio t im Jahre 1965, was einer Zunahme um 7 Mio t oder 14,6 % entspricht. Bei Braunkohle, Manganerz und Walzstahlerzeugnissen war ebenfalls eine leichte Zunahme (0,7 Mio t) zu verzeichnen, während die übrigen Erzeugnisse einen stärkeren Rückgang (3,0 Mio t) aufwiesen, so daß sich die Gesamtzunahme auf 4,7 Mio t belief.

Die Gesamteinfuhren über See stiegen von 86,1 Mio t auf 90,4 Mio t (+ 5 %) an.

2. *Trafic avec les pays tiers.*

Le trafic de la Communauté avec les pays tiers a connu en 1965 une nouvelle augmentation aussi bien des tonnages reçus (de 92,4 mio t à 97,1 mio t, soit + 5,1 %) que des tonnages expédiés (de 23,0 mio t à 26,3 mio t, soit + 14,3 %).

Réceptions (tableaux C et D de l'annexe).

Le minerai de fer, importé par voie maritime, a été le facteur principal de l'accroissement mentionné plus haut. Il représente, à lui seul, 56,4 % des réceptions totales; il est passé de 47,8 mio t en 1964 à 54,7 mio t en 1965, augmentant de 7 mio t soit 14,6 %. Le lignite, le minerai de manganèse et les produits laminés ont également accusé une faible hausse (0,7 mio t), tandis que les autres produits accusent ensemble une plus forte baisse (3,0 mio t), ce qui ramène l'augmentation totale à 4,7 mio t.

Les importations maritimes totales progressent de 86, 1 mio t à 90,4 mio t, soit + 5 %.

Versand (Tabellen E und F des Anhangs)

Die Erhöhung des Versands um 3,3 Mio t ist vor allem auf eine Zunahme der Transporte von Walzstahlerzeugnissen (2,5 Mio t), besonders über See, zurückzuführen. Außerdem ist eine Erhöhung bei Halbzeug (0,8 Mio t) und Schrott (0,2 Mio t) festzustellen, wobei die Schrottmengen allein den Rückgang beim Koks ausgleichen.

Im Jahre 1965 entfiel auf die Seetransporte 61 % des Gesamtversands; das bedeutet gegenüber 1964 eine Zunahme um 3 Mio t oder 23,5 %. Die Binnenschiffahrt, die 16 % des Gesamtversands transportierte, konnte eine Zunahme von 0,4 Mio t oder 10,4 % verzeichnen, während die Eisenbahnen (deren Anteil am Gesamtversand 1965 23 % betrug) einen geringfügigen Rückgang um 0,15 Mio t (— 2,4 %) hinnehmen mußten.

B. Entwicklung der Transporte nach Verkehrsarten

Unter Punkt A dieses Kapitels ist die Entwicklung der Transporte im Binnenverkehr der Gemeinschaft und im Verkehr mit Drittländern untersucht worden. Die regionale Gliederung dieser Statistik nach Verkehrsgebieten erlaubt darüber hinaus, die Entwicklung der Transporte nach Verkehrsarten zu verfolgen. Die Zuweisung der Transporte zu einer Verkehrsart geschieht auf Grund der Be- und Entladepunkte der Güter innerhalb oder außerhalb der Gemeinschaft (vgl. Tabellen I-b bis X-b sowie Tabelle G des Anhangs).

Auf diese Weise ist es möglich, zwischen intraregionalen und interregionalen Transporten einerseits und Transporten innerhalb und zwischen Mitgliedstaaten andererseits zu unterscheiden.

Die folgenden drei Tabellen zeigen die Entwicklung in der Zeit von 1957 bis 1965.

Tabelle 15 enthält die Entwicklung nach Verkehrsarten für sämtliche EGKS-Erzeugnisse.

In Tabelle 16 werden weitergehende Angaben für die wichtigsten EGKS-Erzeugnisse vermittelt.

Tabelle 17 schließlich enthält eine detaillierte Aufgliederung nach Verkehrszweigen für die Erzeugnisse Steinkohle und Eisenerz.

So ist beispielsweise aus der ersten Tabelle ersichtlich, daß sich nur der Verkehr mit Drittländern erhöht hat, und zwar vor allem auf Grund des Empfangs,

Expéditions (tableaux E et F de l'annexe).

L'accroissement des expéditions de 3,3 mio t est dû surtout à l'augmentation des produits laminés de 2,5 mio t, et en particulier par voie maritime. On note en outre la hausse des demi-produits (0,8 mio t) et de la ferraille (0,2 mio t); cette dernière, à elle seule compense la diminution du coke.

La navigation maritime, qui en 1965 assure 61 % des expéditions totales, a augmenté par rapport à 1964 de 3 mio t, soit 23,5 %; la navigation intérieure, qui représente 16 %, s'est accrue de 0,4 mio t, soit 10,4 %; les chemins de fer (23 % des expéditions totales en 1965) accusent au contraire une faible baisse de 0,15 mio t, soit — 2,4 %.

B. Évolution des transports par catégories de trafic

Le point A présente l'évolution des transports selon deux grandes catégories de trafic : trafic communautaire et trafic avec pays tiers. Par ailleurs, l'articulation régionale de cette statistique permet d'étudier cette évolution en déterminant les catégories de trafic sur la base des points de chargement ou de déchargement des marchandises à l'intérieur ou en dehors du territoire de la Communauté (voir tableaux I-b à X-b et tableau G de l'annexe).

Il est alors possible de distinguer trafics intrarégionaux et trafics interrégionaux, ainsi que trafics à l'intérieur des pays membres et trafics entre pays membres.

Les troix tableaux qui suivent montrent l'évolution réalisée de 1957 à 1965.

Le tableau 15 donne des indications concernant l'ensemble des produits.

Le tableau 16 donne des précisions pour les principaux produits.

Le tableau 17 fournit une ventilation détaillée par mode de transport en ce qui concerne la houille et le minerai de fer.

On peut par exemple déduire du premier tableau que le trafic avec les pays tiers est le seul qui ait augmenté, et cela grâce surtout aux réceptions, qui

TABELLE 15 TABLEAU

Entwicklung der Gesamttransporte nach Verkehrsarten (alle Verkehrszweige und Erzeugnisse zusammen)

Evolution du trafic total par catégories de trafic (tous modes de transport et tous produits)

Evoluzione del traffico globale per categorie di traffico (tutti i mezzi di trasporto e tutti i prodotti)

Ontwikkeling van het totale vervoer ingedeeld naar vervoercategorie (alle vervoertakken en alle goederensoorten)

1957-1965

	Mio t									In % des Gesamtverkehrs der Gemeinschaft En % du trafic global de la Communauté In % del traffico globale della Comunità In % van het totale vervoer van de Gemeenschap								
	1957	1958	1959	1960	1961	1962	1963	1964	1965	1957	1958	1959	1960	1961	1962	1963	1964	1965
a) Intraregionaler Verkehr Trafic intrarégional Traffico intraregionale Intraregionaal vervoer	154,6	134,4	134,6	143,4	144,4	136,2	139,5	136,8	130,8	29,8	29,8	30,8	29,1	29,8	28,9	28,7	27,7	27,0
b) Interregionaler Verkerhr Trafic interrégional Traffico interregionale Interregionaal vervoer	250,2	223,8	223,7	255,6	246,0	239,1	234,6	241,1	231,0	48,2	49,5	51,1	51,9	50,8	50,8	48,1	48,9	47,6
Binnenverkehr der Gemeinschaft Trafic intracommunautaire Traffico intracomunitario Vervoer binnen de Gemeenschap (e = a + b)	404,8	358,2	358,3	399,0	390,4	375,3	374,1	377,9	361,8	78,0	79,3	81,9	81,0	80,6	79,7	76,8	76,6	74,2
c) Verkehr innerhalb der Mitgliedstaaten Trafic à l'intérieur des pays membres Traffico all'interno dei paesi membri Vervoer binnen de Lid-Staten	320,0	218,1	281,8	307,5	299,4	289,2	291,2	291,3	277,4	61,7	62,3	64,4	62,4	61,8	61,4	59,8	59,0	57,6
d) Verkehr zwischen den Mitgliedstaaten Trafic entre les pays membres Traffico tra i paesi membri Vervoer tussen de Lid-Staten	84,8	76,9	76,8	91,5	91,0	86,1	82,9	86,5	84,4	16,3	17,0	17,5	18,6	18,3	17,0	17,6	17,4	17,4
Binnenverkehr der Gemeinschaft Trafic intracommunautaire Traffico intracomunitario Vervoer binnen de Gemeenschap (e = c + d)	404,8	358,2	358,3	399,0	390,4	375,3	374,1	377,9	361,8	78,0	79,3	81,9	81,0	80,6	79,7	76,8	76,5	74,6
f) Empfang aus Drittländern Réceptions en provenance des pays tiers Arrivi dai paesi terzi Aanvoer uit derde landen	86,2	68,7	53,3	66,5	68,0	71,0	86,5	92,4	97,1	16,5	15,3	12,2	13,6	14,0	15,0	17,8	18,7	20,0
g) Versand nach Drittländern Expéditions vers les pays tiers Spedizioni verso i paesi terzi Afvoer naar derde landen	28,2	24,6	25,9	26,7	25,8	24,9	26,2	23,0	26,3	5,4	5,4	5,9	5,4	5,3	5,3	5,4	4,7	5,4
Aussenverkehr der Gemeinschaft Trafic avec les pays tiers Traffico con i paesi terzi Vervoer van en naar derde landen (h = f + g)	114,4	93,3	79,2	93,2	93,8	95,6	112,7	115,4	123,3	22,0	20,7	18,1	19,0	19,4	20,3	23,2	23,4	25,4
TOTAL EGKS/C.E.C.A. (i = e + h)	519,2	451,5	437,5	492,2	484,2	471,2	486,9	493,2	485,1	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

Entwicklung der verschiedenen Verkehrsarte
Evolution des différentes catégories de trafic
Evoluzione delle varie categorie di traffic
Ontwikkeling van de verschillende vervoercateg

			1957	1958	195
Binnenverkehr der Gemeinschaft Trafic intracommunautaire	a) intraregional intrarégional	Steinkohle Houille	72,9	60,6	60,
		Eisenerz Minerai de fer	29,2	28,6	27,
		Schrott Ferrailles	9,4	7,4	7,
		Eisen- u. Stahlerzeugnisse (1) Produits sidérurgiques	15,6	13,9	14,
	b) interregional interrégional	Steinkohle Houille	100,9	88,1	85,
		Eisenerz Minerai de fer	52,0	49,4	80,
		Schrott Ferrailles	12,6	0,3	10,
		Eisen- u. Stahlerzeugnisse (1) Produits sidérurgiques	38,4	36,5	29,
Binnenverkehr der Gemeinschaft Trafic intracommunautaire	c) innerhalb der Mitgliedstaaten à l'intérieur des pays membres	Steinkohle Houille	143,4	124,1	122,
		Eisernerz Minerci de fer	51,4	48,1	48,
		Schrott Ferrailles	19,3	14,6	15,
		Eisen- u. Stahlerzeugnisse (1) Produits sidérurgiques	43,8	46,4	42,
	d) Zwischen den Mitgliedstaaten entre les pays membres	Steinkohle Houille	30,4	24,8	22,
		Eisenerz Minerai de fer	29,8	29,9	29,
		Schrott Ferrailles	2,7	8,1	2,
		Eisen- u. Stahlerzeugnisse (1) Produits sidérurgiques	10,7	9,8	11,
Aussenverkehr der Gemeinschaft Trafic avec les pays tiers	f) Empfang réceptions	Steinkohle Houille	46,1	33,3	20,
		Eisenerz Minerai de fer	26,4	24,1	23,
		Schrott Ferrailles	3,9	3,2	1,
		Eisen- und Stahlerzeugnisse (1) Produits sidérurgiques	2,6	2,2	2,
	g) Versand expéditions	Steinkohle Houille	9,9	8,0	8,
		Eisenerz Minerai de fer	2,0	1,3	0,
		Schrott Ferrailles	0,3	0,1	0,
		Eisen- und Stahlerzeugnisse (1) Produits sidérurgiques	11,2	10,7	12,

(1) Erzeugnisgruppe - Groupe de produits - Gruppo di prodotti - Goederengroep = 7 + 8 + 9

TABELLE 17 TABLEAU

Entwicklung der Transporte von Steinkohle und Eisenerz nach Verkehrsarten und Verkehrszweigen
Evolution des transports de la houille et du minerai de fer par catégorie de trafic et par mode de transport
Evoluzione dei trasporti di carbonfossile e di minerale di ferro per categorie di traffico e per modo di trasporto
Evolutie van het vervoer van steenkool en van ijzererts volgens vervoercategorie en verkeerswijze

1957-1965

(Mio t)

				1957	1958	1959	1960	1961	1962	1963	1964	1965				
Binnenverkehr der Gemeinschaft Trafic intracommunautaire	a) intrareg.	Steinkohle Houille	C	58,5	48,5	48,4	51,0	51,1	50,4	52,7	47,9	45,8	C	Carbon fossile Steenkool	a) intraregionale intraregionaal	Traffico intracomunitario Vervoer binnen de Gemeenschap
			F	14,4	12,3	12,1	12,8	12,2	11,2	9,6	9,6	8,5	F			
			M	—	—	—	—	0,5	0,6	0,9	0,7	0,4	M			
			T	72,9	60,8	60,5	63,8	63,8	62,2	63,3	58,2	54,6	T			
		Eisenerz Minerai de fer	C	28,2	27,6	27,1	27,7	28,0	25,4	28,1	26,5	26,0	C	Minerale di ferro IJzererts		
			F	1,0	0,8	0,5	0,3	0,4	0,4	0,4	0,7	0,6	F			
			M	—	0,2	0,2	0,4	0,4	0,4	0,4	0,2	0,3	M			
			T	29,2	28,6	27,8	28,4	28,8	26,3	29,0	27,4	26,9	T			
	b) interreg.	Steinkohle Houille	C	60,6	54,8	53,5	54,9	52,1	55,5	61,1	53,1	47,6	C	Carbon fossile Steenkool	b) interregionale interregionaal	
			F	37,7	31,4	28,5	33,4	32,0	33,8	29,1	29,1	26,0	F			
			M	2,6	1,9	3,0	5,1	4,6	3,8	2,4	1,4	1,2	M			
			T	100,9	88,1	85,0	93,4	88,7	93,1	92,7	83,5	74,7	T			
		Eisenerz Minerai de fer	C	35,2	33,0	35,2	39,4	39,3	36,6	31,3	35,6	36,4	C	Minerale di ferro IJzererts		
			F	16,2	15,4	14,2	20,8	19,9	16,7	16,5	22,3	22,3	F			
			M	0,6	1,0	0,8	0,8	0,7	0,6	0,4	0,7	0,6	M			
			T	52,0	49,4	50,2	61,0	59,9	53,9	48,3	58,6	59,3	T			
Binnenverkehr der Gemeinschaft Trafic intracommunautaire	c) innerhalb der Mitgliedstaaten à l'intérieur des pays membres	Steinkohle Houille	C	108,2	93,4	91,6	95,5	93,2	95,7	101,8	89,8	83,4	C	Carbon fossile Steenkool	c) All'interno dei paesi membri binnen de Lid-Staten	Traffico intracomunitario Vervoer binnen de Gemeenschap
			F	37,4	29,8	30,1	34,3	32,4	32,0	27,5	27,7	24,0	F			
			M	0,5	0,9	1,1	1,6	1,8	1,8	1,9	1,5	0,8	M			
			T	143,4	124,1	122,8	131,4	127,4	129,5	131,2	119,0	108,3	T			
		Eisenerz Minerai de fer	C	46,2	42,7	43,5	47,7	46,6	42,0	43,8	46,6	48,4	C	Minerale di ferro IJzererts		
			F	5,2	4,7	4,6	4,8	4,4	4,6	4,0	5,8	4,6	F			
			M	—	0,7	0,7	1,0	0,9	0,9	0,6	0,8	0,8	M			
			T	51,4	48,1	48,8	53,5	51,9	47,5	48,4	53,2	53,9	T			
	d) zwischen den Mitgliedstaaten entre les pays membres	Steinkohle Houille	C	11,0	10,3	10,3	10,4	10,0	10,2	12,1	11,1	9,9	C	Carbon fossile Steenkool	d) fra i paesi membri tussen de Lid-Staten	
			F	17,3	13,5	10,5	11,9	11,8	13,0	11,2	11,0	10,3	F			
			M	2,1	1,0	1,9	3,5	3,3	2,6	1,4	0,7	0,8	M			
			T	30,4	24,8	22,7	25,8	25,1	24,7	24,7	22,8	21,1	T			
		Eisenerz Minerai de fer	C	17,2	17,9	18,8	19,4	20,7	19,9	15,6	15,4	13,9	C	Minerale di ferro IJzererts		
			F	12,0	11,5	10,1	16,3	15,9	12,5	13,0	17,2	18,3	F			
			M	0,6	0,5	0,3	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	0,1	M			
			T	29,8	29,9	29,2	35,9	36,8	32,6	28,8	32,8	32,3	T			
Aussenverkehr der Gemeinschaft Trafic avec les pays tiers	f) Empfang réceptions	Steinkohle Houille	C	0,4	0,5	0,2	0,3	0,2	0,3	0,3	0,2	0,2	C	Carbon fossile Steenkool	f) Arrivi aanvoer	Traffico con i paesi terzi Vervoer van- en naar derde landen
			F	—	—	—	—	—	—	—	—	—	F			
			M	45,7	32,8	20,0	18,7	19,1	23,4	34,8	30,4	28,7	M			
			T	46,1	33,3	20,2	19,0	19,3	23,7	35,1	30,6	28,9	T			
		Eisenerz Minerai de fer	C	—	—	—	—	—	—	—	—	—	C	Minerale di ferro IJzererts		
			F	0,1	0,1	—	—	—	—	—	—	0,1	F			
			M	26,2	24,0	23,4	35,2	35,8	33,5	36,0	47,7	54,6	M			
			T	26,4	24,1	23,5	35,3	35,9	33,6	36,0	47,8	54,7	T			
	g) Versand expéditions	Steinkohle Houille	C	3,4	3,2	3,6	2,8	2,5	2,8	3,7	2,5	2,5	C	Carbon fossile Steenkool	g) spedizioni afvoer	
			F	4,6	3,1	3,4	3,5	3,0	3,1	3,3	2,1	2,1	F			
			M	1,9	1,7	1,1	1,0	1.2	2,1	0,6	0,3	0,4	M			
			T	9,9	8,0	8,1	7,3	6,7	8,0	7,7	4,9	4,9	T			
		Eisenerz Minerai de fer	C	0,9	0,6	0,3	0,5	0,7	0,7	0,4	0,6	0,8	C	Minerale di ferro IJzererts		
			F	0,5	0,2	0,1	0,4	0,3	—	0,2	0,4	0,4	F			
			M	0,6	0,5	0,5	0,6	0,4	0,3	0,3	0,3	0,1	M			
			T	2,0	1,3	0,9	1,5	1,4	1,1	0,9	1,3	1,3	T			

der mit 97,1 Mio t, d.h. 20 % des Gesamtverkehrs seinen Höchststand seit 1957 erreicht. Die zweite Tabelle zeigt, daß diese Zunahme ausschließlich auf den erhöhten Empfang von Eisenerz zurückzuführen ist; aus der dritten Tabelle schließlich ist zu ersehen, daß das Eisenerz fast ausschließlich auf dem Seeweg befördert wurde.

ont atteint, avec 97,1 mio t et 20 % du trafic total, un record depuis 1957.
Le second indique que cette augmentation est due uniquement à la hausse du minerai de fer; dans le troisième tableau on voit enfin que ce minerai de fer a été transporté dans sa quasi-totalité par voie maritime.

C. Untersuchung der Transporte nach Erzeugnisgruppen

Um einen ins einzelne gehenden Überblick über die Entwicklung der Transporte von EGKS-Erzeugnissen zu erhalten, ist es erforderlich, eine Untersuchung nach Erzeugnisgruppen vorzunehmen.

Die nachstehende Untersuchung erstreckt sich auf die Entwicklung der Transporte der neun EGKS-Erzeugnisse in der Zeit von 1964 bis 1965. Aus einer besonderen Übersicht können jeweils die Veränderungen festgestellt werden. In einem kurzen Kommentar werden diese Änderungen dann unter Einbeziehung der Ergebnisse auf regionaler Ebene untersucht (Tabellen I-b bis X-b und Liste der Verkehrsgebiete der Gemeinschaft im Anhang).

Für die einzelnen Verkehrsarten wurden zur Vereinfachung folgende Abkürzungen verwendet:

Intraregionaler Verkehr	i R
Interregionaler Verkehr	e R
Verkehr innerhalb der Mitgliedsländer	i P M
Verkehr zwischen Mitgliedsländern	e P M
Empfang aus Drittländern	R P T
Versand nach Drittländern	E P T
Gesamtverkehr	Total

C. Analyse par catégories de produits

Si l'on veut avoir un aperçu plus détaillé sur l'évolution dans les transports des produits du Traité de la C.E.C.A., il est nécessaire de les analyser par catégorie de produits.

L'analyse ci-après traite de l'évolution entre 1964 et 1965 pour les 9 catégories de produits et un tableau ad hoc montre les changements intervenus. Un bref commentaire analyse ces changements en les situant autant que possible à l'échelon régional (voir tableaux I-b à X-b et liste des régions de transport de la Communauté dans l'annexe).

Dans un but de simplification, les abréviations suivantes sont utilisées pour désigner les catégories de trafic:

Trafic intrarégional	i R
Trafic interrégional	e R
Trafic à l'intérieur des pays membres	i P M
Trafic entre pays membres	e P M
Réceptions en provenance des pays tiers	R P T
Expéditions vers les pays tiers	E P T
Trafic total	Total

1. Steinkohle und Steinkohlenbriketts — 1. Houille et agglomérés de houille

Verkehrsarten — Catégories de trafic

(1 000 t)

	i R	e R	i P M	e P M	R P T	E P T	Insgesamt Total	
1964	58 224	83 540	118 982	22 782	30 590	4 919	177 273	1964
1965	54 655	74 688	108 284	21 059	28 886	4 949	163 178	1965
Unterschied	— 3 569	— 8 872	— 10 698	— 1 723	— 1 704	+ 30	— 14 095	Différence
%	— 6,1	— 10,6	— 9,0	— 7,6	— 5,6	+ 0,6	— 7,9	%

Die Gesamttransporte von Steinkohle und Steinkohlenbriketts, die bereits 1964 um 10,8 % zurückgegangen waren, haben mit 14 Mio t im Jahre 1965 um weitere 7,9 % abgenommen. Diese stetig sinkende Tendenz erstreckte sich auf sämtliche Verkehrsarten, mit Ausnahme des Versands nach Drittländern (+ 30 000 t = + 0,6 %).

Aus der nachstehenden Tabelle ist die Entwicklung des Versands der wichtigsten Steinkohlenreviere der Gemeinschaft ersichtlich.

Le total des trafics de houille et d'agglomérés qui avait décru de 10,8 % en 1964, a encore baissé de 7,9 % en 1965 soit — 14 mio t. A cette tendance persistante orientée vers la baisse, toutes les catégories de trafic ont pris part à l'exception des expéditions vers les pays tiers (+ 30 000 t, soit + 0,6 %).

Le tableau ci-après montre les variations des expéditions au départ des principaux bassins houillers de la Communauté.

Versandgebiete — Régions d'expéditions

(1 000 t)

	05 + 06 + 07	08	16	30	35	40	44	
1964	48 099	7 324	10 906	18 694	9 040	14 301	10 344	1964
1965	43 659	6 582	10 408	16 511	8 764	13 130	10 788	1965

Lediglich das Verkehrsgebiet 44 (Nord-Ostfrankreich: Revier Lothringen) ist von dem allgemeinen Rückgang nicht betroffen (+ 444 000 t = + 4,3 %). Dieses Verkehrsgebiet weist seit mehreren Jahren eine ständige Erhöhung seiner Transporte auf.

An dem Rückgang des Verkehrs mit Drittländern ist der Empfang der wichtigsten Umschlagsgebiete wie folgt beteiligt:

Seule la région 44 (Nord-Est: Bassin de Lorraine) échappe à la diminution générale (+ 444 000 t, soit + 4,3 %). Cette région est en hausse constante depuis plusieurs années.

En ce qui concerne la diminution du trafic avec les pays tiers, les réceptions des principales régions intéressées y contribuent comme suit:

Empfangs-(Umschlags-)gebiete — Régions de réceptions

(1 000 t)

	01	31	36	37	42	48/52	60/65	
1964	3 963	2 156	2 435	5 046	2 828	1 586	8 580	1964
1965	4 082	1 857	2 020	4 357	2 382	1 013	9 643	1965

Der Empfang aus Drittländern ist um 5,6 % oder 1,7 Mio t zurückgegangen; eine Ausnahme bildet Schleswig-Holstein und das Elbegebiet (+ 3 %) sowie Italien (60/65) mit + 12,4 %.

Les réceptions en provenance des pays tiers baissent de 5,6 %, soit 1,7 mio t, mais ne concernent pas la région Schleswig-Holstein und Elbegebiet (+ 3 %) et l'Italie (60/65) avec + 12,4 %.

2. Braunkohle und Braunkohlenbriketts — 2. Lignite et agglomérés

Verkehrsarten — Catégories de trafic

(1 000 t)

	iR	eR	iPM	ePM	RPT	EPT	Insgesamt Total	
1964	8 887	9 189	17 016	1 060	3 743	526	22 345	1964
1965	7 404	7 244	13 872	776	3 994	470	19 112	1965
Unterschied	— 1 483	— 1 945	— 3 144	— 284	+ 251	— 56	— 3 233	Différence
%	— 16,7	— 21,2	— 18,5	— 26,8	+ 6,7	— 10,6	— 14,5	%

Die bereits 1964 rückläufigen (— 11,9 %) Gesamttransporte von Braunkohle haben 1965 weiterhin abgenommen (— 14,5 %). Diese Abnahme betrifft vor allem die innerhalb der Gemeinschaft beförderten Mengen.

Der Empfang aus Drittländern hat sich in der Zeit von 1964 (3,7 Mio t) bis 1965 (3,9 Mio t) leicht erhöht.

Der Versand nach Drittländern weist, obwohl er nur um 56 000 t (— 10,6 %) abgenommen hat, schon seit mehreren Jahren einen sehr niedrigen Stand auf (etwa 500 000 t seit vielen Jahren).

Le trafic total de lignite poursuit en 1965 sa baisse (— 14,5 %) déjà notée en 1964 (— 11,9 %). Cette diminution se répercute surtout sur les quantités transportées dans la Communauté.

Les réceptions en provenance des pays tiers augmentent légèrement entre 1964 (3,7 mio t) et 1965 (3,9 mio t).

Les expéditions vers les pays tiers, bien qu'en diminution de seulement 56 000 t (— 10,6 %), restent à un niveau très faible : environ 500 000 t et cela depuis de longues années.

3. Koks — 3. Coke et semi-coke

Verkehrsarten — Catégories de trafic

(1 000 t)

	iR	eR	iPM	ePM	RPT	EPT	Insgesamt Total	
1964	15 205	27 913	32 690	10 428	1 434	3 955	48 507	1964
1965	14 668	27 134	31 982	9 820	1 037	3 738	46 577	1965
Unterschied	— 537	— 779	— 708	— 608	— 397	— 217	— 1 930	Différence
%	— 3,5	— 2,8	— 2,2	— 5,8	— 27,7	— 5,5	— 4,0	%

Die Kokstransporte sind um insgesamt 4 % (1,9 Mio t) zurückgegangen. Dieser Rückgang betrifft sämtliche Verkehrsarten.

Les quantités de coke transportées accusent une baisse totale de 4 % (1,9 mio t). Cette diminution se répercute sur toutes les catégories de trafic.

4. Eisenerz — 4. Minerai de fer

Verkehrsarten — Catégories de trafic

(1 000 t)

	iR	eR	iPM	ePM	RPT	EPT	Insgesamt Total	
1964	27 428	58 587	53 235	32 780	47 771	1 271	135 057	1964
1965	26 891	59 329	53 888	32 332	54 742	1 351	142 313	1965
Unterschied	— 537	+ 742	+ 653	— 448	+ 6 971	+ 80	+ 7 256	Différence
%	— 2,0	+ 1,3	+ 1,2	— 1,4	+ 14,6	+ 6,3	+ 5,4	%

Die Gemeinschaft versorgt sich in zunehmendem Maße mit Eisenerz aus dritten Ländern. Die Ankünfte im Jahre 1965 bestätigen diese Tendenz (+ 6,9 Mio t oder + 14,6 %). Dies hatte eine beträchtliche Erhöhung des Gesamtverkehrs zur Folge (+ 7,3 Mio t oder + 5,4 %).

Der Versand der vier großen Produktionsgebiete der Gemeinschaft ist aus der nachstehenden Tabelle ersichtlich. Abgesehen vom Revier Salzgitter (04) hat in allen wichtigen Revieren der Gesamtversand nach der Gemeinschaft abgenommen.

L'orientation de l'approvisionnement de la Communauté en faveur des minerais de fer importés des pays tiers suit une progression continue depuis quelques années et s'est confirmée en 1965 (+ 6,9 mio t, soit + 14,6 %). Cela entraîne une avance sensible du trafic total (+ 7,3 mio t, soit + 5,4 %).

Les expéditions au départ des quatre grands bassins producteurs de la Communauté font l'objet du tableau ci-après. A l'exception du bassin de Salzgitter (04), tous les grands gisements ont diminué leurs expéditions globales à l'intérieur de la Communauté.

Versand der Produktionsgebiete

Expéditions des centres producteurs
Régions

(1 000 t)

	04	34	42-50	44	
1964	3 733	3 263	2 019	31 938	1964
1965	4 229	2 594	1 998	29 929	1965

Empfang aus Drittländern nach den wichtigsten Umschlagsgebieten

Réception en provenance de pays tiers. Centres de transbordement

(1 000 t)

	02	03	31	36	37	60/61	62/65	
1964	2 436	8 386	7 525	5 208	14 433	1 692	3 610	1964
1965	4 581	7 094	8 866	5 579	15 117	2 696	5 565	1965

Die Einfuhrhäfen für überseeisches Eisenerz sind die Quelle der Verkehrsströme. Die 1964 zu verzeichnende starke Zunahme des Empfangs aus Drittländern in den Häfen der Gemeinschaft hat sich 1965 abgeschwächt. Der Empfang in den wichtigsten Häfen der Gemeinschaft hat sich wie folgt entwickelt :

Antwerpen (31) verzeichnete eine Zunahme um + 17,8 % gegenüber + 46,5 % im Jahre 1964,

Amsterdam (36) verzeichnete eine Zunahme um + 7,1 % gegenüber + 3,5 % im Jahre 1964,

Rotterdam (37) verzeichnete eine Zunahme um + 4,7 % gegenüber + 42,6 % im Jahre 1964,

Emden (03) verzeichnete eine Abnahme um — 15,4 % gegenüber + 75,8 % im Jahre 1964,

Bremen (02) verzeichnete eine Zunahme um + 83,2 % gegenüber + 110,5 % im Jahre 1964.

Der Weiterversand von diesen Häfen nach der Gemeinschaft zeigt ein ähnliches Bild.

Les ports d'importation du minerai d'outre-mer présentent une source importante de courants de trafic. Les accroissements notables des réceptions dans les ports de la C.E.C.A., en provenance des pays tiers, réalisés en 1964, ne sont que faiblement confirmés en 1965. En effet les variations des principaux ports C.E.C.A. sont les suivantes :

Anvers (31) est en augmentation de + 17,8 % contre + 46,5 % en 1964

Amsterdam (36) est en augmentation de + 7,1 % contre + 3,5 % en 1964

Rotterdam (37) est en augmentation de + 4,7 % contre + 42,6 % en 1964

Emden (03) est en diminution de — 15,4 % contre + 75,8 % en 1964

Bremen (02) est en augmentation de + 83,2 % contre + 110,5 % en 1964.

Les réexpéditions de ces ports vers la Communauté sont dans une situation équivalente.

Weiterversand von Einfuhrerz in die Gemeinschaft : Umschlagsgebiete

Réexpéditions vers la Communauté de minerai importé : Centres de transbordement

(1 000 t)

	02	03	31	36	37	60/61	62/65	
1964	2 341	9 407	7 613	1 966	15 004	118	870	1964
1965	4 290	7 435	8 546	2 042	15 441	155	966	1965

5. Manganerz — 5. Minerai de manganèse

Verkehrsarten — Catégories de trafic

(1 000 t)

	iR	eR	iPM	ePM	RPT	EPT	Insgesamt Total	
1964	242	656	577	321	1 933	28	2 859	1964
1965	216	703	635	284	2 086	29	3 034	1965
Unterschied	— 26	+ 47	+ 58	— 37	+ 153	+ 1	+ 175	Différence
%	— 10,7	+ 7,1	+ 10,0	— 11,5	+ 7,9	+ 3,6	+ 6,1	%

Der Gesamtverkehr hat sich um 175 000 t (+ 6,1 %) erhöht. Die Zunahme des Empfangs aus Drittländern (+ 153 000 t oder + 7,9 %) erklärt sich aus der starken Abhängigkeit der Gemeinschaft von den Drittländern für ihre Versorgung mit Manganerz.

Die Einfuhren auf dem Seewege betreffen folgende Empfangsgebiete :

Le trafic total a augmenté de 175 000 t (+ 6,1 %). La Communauté est fortement tributaire des pays tiers pour son approvisionnement ce qui explique la hausse persistante des réceptions en provenance de ces pays (+ 153 000 t en 1965, soit + 7,9 %).

Les importations par voie maritime concernent les régions de réception suivantes :

Verkehrsgebiete — Régions

(1 000 t)

	31	37	40	60	
1964	306	453	625	76	1964
1965	338	499	667	81	1965

6. Schrott — 6. Ferraille

Verkehrsarten — Catégories de trafic

(1 000 t)

	iR	eR	iPM	ePM	RPT	EPT	Insgesamt Total	
1964	8 724	12 892	17 794	3 822	2 145	299	24 060	1964
1965	7 847	13 167	16 494	4 520	1 918	495	23 427	1965
Unterschied	— 877	+ 275	— 1 300	+ 698	— 227	+ 196	— 633	Différence
%	— 10,0	+ 2,1	— 7,3	+ 18,3	— 10,6	+ 65,5	— 2,6	%

Der Rückgang des Gesamtverkehrs um 633 000 t oder 2,6 % ist vor allem auf die Verringerung des Verkehrs innerhalb der Mitgliedstaaten (1,3 Mio t oder — 7,3 %) zurückzuführen; er wird zum Teil durch die Zunahme des Verkehrs zwischen Mitgliedsländern (698 000 t oder 18,3 % ausgeglichen.)

La baisse du trafic total de 633 000 t, soit 2,6 % est due surtout à la diminution des trafics nationaux (1,3 mio t, soit — 7,3 %), en partie compensée par l'augmentation du trafic entre les pays membres (698 000 t soit 18,3 %).

7. Roheisen und Rohstahl — 7. Fonte et acier bruts

Verkehrsarten — Catégories de trafic

(1 000 t)

	iR	eR	iPM	ePM	RPT	EPT	Insgesamt Total	
1964	3 618	5 721	7 620	1 719	1 895	846	12 080	1964
1965	4 304	5 048	7 910	1 442	1 625	846	11 841	1965
Unterschied	+ 686	— 673	+ 290	— 277	— 270	—	— 239	Différence
%	+ 19,0	— 11,8	+ 3,8	— 16,1	— 14,2	—	— 2,0	%

Der Rückgang der Transporte von Roheisen und Rohstahl ist auf die Abnahme des Empfangs aus Drittländern (— 270 000 t oder — 4,2 %) zurückzuführen.

Sämtliche Produktionsgebiete verzeichnen einen Rückgang ihres Versands, mit Ausnahme des Verkehrsgebiets 60 (Norditalien), das eine Zunahme um 244 000 t (+ 39,3 %) aufweist. Die Situation hat sich gegenüber dem Vorjahr also umgekehrt.

La diminution de la fonte et acier bruts transportés, est due à la baisse du tonnage reçu des pays tiers (— 270 000 t, soit — 14,2 %).

Si dans l'ensemble les centres producteurs font apparaître un recul de leurs expéditions, la région 60 (Italie du Nord) enregistre un gain de 244 000 t (+ 39,3 %), situation contraire à celle de l'année 1964.

Versand der Produktionsgebiete — Expéditions des régions de production

(1 000 t)

	05	06	40	44	60	
1962	1 414	1 073	550	902	734	1962
1963	1 184	859	643	854	639	1963
1964	1 413	1 725	674	943	620	1964
1965	1 113	1 449	597	869	864	1965

8. Halbzeug — 8. Demi-produits sidérurgiques

Verkehrsarten — Catégories de trafic

(1 000 t)

	iR	eR	iPM	ePM	RPT	EPT	Insgesamt Total	
1964	6 123	12 059	15 787	2 395	1 006	1 111	20 299	1964
1965	6 677	11 479	16 123	2 033	644	1 868	20 668	1965
Unterschied	+ 554	— 580	+ 336	— 362	— 362	+ 757	+ 369	Différence
%	+ 9,0	— 4,8	+ 2,1	— 15,1	— 36,0	+ 68,1	+ 1,8	%

Die in der Gemeinschaft beförderten Halbzeugmengen erhöhen sich seit 1963 ständig und verzeichneten 1965 einen erneuten Anstieg um 369 000 t (+ 1,8 %). Diese Erhöhung ist vor allem auf den Versand nach Drittländern (+ 757 000 t oder + 68,1 %) zurückzuführen. Der Empfang aus Drittländern (— 36,0 %) nimmt weiter ab, wie dies bereits 1964 festgestellt werden konnte. Aus nach-

Les quantités de demi-produits sidérurgiques acheminées dans la Communauté continuent à se développer depuis 1963 et l'on constate, en 1965, un nouveau progrès de 369 000 t (+ 1,8 %). Ce fait est surtout sensible dans les expéditions vers les pays tiers (+ 757 000 t ou 68,1 %). Les réceptions en provenance des pays tiers (— 36,0 %) poursuivent leur mouvement de baisse déjà enregistré en 1964.

stehender Tabelle ist die Entwicklung des Versands der einzelnen Produktionsgebiete ersichtlich.

Le tableau suivant fait ressortir l'évolution des expéditions, en hausse ou en baisse, des régions productrices.

Versand der Produktionsgebiete — Expéditions des régions de production

(1 000 t)

	05	06	30	40	60	
1962	1 364	4 459	1 064	1 383	905	1962
1963	1 414	4 871	1 193	1 763	1 266	1963
1964	1 073	6 036	1 696	2 108	1 391	1964
1965	1 168	6 286	1 672	1 958	1 505	1965

9. Walzstahlerzeugnisse — 9. Produits laminés

Verkehrsarten — Catégories de trafic

(1 000 t)

	iR	eR	iPM	ePM	RPT	EPT	Insgesamt Total	
1964	8 325	30 524	27 567	11 282	1 891	10 023	50 763	1964
1965	8 138	32 174	28 191	12 121	2 144	12 501	54 957	1965
Unterschied	— 187	+ 1 650	+ 624	+ 839	+ 253	+ 2 478	+ 4 194	Différence
%	— 2,2	+ 5,4	+ 2,3	+ 7,4	+ 13,4	+ 24,7	+ 8,3	%

Die Gesamttransporte von Walzstahlerzeugnissen weisen einen erneuten Anstieg um 4,2 Mio t oder 8,3 % auf. Wie im Jahre 1964 sind alle Verkehrsarten — außer dem intraregionalen Verkehr — von der Erhöhung betroffen. Der interregionale Verkehr (+ 1,6 Mio t) sowie der Versand nach Drittländern (+ 2,5 Mio t) sind an dieser Zunahme am stärksten beteiligt.

Für die einzelnen Produktionsgebiete ergibt sich eine unterschiedliche Entwicklung. Einige verzeichneten schon im Jahre 1963 eine Erhöhung, während diese für die anderen erst im Jahre 1964 eintrat (mit Ausnahme des Gebietes 44, Nord-Ostfrankreich).

Le trafic total de produits laminés enregistre une nouvelle hausse, + 4,2 mio t, soit + 8,3 %. Comme en 1964, l'avance est générale, sauf le trafic intrarégional. Le trafic interrégional (+ 1,6 mio t) et les expéditions vers les pays tiers (+ 2,5 mio t) constituent la plus grande partie de cette hausse.

Au niveau des centres producteurs, les chiffres d'expédition vers l'intérieur de la Communauté, pour certains d'entre eux, montrent un progrès depuis 1963 pour d'autres depuis 1964 (à l'exception de la région 44, Nord-Est).

Versand der Produktionsgebiete in die Gemeinschaft

Expéditions des régions de production vers l'intérieur de la Communauté

(1 000 t)

	05 + 06 + 07	04	16	30	34	44	60/61	62/65	
1962	8 564	1 357	2 171	4 356	2 071	6 890	1 124	427	1962
1963	8 055	1 190	2 015	4 323	2 024	6 786	1 253	428	1963
1964	10 640	1 458	2 439	4 886	2 311	7 211	1 189	395	1964
1965	10 817	1 962	2 509	5 192	2 323	7 138	1 399	1 129	1965

D. Indizierte Gütermengen

Eine Analyse der Verkehrsentwicklung sollte neben dem Transport von Gütermengen auch die Veränderungen in den Transportentfernungen berücksichtigen.

Da bisher keine Angaben über die Leistungen in Tonnenkilometern vorlagen, wurde, wie in den Jahren 1960 bis 1962, eine Studie erstellt, die auf der Berechnung der „indizierten Gütermengen" basiert. Methodologisch wurde dabei wie folgt vorgegangen: Die Gütermengen, die von den drei erfaßten Verkehrszweigen zwischen und innerhalb der 42 Verkehrsgebiete der Gemeinschaft befördert wurden, sind mit Indexzahlen für jede mögliche Verkehrsbeziehung multipliziert worden, und zwar nach einer mittleren Transportentfernung.

Ab 1963 ist auf der Grundlage der von den EGKS-Erzeugnissen während einer bestimmten Bezugsperiode effektiv zurückgelegten mittleren Entfernungen eine neue Index-Tabelle erstellt worden. Diese Bezugsperiode liegt je nach der berichtenden Verwaltung zwischen einem Monat und einem Jahr.

Um diese Indextabelle auf die Gesamtgütermengen anwenden zu können, die zwischen zwei Verkehrsgebieten befördert wurden, welche durch mehr als einen Verkehrszweig miteinander verbunden sind, ist eine mittlere Indexzahl berechnet worden; für die Fälle, in denen die Entfernungen der Eisenbahn und des Wasserweges in verschiedene Entfernungsstufen fielen, wurde die Indexzahl durch Gewichtung der beförderten Gütermengen mit dem benutzten Verkehrszweig ermittelt.

D. Tonnages indexés

Une analyse de l'évolution des transports doit tenir compte non seulement des fluctuations des tonnages transportés mais également des changements intervenus dans les distances de transport.

Comme aucune donnée n'était disponible au sujet des prestations de trafic en tonnes-kilomètres, une étude a été faite dans les rapports relatifs aux années 1960, 1961 et 1962 sur la base du calcul des tonnages indexés. A cet effet, la méthode suivante avait été employée : les tonnages transportés par les trois modes de transport, à l'intérieur et entre les 42 régions de transport de la Communauté, ont été multipliés par les indices affectés à chacune des relations possibles entre ces 42 régions et proportionnels à la distance moyenne qui sépare deux régions.

A partir de l'année 1963, une nouvelle grille des indices a été établie sur la base des distances moyennes réellement parcourues par les marchandises C.E.C.A., au cours d'une période de référence qui varie d'un mois à un an selon les administrations de transport.

Pour pouvoir appliquer cette table d'indices au tonnage global transporté entre deux régions reliées par plus d'un mode de transport, un indice moyen a été calculé, dans le cas où les distances voie ferrée et voie d'eau ne tombaient pas dans la même tranche, l'indice a été obtenu par pondération au moyen des tonnages acheminés par les moyens de transport empruntés.

Gleichzeitig ist die Skala der Indizes der Verkehrsverbindungen verbessert und beträchtlich erweitert worden. Die von den Sachverständigen vorgenommene Neueinteilung der Entfernungsstufen ist in der folgenden Tabelle dargestellt.

Entfernungsstufen	*Indexzahl*
von 0 bis 25 km	1/4
von 25 bis 50 km	1/2
von 50 bis 75 km	3/4
von 75 bis 100 km	1
von 100 bis 200 km	2
von 200 bis 300 km	3
von 300 bis 400 km	4
von 400 bis 500 km	5
von 500 bis 600 km	6
von 600 bis 700 km	7
von 700 bis 800 km	8
von 800 bis 900 km	9
von 900 bis 1 000 km	10
von 1 000 und darüber	11

Die neue Tabelle der Indizes der Verkehrsverbindungen zwischen den 42 Verkehrsgebieten der Gemeinschaft wird nachstehend wiedergegeben. Um zuverlässige Vergleiche zu ermöglichen, wurden die indizierten Gütermengen für 1957 und 1961 anhand dieser erweiterten Tabelle neu berechnet.

Wie auch in den Vorjahren beschränkte sich die Untersuchung auf die Erzeugnisse Steinkohle, Koks, Eisenerz und Walzstahlerzeugnisse. Tabelle 18 enthält die Ergebnisse der Berechnung der indizierten Gütermengen.

En même temps, l'éventail des indices de relation a été amélioré en l'élargissant fortement. Il s'établit ainsi, en fonction des tranches de distance fixées par les experts :

Tranches de distance	*Indices*
de 0 à 25 km	1/4
de 25 à 50 km	1/2
de 50 à 75 km	3/4
de 75 à 100 km	1
de 100 à 200 km	2
de 200 à 300 km	3
de 300 à 400 km	4
de 400 à 500 km	5
de 500 à 600 km	6
de 600 à 700 km	7
de 700 à 800 km	8
de 800 à 900 km	9
de 900 à 1 000 km	10
de 1 000 km et plus	11

La nouvelle grille des indices de relation entre les 42 régions de la Communauté figure ci-après. Pour permettre des comparaisons valables, les tonnages indexés ont été recalculés pour les années 1957 et 1961, sur la base de cette nouvelle grille.

Comme pour les années antérieures, l'examen des catégories de produits s'est limité à la houille, au coke, au minerai de fer et aux produits laminés. Les résultats du calcul des tonnages indexés font l'objet du tableau 18.

TABELLE DER INDIZES DER VERKEHRSBEZIEHUNGEN
TABLE DES INDICES DE RELATION
TAVOLA DEGLI INDICI DI RELAZIONE
TABEL VAN DE RELATIECOEFFICIENTEN

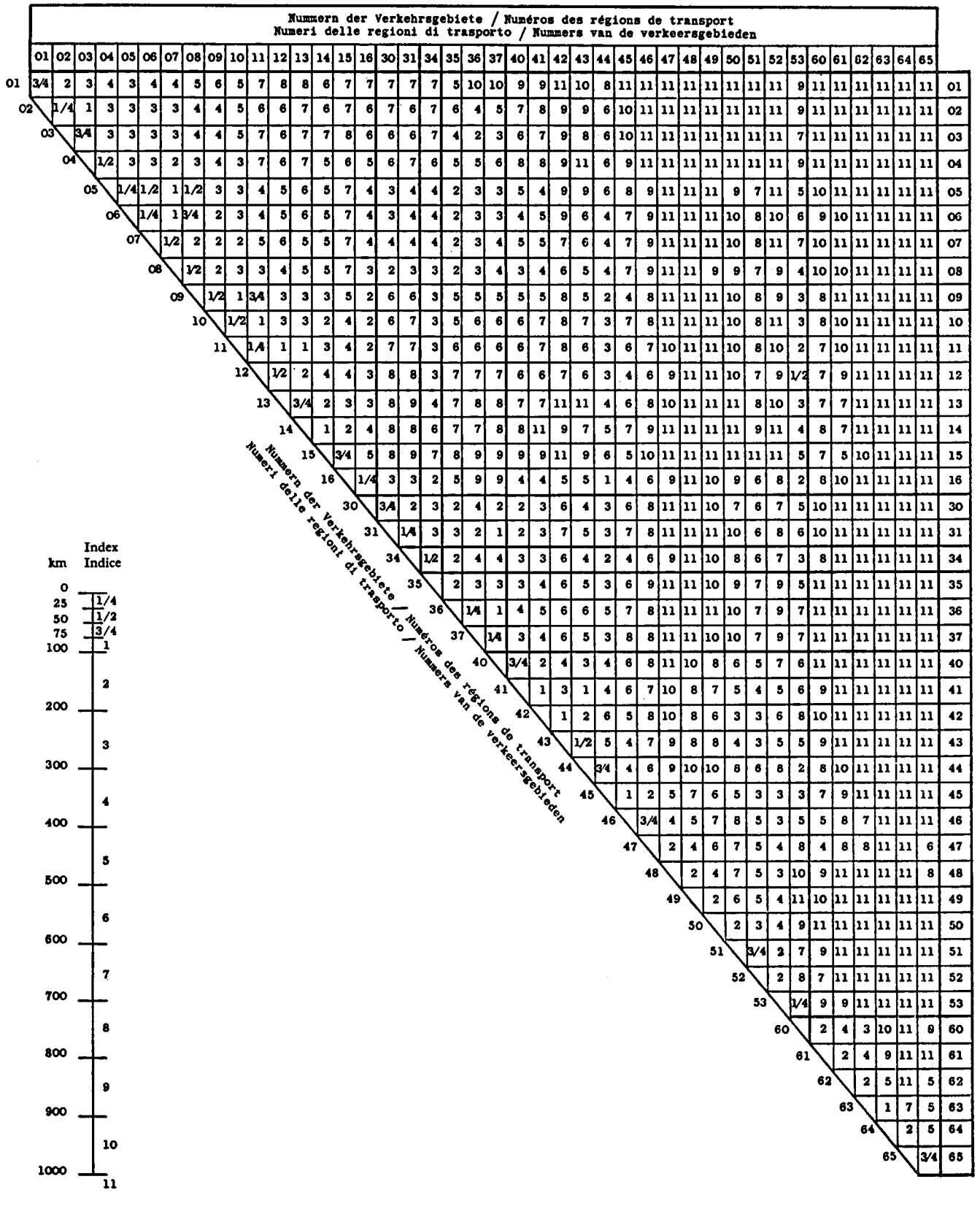


TABELLE 18 TABLEAU

Indizierte Gütermengen

Tonnages indexés

Tonnellaggi espressi in indici

Geïndexeerde hoeveelheden

	1 000 t						Quotient/Quoziente Quotient B/A						Index Indice 1957 = 100						
	1957	1961	1962	1963	1964	1965	1957	1961	1962	1963	1964	1965	1957	1961	1962	1963	1964	1965	
STEINKOHLE HOUILLE																			CARBON FOSSILE STEENKOOL
Binnenverkehr der Gemeinschaft Trafic intracommunautaire																			Traffico intracomunitario Vervoer binnen de Gemeenschap
A — Beförderte Mengen — Tonnages transportés	173 802	152 503	155 327	155 962	141 764	129 343	2,41	2,47	2,40	2,41	2,39	2,37	100	87,7	89,4	89,7	81,6	79,4	A — Tonnellate trasportate — Vervoerd gewicht
B — Indizierte Mengen — Tonnages indexés	418 269	376 721	372 904	375 719	339 131	305 983							100	90,1	89,2	89,8	81,1	73,1	B — Quantitativi espressi in indici — Geïndexeerde hoeveelheden
Interregionaler Verkehr Trafic interrégional																			Traffico interregionale Interregionaal vervoer
A — Beförderte Mengen — Tonnages transportés	100 955	88 719	93 107	92 691	83 540	74 688	3,55	3,67	3,43	3,48	3,43	3,42	100	87,9	92,3	91,8	82,7	74,0	A — Tonnellate trasportate — Vervoerd gewicht
B — Indizierte Mengen — Tonnages indexés	358 460	326 004	319 497	322 342	286 335	255 269							100	90,9	89,1	90,0	79,9	71,2	B — Quantitativi espressi in indici — Geïndexeerde hoeveelheden
KOKS COKE																			COKE COKES
Binnenverkehr der Gemeinschaft Trafic intracommunautaire																			Traffico intracomunitario Vervoer binnen de Gemeenschap
A — Beförderte Mengen — Tonnages transportés	48 202	43 526	40 382	43 706	43 118	41 802	2,50	2,39	2,44	2,53	2,48	2,48	100	90,3	83,8	90,7	89,5	86,7	A — Tonnellate trasportate — Vervoerd gewicht
B — Indizierte Mengen — Tonnages indexés	120 399	104 201	98 455	110 457	108 990	103 773							100	86,5	81,8	91,7	88,9	86,2	B — Quantitativi espressi in indici — Geïndexeerde hoeveelheden
Interregionaler Verkehr Trafic interrégional																			Traffico interregionale Interregionaal vervoer
A — Beförderte Mengen — Tonnages transportés	34 918	30 118	28 215	29 560	27 913	27 134	3,15	3,16	3,21	3,35	3,28	3,20	100	86,3	80,8	84,7	79,9	77,7	A — Tonnellate trasportate — Vervoerd gewicht
B — Indizierte Mengen — Tonnages indexés	110 085	95 044	90 688	99 001	91 456	86 724							100	86,3	82,4	89,9	83,1	78,8	B — Quantitativi espressi in indici — Geïndexeerde hoeveelheden
EISENERZ MINERAI DE FER																			MINERALE DI FERRO IJZERERTS
Binnenverkehr der Gemeinschaft Trafic intracommunautaire																			Traffico intracomunitario Vervoer binnen de Gemeenschap
A — Beförderte Mengen — Tonnages transportés	81 167	88 672	80 206	77 252	86 015	86 220	2,00	2,30	2,17	2,05	2,24	2,23	100	109,2	98,8	95,2	106,0	106,2	A — Tonnellate trasportate — Vervoerd gewicht
B — Indizierte Mengen — Tonnages indexés	162 655	203 638	174 289	158 326	192 943	192 246							100	125,2	107,2	97,3	118,6	118,2	B — Quantitativi espressi in indici — Geïndexeerde hoeveelheden
Interregionaler Verkehr Trafic interrégional																			Traffico interregionale Interregionaal vervoer
A — Beförderte Mengen — Tonnages transportés	52 004	59 936	53 917	48 252	58 587	59 329	2,78	3,08	2,91	2,81	2,90	2,88	100	115,3	103,7	92,8	112,7	114,1	A — Tonnellate trasportate — Vervoerd gewicht
B — Indizierte Mengen — Tonnages indexés	144 730	184 853	156 933	135 840	169 870	170 799							100	127,7	108,4	93,9	117,4	118,0	B — Quantitativi espressi in indici — Geïndexeerde hoeveelheden
WALZSTAHLERZEUGNISSE PRODUITS LAMINES																			PRODOTTI LAMINATI WALSERIJPRODUKTEN
Binnenverkehr der Gemeinschaft Trafic intracommunautaire																			Traffico intracomunitario Vervoer binnen de Gemeenschap
A — Beförderte Mengen — Tonnages transportés	32 892	37 106	34 468	33 130	38 849	40 312	2,64	2,79	3,07	3,07	3,10	3,22	100	112,8	104,8	100,7	118,1	122,6	A — Tonnellate transportate — Vervoerd gewicht
B — Indizierte Mengen — Tonnages indexés	86 746	103 550	105 923	101 811	120 455	129 830							100	119,4	122,1	117,4	138,9	150,0	B — Quantitativi espressi in indici — Geïndexeerde hoeveelheden
Interregionaler Verkehr Trafic interrégional																			Traffico interregionale Interregionaal vervoer
A — Beförderte Mengen — Tonnages transportés	24 602	28 421	27 122	25 178	30 524	32 174	3,30	3,44	3,68	3,78	3,68	3,75	100	115,5	110,2	102,3	124,1	130,8	A — Tonnellate trasportate — Vervoerd gewicht
B — Indizierte Mengen — Tonnages indexés	81 137	97 759	99 867	95 062	112 246	120 601							100	120,4	123,1	117,2	138,3	148,6	B — Quantitativi espressi in indici — Geïndexeerde hoeveelheden

(Revidierte Zahlen) (Chiffres revisés) (Cifre controllate) (Herziene cijfers)

TABELLE 18 TABLEAU

Indizierte Gütermengen

Tonnages indexés

Tonnellaggi espressi in indici

Geïndexeerde hoeveelheden

	1 000 t						Quotient/Quoziente Quotiënt B/A						Index Indice 1957 = 100						
	1957	1961	1962	1963	1964	1965	1957	1961	1962	1963	1964	1965	1957	1961	1962	1963	1964	1965	
STEINKOHLE HOUILLE																			CARBON FOSSILE STEENKOOL
Binnenverkehr der Gemeinschaft Trafic intracommunautaire																			Traffico intracomunitario Vervoer binnen de Gemeenschap
A — Beförderte Mengen — Tonnages transportés	173 802	152 503	155 327	155 962	141 764	129 343	2,41	2,47	2,40	2,41	2,39	2,37	100	87,7	89,4	89,7	81,6	79,4	A — Tonnellate trasportate — Vervoerd gewicht
B — Indizierte Mengen — Tonnages indexés	418 269	376 721	372 904	375 719	339 131	305 983							100	90,1	89,2	89,8	81,1	73,1	B — Quantitativi espressi in indici — Geïndexeerde hoeveelheden
Interregionaler Verkehr Trafic interrégional																			Traffico interregionale Interregionaal vervoer
A — Beförderte Mengen — Tonnages transportés	100 955	88 719	93 107	92 691	83 540	74 688	3,55	3,67	3,43	3,48	3,43	3,42	100	87,9	92,3	91,8	82,7	74,0	A — Tonnellate trasportate — Vervoerd gewicht
B — Indizierte Mengen — Tonnages indexés	358 460	326 004	319 497	322 342	286 335	255 269							100	90,9	89,1	90,0	79,9	71,2	B — Quantitativi espressi in indici — Geïndexeerde hoeveelheden
KOKS COKE																			COKE COKES
Binnenverkehr der Gemeinschaft Trafic intracommunautaire																			Traffico intracomunitario Vervoer binnen de Gemeenschap
A — Beförderte Mengen — Tonnages transportés	48 202	43 526	40 382	43 706	43 118	41 802	2,50	2,39	2,44	2,53	2,48	2,48	100	90,3	83,8	90,7	89,5	86,7	A — Tonnellate trasportate — Vervoerd gewicht
B — Indizierte Mengen — Tonnages indexés	120 399	104 201	98 455	110 457	108 990	103 773							100	86,5	81,8	91,7	88,9	86,2	B — Quantitativi espressi in indici — Geïndexeerde hoeveelheden
Interregionaler Verkehr Trafic interrégional																			Traffico interregionale Interregionaal vervoer
A — Beförderte Mengen — Tonnages transportés	34 918	30 118	28 215	29 560	27 913	27 134	3,15	3,16	3,21	3,35	3,28	3,20	100	86,3	80,8	84,7	79,9	77,7	A — Tonnellate trasportate — Vervoerd gewicht
B — Indizierte Mengen — Tonnages indexés	110 085	95 044	90 688	99 001	91 456	86 724							100	86,3	82,4	89,9	83,1	78,8	B — Quantitativi espressi in indici — Geïndexeerde hoeveelheden
EISENERZ MINERAI DE FER																			MINERALE DI FERRO IJZERERTS
Binnenverkehr der Gemeinschaft Trafic intracommunautaire																			Traffico intracomunitario Vervoer binnen de Gemeenschap
A — Beförderte Mengen — Tonnages transportés	81 167	88 672	80 206	77 252	86 015	86 220	2,00	2,30	2,17	2,05	2,24	2,23	100	109,2	98,8	95,2	106,0	106,2	A — Tonnellate trasportate — Vervoerd gewicht
B — Indizierte Mengen — Tonnages indexés	162 655	203 638	174 289	158 326	192 943	192 246							100	125,2	107,2	97,3	118,6	118,2	B — Quantitativi espressi in indici — Geïndexeerde hoeveelheden
Interregionaler Verkehr Trafic interrégional																			Traffico interregionale Interregionaal vervoer
A — Beförderte Mengen — Tonnages transportés	52 004	59 936	53 917	48 252	58 587	59 329	2,78	3,08	2,91	2,81	2,90	2,88	100	115,3	103,7	92,8	112,7	114,1	A — Tonnellate trasportate — Vervoerd gewicht
B — Indizierte Mengen — Tonnages indexés	144 730	184 853	156 933	135 840	169 870	170 799							100	127,7	108,4	93,9	117,4	118,0	B — Quantitativi espressi in indici — Geïndexeerde hoeveelheden
WALZSTAHLERZEUGNISSE PRODUITS LAMINES																			PRODOTTI LAMINATI WALSERIJPRODUKTEN
Binnenverkehr der Gemeinschaft Trafic intracommunautaire																			Traffico intracomunitario Vervoer binnen de Gemeenschap
A — Beförderte Mengen — Tonnages transportés	32 892	37 106	34 468	33 130	38 849	40 312	2,64	2,79	3,07	3,07	3,10	3,22	100	112,8	104,8	100,7	118,1	122,6	A — Tonnellate transportate — Vervoerd gewicht
B — Indizierte Mengen — Tonnages indexés	86 746	103 550	105 923	101 811	120 455	129 830							100	119,4	122,1	117,4	138,9	150,0	B — Quantitativi espressi in indici — Geïndexeerde hoeveelheden
Interregionaler Verkehr Trafic interrégional																			Traffico interregionale Interregionaal vervoer
A — Beförderte Mengen — Tonnages transportés	24 602	28 421	27 122	25 178	30 524	32 174	3,30	3,44	3,68	3,78	3,68	3,75	100	115,5	110,2	102,3	124,1	130,8	A — Tonnellate trasportate — Vervoerd gewicht
B — Indizierte Mengen — Tonnages indexés	81 137	97 759	99 867	95 062	112 246	120 601							100	120,4	123,1	117,2	138,3	148,6	B — Quantitativi espressi in indici — Geïndexeerde hoeveelheden

(Revidierte Zahlen) (Chiffres revisés) (Cifre controllate) (Herziene cijfers)

KAPITEL IV

Untersuchung der Straßengütertransporte

Für den Straßengütertransport liegen bisher für die sechs Länder keine einheitlichen Beförderungspapiere vor, die mit denen der drei übrigen Verkehrszweige vergleichbar wären und als Grundlage für die Aufstellung einer Regionalstatistik der Straßengütertransporte mit EGKS-Erzeugnissen dienen könnten.

Jedoch wurden auf Anregung des Statistischen Amtes der Europäischen Gemeinschaften die Straßengütertransporte innerhalb der sechs Mitgliedstaaten in Form von Stichprobenuntersuchungen erfaßt. Wie bereits erwähnt, fanden 1962 und 1963 zwei Testerhebungen statt. Aufgrund der gesammelten Erfahrung wurde dann im Jahre 1965 eine vollständige Erhebung durchgeführt.

Obgleich die Ergebnisse auf dem Wege über Stichproben ermittelt wurden und damit weniger detailliert sind, wurden doch Größenordnungen gewonnen für Bereiche, für die es bisher keine statistischen Daten auf Gemeinschaftsebene gab.

So konnten den Ergebnissen Zahlenangaben über den Straßengütertransport mit EGKS-Erzeugnissen entnommen werden.

A. Straßengüterverkehr mit EGKS-Erzeugnissen innerhalb der Mitgliedstaaten im Jahre 1965

Die nachstehenden Tabellen, die sich nur auf allgemeine Resultate beziehen, erlauben, den Anteil der Straßentransporte mit EGKS-Erzeugnissen — sowohl insgesamt als auch für die drei großen Gruppen — an den Gesamtstraßentransporten *innerhalb* der sechs Staaten zu ermitteln.

Bei einer Betrachtung der Tabellen zeigt sich, daß die festen Brennstoffe bei diesen Transporten vorherrschen (mehr als 60 %). Andererseits ist auf den relativ niedrigen Anteil der EGKS-Güter an den gesamten Straßentransporten hinzuweisen. Der Grund hierfür ist wohl der, daß sich die EGKS-

CHAPITRE IV

Étude des transports routiers

Pour les transports routiers, il n'existe pas encore un document de base uniforme pour les six pays, comparable à ceux des trois autres modes de transport visés dans les chapitres précédents, et sur lequel on pourrait se baser pour établir une statistique régionale du transport routier des produits C.E.C.A.

Toutefois, à la demande de l'Office statistique des Communautés européennes, il a été procédé au recensement des transports routiers à l'intérieur des six pays membres. Comme il a été signalé plus haut deux sondages pilotes ont été effectués en 1962 et en 1963. Grâce à l'expérience acquise ainsi une enquête complète a été réalisée en 1965.

Quoique cette enquête se soit déroulée suivant la méthode des sondages, elle a néanmoins l'avantage de fournir un ordre de grandeur dans un domaine où il n'existait encore aucun chiffre communautaire.

Des données relatives au transport routier des produits C.E.C.A. ont ainsi pu être recueillies grâce à une répartition assez poussée des produits transportés.

A. Transports routiers des produits C.E.C.A. à l'intérieur des pays membres en 1965

Bien qu'ils contiennent uniquement des renseignements généraux, les tableaux suivants font ressortir la part des transports de produits C.E.C.A. dans les transports routiers intérieurs, non seulement pour l'ensemble des produits mais également pour les trois grands groupes.

De l'examen de ces tableaux, il apparaît que les combustibles solides occupent une place prépondérante dans les transports intérieurs routiers C.E.C.A. (plus de 60 %). D'autre part, il y a lieu de souligner la part relativement faible des produits C.E.C.A. dans l'ensemble des transports intérieurs. Cela est

Erzeugnisse als Massengut eher für Transporte auf dem Schienen- und Wasserweg eignen als auf der Straße.

dû principalement à la nature même des produits C.E.C.A., lesquels se prêtent mieux au transport de masse par chemin de fer et par voie d'eau.

TABELLE I TABLEAU

Straßengütertransporte innerhalb der Gemeinschaftsländer und Anteil der EGKS-Erzeugnisse im Jahre 1965

Transports routiers de marchandises à l'intérieur des pays de la Communauté et part des produits C.E.C.A. en 1965

(Mio t)

	Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique/België	Luxembourg	EWG/C.E.E.	
1. Erzeugnisse insgesamt	1 628,9	1.231,0	742,7	252,8	216,5	9,2	4 081,1	1. Tous produits
2. Davon EGKS-Erzeugnisse	80,8	55,8	13,3	10,1	19,0	0,6	179,6	2. Dont produits C.E.C.A.
3. In % von 1	5	5	2	4	9	7	4	3. en % de 1

TABELLE II TABLEAU

Straßengüterverkehr mit EGKS-Erzeugnissen innerhalb der Gemeinschaftsländer nach Erzeugnisgruppen im Jahre 1965

Transports routiers de produits C.E.C.A. à l'intérieur des pays de la Communauté, par groupes de produits en 1965

Erzeugnisgruppen	Deutschland (BR)		France		Italia		Nederland		Belgique/België		Luxembourg		EWG/C.E.E.		Groupes de produits
	Mio t	%	Mio t	%	Mio t	%	Mio t	%	Mio t	%	Mio t	%	Mio t	%	
Feste Brennstoffe	53,5	66	36,0	65	2,7	20	6,5	64	13,6	72	0,4	60	112,7	63	Combustibles solides
Erze und Schrott	7,9	10	7,2	13	5,4	41	0,5	5	1,3	7	0,1	18	22,4	12	Minerais et ferrailles
Eisen- und Stahlerzeugnisse	19,4	24	12,6	22	5,2	39	3,1	31	4,1	21	0,1	22	44,5	25	Produits sidérurgiques
EGKS-Erzeugnisse insgesamt	80,8	100	55,8	100	13,3	100	10,1	100	19,0	100	0,6	100	179,6	100	Tous produits C.E.C.A.

B. Straßengüterverkehr zwischen Mitgliedstaaten im Jahre 1965

Aufgrund einer Empfehlung der EWG-Kommission wurden die grenzüberschreitenden Straßengütertransporte seit 1962 nach dem einheitlichen Güter-

B. Transports routiers des produits C.E.C.A. entre les pays membres en 1965

Suite à une recommandation de la Commission de la C.E.E., les chiffres concernant les transports routiers internationaux ont été relevés à partir de 1962,

verzeichnis (NST) erfaßt. Die NST, die auch die 9 EGKS-Erzeugnisse enthält, wird von allen Mitgliedstaaten angewandt.

Die Statistik des grenzüberschreitenden Straßengüterverkehrs enthält leider nur Angaben über den Verkehr zwischen den Mitgliedsländern und nicht zwischen Verkehrsgebieten. Die Angaben über Belgien und Luxemburg werden aufgrund der zwischen diesen beiden Ländern bestehenden Wirtschaftsunion als Gesamtzahl geliefert; eine Unterteilung konnte jedoch anhand anderer Unterlagen vorgenommen werden. Ein Mitgliedstaat schließlich ist nicht in der Lage, Angaben nach den 176 Positionen der NST zu liefern und teilt die Ergebnisse nur in 170 Positionen auf.

Die nachstehenden Tabellen geben einen allgemeinen Überblick über den grenzüberschreitenden Verkehr mit EGKS-Erzeugnissen innerhalb der Gemeinschaft und im Verkehr mit Drittländern.

suivant la nomenclature uniforme pour les statistiques de transport (NST), qui comprend également les 9 produits C.E.C.A., et qui est applicable dans les États membres.

Les statistiques des transports routiers internationaux concernent le trafic entre pays membres et non entre régions de transport. Les données concernant la Belgique et le Luxembourg sont généralement réunies en raison de l'Union économique entre ces deux pays; mais leur ventilation a pu être réalisée en faisant usage d'autres sources. Un État membre enfin n'est pas encore en mesure de fournir des chiffres selon les 176 positions de la NST et les répartit seulement d'après 170 positions.

Les tableaux suivants permettent d'avoir une vue générale du trafic des produits C.E.C.A. à l'intérieur de la Communauté et avec les pays tiers.

TABELLE 19 TABLEAU

Austausch von EGKS-Erzeugnissen zwischen den Ländern der Gemeinschaft nach Verkehrszweigen

Échanges de produits C.E.C.A. entre les pays de la Communauté suivant les modes de transport

— 1965 —

Erzeugnisse		C	F	Grenzüberschreitender Straßengüterverkehr Transports routiers internationaux	M	Insgesamt Total		Catégories de produits
Steinkohle	1 000 t	9 951	10 347	678	761	21 737	1 000 t	Houille
	%	45,8	47,6	3,1	3,5	100	%	
Braunkohle	1 000 t	571	205	167	—	943	1 000 t	Lignite
	%	60,6	21,8	17,6	—	100	%	
Koks	1 000 t	7 918	1 768	132	136	9 954	1 000 t	Coke
	%	79,5	17,8	1,3	1,4	100	%	
Eisenerz	1 000 t	13 954	18 288	150	91	32 483	1 000 t	Minerai de fer
	%	43,0	56,3	0,4	0,3	100	%	
Manganerz	1 000 t	72	199	3	11	285	1 000 t	Minerai de manganèse
	%	25,3	69,8	1,0	3,9	100	%	
Schrott	1 000 t	3 503	944	57	73	4 577	1 000 t	Ferrailles
	%	76,6	20,6	1,2	1,6	100	%	
Roheisen- und Rohstahl	1 000 t	412	833	58	195	1 498	1 000 t	Fonte et acier bruts
	%	27,5	55,6	3,9	13,0	100	%	
Halbzeug	1 000 t	1 237	677	92	117	2 123	1 000 t	Demi-produits
	%	58,2	31,9	4,4	5,5	100	%	
Walzstahlerzeugnisse	1 000 t	6 460	5 345	2 140	315	14 260	1 000 t	Produits laminés
	%	45,3	37,5	15,0	2,2	100	%	
Erzeugnisse insgesamt	1 000 t	44 088	38 606	3 477	1 699	87 860	1 000 t	Tous produits
	%	50,2	43,9	4,0	1,9	100	%	

TABELLE 20 TABLEAU

Entwicklung des Austausches mit EGKS-Erzeugnissen zwischen den Ländern der Gemeinschaft

Développement des échanges de produits C.E.C.A. entre les pays de la Communauté

1964 — 1965

(1 000 t)

Erzeugnisgruppen	C	F	Grenzüberschreitender Straßengüterverkehr Transports routiers internationaux	M	Insgesamt Total	Groupes de produits
Feste Brennstoffe						Combustibles solides
1964	20 835	12 551	1 067	884	35 337	1964
1965	18 440	12 320	976	897	32 633	1965
Erze und Schrott						Minerais et ferrailles
1964	17 740	18 936	235	248	37 159	1964
1965	17 529	19 431	210	175	37 345	1965
Eisen- und Stahlerzeugnisse						Produits sidérurgiques
1964	8 291	6 337	2 131	767	17 526	1964
1965	8 109	6 855	2 291	627	17 884	1965

Diese Übersichten gliedern sich wie folgt :

1. Austausch von EGKS-Erzeugnissen zwischen den Ländern der Gemeinschaft im Jahre 1965 nach Verkehrszweigen;
2. Entwicklung des Austausches von EGKS-Erzeugnissen zwischen den Ländern der Gemeinschaft von 1964 bis 1965;
3. Austausch der Länder der Gemeinschaft im Straßengüterverkehr, aufgeschlüsselt nach Versand- und Empfangsländern sowie Erzeugnisgruppen.

Der Anteil der Straße am Gesamtverkehr zwischen den Mitgliedsländern liegt kaum über dem des Jahres 1964 (4,0 % gegenüber 3,8 %).

Dies hängt einmal an dem Rückgang der grenzüberschreitenden Transporte von Kohle, Koks und Eisenerz und zum anderen an der Zunahme der Transporte mit anderen Erzeugnissen, hauptsächlich Walzstahlerzeugnissen, zusammen.

Die Einzelheiten über den grenzüberschreitenden Straßenverkehr mit EGKS-Erzeugnissen sind aus Tabelle 21 zu entnehmen.

En effet, ces tableaux font état :

1. des échanges de produits C.E.C.A. entre les pays de la Communauté en 1965 selon les différents modes de transport,
2. du développement des échanges de produits C.E.C.A. entre les pays de la Communauté, de 1964 à 1965,
3. des échanges des pays de la Communauté par route, ventilés par pays de départ et d'arrivée et par catégorie de produits.

Par rapport au trafic total entre pays membres la part de la route est à peine supérieure à celle de 1964 (4,0 % contre 3,8 %).

Cette situation est le résultat d'une part de la diminution des transports de charbon, de coke et de minerai de fer, et d'autre part de l'accroissement des transports d'autres produits, principalement des produits laminés.

Les détails sur les transports routiers internationaux de produits C.E.C.A. sont fournis dans le tableau 21.

C. Straßengüterverkehr mit Walzstahlerzeugnissen in der Bundesrepublik Deutschland im Jahre 1965

Wie in den vergangenen Jahren hat das Statistische Bundesamt in Wiesbaden die Ergebnisse des Straßengüterverkehrs mit Walzstahlerzeugnissen (EGKS-Gruppe Nr. 9) für die Bundesrepublik mitgeteilt.

Diese Angaben, die aus zwei verschiedenen statistischen Quellen stammen, wurden der Übersicht wegen je Erzeugnis in einer Tabelle dargestellt.

Bei den erwähnten statistischen Quellen handelt es sich um

— die Statistik der Transporte innerhalb der Bundesrepublik Deutschland; diese Statistik erfaßt nur die Transporte über 50 km, vom Standort des Fahrzeugs aus gerechnet;

— die Statistik der grenzüberschreitenden Transporte der Bundesrepublik Deutschland. In dieser Statistik werden alle Transporte ohne Berücksichtigung der Entfernungen erfaßt.

Die Ergebnisse sind nach den 16 EGKS-Verkehrsgebieten der Bundesrepublik Deutschland dargestellt; ab 1964 ist das Verkehrsgebiet Nr. 17 Berlin (West) hinzugekommen.

Die Straßengütertransporte von Walzstahlerzeugnissen innerhalb der Bundesrepublik Deutschland beliefen sich auf 5,177 Mio t; gegenüber 1964 ist somit ein Rückgang um 488 031 t oder 8,6 % festzustellen.

Von diesem Rückgang sind praktisch alle Walzstahlerzeugnisse betroffen; lediglich die Transporte von Schienen- und Oberbaumaterial, die jedoch nur 0,4 % des Gesamtverkehrs ausmachen, haben zugenommen.

Die Entwicklung der einzelnen Erzeugnisse zeigt in der Zeit von 1964 bis 1965 folgendes Bild :

Stab- und Formstahl (1)	— 4,6 %
Stahlbleche und Breitflachstahl (1)	— 9,0 %
Bandstahl, Weißblech, Weißband (1)	— 18,7 %
Walzdraht	— 9,8 %
Schienen- und Oberbaumaterial aus Stahl	+ 10,6 %

(1) EGKS- und Nicht-EGKS-Güter.

C. Les transports routiers de produits sidérurgiques laminés en république fédérale d'Allemagne en 1965

L'Office fédéral de statistique de Wiesbaden transmet annuellement les résultats des transports routiers des produits sidérurgiques laminés (produit C.E.C.A. nº 9) en république fédérale d'Allemagne. Ces données qui proviennent de deux sources statistiques sont réunies dans un seul tableau pour chaque produit :

— l'une concerne le trafic intérieur allemand et ne porte que sur la zone longue, c'est-à-dire sur tout transport qui dépasse la zone courte, définie par un cercle de 50 km de rayon tracé autour du point d'attache du véhicule;

— l'autre se rapporte aux transports qui franchissent les frontières de la république fédérale d'Allemagne quelle que soit la distance ou la zone impliquée.

Le territoire de la république fédérale d'Allemagne a été découpé suivant les 16 régions de transport C.E.C.A. auxquelles, depuis 1964, a été ajoutée Berlin (Ouest) en tant que région nº 17.

Les transports par route des produits laminés à l'intérieur de la république fédérale d'Allemagne ont été de l'ordre de 5,177 mio t; par rapport à 1964 on constate donc une diminution de 488 031 t, soit 8,6 %.

Cette diminution concerne pratiquement tous les produits; seuls les rails et le matériel de voie ferrée ont augmenté, mais ils ne représentent toutefois que 0,4 % du trafic.

Pour les différentes positions, l'évolution de 1964 à 1965 a été la suivante :

Barres et profilés (1)	— 4,6 %
Tôles d'acier et larges plats (1)	— 9,0 %
Feuillards, fers-blancs et autres tôles étamées (1)	— 18,7 %
Fil machine	— 9,8 %
Rails et matériel de voie ferrée	+ 10,6 %

(1) C.E.C.A et non-C.E.C.A.

TABELLE 21 TABLEAU

Grenzüberschreitende Strassengütertransporte mit EGKS-Erzeugnissen

Transports routiers internationaux de produits C.E.C.A.

I trasporti internazionali su strada di prodotti C.E.C.A.

Internationaal wegvervoer van E.G.K.S.-produkten

1965

(1 000 t)

Empfang/ Arrivée / Versand Départ	Erzeugnisgruppen/Produits		Deutschland (BR)	Belgique/België	France	Italia	Luxembourg	Nederland	EGKS/ C.E.C.A.	P.T./DL	Prodotti/Produkten		Arrivo/ Aankomst / Partenza Vertrek
Deutschland (BR)	Steinkohle	Houille	—	22	—	3	1	290	317	2	Carbon fossile	Steenkool	Deutschland (BR)
	Braunkohle	Lignite	—	—	—	1	—	164	165	3	Lignite	Bruinkool	
	Koks	Coke	—	13	3	—	—	2	18	8	Coke	Cokes	
	Manganerz	Minerai de manganèse	—	—	1	—	—	—	1	—	Minerale di manganese	Mangaanerts	
	Schrott	Ferrailles	—	2	—	3	1	2	7	—	Rottame	Schroot	
	Roheisen/Rohstahl	Fonte acier bruts	—	6	—	—	3	8	17	3	Ghisa e acciaio greggi	Ruwijzer en -staal	
	Halbzeug	Demi-produits	—	6	10	2	—	2	21	—	Semilavorati	Halffabrikaten	
	Walzstahlerzeugnisse	Produits laminés	—	103	171	4	9	220	507	58	Prodotti laminati	Walserijprodukten	
	TOTAL		—	152	185	13	14	688	1.053	74	TOTALE/TOTAAL		
Belgique/ België	Steinkohle	Houille	—	—	1	—	—	2	3	—	Carbon fossile	Steenkool	Belgique/ België
	Koks	Coke	—	—	8	—	—	—	8	—	Coke	Cokes	
	Eisenerz	Minerai de fer	—	—	1	—	—	—	1	—	Minerale di ferro	IJzererts	
	Schrott	Ferrailles	4	—	12	—	—	3	19	—	Rottame	Schroot	
	Roheisen/Rohstahl	Fonte acier bruts	6	—	5	—	—	1	19	—	Ghisa e acciaio greggi	Ruwijzer en -staal	
	Halzeug	Demi-produits	4	—	24	—	—	—	29	—	Semilavorati	Halffabrikaten	
	Walzstahlerzeugnisse	Produits laminés	247	—	93	2	—	171	513	13	Prodotti laminati	Walserijprodukten	
	TOTAL		261	—	144	2	—	177	585	13	TOTALE/TOTAAL		
France	Steinkohle	Houille	24	7	—	3	—	—	34	—	Carbon fossile	Steenkool	France
	Koks	Coke	—	1	—	—	—	—	1	1	Coke	Cokes	
	Eisenerz	Minerai de fer	—	—	—	—	148	—	148	—	Minerale di ferro	IJzererts	
	Schrott	Ferrailles	4	7	—	5	—	—	17	—	Rottame	Schroot	
	Roheisen/Rohstahl	Fonte acier bruts	5	12	—	2	—	—	19	1	Ghisa e acciaio greggi	Ruwijzer en -staal	
	Halbzeug	Demi-produits	1	22	—	—	—	—	24	—	Semilavorati	Halffabrikaten	
	Walzstahlerzeugnisse	Produits laminés	308	112	—	7	—	29	456	11	Prodotti laminati	Walserijprodukten	
	TOTAL		342	161	—	17	148	29	699	13	TOTALE/TOTAAL		
Italia	Koks	Coke	—	—	—	—	—	—	—	1	Coke	Cokes	Italia
	Schrott	Ferrailles	—	—	—	—	—	—	—	2	Rottame	Schroot	
	Roheisen/Rohstahl	Fonte acier bruts	1	—	—	—	—	—	1	18	Ghisa e acciaio greggi	Ruwijzer en -staal	
	Halbzeug	Demi-produits	—	—	—	—	—	—	—	1	Semilavorati	Halffabrikaten	
	Walzstahlerzeugnisse	Produits laminés	20	2	4	—	—	1	27	101	Prodotti laminati	Walserijprodukten	
	TOTAL		21	2	4	—	—	1	28	123	TOTALE/TOTAAL		
Luxembourg	Halbzeug	Demi-produits	18	—	—	—	—	—	16	—	Semilavorati	Halffabrikaten	Luxembourg
	Walzstahlerzeugnisse	Produits laminés	146	262	100	—	—	14	522	15	Prodotti laminati	Walserijprodukten	
	TOTAL		164	262	100	—	—	14	540	15	TOTALE/TOTAAL		
Nederland	Steinkohle	Houille	78	243	2	—	—	—	324	—	Carbon fossile	Steenkool	Nederland
	Braunkohle	Lignite	2	—	—	—	—	—	2	—	Lignite	Bruinkool	
	Koks	Coke	55	50	—	—	—	—	105	—	Coke	Cokes	
	Eisenerz	Minerai de fer	1	—	—	—	—	—	1	—	Minerale di ferro	IJzererts	
	Manganerz	Minerai de manganèse	—	—	1	—	—	—	2	—	Minerale di manganese	Mangaanerts	
	Schrott	Ferrailles	12	1	—	—	—	—	14	—	Rottamie	Schroot	
	Roheisen/Rohstahl	Fonte acier bruts	3	5	—	—	—	—	9	—	Ghisa e acciaio greggi	Ruwijzer en -staal	
	Halbzeug	Demi-produits	1	—	—	—	—	—	1	—	Semilavorati	Halffabrikaten	
	Walzstahlerzeugnisse	Produits laminés	78	31	6	—	—	—	115	4	Prodotti laminati	Walserijprodukten	
	TOTAL		230	330	9	—	—	—	573	4	TOTALE/TOTAAL		
EGKS/ C.E.C.A.	Steinkohle	Houille	102	272	3	6	1	292	678	2	Carbon fossile	Steenkool	EGKS/ C.E.C.A.
	Braunkohle	Lignite	2	—	—	1	—	164	167	3	Lignite	Bruinkool	
	Manganerz	Minerai de manganèse	—	—	2	—	—	—	3	—	Minerale di manganese	Mangaanerts	
	Koks	Coke	55	64	11	—	—	2	132	10	Coke	Cokes	
	Eisenerz	Minerai de fer	1	—	1	—	148	—	150	—	Minerale di ferro	IJzererts	
	Schrott	Ferrailles	20	10	12	8	1	5	57	2	Rottame	Schroot	
	Roheisen/Rohstahl	Fonte acier bruts	15	23	5	2	3	9	58	24	Ghisa e acciaio greggi	Ruwijzer en -staal	
	Halbzeug	Demi-produits	24	28	34	2	—	2	92	1	Semilavorati	Halffabrikaten	
	Walzstahlerzeugnisse	Produits laminés	799	510	374	13	9	435	2.140	203	Prodotti laminati	Walserijprodukten	
	TOTAL		1.018	907	442	32	162	909	3.477	244	TOTALE/TOTAAL		
DL/PT	Steinkohle	Houille	—	—	—	24	—	—	24	—	Carbon fossile	Steenkool	DL/PT
	Braunkohle	Lignite	11	—	—	—	—	—	11	—	Lignite	Bruinkool	
	Eisenerz	Minerai de fer	—	—	—	18	—	—	18	—	Minerale di ferro	IJzererts	
	Schrott	Ferrailles	—	—	—	2	—	—	3	—	Rottame	Schroot	
	Roheisen/Rohstahl	Fonte acier bruts	4	—	—	2	—	—	6	—	Ghisa e acciaio greggi	Ruwijzer en -staal	
	Halbzeug	Demi-produits	—	—	—	56	—	—	56	—	Semilavorati	Halffabrikaten	
	Walzstahlerzeugnisse	Produits laminés	49	2	10	35	—	16	114	—	Prodotti laminati	Walserijprodukten	
	TOTAL		64	2	10	137	—	16	232	—	TOTALE/TOTAAL		

TABELLE 22 TABLEAU

Straßengütertransporte mit Walzstahlerzeugnissen in der Bundesrepublik Deutschland nach EGKS-Verkehrsgebieten

Les transports routiers intérieurs de produits laminés dans la république fédérale d'Allemagne suivant les régions de transport C.E.C.A.

I trasporti su strada di prodotti laminati, nella Repubblica federale di Germania ripartiti secondo le regioni di trasporto C.E.C.A.

Wegvervoer van walserijprodukten in de Bondsrepubliek Duitsland verdeeld volgens E.G.K.S.-verkeersgebieden

EGKS-Verkehrsgebiete Régions de transport C.E.C.A. Regioni di trasporto C.E.C.A. E.G.K.S.-Verkeersgebieden	Jahr Année Anno Jaar	Einheit Unité Unità Eenheid	Empfang Réceptions Arrivo Aanvoer	Versand Expéditions Spedizione Afvoer
01 Schleswig-Holstein, Elbegebiet	1964	1 000 t	298	49
	1965	1 000 t	269	48
	Veränderung/Variation 1965/1964	%	— 9,7	— 2,0
02 Mittel- u. Unterwesergebiet	1964	1 000 t	115	210
	1965	1 000 t	93	171
	Veränderung/Variation 1965/1964	%	— 19,1	— 18,6
03 Emsland-Oldenburg	1964	1 000 t	104	5
	1965	1 000 t	92	6
	Veränderung/Variation 1965/1964	%	— 11,5	+ 20
04 Übriges Niedersachsen, Nordhessen	1964	1 000 t	801	1 360
	1965	1 000 t	643	344
	Veränderung/Variation 1965/1964	%	— 19,7	— 4,4
05 Duisburg	1964	1 000 t	17	299
	1965	1 000 t	17	299
	Veränderung/Variation 1965/1964	%	—	—
06 Ruhrgebiet	1964	1 000 t	183	922
	1965	1 000 t	160	870
	Veränderung/Variation 1965/1964	%	— 12,6	— 14,9
07 Westfalen	1964	1 000 t	621	1 182
	1965	1 000 t	592	1 024
	Veränderung/Variation 1965/1964	%	— 4,7	— 13,4
08 Nord-Rheinland	1964	1 000 t	407	712
	1965	1 000 t	384	647
	Veränderung/Variation 1965/1964	%	— 5,6	— 9,1
09 Rheinland-Pfalz	1964	1 000 t	286	318
	1965	1 000 t	327	317
	Veränderung/Variation 1965/1964	%	+ 14,3	— 0,3

(noch) TABELLE 22 TABLEAU (suite)

Straßengütertransporte mit Walzstahlerzeugnissen in der Bundesrepublik Deutschland nach EGKS-Verkehrsgebieten

Les transports routiers intérieurs de produits laminés dans la république fédérale d'Allemagne répartis suivant les régions de transport C.E.C.A.

I trasporti su strada di prodotti laminati, nella Repubblica federale di Germania ripartiti secondo le regioni di trasporto C.E.C.A.

Wegvervoer van walserijprodukten in de Bondsrepubliek Duitsland verdeeld volgens E.G.K.S.-verkeersgebieden

EGKS-Verkehrsgebiete Régions de transport C.E.C.A. Regioni di trasporto C.E.C.A. E.G.K.S.-Verkeersgebieden	Jahr Année Anno Jaar	Einheit Unité Unità Eenheid	Empfang Réceptions Arrivo Aanvoer	Versand Expéditions Spedizione Afvoer
10 Mittel- u. Südhessen	1964	1 000 t	479	176
	1965	1 000 t	442	188
	Veränderung/Variation 1965/1964	%	— 7,7	+ 6,8
11 Ludwigshafen-Mannheim	1964	1 000 t	86	109
	1965	1 000 t	81	109
	Veränderung/Variation 1965/1964	%	— 5,8	—
12 Baden-Oberrheingebiet	1964	1 000 t	228	46
	1965	1 000 t	218	49
	Veränderung/Variation 1965/1964	%	— 4,4	+ 6,5
13 Württemberg-Neckargebiet	1964	1 000 t	892	308
	1965	1 000 t	819	320
	Veränderung/Variation 1965/1964	%	— 8,2	+ 3,9
14 Franken	1964	1 000 t	355	139
	1965	1 000 t	343	135
	Veränderung/Variation 1965/1964	%	— 3,4	— 2,9
15 Südbayern-Oberpfalz	1964	1 000 t	529	364
	1965	1 000 t	477	382
	Veränderung/Variation 1965/1964	%	— 9,8	+ 4,9
16 Saarland	1964	1 000 t	60	356
	1965	1 000 t	46	259
	Veränderung/Variation 1965/1964	%	— 23,3	— 27,2
17 Berlin (West)	1964	1 000 t	205	11
	1965	1 000 t	174	9
	Veränderung/Variation 1965/1964	%	— 15,1	— 18,2

Bei einer Untersuchung der Ergebnisse der Straßengütertransporte mit Walzstahlerzeugnissen nach Verkehrsgebieten für die Zeit von 1964 bis 1965 muß festgestellt werden, daß die Veränderungen im wesentlichen negativ waren.

Sie bewegen sich, vom Empfang her gesehen, zwischen — 23,3 % und + 14,3 % und vom Versand aus betrachtet zwischen — 27,2 % und + 20 %.

Die Entwicklung in der Zeit von 1964 bis 1965 ist in Tabelle 22 dargestellt.

In Tabelle 23 werden die Straßengütertransporte mit Walzstahlerzeugnissen zwischen der Bundesrepublik Deutschland und den übrigen Gemeinschaftsländern dargestellt. Die Veränderungen in der Zeit von 1964 bis 1965 liegen beim Empfang zwischen — 8,6 % und + 32,0 % und beim Versand zwischen — 11,1 % und + 75,2 %.

Außerdem ist festzustellen, daß der Straßengüterverkehr der Bundesrepublik Deutschland mit den Ländern der Gemeinschaft — insbesondere mit Belgien und Italien — gegenüber 1964 zugenommen hat; der Gesamtversand (Anteil von 36,7 % am Gesamtverkehr) weist eine Zunahme von 13,7 %

Si l'on examine les résultats des transports par route des produits laminés répartis suivant les régions, on peut observer un nombre prépondérant de variations négatives entre 1964 et 1965.

Ces variations sont comprises entre — 23,3 % et + 14,3 % pour les réceptions et entre — 27,2 % et + 20 % pour les expéditions.

L'évolution de 1964 à 1965 est mise en évidence dans le tableau 22.

Dans le tableau 23 on examine les transports routiers de produits laminés entre l'Allemagne (R.F.) et les autres pays de la Communauté. Les variations de de 1964 à 1965 se situent entre — 8,6 % et + 32,0 % pour les réceptions et entre — 11,1 % + 72,5 % pour les expéditions.

En outre, il est à noter que, par rapport à 1964 les transports routiers de la république fédérale d'Allemagne avec les pays de la Communauté ont augmenté surtout en ce qui concerne la Belgique et l'Italie, et que le total des expéditions (36,7 % du trafic total) a accusé une hausse de 13,7 %, tandis

TABELLE 23 TABLEAU

Straßengütertransporte (1) mit Walzstahlerzeugnissen zwischen der Bundesrepublik Deutschland und den übrigen Mitgliedsländern der Gemeinschaft

Transports routiers (1) de produits laminés entre la république fédérale d'Allemagne et les autres pays membres de la Communauté

1964 — 1965

Ursprungs- oder Bestimmungsland	Empfang der Bundesrepublik / Réceptions de l'Allemagne (R.F.)			Versand der Bundesrepublik / Expéditions de l'Allemagne (R.F.)			Origine ou destination
	1964 1 000 t	1965 1 000 t	Veränderung Variation 1965/1964 %	1964 1 000 t	1965 1 000 t	Veränderung Variation 1965/1964 %	
Belgien	218,0	246,8	+ 13,2	44,7	78,3	+ 75,2	Belgique
Frankreich	337,4	308,2	— 8,6	161,8	172,9	+ 6,9	France
Italien	15,3	20,2	+ 32,0	2,7	4,1	+ 51,8	Italie
Luxemburg	154,0	146,2	— 5,1	7,2	6,4	— 11,1	Luxembourg
Niederlande	68,8	78,5	+ 14,1	191,6	202,4	+ 5,6	Pays-Bas
Insgesamt	793,5	799,9	+ 0,8	408,0	464,1	+ 13,7	Total

(1) Nah- und Fernverkehr zusammen.

(1) Ensemble des transports à courte et à longue distance.

auf, während der Gesamtempfang (Anteil 63,3 % am Gesamtverkehr) sich — mit einer Abweichung von + 0,8 % — praktisch auf dem gleichen Stand hielt.

Die Straßengütertransporte mit Walzstahlerzeugnissen zwischen der Bundesrepublik und den Drittländern sind im einzelnen in Tabelle 24 aufgeführt. Hier hat der Gesamtversand stark zugenommen (+ 31,1 %), während der Empfang etwas zurückgegangen ist (— 3,7 %).

que le total des réceptions (63,3 % du trafic total) s'est maintenu à un niveau pratiquement constant, avec une variation de + 0,8 %.

Les transports par route de produits laminés entre la république fédérale d'Allemagne et les pays tiers sont repris en détail dans le tableau 24. Ce trafic a fortement augmenté pour l'ensemble des expéditions (+ 31,1 %) et légèrement baissé pour les réceptions (— 3,7 %).

TABELLE 24 TABLEAU

Straßengütertransporte (1) mit Walzstahlerzeugnissen zwischen der Bundesrepublik Deutschland und den Drittländern

Transports routiers (1) de produits laminés entre la république fédérale d'Allemagne et les pays tiers

1964 — 1965

Ursprungs- oder Bestimmungsland	Empfang der Bundesrepublik Réceptions de l'Allemagne (R.F.)			Versand der Bundesrepublik Expéditions de l'Allemagne (R.F.)			Origine ou destination
	1964 1 000 t	1965 1 000 t	Veränderung Variation 1965/1964 %	1964 1 000 t	1965 1 000 t	Veränderung Variation 1965/1964 %	
Schweiz	1,5	1,8	+ 20,0	14,7	18,4	+ 25,2	Suisse
Österreich	43,8	39,4	— 10,0	16,9	23,0	+ 36,1	Autriche
Skandinavien	4,8	6,3	+ 31,2	8,4	7,0	— 16,7	Scandinavie
Sonstige Drittländer	1,0	1,7	+ 70,0	4,3	9,7	+ 125,6	Autres pays tiers
Insgesamt	51,1	49,2	— 3,7	44,3	58,1	+ 31,1	Total

(1) Nah- und Fernverkehr zusammen.

(1) Ensemble des transports à courte et à longue distance.

Einzelheiten über die Straßengütertransporte mit Walzstahlerzeugnissen in der Bundesrepublik sind aus den nachstehenden Tabellen ersichtlich.

Les transports routiers des produits laminés en république fédérale d'Allemagne sont détaillés dans les tableaux ci-après.

STRASSENFERNTRANSPORTE VON WALZSTAHLERZEUGNISSEN — DEUTSCHLAND (BR)
TRASPORTI A LUNGA DISTANZA SU STRADA DI LAMINATI — GERMANIA (R.F.)

TRANSPORTS ROUTIERS DE PRODUITS LAMINES — ALLEMAGNE (R.F.)
WEGENVERVOER VAN WALSERIJPRODUKTEN — DUITSLAND (B.R.)

1965

STAB- UND FORMSTAHL
LAMINATI MERCANTILI
BARRES ET PROFILES
STAAFSTAAL

t

Versandgebiete / Régions de départ / Regioni di spedizione / Verzendingsgebieden — Empfangsgebiete / Régions d'arrivée / Regioni d'arrivo / Ontvangstgebieden		Schlesw.-Holst. - Hamburg u. niedersächs. Elbegeb.	Bremen u. niedersächs. Mittel- u. Unterwesergeb.	Emsland und Oldenburg	Übriges Niedersachsen und Nordhessen	Duisburg	Ruhrgebiet	Westfalen (ohne Ruhrgebiet)	Nordrheinland	Rheinl.-Pfalz (ohne Ludwigshafen)	Mittel- und Südhessen	Ludwigshafen und Mannheim	Oberrh.-gebiet in Bad.-Württemberg (ohne Mannheim)	Übriges Baden-Württemberg	Franken	Südbayern und Oberpfalz	Saarland	Berlin (West)	Deutschland (BR) TOTAL	Belgique/België	Luxembourg	Nederland	France	Italia	EGKS/C.E.C.A. TOTAL	Schweiz Suisse	Österreich	U.K.	Skandinavien Scandinavie	Übrige/autres/Altre/overige P.T./DL	Ausserdem/en outre/inoltre/diversen Sowj.Bes.Zone Deutschl. u. Sowjetsektor v. Berlin	Versand/Expéditions/Spedizioni/Afvoer TOTAL
Nr.		01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17		30/31	34	35/37	40/53	60/65		80	81	82	83	84/89		
01	Schleswig-Holst., Hamburg u. nieders. Elbegeb.	20 424	1 650	340	751	167	374	182	972	27	180	17	90	4	73	31	37	311	25 627	6	-	106	-	-	25 739	74	71	-	79	-	.	25 963
02	Bremen u. niedersächs. Mittel- u. Unterwesergeb.	5 374	1 479	12 635	1 960	76	185	960	2 090	266	430	.	6	179	307	276	.	63	26 286	36	-	208	54	-	26 584	-	-	-	61	-	.	26 645
03	Emsland und Oldenburg	191	209	1 458	227	37	136	257	17	.	.	.	.	.	.	.	.	24	2 555	7	-	29	-	-	2 591	-	6	-	-	-	.	2 597
04	Übriges Niedersachsen und Nordhessen	16 405	5 736	3 279	63 683	876	6 392	18 566	5 724	1 281	10 574	630	695	3 156	4 880	2 074	150	4 437	148 537	320	2	700	10	20	149 589	59	63	-	140	35	.	149 886
05	Duisburg	6 001	1 367	1 721	18 638	173	1 282	25 118	8 917	5 345	4 363	399	1 319	5 023	1 488	1 523	339	3 365	86 380	3 934	42	10 822	395	-	101 573	8	128	-	24	357	.	102 090
06	Ruhrgebiet	31 478	13 543	11 551	73 241	1 024	7 094	91 571	32 769	18 676	21 442	4 907	4 184	30 312	13 745	18 706	4 585	18 687	397 513	7 848	90	32 685	3 520	106	441 762	1 411	647	-	99	105	25	444 049
07	Westfalen (ohne Ruhrgeb.)	16 844	8 685	6 659	60 335	757	6 489	42 160	42 619	17 519	30 971	6 252	8 728	62 306	20 891	23 845	3 326	9 993	368 377	3 291	23	11 800	3 435	43	386 969	1 768	1 167	-	181	127	6	390 218
08	Nordrheinland	22 014	5 704	2 040	36 904	965	8 092	32 648	25 875	17 859	25 436	5 902	8 851	54 745	16 705	16 002	2 526	7 767	290 033	3 598	176	23 031	1 425	2 352	320 615	4 003	2 823	-	185	164	.	327 790
09	Rheinland-Pfalz (ohne Ludwigshafen)	261	.	.	712	19	472	701	8 298	11 268	21 800	1 726	1 025	5 889	2 381	436	1 481	1 219	57 686	121	875	566	345	20	59 613	-	82	12	74	-	.	59 781
10	Mittel- und Südhessen	603	196	62	9 640	385	1 548	3 697	2 872	11 595	27 429	2 462	3 653	7 628	11 874	4 935	2 093	951	91 621	545	22	312	322	17	92 839	580	121	-	51	167	.	93 758
11	Ludwigshafen u. Mannheim	163	45	242	1 546	113	111	407	1 263	10 672	16 547	384	21 102	12 102	4 096	2 010	4 375	30	75 207	18	-	136	52	38	75 451	42	11	-	-	7	.	75 511
12	Oberrheingeb. in Baden-Wttbg. (ohne Mannheim)	.	99	.	409	19	261	305	301	1 635	725	1 340	15 000	5 072	828	2 228	570	47	28 838	54	18	13	549	-	29 472	698	35	-	-	-	.	30 205
13	Übriges Baden-Württemberg	676	33	1 017	1 962	58	269	1 542	4 122	1 364	5 786	2 697	22 870	93 645	13 820	41 929	2 502	2 560	196 851	117	39	252	48	-	197 307	865	362	-	159	29	.	198 722
14	Franken	218	131	.	929	.	372	206	401	442	2 301	103	470	12 655	36 706	33 278	150	1 491	89 852	-	-	72	38	41	90 003	225	102	-	18	18	.	90 366
15	Südbayern und Oberpfalz	675	52	.	1 648	.	106	554	2 477	2 804	10 419	2 258	4 610	21 437	21 153	96 172	295	7 859	172 518	-	6	76	-	37	172 637	41	1 993	-	-	75	.	174 746
16	Saarland	490	229	132	5 248	559	4 525	7 481	18 052	31 791	23 631	7 302	15 601	37 409	8 765	6 823	1 143	86	169 267	5 315	2 121	680	69 952	-	247 335	499	-	-	-	157	.	247 991
17	Berlin (West)	318	213	.	342	39	250	56	249	10	60	53	3	128	11	101	27	303	2 161	-	-	-	-	-	2 161	-	6	-	-	-	.	2 167
	Deutschland (BR) TOTAL	122 134	39 369	41 134	278 174	5 267	37 957	226 411	157 017	132 552	202 094	36 431	108 206	351 688	157 721	250 367	23 597	59 190	2 229 306	25 209	3 413	81 488	80 145	2 673	2 422 240	10 273	7 614	12	1 073	1 241	31	2 442 485
30/31	Belgique/België	328	202	238	580	454	3 412	4 374	4 823	421	591	100	99	600	167	727	622	67	17 804													
34	Luxembourg	2 172	730	191	3 124	235	3 223	4 899	6 159	17 927	9 218	3 539	4 012	13 389	3 769	1 868	1 880	-	76 336													
35/37	Nederland	347	181	185	825	171	4 454	4 547	4 702	364	322	8	53	171	74	56	266	-	16 724													
40/53	France	611	62	45	601	253	838	1 943	2 592	4 489	3 420	2 263	6 521	7 908	1 108	2 051	2 792	-	37 495													
60/65	Italia	64	39	20	-	25	45	-	168	15	91	20	72	145	263	6 974	-	20	7 961													
	EGKS - C.E.C.A. TOTAL	125 656	40 583	41 813	283 304	6 405	49 929	242 174	175 461	155 768	215 736	42 361	118 963	373 901	163 102	262 043	29 157	59 277	2 385 626													
80	Schweiz/Suisse	-	-	-	24	-	46	19	61	6	53	16	760	145	4	58	17	-	1 210													
81	Österreich	261	41	-	312	-	179	118	519	59	52	50	162	831	236	2 619	-	-	5 439													
82	U.K.	-	-	-	-	-	-	-	-	10	-	-	-	-	-	-	-	-	10													
83	Skandinavien/Scandinavie	60	23	-	-	-	33	-	129	19	-	-	-	79	-	21	19	-	385													
84/89	Übrige / autres / altre / overige PT/DL	-	-	-	17	-	-	21	529	-	-	-	-	65	-	768	-	-	1 399													
	Ausserdem / en outre / inoltre / diversen																															
	Sowj. Bes. Zone Deutschl. u. Sowjetsektor von Berlin	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.													
	Empfang / Réceptions / Arrivi / Aanvoer TOTAL	125 977	40 647	41 813	283 657	6 405	50 187	242 332	176 699	155 862	215 841	42 427	119 885	375 021	163 342	265 511	29 193	59 377	2 394 069													

Anmerkung / Note / Nota :

- Deutschland (BR) Inlandsverkehr (Verkehrsgebiete 1 - 16) - nur Ferntransporte
- Trafic intérieur de la R.f. d'Allemagne (régions 1 à 16) - zone longue seulement
- Traffico interno della Germania (R.f.) (regioni da 1 a 16) - solamente zone a lunga distanza
- Binnenlands vervoer in Duitsland (B.R.) (gebieden 1 tot 16) - alleen lang-afstandsverkeer

- Grenzüberschreitender Verkehr - Nah- und Fernverkehr zusammen
- Trafic international - toutes distances
- Traffico internazionale - tutte le distanze
- Grensoverschrijdend verkeer - kort- en lang-afstandsvervoer

Quantités en tonnes
Mengen in Tonnen
Quantitativi in tonnellate
Hoevelheden in tonnen

STRASSENFERNTRANSPORTE VON WALZSTAHLERZEUGNISSEN — DEUTSCHLAND (BR)
TRASPORTI A LUNGA DISTANZA SU STRADA DI LAMINATI — GERMANIA (R.F.)
TRANSPORTS ROUTIERS DE PRODUITS LAMINES — ALLEMAGNE (R.F.)
WEGENVERVOER VAN WALSERIJPRODUKTEN — DUITSLAND (B.R.)

1965

STAHLBLECHE UND BREITFLACHSTAHL
LAMIERE E LARGHI NASTRI
TOLES D'ACIER ET LARGES PLATS
PLAAT- EN BREEDBANDSTAAL

II

t

Versandgebiete / Régions de départ / Regioni di spedizione / Verzendingsgebieden — Empfangsgebiete / Régions d'arrivée / Regioni d'arrivo / Ontvangstgebieden		Schlesw.Holst. - Hamburg u.niedersächs. Elbegeb.	Bremen u. niedersächs. Mittel- u.Unterwesergeb.	Emsland und Oldenburg	Übriges Niedersachsen und Nordhessen	Duisburg	Ruhrgebiet	Westfalen (ohne Ruhrgebiet)	Nordrheinland	Rheinl.-Pfalz (ohne Ludwigshafen)	Mittel- und Südhessen	Ludwigshafen und Mannheim	Oberrh.-gebiet in Bad.-Württemberg (ohne Mannheim)	Übriges Baden-Württemberg	Franken	Südbayern und Oberpfalz	Saarland	Berlin (West)	Deutschland (BR) TOTAL	Belgique/België	Luxembourg	Nederland	France	Italia	EGKS/ C.E.C.A. TOTAL	Schweiz Suisse	Österreich	U.K.	Skandinavien Scandinavie	Übrige/ autres/ Altre/ overige P.T./DL	Ausserdem/ en outre/ inoltre/ diversen Sowj.Bes. Zone Deutschl. u.Sowjetsektor v. Berlin	Versand/ Expéditions/ Spedizioni/ Afvoer TOTAL
Nr.		01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17		30/31	34	35/37	40/53	60/65		80	81	82	83	84/89		
01	Schleswig-Holst., Hamburg u. niedersächs. Elbegeb.	7 866	594	917	1 320	278	667	503	1 587	506	404	137	154	548	130	331	.	1 930	17 873	509	-	273	495	-	19 150	31	40	-	173	409	.	19 803
02	Bremen u. niedersächs. Mittel- u. Unterwesergeb.	6 013	1 551	5 401	13 003	1 040	16 008	15 302	20 883	5 783	8 241	5 224	900	18 512	2 438	7 205	128	9 373	137 001	479	-	5 012	191	-	142 683	13	114	-	883	2 325	.	146 018
03	Emsland und Oldenburg	208	135	593	426	9	294	386	76	134	.	.	.	201	.	112	.	19	2 592	233	-	6	44	-	2 875	-	10	-	-	-	.	2 885
04	Übriges Niedersachsen und Nordhessen	17 121	7 584	7 300	27 827	888	9 361	28 437	13 661	15 327	4 817	454	6 816	9 488	1 701	7 842	57	9 249	167 929	1 491	-	368	56	61	169 905	48	23	-	10	32	.	170 018
05	Duisburg	7 304	2 810	5 561	42 959	68	3 437	26 167	10 399	19 658	20 105	1 945	3 668	11 976	5 440	18 355	1 025	9 725	190 600	4 793	48	13 884	2 576	53	211 954	55	1 761	-	126	448	.	214 344
06	Ruhrgebiet	18 593	5 595	9 647	56 509	482	8 643	65 613	29 155	20 732	21 507	3 564	8 096	41 525	14 028	15 262	1 343	31 774	352 065	19 181	80	36 929	4 244	63	412 562	837	1 466	-	487	557	.	415 909
07	Westfalen (ohne Ruhrgeb.)	29 446	5 578	6 927	70 726	2 108	15 807	36 009	39 375	26 016	25 578	9 187	10 951	45 785	9 650	22 266	4 704	10 131	370 246	1 657	29	4 256	3 615	104	379 907	468	1 319	-	134	537	.	382 365
08	Nordrheinland	7 370	4 722	948	22 777	321	6 168	28 361	14 651	12 228	10 070	1 993	7 214	26 004	17 081	8 170	2 535	9 719	180 331	9 355	180	11 414	2 377	273	203 930	1 086	1 489	-	349	362	.	207 216
09	Rheinland-Pfalz (ohne Ludwigshafen)	9 092	1 817	856	14 756	4 099	24 545	13 546	19 685	8 113	23 919	1 976	3 230	12 399	6 130	6 703	526	4 736	156 126	706	26	332	348	21	157 559	76	1 217	-	27	104	.	158 983
10	Mittel- und Südhessen	381	461	1 892	6 266	381	4 508	4 574	10 510	3 502	9 841	945	4 315	8 993	5 142	1 880	915	825	65 329	91	7	307	163	14	65 911	400	199	-	59	30	.	66 599
11	Ludwigshafen u. Mannheim	46	56	.	348	.	354	196	412	2 986	7 152	329	8 398	5 028	1 685	1 529	3 337	206	32 062	16	16	55	93	-	32 242	24	-	-	3	-	.	32 269
12	Oberrheingeb. in Baden-Wttbg. (ohne Mannheim)	52	60	.	98	105	547	318	211	457	351	118	3 338	4 515	234	3 136	480	60	14 080	8	-	13	175	-	14 276	2 178	71	-	-	-	.	16 525
13	Übriges Baden-Württemberg	480	565	179	1 537	191	1 770	1 225	2 602	1 317	4 715	689	13 978	38 370	5 579	29 047	1 882	422	104 547	109	10	178	430	27	105 301	143	185	-	93	36	.	105 758
14	Franken	473	108	65	455	98	217	103	1 079	330	649	134	400	3 245	14 477	13 267	10	1 042	36 153	103	-	261	27	-	36 544	-	108	-	-	42	.	36 694
15	Südbayern und Oberpfalz	8	109	.	1 858	162	83	487	240	1 255	11 699	2 348	9 340	91 013	16 306	55 110	118	9 449	199 585	126	-	34	31	125	199 901	9	2 346	-	-	205	.	202 461
16	Saarland	254	90	.	689	115	270	1 221	2 261	3 723	5 235	1 632	3 580	8 575	2 475	2 970	894	864	34 846	3 080	1 729	625	46 082	25	86 387	30	66	-	-	22	.	86 505
17	Berlin (West)	668	403	.	1 534	89	728	200	182	.	16	102	9	157	190	96	66	193	4 633	-	-	13	-	-	4 646	-	21	-	-	-	.	4 667
	Deutschland (BR) TOTAL	105 373	32 238	40 286	263 085	10 433	93 406	222 646	166 968	122 065	154 300	30 777	84 388	326 332	102 685	193 279	18 020	99 717	2 065 997	41 936	2 123	73 959	60 947	766	2 245 733	5 397	10 434	-	2 343	5 110	.	2 269 019
30/31	Belgique/België	4 526	1 706	1 076	10 872	10 402	28 281	26 793	75 264	6 923	16 148	2 165	4 265	12 500	3 191	6 250	1 362	548	212 272													
34	Luxembourg	-	42	-	68	43	429	523	510	657	142	25	439	2 535	150	272	934	-	6 770													
35/37	Nederland	451	276	612	2 348	1 229	1 399	7 189	15 167	11 551	346	47	275	1 287	105	453	215	6	42 954													
40/53	France	1 383	1 240	661	5 743	1 969	6 635	22 842	23 702	6 724	17 617	7 467	21 731	62 195	3 329	19 215	16 602	2 233	221 287													
60/65	Italia	67	79	-	37	24	199	41	1 473	47	209	18	46	1 731	1 751	5 901	-	90	11 712													
	EGKS - C.E.C.A. TOTAL	111 800	35 581	42 635	282 153	24 100	130 349	280 034	283 084	147 967	188 762	40 499	111 144	406 580	111 211	225 370	37 133	102 594	2 560 992													
80	Schweiz/Suisse	-	-	-	22	-	67	8	46	-	-	-	207	2	-	4	-	-	356													
81	Österreich	291	18	-	140	-	40	84	694	2 291	3 210	192	2 019	4 180	4 609	15 584	45	36	33 432													
82	U.K.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-													
83	Skandinavien/Scandinavie	173	7	-	113	17	271	1 310	2 337	-	333	18	162	860	-	28	-	-	5 628													
84/89	Übrige / autres / altre / overige PT/DL	-	-	-	20	20	24	7	36	-	74	-	20	41	-	21	-	-	263													
	Ausserdem / en outre / inoltre / diversen																															
	Sowj. Bes. Zone Deutschl. u. Sowjetsektor von Berlin	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.													
	Empfang / Réceptions / Arrivi / Aanvoer TOTAL	112 264	35 606	42 635	282 448	24 137	130 751	281 443	286 197	150 258	192 379	40 709	113 552	411 663	115 820	241 007	37 178	102 630	2 600 671													

Anmerkung / Note / Nota :

- Deutschland (BR) Inlandsverkehr (Verkehrsgebiete 1 - 16) - nur Ferntransporte
- Trafic intérieur de la R.f. d'Allemagne (régions 1 à 16) - zone longue seulement
- Traffico interno della Germania (R.f.) (regioni da 1 a 16) - solamente zone a lunga distanza
- Binnenlands vervoer in Duitsland (B.R.) (gebieden 1 tot 16) - alleen lang-afstandsverkeer

- Grenzüberschreitender Verkehr - Nah- und Fernverkehr zusammen
- Trafic international - toutes distances
- Traffico internazionale - tutte le distanze
- Grensoverschrijdend verkeer - kort- en lang-afstandsvervoer

Quantités en tonnes
Mengen in Tonnen
Quantitativi in tonnellate
Hoeveelheden in tonnen

STRASSENFERNTRANSPORTE VON WALZSTAHLERZEUGNISSEN — DEUTSCHLAND (BR)
TRASPORTI A LUNGA DISTANZA SU STRADA DI LAMINATI — GERMANIA (R.F.)

1965

BANDSTAHL, WEISSBLECH, WEISSBAND
NASTRI, BANDA STAGNATA

TRANSPORTS ROUTIERS DE PRODUITS LAMINES — ALLEMAGNE (R.F.)
WEGENVERVOER VAN WALSERIJPRODUKTEN — DUITSLAND (B.R.)

III

FEUILLARD, FER BLANC ET AUTRES TOLES ETAMEES
BANDSTAAL, BLIK EN VERTINDE PLAAT

t

Versandgebiete / Régions de départ / Regioni di spedizione / Verzendingsgebieden — Empfangsgebiete / Régions d'arrivée / Regioni d'arrivo / Ontvangstgebieden		Schlesw.-Holst., Hamburg u. niedersächs. Elbegeb.	Bremen u. niedersächs. Mittel- u. Unterwesergeb.	Emsland und Oldenburg	Übriges Niedersachsen und Nordhessen	Duisburg	Ruhrgebiet	Westfalen (ohne Ruhrgebiet)	Nordrheinland	Rheinl.-Pfalz (ohne Ludwigshafen)	Mittel- und Südhessen	Ludwigshafen und Mannheim	Oberrh.-gebiet in Bad.-Württemberg (ohne Mannheim)	Übriges Baden-Württemberg	Franken	Südbayern und Oberpfalz	Saarland	Berlin (West)	Deutschland (BR) TOTAL	Belgique/België	Luxembourg	Nederland	France	Italia	EGKS/ C.E.C.A. TOTAL	Schweiz Suisse	Österreich	U.K.	Skandinavien Scandinavie	Übrige/ autres/ altre/ overige P.T./DL	Ausserdem/ en outre/ inoltre/ diversen Sowj. Bes. Zone Deutschl. u. Sowjetsektor v. Berlin	Versand/ Expéditions/ Spedizioni/ Afvoer TOTAL
Nr.		01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17		30/31	34	35/37	40/53	60/65		80	81	82	83	84/89		
01	Schleswig-Holst., Hamburg u. niedersächs. Elbegeb.	473	98	.	776	.	66	278	298	.	.	.	62	103	152	.	.	297	2 603	61	-	61	104	-	2 829	32	37	-	154	18	.	3 070
02	Bremen u. niedersächs. Mittel- u. Unterwesergeb.	2 179	118	79	793	.	713	221	381	68	164	180	39	513	55	129	2	67	5 700	-	-	-	38	-	5 738	-	-	-	62	-	.	5 800
03	Emsland und Oldenburg	76	.	42	349	.	.	156	142	.	.	.	.	63	.	.	.	.	828	-	-	16	-	-	844	18	-	-	-	-	.	862
04	Übriges Niedersachsen und Nordhessen	1 114	693	108	4 266	63	190	3 011	868	328	455	112	69	612	137	17	3	136	12 180	3	-	69	21	-	12 273	-	6	-	20	-	.	12 299
05	Duisburg	24	.	63	557	.	34	1 481	877	106	394	65	120	277	216	31	.	627	4 872	165	-	941	56	-	6 034	-	32	-	20	-	.	6 086
06	Ruhrgebiet	2 704	3 578	794	7 080	37	373	11 635	2 680	2 904	5 215	1 708	2 180	6 176	5 759	933	139	3 366	57 260	1 463	-	8 571	719	-	68 013	226	346	-	16	303	.	68 904
07	Westfalen (ohne Ruhrgeb.)	7 397	9 825	5 360	35 422	470	2 107	13 600	14 070	32 034	36 034	3 625	5 741	55 031	23 132	7 961	534	3 817	256 169	1 265	7	14 150	1 605	20	273 216	769	403	-	1 136	2 137	8	277 669
08	Nordrheinland	6 739	1 466	2 507	16 354	147	6 266	52 320	6 795	7 334	10 500	1 766	2 076	22 668	16 656	3 246	344	1 174	158 358	3 220	34	13 790	3 057	225	178 684	423	1 128	-	407	239	.	180 881
09	Rheinland-Pfalz (ohne Ludwigshafen)	8 149	2 262	408	12 359	10	3 130	2 877	14 715	5 749	19 437	1 063	3 267	15 190	7 801	1 964	306	188	98 873	1 844	57	263	686	60	101 783	48	2 387	-	19	242	.	104 479
10	Mittel- und Südhessen	285	148	103	2 127	29	6 335	4 889	3 661	291	2 009	19	389	1 115	319	1 676	208	151	23 752	325	-	278	98	257	24 710	79	38	-	76	120	.	25 023
11	Ludwigshafen u. Mannheim	99	3	.	24	.	.	14	37	168	37	6	205	443	17	64	.	.	1 115	-	-	20	43	12	1 190	17	8	-	-	7	.	1 222
12	Oberrheingeb. in Baden-Wttbg. (ohne Mannheim)	171	97	.	106	.	.	494	78	40	123	347	1 178	869	190	87	.	.	3 779	-	-	3	163	-	3 945	788	62	-	-	-	.	4 795
13	Übriges Baden-Württemberg	156	41	.	78	.	90	502	252	72	127	353	853	9 078	1 583	1 836	183	5	15 208	-	-	55	-	-	15 263	1	103	-	-	-	.	15 367
14	Franken	357	95	.	86	.	15	502	61	36	113	.	25	775	1 666	1 014	25	.	4 769	24	-	-	-	-	4 793	-	1	-	-	-	.	4 794
15	Südbayern und Oberpfalz	595	14	.	.	.	303	194	150	7	644	60	103	2 903	678	2 093	.	202	7 944	41	29	-	-	55	8 069	54	84	-	-	159	.	8 366
16	Saarland	521	84	.	493	62	2 328	6 558	1 176	2 112	2 573	1 434	2 754	10 951	7 360	2 115	66	.	40 586	856	602	713	21 343	-	64 100	54	32	-	24	-	.	64 210
17	Berlin (West)	32	.	.	.	35	276	258	278	.	.	.	.	.	.	.	.	74	953	-	-	-	-	-	953	-	-	-	-	-	.	953
	Deutschland (BR) TOTAL	31 072	18 521	9 463	80 870	851	22 227	98 988	46 516	51 248	77 831	10 738	19 061	126 765	65 721	23 164	1 810	10 104	694 949	9 268	728	38 930	27 932	630	772 437	2 509	4 668	-	1 935	3 226	8	784 780
30/31	Belgique/België	342	-	40	360	105	2 273	1 975	4 002	252	119	127	159	369	248	203	2 435	-	13 010													
34	Luxembourg	360	42	-	335	24	581	10 221	5 883	4 942	1 011	225	416	5 182	511	11 191	7 834	-	48 759													
35/37	Nederland	312	43	35	1 785	202	595	783	3 148	143	385	11	49	121	23	26	-	5	7 664													
40/53	France	585	-	-	461	157	998	1 179	10 792	2 949	607	487	664	1 047	3 516	1 287	2 861	45	27 637													
60/65	Italia	-	-	-	-	-	-	25	-	-	27	-	132	166	34	53	-	20	457													
	EGKS - C.E.C.A. TOTAL	32 671	18 606	9 538	83 811	1 339	26 674	113 171	70 341	59 534	79 980	11 588	20 481	133 650	70 053	35 924	14 940	10 174	792 476													
80	Schweiz/Suisse	14	-	-	4	-	12	21	37	-	-	-	93	1	-	26	-	-	207													
81	Österreich	19	-	-	8	-	-	22	114	24	-	-	21	38	14	173	-	-	433													
82	U.K.	-	-	-	-	-	-	-	-	21	-	-	-	117	-	-	-	-	138													
83	Skandinavien/Scandinavie	49	-	-	19	-	3	-	113	-	19	-	-	25	-	4	-	15	245													
84/89	Übrige / autres / altre / overige PT/DL	8	-	-	-	-	21	24	-	-	-	-	-	-	7	-	-	-	60													
	Ausserdem / en outre / inoltre / diversen																															
	Sowj. Bes. Zone Deutschl. u. Sowjetsektor von Berlin	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.													
	Empfang / Réceptions / Arrivi / Aanvoer TOTAL	32 761	18 606	9 538	83 842	1 339	26 710	113 238	70 605	59 579	79 999	11 588	20 595	133 831	70 074	36 127	14 940	10 189	793 559													

Anmerkung / Note / Nota :

- Deutschland (BR) Inlandsverkehr (Verkehrsgebiete 1 - 16) - nur Ferntransporte
- Trafic intérieur de la R.f. d'Allemagne (régions 1 à 16) - zone longue seulement
- Traffico interno della Germania (R.f.) (regioni da 1 a 16) - solamente zone a lunga distanza
- Binnenlands vervoer in Duitsland (B.R.) (gebieden 1 tot 16) - alleen lang-afstandsverkeer

- Grenzüberschreitender Verkehr - Nah- und Fernverkehr zusammen
- Trafic international - toutes distances
- Traffico internazionale - tutte le distanze
- Grensoverschrijdend verkeer - kort- en lang-afstandsvervoer

Quantités en tonnes
Mengen in Tonnen
Quantitativi in tonnellate
Hoevelheden in tonnen

STRASSENFERNTRANSPORTE VON WALZSTAHLERZEUGNISSEN — DEUTSCHLAND (BR)
TRASPORTI A LUNGA DISTANZA SU STRADA DI LAMINATI — GERMANIA (R.F.)

TRANSPORTS ROUTIERS DE PRODUITS LAMINES — ALLEMAGNE (R.F.)
WEGENVERVOER VAN WALSERIJPRODUKTEN — DUITSLAND (B.R.)

1965

WALZDRAHT
VERGELLA-BORDIONE

FIL MACHINE
WALSDRAAD

IV

t

Nr.	Versandgebiete / Régions de départ / Regioni di spedizione / Verzendingsgebieden — Empfangsgebiete / Régions d'arrivée / Regioni d'arrivo / Ontvangstgebieden	Schlesw.-Holst. u. Hamburg u. niedersächs. Elbegeb. 01	Bremen u. niedersächs. Mittel- u. Unterwesergeb. 02	Emsland und Oldenburg 03	Übriges Niedersachsen und Nordhessen 04	Duisburg 05	Ruhrgebiet 06	Westfalen (ohne Ruhrgebiet) 07	Nordrheinland 08	Rheinl.-Pfalz (ohne Ludwigshafen) 09	Mittel- und Südhessen 10	Ludwigshafen und Mannheim 11	Oberrh.-gebiet in Bad.-Württemberg (ohne Mannheim) 12	Übriges Baden-Württemberg 13	Franken 14	Südbayern und Oberpfalz 15	Saarland 16	Berlin (West) 17	Deutschland (BR) TOTAL	Belgique/België 30/31	Luxembourg 34	Nederland 35/37	France 40/53	Italia 60/65	EGKS/C.E.C.A. TOTAL	Schweiz/Suisse 80	Österreich 81	U.K. 82	Skandinavien/Scandinavie 83	Übrige/autres/Altre/overige P.T./DL 84/89	Ausserdem/en outre/inoltre/diversen Sowj. Bes. Zone Deutschl. u. Sowjetsektor v. Berlin	Versand/Expéditions/Spedizioni/Afvoer TOTAL
01	Schleswig-Holst., Hamburg u. niedersächs. Elbegeb.	7	.	.	.	60	.	30	.	.		.	.	.	.	.	.	9	107	-	-	-	-	-	107	-	-	-	1 553	-	.	1 660
02	Bremen u. niedersächs. Mittel- u. Unterwesergeb.	.	.	.	73	.	1 186	17	.	.	.	.	10	.	.	.	.	.	1 285	-	-	-	-	-	1 285	-	-	-	-	-	.	1 285
03	Emsland und Oldenburg	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	18	.	.	.	18	-	-	-	-	-	18	-	-	-	-	-	.	18
04	Übriges Niedersachsen und Nordhessen	1 783	32	41	1 943	40	1 283	8 192	91	167	144	.	328	305	145	389	.	45	14 929	-	-	40	-	-	14 969	-	-	-	-	-	.	14 969
05	Duisburg	589	.	.	1 582	64	.	10 705	628	245	198	58	61	1 961	.	.	.	334	16 425	36	-	281	241	-	16 983	-	-	-	-	-	.	16 983
06	Ruhrgebiet	2 208	1 155	669	9 110	32	582	9 488	2 827	9 470	2 874	191	2 705	4 610	5 213	3 722	649	618	56 122	1 598	48	5 596	2 440	-	65 804	-	124	-	61	-	.	65 989
07	Westfalen (ohne Ruhrgeb.)	431	263	16	2 684	117	59	4 891	5 782	2 252	1 229	.	391	746	4 419	338	394	616	24 630	65	-	629	65	-	25 389	-	9	-	-	-	.	25 398
08	Nordrheinland	160	5	4	3 590	.	512	3 278	991	1 518	636	1 264	555	541	1 116	77	723	393	15 363	101	-	876	64	-	16 404	59	39	-	-	-	.	16 502
09	Rheinland-Pfalz (ohne Ludwigshafen)	21	.	.	.	.	87	1 682	327	165	706	78	9	139	165	429	54	110	3 970	-	-	-	21	-	3 991	-	-	-	-	-	.	3 991
10	Mittel- und Südhessen	.	17	.	241	.	58	3 117	106	82	211	1 076	148	307	247	205	14	202	6 030	-	-	10	37	-	6 077	-	7	-	-	-	.	6 084
11	Ludwigshafen u. Mannheim	.	.	.	.	.	.	.	.	157	26	.	70	39	243	26	.	.	560	-	-	-	-	-	560	-	-	-	-	-	.	560
12	Oberrheingeb. in Baden-Wttbg. (ohne Mannheim)	.	.	.	30	.	22	.	60	20	62	.	17	312	183	1 141	.	.	1 848	-	-	-	-	-	1 848	1	-	-	-	-	.	1 849
13	Übriges Baden-Württemberg	.	.	.	.	.	53	11	.	12	38	9	481	563	96	1 426	13	.	2 701	-	-	-	-	-	2 701	2	65	-	-	-	.	2 768
14	Franken	39	.	.	.	.	244	5	27	61	3	.	.	118	3 655	3	.	.	4 353	-	-	-	-	-	4 353	-	-	-	-	16	.	4 369
15	Südbayern und Oberpfalz	.	.	.	.	.	62	.	.	1 373	.	.	20	13	.	137	.	.	1 604	-	20	-	-	-	1 624	-	-	-	-	-	.	1 624
16	Saarland	126	223	198	74	.	157	770	79	4 948	876	192	1 508	3 311	494	732	2	44	13 734	31	91	19	840	-	14 715	-	-	-	-	-	.	14 715
17	Berlin (West)	.	.	.	.	.	24	.	.	.	.	.	.	.	23	.	.	31	78	-	-	-	-	-	78	-	-	-	-	-	.	78
	Deutschland (BR) TOTAL	5 365	1 696	929	19 328	313	4 329	42 184	10 916	20 469	7 003	2 868	6 302	12 964	16 215	8 627	1 847	2 402	163 756	1 831	158	7 450	3 709	-	176 906	62	245	-	1 614	16	.	178 842
30/31	Belgique/België	19	20	-	378	60	214	2 048	132	275	19	7	20	75	-	-	-	-	3 268													
34	Luxembourg	401	36	44	3 311	21	356	1 997	3 212	1 413	66	40	396	1 577	117	283	53	-	13 322													
35/37	Nederland	40	-	-	471	-	672	7 557	1 768	159	89	19	-	16	-	20	-	-	10 813													
40/53	France	140	-	-	119	45	167	468	1 460	2 846	825	823	5 207	4 257	1 181	3 468	649	26	21 680													
60/65	Italia	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	.	72	25	-	-	97													
	EGKS - C.E.C.A. TOTAL	5 965	1 752	973	23 607	439	5 738	54 254	17 488	25 162	8 002	3 757	11 925	18 889	17 585	12 423	2 549	2 428	212 936													
80	Schweiz/Suisse	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-													
81	Österreich	20	-	-	-	-	-	-	-	-	6	-	-	-	-	36	-	-	62													
82	U.K.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-													
83	Skandinavien/Scandinavie	-	-	24	-	-	23	18	28	-	-	-	-	-	-	-	-	-	92													
84/89	Übrige / autres / altre / overige PT/DL	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-													
	Ausserdem / en outre / inoltre / diversen Sowj. Bes. Zone Deutschl. u. Sowjetsektor von Berlin	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.													
	Empfang / Réceptions / Arrivi / Aanvoer TOTAL	5 985	1 752	997	23 607	439	5 761	54 272	17 516	25 162	8 008	3 757	11 925	18 889	17 585	12 459	2 549	2 428	213 090													

Anmerkung / Note / Nota :

- Deutschland (BR) Inlandsverkehr (Verkehrsgebiete 1 - 16) - nur Ferntransporte
- Trafic intérieur de la R.f. d'Allemagne (régions 1 à 16) - zone longue seulement
- Traffico interno della Germania (R.F.) (regioni da 1 a 16) - solamente zone a lunga distanza
- Binnenlands vervoer in Duitsland (B.R.) (gebieden 1 tot 16) - alleen lang-afstandsverkeer

- GrenzÜberschreitender Verkehr - Nah- und Fernverkehr zusammen
- Trafic international - toutes distances
- Traffico internazionale - tutte le distanze
- Grensoverschrijdend verkeer - kort- en lang-afstandsvervoer

Quantités en tonnes
Mengen in Tonnen
Quantitativi in tonnellate
Hoevelheden in tonnen

STRASSENFERNTRANSPORTE VON WALZSTAHLERZEUGNISSEN — DEUTSCHLAND (BR)
TRASPORTI A LUNGA DISTANZA SU STRADA DI LAMINATI — GERMANIA (R.F.)

TRANSPORTS ROUTIERS DE PRODUITS LAMINES — ALLEMAGNE (R.F.)
WEGENVERVOER VAN WALSERIJPRODUKTEN — DUITSLAND (B.R.)

1965

SCHIENEN UND EISENBAHNOBERBAUMATERIAL AUS STAHL
ROTAIE E MATERIALE D'ARMAMENTO FERROVIARIO

RAILS ET MATERIEL DE VOIE FERREE
MATERIAAL VOOR SPOORWEGEN

V

t

Empfangsgebiete / Régions d'arrivée / Regioni d'arrivo / Ontvangstgebieden — Versandgebiete / Régions de départ / Regioni di spedizione / Verzendingsgebieden		Schlesw.-Holst. – Hamburg u. niedersächs. Elbegeb.	Bremen u. niedersächs. Mittel- u. Unterwesergeb.	Emsland und Oldenburg	Übriges Niedersachsen und Nordhessen	Duisburg	Ruhrgebiet	Westfalen (ohne Ruhrgebiet)	Nordrheinland	Rheinl.-Pfalz (ohne Ludwigshafen)	Mittel- und Südhessen	Ludwigshafen und Mannheim	Oberrh.-gebiet in Bad.-Württemberg (ohne Mannheim)	Übriges Baden-Württemberg	Franken	Südbayern und Oberpfalz	Saarland	Berlin (West)	Deutschland (BR) TOTAL	Belgique/België	Luxembourg	Nederland	France	Italia	EGKS/ C.E.C.A. TOTAL	Schweiz Suisse	Österreich	U.K.	Skandinavien Scandinavie	Übrige/ autres/ Altre/ overige P.T./DL	Ausserdem/ en outre/ inoltre/ diversen Sowj. Bes. Zone Deutschl. u. Sowjetsektor v. Berlin	Versand/ Expéditions/ Spedizioni/ Afvoer TOTAL
Nr.		01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17		30/31	34	35/37	40/53	60/65		80	81	82	83	84/89		
01	Schleswig-Holst., Hamburg u. nieders. Elbegeb.	1 269	119	.	.	.	56	.	.	.	.	.	54	.	.	.	.	.	1 498	-	-	-	-	-	1 498	-	-	-	-	-	.	1 498
02	Bremen u. niedersächs. Mittel- u. Unterwesergeb.	147	106	7	14	.	263	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	537	-	-	-	-	-	537	-	-	-	-	-	.	537
03	Emsland und Oldenburg	51	.	.	.	.	117	58	.	.	.	.	.	.	49	.	.	.	274	-	-	-	-	-	274	-	-	-	-	21	.	295
04	Übriges Niedersachsen und Nordhessen	35	.	.	178	.	106	110	194	9	22	.	.	.	.	3	.	.	657	-	-	9	-	-	666	-	-	-	7	-	.	673
05	Duisburg	134	.	122	60	.	9	197	63	.	.	.	.	144	48	22	.	83	882	-	-	53	-	-	935	11	-	-	-	-	.	946
06	Ruhrgebiet	1 432	74	37	532	.	619	304	364	35	134	179	61	403	147	322	542	1 426	6 612	26	-	316	-	-	6 954	42	10	-	-	-	.	7 006
07	Westfalen (ohne Ruhrgeb.)	1 207	493	54	213	3	844	220	452	170	215	20	77	60	189	188	40	610	5 055	26	-	79	-	-	5 160	23	44	-	13	-	.	5 240
08	Nordrheinland	125	15	.	264	.	159	208	1 049	101	216	74	28	223	95	95	1	102	2 755	12	-	155	6	-	2 928	39	1	-	-	-	.	2 968
09	Rheinland-Pfalz (ohne Ludwigshafen)	.	5	.	64	.	.	.	9	.	157	61	7	26	62	.	4	.	395	-	24	-	-	-	419	-	17	-	-	-	.	436
10	Mittel- und Südhessen	.	.	120	.	.	60	367	64	110	124	.	.	38	16	.	.	11	910	12	-	-	-	-	922	-	-	-	-	-	.	922
11	Ludwigshafen u. Mannheim	.	.	.	.	.	.	.	.	13	56	.	94	14	.	57	.	.	233	-	-	-	-	-	233	-	-	-	-	-	.	233
12	Oberrheingeb. in Baden-Wttbg. (ohne Mannheim)	.	.	.	.	.	.	3	.	.	.	.	7	43	.	.	.	.	53	-	-	-	8	-	61	13	-	-	-	-	.	74
13	Übriges Baden-Württemberg	.	.	.	125	.	.	.	30	.	9	11	7	373	12	109	.	.	675	-	-	-	-	-	675	-	9	-	-	-	.	684
14	Franken	2	3	.	1	.	.	.	128	20	9	.	24	20	55	95	.	.	356	-	-	-	-	-	356	-	-	-	-	-	.	356
15	Südbayern und Oberpfalz	62	.	.	.	.	.	66	.	.	45	131	18	60	.	461	.	.	842	-	-	-	-	-	842	-	8	-	-	-	.	850
16	Saarland	.	.	.	30	.	.	.	52	143	.	.	3	99	11	32	.	.	369	-	-	-	135	-	504	-	-	-	-	-	.	504
17	Berlin (West)	366	.	.	20	.	191	136	58	.	69	69	77	125	78	97	.	.	1 287	-	-	-	-	-	1 287	-	-	-	-	-	.	1 287
	Deutschland (BR) TOTAL	4 830	816	339	1 501	3	2 424	1 668	2 462	600	1 055	545	456	1 628	762	1 480	587	2 231	23 388	76	24	611	149	-	24 248	128	89	-	20	21	.	24 506
30/31	Belgique/België	-	-	-	77	-	301	-	21	-	12	-	-	-	-	-	-	-	410													
34	Luxembourg	-	-	-	-	-	1 041	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1 041													
35/37	Nederland	-	22	85	-	-	118	19	53	-	-	-	-	6	1	-	-	-	305													
40/53	France	-	-	-	-	-	18	-	-	-	-	10	60	-	-	-	17	-	105													
60/65	Italia	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	17	-	-	-	-	17													
	EGKS – C.E.C.A. TOTAL	4 830	838	424	1 578	3	3 902	1 687	2 536	600	1 067	555	516	1 651	763	1 480	604	2 231	25 266													
80	Schweiz/Suisse	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		11	-	-	-	-	-	11													
81	Österreich	-	10	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	18	-	24	-	-	52													
82	U.K.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-													
83	Skandinavien/Scandinavie	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-													
84/89	Übrige / autres / altre / overige PT/DL	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	12	-	-	-	-	12													
	Ausserdem / en outre / inoltre / diversen Sowj. Bes. Zone Deutschl. u. Sowjetsektor von Berlin	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.													
	Empfang / Réceptions / Arrivi / Aanvoer TOTAL	4 830	848	424	1 578	3	3 902	1 687	2 536	600	1 067	555	527	1 681	763	1 504	604	2 231	25 341													

Anmerkung / Note / Nota :

- Deutschland (BR) Inlandsverkehr (Verkehrsgebiete 1 – 16) – nur Ferntransporte
- Trafic intérieur de la R.f. d'Allemagne (régions 1 à 16) – zone longue seulement
- Traffico interno della Germania (R.f.) (regioni da 1 a 16) – solamente zone a lunga distanza
- Binnenlands vervoer in Duitsland (B.R.) (gebieden 1 tot 16) – alleen lang-afstandsverkeer

- Grenzüberschreitender Verkehr – Nah- und Fernverkehr zusammen
- Trafic international – toutes distances
- Traffico internazionale – tutte le distanze
- Grensoverschrijdend verkeer – kort- en lang-afstandsvervoer

Quantités en tonnes

Mengen in Tonnen

Quantitativi in tonnellate

Hoevelheden in tonnen

STRASSENFERNTRANSPORTE VON WALZSTAHLERZEUGNISSEN — DEUTSCHLAND (BR)
TRASPORTI A LUNGA DISTANZA SU STRADA DI LAMINATI — GERMANIA (R.F.)

TRANSPORTS ROUTIERS DE PRODUITS LAMINES — ALLEMAGNE (R.F.)
WEGENVERVOER VAN WALSERIJPRODUKTEN — DUITSLAND (B.R.)

1965

WALZSTAHLERZEUGNISSE INSGESAMT
TOTALE DEI PRODOTTI LAMINATI

TOTAL DES LAMINES
TOTAAL VAN DE WALSERIJPRODUKTEN

t

Versandgebiete / Régions de départ / Regioni di spedizione / Verzendingsgebieden — Empfangsgebiete / Régions d'arrivée / Regioni d'arrivo / Ontvangstgebieden		Schlesw.-Holst. - Hamburg u. niedersächs. Elbegeb.	Bremen u. niedersächs. Mittel- u. Unterwesergeb.	Emsland und Oldenburg	Übriges Niedersachsen und Nordhessen	Duisburg	Ruhrgebiet	Westfalen (ohne Ruhrgebiet)	Nordrheinland	Rheinl.-Pfalz (ohne Ludwigshafen)	Mittel- und Südhessen	Ludwigshafen und Mannheim	Oberrh.-gebiet in Bad.-Württemberg (ohne Mannheim)	Übriges Baden-Württemberg	Franken	Südbayern und Oberpfalz	Saarland	Berlin (West)	Deutschland (BR) TOTAL	Belgique/België	Luxembourg	Nederland	France	Italia	EGKS/ C.E.C.A. TOTAL	Schweiz Suisse	Österreich	U.K.	Skandinavien Scandinavie	Übrige/ autres/ Altre/ overige P.T./DL	Ausserdem/ en outre/ inoltre/ diversen Sowj. Bes. Zone Deutschl. u. Sowjetsektor v. Berlin	Versand/ Expéditions/ Spedizioni/ Afvoer TOTAL
Nr.		01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17		30/31	34	35/37	40/53	60/65		80	81	82	83	84/89		
01	Schleswig-Holst., Hamburg u. nieders. Elbegeb.	30 038	2 462	1 257	2 846	506	1 163	992	2 857	533	585	153	360	655	356	361	37	2 548	47 708	575	-	439	599	-	49 321	137	147	-	1 960	427	.	51 992
02	Bremen u. niedersächs. Mittel- u. Unterwesergeb.	13 714	3 253	18 121	15 842	1 116	18 355	16 498	23 355	6 118	8 835	5 404	955	19 204	2 800	7 609	129	9 503	170 809	514	-	5 220	282	-	176 825	13	114	-	1 005	2 325	.	180 282
03	Emsland und Oldenburg	525	344	2 093	1 002	45	547	857	236	134	.	.	.	264	67	112	.	43	6 268	240	-	52	44	-	6 604	18	16	-	-	21	.	6 659
04	Übriges Niedersachsen und Nordhessen	36 457	14 045	10 727	97 897	1 866	17 333	58 316	20 537	17 111	16 012	1 196	7 908	13 561	6 864	10 325	210	13 867	344 231	1 814	2	1 185	87	81	347 400	107	92	-	177	66	.	347 842
05	Duisburg	14 051	4 176	7 468	63 795	305	4 762	63 667	20 884	25 355	25 059	2 467	5 166	19 380	7 192	19 931	1 364	14 134	299 157	8 928	90	25 981	3 269	53	337 478	74	1 921	-	171	805	.	340 449
06	Ruhrgebiet	56 415	23 944	22 697	146 472	1 574	17 311	178 611	67 794	51 816	51 172	10 550	17 226	83 026	38 891	38 945	7 258	55 870	869 571	30 117	218	84 097	10 923	169	995 095	2 515	2 594	-	663	966	25	1 001 858
07	Westfalen (ohne Ruhrgeb.)	55 325	24 845	19 016	169 380	3 456	25 306	96 880	102 296	77 990	94 037	19 084	25 888	163 928	58 281	54 598	8 998	25 168	1 024 476	6 304	59	30 914	8 720	167	1 070 640	3 029	2 942	-	1 463	2 801	14	1 080 889
08	Nordrheinland	36 409	11 912	5 499	79 888	1 432	21 197	116 815	49 360	39 040	46 859	10 998	18 724	104 182	51 653	27 590	6 129	19 155	646 840	16 287	389	49 265	6 929	2 850	722 560	5 610	5 480	-	942	764	.	735 356
09	Rheinland-Pfalz (ohne Ludwigshafen)	17 522	4 083	1 264	27 891	4 128	28 233	18 806	43 032	25 294	66 018	4 903	7 538	33 641	16 538	9 532	2 372	6 252	317 049	2 671	981	1 160	1 400	101	323 362	124	3 703	12	121	347	.	327 669
10	Mittel- und Südhessen	1 269	823	2 177	18 274	794	12 509	16 643	17 213	15 580	39 613	4 501	8 505	18 081	17 597	8 696	3 229	2 139	187 643	973	28	907	621	288	190 460	1 058	365	-	186	317	.	192 386
11	Ludwigshafen u. Mannheim	307	104	242	1 918	113	465	617	1 712	13 995	23 816	719	29 869	17 627	6 040	3 685	7 712	236	109 175	34	16	211	188	50	109 674	83	19	-	3	14	.	109 793
12	Oberrheingeb. in Baden-Wttbg. (ohne Mannheim)	223	256	.	643	124	830	1 121	650	2 152	1 261	1 804	19 540	10 811	1 435	6 592	1 050	106	48 598	61	18	29	894	-	49 600	3 679	168	-	-		.	53 447
13	Übriges Baden-Württemberg	1 313	639	1 195	3 702	249	2 182	3 279	7 006	2 764	10 676	3 759	38 188	142 029	21 089	74 347	4 579	2 987	319 982	226	49	485	478	27	321 247	1 011	725	-	252	66	.	323 301
14	Franken	1 089	337	65	1 472	98	848	815	1 695	888	3 074	238	919	16 813	56 759	47 657	185	2 533	135 483	127	-	333	64	41	136 048	225	211	-	18	76	.	136 578
15	Südbayern und Oberpfalz	1 340	175	.	3 505	162	554	1 301	2 866	5 439	22 807	4 797	14 092	115 425	38 136	153 972	414	17 510	382 494	167	54	110	31	217	383 073	104	4 430	-	-	440	.	388 047
16	Saarland	1 392	626	330	6 534	735	7 280	16 030	21 620	42 717	32 315	10 561	23 446	60 344	19 105	12 672	2 104	994	258 802	9 282	4 543	2 037	138 352	25	413 041	582	98	-	24	179	.	413 924
17	Berlin (West)	1 383	616	.	1 896	162	1 469	650	767	10	145	225	89	409	302	294	93	602	9 111	-	-	13	-	-	9 124	-	27	-	-	-	.	9 151
	Deutschland (BR) TOTAL	268 774	92 639	92 151	642 957	16 867	160 342	591 898	383 879	326 933	442 282	81 358	218 412	819 378	343 104	476 917	45 861	173 645	5 177 396	78 320	6 446	202 438	172 882	4 069	5641 552	18 369	23 050	12	6 985	9 614	39	5 699 623
30/31	Belgique/België	5 215	1 928	1 354	12 267	11 020	34 481	35 191	84 243	7 871	16 889	2 398	4 544	13 545	3 605	7 179	4 419	615	246 764													
34	Luxembourg	2 933	849	234	6 838	323	5 630	17 641	15 764	24 940	10 438	3 829	5 262	22 684	4 547	13 613	10 700	-	146 228													
35/37	Nederland	1 150	522	917	5 429	1 601	7 238	20 096	24 838	12 217	1 142	85	377	1 601	203	555	481	11	78 460													
40/53	France	2 720	1 302	706	6 924	2 424	8 656	26 432	38 547	17 008	22 469	11 050	34 183	75 408	9 133	26 021	22 921	2 303	308 204													
60/65	Italia	131	118	20	37	49	244	66	1 641	62	327	38	250	2 059	2 120	12 953	-	130	20 244													
	EGKS - C.E.C.A. TOTAL	280 923	97 358	95 382	674 452	32 284	216 591	691 324	548 912	389 031	493 547	98 758	263 028	934 675	362 712	537 238	84 382	176 704	5 977 296													
80	Schweiz/Suisse	14	-	-	50	-	125	48	144	6	53	16	1 070	148	4	87	17	-	1 784													
81	Österreich	592	69	-	460	-	219	224	1 326	2 374	3 269	242	2 203	5 067	4 858	18 436	45	36	39 418													
82	U.K.	-	-	-	-	-	-	-	-	31	-	-	-	117	-	-	-	-	148													
83	Skandinavien/Scandinavie	281	29	24	131	17	331	1 327	2 607	19	352	18	162	964	-	55	19	15	6 351													
84/89	Übrige / autres / altre / overige PT/DL	8	-	-	37	20	45	52	565	-	74	-	20	118	7	789	-	-	1 734													
	Ausserdem / en outre / inoltre / diversen																															
	Sowj. Bes. Zone Deutschl. u. Sowjetsektor von Berlin	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.													
	Empfang / Réceptions Arrivi / Aanvoer TOTAL	281 818	97 456	95 406	675 130	32 321	217 311	692 975	553 554	391 461	497 295	99 034	266 483	941 089	367 581	556 605	84 463	176 755	6 026 731													

Anmerkung / Note / Nota :

- Deutschland (BR) Inlandsverkehr (Verkehrsgebiete 1 - 16) - nur Ferntransporte
- Trafic intérieur de la R.f. d'Allemagne (régions 1 à 16) - zone longue seulement
- Traffico interno della Germania (R.f.) (regioni da 1 a 16) - solamente zone a lunga distanza
- Binnenlands vervoer in Duitsland (B.R.) (gebieden 1 tot 16) - alleen lang-afstandsverkeer
- Grenzüberschreitender Verkehr - Nah- und Fernverkehr zusammen
- Trafic international - toutes distances
- Traffico internazionale - tutte le distanze
- Grensoverschrijdend verkeer - kort- en lang-afstandsvervoer

Quantités en tonnes

Mengen in Tonnen

Quantitativi in tonnellate

Hoeveelheden in tonnen

D. Straßengüterverkehr mit festen Brennstoffen ab Zeche

Mit Hilfe einiger Veröffentlichungen der Industrieverbände der Mitgliedstaaten der Gemeinschaft hat das Statistische Amt der Europäischen Gemeinschaften Daten über die Straßentransporte mit Kohle ab Zeche zusammengestellt. Diese Angaben sind für die Bundesrepublik, Frankreich und Belgien in zeitlicher Reihenfolge von 1956 bis 1965 aufgeführt und beschränken sich auf den Versand ab Zeche. Aus diesem Grunde sind sie mit den übrigen Angaben dieses Berichtes nicht vergleichbar, da jeder Weiterversand der Kohle mit Lastkraftwagen ab Häfen oder Depot sowie ab Läger der Kohlenhändler nicht berücksichtigt ist.

In den Tabellen 25, 26 und 27 ist für die genannten Länder auf einen Höchststand im Jahre 1963 hinzuweisen, der jedoch auf das Einfrieren der Wasserwege im Januar und Februar des genannten Jahres zurückzuführen ist und eine Verlagerung des Verkehrs von der Binnenschiffahrt auf die Straße zur Folge hatte.

D. Transports routiers de combustibles solides au départ des mines

A l'aide de certaines publications provenant des organisations industrielles des États membres de la Communauté, l'Office statistique des Communautés européennes a rassemblé des données concernant le transport par route de charbon au départ des mines. Ces données relatives à la république fédérale d'Allemagne, à la France et à la Belgique sont présentées sous forme de séries historiques allant de 1956 à 1965, limitées aux expéditions des mines. Cette limitation exclut une comparaison avec les autres données de ce rapport parce qu'elle ne tient pas compte des expéditions de charbon par route au départ des ports, des entrepôts et des stocks des négociants de charbon.

A noter, que, pour les tableaux 25, 26, 27, on enregistre en 1963 pour les 3 pays, un maximum qui est dû au gel des canaux en janvier et février de cette année-là et qui a eu comme conséquence la déviation du trafic de la navigation intérieure vers la route.

TABELLE 25 TABLEAU

Mit Lastkraftwagen durchgeführter Kohlenversand ab deutschen Zechen

Expéditions routières de houille au départ des mines allemandes

(1 000 t)

Jahr	Straßentransporte (Landweg) Transports routiers (Landweg)	In % der Gesamttransporte ab Zeche En % des transports totaux au départ des mines	Année
1956	12 932	10,9	1956
1957	11 856	10,2	1957
1958	10 400	10,2	1958
1959	10 067	9,3	1959
1960	11 109	9,2	1960
1961	11 119	9,8	1961
1962	12 562	11,0	1962
1963	14 523	12,0	1963
1964	11 025	9,9	1964
1965	9 941	9,9	1965

Quelle: Zahlen zur Kohlenwirtschaft. *Source:* Zahlen zur Kohlenwirtschaft.

Der durchschnittliche Anteil der Straße am Gesamttransport mit Kohle ab deutschen Zechen belief sich in der Zeit von 1956 bis 1965 auf 10 %, mit Abweichungen, die im allgemeinen unter 1 % lagen. Eine Ausnahme bildet 1963 (2 %). 1965 hielt sich der Anteil ebenso wie 1964 auf 9,9 %, obwohl eine absolute Verminderung um 1 Mio t festzustellen ist. Aus diesen beiden Zahlen ist auf eine Abnahme der Gesamttransporte ab Zeche zu schließen.

La quote-part moyenne de la route pour le transport de charbon au départ des mines de la république fédérale d'Allemagne a été de 10 % pour la période 1956 à 1965 avec des écarts généralement inférieurs à un point, sauf en 1963 (2 points). En 1965, la quote-part s'est maintenue à 9,9 %, comme en 1964, bien qu'il soit aisé de constater une diminution absolue de 1 mio t. De ces deux chiffres on peut déduire une diminution des transports totaux au départ des mines.

TABELLE 26 TABLEAU

Versand der Charbonnages de France an Steinkohle und Steinkohlenbriketts ab Zeche (mit Lastkraftwagen)

Expéditions routières de houille et agglomérés de houille au départ des charbonnages de France

(1 000 t)

Jahr	Straßentransporte einschließlich Verkauf ab Zeche Transports routiers y compris vente aux carreaux	In % der Gesamttransporte ab Zeche En % des transports totaux au départ des mines	Année
1956	4 648	10,2	1956
1957	4 156	9,2	1957
1958	3 928	8,9	1958
1959	3 915	8,9	1959
1960	4 274	9,8	1960
1961	4 426	10,4	1961
1962	5 093	11,5	1962
1963	5 693	17,6	1963
1964	3 164	9,9	1964
1965	3 964	12,5	1965

Quelle: Charbonnages de France. *Source:* Charbonnages de France.

In Frankreich lag der Anteil der Straßentransporte am gesamten Versand ab Zeche in der Zeit von 1956 bis 1965 bei durchschnittlich 11 %, jedoch war ein Höchststand von 17,6 % im Jahre 1963 zu verzeichnen. In den letzten zehn Jahren zeigte dieser Anteil eine leicht steigende Tendenz; er hat sich 1965 um 2,6 % erhöht und damit den Stand von 12,5 % erreicht.

En France, la part de la route dans les expéditions de houille au départ des mines oscille autour d'une moyenne d'environ 11 % pour la période 1956-1965 avec un maximum de 17,6 % en 1963. Pour la décade écoulée, cette part a une légère tendance à la hausse et a augmenté en 1965 de 2,6 % atteignant ainsi 12,5 %.

TABELLE 27 TABLEAU

Versand der belgischen Zechen an Steinkohle und Steinkohlenbriketts (mit Lastkraftwagen)

Expéditions routières de houille et agglomérés de houille au départ des mines belges

(1 000 t)

Jahr	Straßentransporte Transports routiers	In % der Gesamttransporte ab Zeche En % des transports totaux au départ des mines	Année
1956	2 158	8,5	1956
1957	1 980	8,2	1957
1958	1 768	9,9	1958
1959	1 878	9,9	1959
1960	2 302	11,4	1960
1961	2 602	12,5	1961
1962	2 881	13,5	1962
1963	3 519	18,0	1963
1964	2 685	15,4	1964
1965	3 285	20,1	1965

Quelle: Comptoir belge des charbons. *Source:* Comptoir belge des charbons.

Der Gesamtversand von Kohle ab belgischen Zechen hat zwar abgenommen, jedoch erreichte der Anteil des Versands auf der Straße in diesem Jahr einen Höchststand: er machte nämlich ein Fünftel des Gesamtversands aus. In absoluten Zahlen ausgedrückt entspricht dies einer Erhöhung um 600 000 t. Dieser Anteil zeigt für die Zeit von 1956 bis 1965 eine eindeutig steigende Tendenz, und der 1963 erreichte Höchststand (18,0 %) wurde 1965 (20,1 %) noch überschritten.

Les expéditions totales de charbon au départ des mines en Belgique ont diminué, mais la quote-part de la route atteint cette année un niveau record: 1/5 du total; en chiffres absolus une augmentation de 600 000 t. Cette quote-part a une nette tendance à la hausse durant la période 1956-1965 et le plafond de 1963 (18,0 %) a été dépassé en 1965 (20,1 %).

STATISTISCHE TABELLEN

TABLEAUX STATISTIQUES

A

GESAMTTRANSPORTE INNERHALB DER GEMEINSCHAFT
TONNAGES TRANSPORTES A L'INTERIEUR DE LA COMMUNAUTE
TONNELLAGGI TRASPORTATI ALL'INTERNO DELLA COMUNITA'
TOTAAL TRANSPORT BINNEN DE GEMEENSCHAP

- 1965 -

1 000 t

Güter Produits	C		F		M		T		Prodotti Goederen
	Menge Tonn. Hoeveelh.	%	Menge Tonn. Hoeveelh.	%	Menge Tonn. Hoeveelh.	%	Menge Tonn. Hoeveelh.	%	
1. Steinkohle Houille	93 364	33,3	34 367	45,0	1 611	31,3	129.343	35,8	Carbon fossile Steenkool
2. Braunkohle Lignite	12 734	4,5	1 895	2,5	19	0,4	14 648	4,0	Lignite Bruinkool
3. Koks Coke	37 251	13,3	4 334	5,7	216	4,2	41 802	11,6	Coke Cokes
4. Eisenerz Minerai de fer	62 409	22,3	22 911	30,0	900	17,5	86 220	23,8	Minerale di ferro Ijzererts
5. Manganerz Minerai de manganèse	585	0,2	320	0,4	14	0,3	919	0,3	Minerale di manganese Mangaanerts
6. Schrott Ferraille	19 049	6,8	1 791	2,3	173	3,4	21 014	5,8	Rottame di ferro Schroot
7. Roheisen u. Rohstahl Fonte et acier bruts	7 773	2,8	1 144	1,5	435	8,4	9 352	2,6	Ghisa grezza ed acciaio grezzo Ruwijzer en ruwstaal
8. Halbzeug Demi-produits	16 534	5,9	1 070	1,4	553	10,7	18 156	5,0	Semilavorati Halffabrikaten
9. Walzstahlerzeugnisse Produits laminés	30 527	10,9	8 559	11,2	1 225	23,8	40 312	11,1	Prodotti laminati Walserijprodukten
TOTAL	280 227	100	76 392	100	5 147	100	361 765	100	TOTALE TOTAAL
in % je Verkehrszweig % par mode de transport	77,5		21,1		1,4		100		% per modo di trasporto in % per verkeersmiddel

B

ENTWICKLUNG DES VERKEHRS INNERHALB DER GEMEINSCHAFT
EVOLUTION DES TRAFICS A L'INTERIEUR DE LA COMMUNAUTE
EVOLUZIONE DEL TRAFFICO NELL'INTERNO DELLA COMUNITA'
EVOLUTIE VAN HET VERVOER BINNEN DE GEMEENSCHAP

1956 - 1965

1 000 t

Güter Produits	TR	1956	1957	1958	1959	1960	1961	1962	1963	1964	1965	Prodotti Goederen
1. Steinkohle Houille	C	120 900	119 128	103 317	101 397	105 874	103 158	105 953	113 866	100 956	93 364	
	F	48 200	52 085	43 334	40 619	46 190	44 204	44 982	38 751	38 692	34 367	Carbon fossile
	M	2 500	2 589	2 249	3 530	5 095	5 141	4 392	3 346	2 117	1 611	Steenkool
	T	171 600	173 802	148 900	145 546	157 160	152 503	155 327	155 962	141 764	129 343	
2. Braunkohle Lignite	C	21 300	21 210	19 333	17 667	17 787	17 737	18 486	17 394	15 268	12 734	
	F	2 900	3 022	2 967	2 639	2 773	2 742	2 731	2 402	2 779	1 895	Lignite
	M	-	22	17	17	22	37	21	32	28	19	Bruinkool
	T	24 200	24 254	29 317	20 323	20 582	20 516	21 238	19 828	18 076	14 648	
3. Koks Coke	C	40 785	41 116	35 756	37 230	41 324	39 250	36 030	39 537	38 976	37 251	
	F	7 290	6 976	5 141	4 647	4 458	4 060	4 038	3 837	3 868	4 334	Coke
	M	81	110	162	194	208	216	314	333	274	216	Cokes
	T	48 156	48 202	41 059	42 071	45 990	43 526	40 382	43 706	43 118	41 802	
4. Eisenerz Minerai de fer	C	60 530	63 409	60 640	62 279	67 078	67 276	61 956	59 427	62 050	62 409	
	F	15 012	17 208	16 202	14 687	21 133	20 318	17 166	17 001	22 979	22 911	Minerale di ferro
	M	638	570	1 176	1 053	1 162	1 078	1 084	824	987	900	Ijzererts
	T	76 180	81 187	78 018	78 019	89 373	88 672	80 206	77 252	86 015	86 220	
5. Manganerz Minerai de manganèse	C	529	751	554	447	560	580	481	484	436	585	
	F	427	232	171	182	241	336	449	570	424	320	Minerale di manganese
	M	2	4	11	7	14	19	19	31	37	14	Mangaanerts
	T	958	987	736	636	815	936	949	1 085	898	919	
6. Schrott Ferraille	C	18 500	19 157	14 914	15 892	18 550	18 509	17 527	17 591	19 038	19 049	
	F	2 300	2 698	1 584	1 847	2 422	2 268	1 582	1 415	2 397	1 791	Rottame di ferro
	M	200	172	175	201	388	364	338	221	181	173	Schroot
	T	21 000	22 027	16 673	17 940	21 360	21 142	19 448	19 227	21 616	21 014	
7. Roheisen u. Rohstahl Fonte et acier bruts	C	6 864	7 595	5 984	6 074	7 922	7 559	6 676	5 887	7 554	7 773	Ghisa grezza ed acciaio grezzo Ruwijzer en ruwstaal
	F	1 500	1 635	1 451	1 505	2 244	2 567	1 707	1 622	1 450	1 144	
	M	165	411	318	326	336	566	503	591	335	435	
	T	8 529	9 641	7 753	7 905	10 502	10 692	8 885	8 100	9 339	9 352	
8. Halbzeug Demi-produits	C	10 967	10 906	10 087	11 910	14 989	14 089	13 517	14 835	16 581	16 534	
	F	410	823	856	921	897	894	464	594	980	1 070	Semilavorati
	M	91	67	155	270	308	340	450	405	621	553	Halffabrikaten
	T	11 468	11 796	11 098	13 101	16 194	15 322	14 431	15 833	18 182	18 156	
9. Walzstahlerzeugnisse Produits laminés	C	27 003	27 822	26 139	26 573	30 083	30 036	36 643	26 494	30 497	30 527	
	F	4 746	4 911	5 197	5 876	6 570	6 582	7 127	5 936	7 727	8 559	Prodotti laminati
	M	123	159	265	300	389	487	698	701	626	1 225	Walserijprodukten
	T	31 872	32 892	31 601	32 749	37 042	37 106	34 468	11 130	38 849	40 312	
TOTAL	C	307 378	311 094	276 724	279 469	304 167	298 194	287 269	295 513	291 356	280 227	
	F	82 785	89 590	76 903	72 923	86 928	83 971	80 246	72 127	81 295	76 392	TOTALE
	M	3 800	4 104	4 528	5 898	7 923	8 248	7 820	6 484	5 206	5 147	TOTAAL
	T	393 963	404 788	358 155	358 290	399 018	390 415	375 335	374 124	377 857	361 765	

C

EMPFAENGE DER GEMEINSCHAFT AUS DRITTEN LAENDERN
RECEPTIONS DE LA COMMUNAUTE EN PROVENANCE DES PAYS TIERS
ARRIVI NELLA COMUNITA' IN PROVENIENZA DAI PAESI TERZI
AANVOER IN DE GEMEENSCHAP UIT DERDE LANDEN

- 1965 -

1 000 t

Güter Produits	TR	HERKUNFT / PROVEN. / HERKOMST						TOTAL		Prodotti Goederen
		Schweiz Suisse	Oesterr. Autriche	Gr. Br.	Skandin. Scandin.	U.S.A.	Uebrige Autres Altri Overige	Menge Tonn. Hoeveelh.	%	
1. Steinkohle Houille	C	-	-	-	-	-	166	167		Carbon fossile Steenkool
	F	-	-	-	-	-	16	17		
	M	-	-	2 571	182	20 735	5 214	28 702		
	T	1	-	2 571	182	20 735	5 397	28 886	29,7	
2. Braunkohle Lignite	C	-	-	-	-	-	3 948	3 948		Lignite Bruinkool
	F	-	-	-	-	-	7	7		
	M	-	-	-	-	1	38	39		
	T	-	-	-	-	1	3 993	3 994	4,1	
3. Koks Coke	C	7	-	-	-	-	99	107		Coke Cokes
	F	-	-	-	-	-	118	118		
	M	-	-	167	36	432	178	812		
	T	8	-	167	36	432	395	1 037	1,1	
4. Eisenerz Minerai de fer	C	-	-	-	2	-	8	11		Minerale di ferro IJzererts
	F	80	-	-	-	-	-	80		
	M	-	-	51	17 656	42	36 902	54 651		
	T	80	-	51	17 658	42	36 910	54 742	56,4	
5. Manganerz Minerai de manganèse	C	1	-	-	-	-	-	1		Minerale di manganese Mangaanerts
	F	4	-	-	-	-	45	49		
	M	-	-	2	50	-	1 983	2 035		
	T	5	-	2	50	-	2 029	2 086	2,1	
6. Schrott Ferraille	C	322	3	1	-	-	130	456		Rottame di ferro Schroot
	F	1	-	-	-	-	76	78		
	M	-	-	282	49	701	352	1 384		
	T	324	3	283	49	701	559	1 918	2,0	
7. Roheisen u. Rohstahl Fonte et acier bruts	C	20	1	-	-	-	406	427		Ghisa grezza ed acciaio grezzo Ruwijzer en ruwstaal
	F	13	-	-	-	-	177	190		
	M	-	-	45	244	108	611	1 008		
	T	33	1	45	244	108	1 194	1 625	1,7	
8. Halbzeug Demi-produits	C	28	65	-	-	-	42	135		Semilavorati Halffabrikaten
	F	1	-	-	-	-	19	20		
	M	-	-	58	81	77	273	488		
	T	29	65	58	81	77	334	644	0,7	
9. Walzstahlerzeug- nisse Produits laminés	C	81	53	-	-	-	183	318		Prodotti laminati Walserijprodukten
	F	63	356	-	-	-	133	551		
	M	-	-	288	267	188	531	1 275		
	T	144	409	288	268	188	847	2 144	2,2	
TOTAL	C	461	122	1	2	-	4 984	5 571	5,7	TOTALE TOTAAL
	F	163	356	-	-	-	593	1 112	1,2	
	M	-	-	3 462	18 567	22 285	46 081	90 395	93,1	
	T	624	478	3 463	18 569	22 285	51 658	97 077	100,0	

D

ENTWICKLUNG DES EMPFANGS AUS DRITTEN LAENDERN
EVOLUTION DES RECEPTIONS EN PROVENANCE DES PAYS TIERS
EVOLUZIONE DEGLI ARRIVI DAI PAESI TERZI
EVOLUTIE VAN DE AANVOER UIT DERDE LANDEN

1956 - 1965

1 000 t

Güter Produits	TR	1956	1957	1958	1959	1960	1961	1962	1963	1964	1965	Prodotti Goederen
1. Steinkohle Houille	C	660	445	456	252	285	248	281	290	211	167	Carbon fossile Steenkool
	F	17	11	7	9	17	5	6	15	13	17	
	M	39 927	45 664	32 802	19 975	18 730	19 070	23 422	34 750	30 366	28 702	
	T	40 604	46 120	33 265	20 236	19 032	19 323	23 709	35 054	30 590	28 886	
2. Braunkohle Lignite	C	4 080	3 923	4 837	3 996	4 503	4 525	4 817	5 033	3 714	3 948	Lignite Bruinkool
	F	33	22	10	14	14	17	16	23	5	7	
	M	42	35	6	17	13	12	12	15	24	39	
	T	4 156	3 980	4 853	4 027	4 530	4 554	4 844	5 071	3 743	3 994	
3. Koks Coke	C	171	131	122	143	146	222	126	133	106	107	Coke Cokes
	F	51	90	89	97	102	113	105	88	107	118	
	M	662	1 327	732	546	342	380	592	1 347	1 220	812	
	T	884	1 548	943	786	590	716	823	1 568	1 433	1 037	
4. Eisenerz Minerai de fer	C	75	83	51	33	16	13	24	7	37	11	Minerale di ferro IJzererts
	F	495	107	53	41	93	47	66	69	55	80	
	M	23 382	26 160	23 978	23 448	35 173	35 818	33 548	35 951	47 679	54 651	
	T	23 952	26 350	24 082	23 522	35 282	35 877	33 639	36 027	47 771	54 742	
5. Manganerz Minerai de manganèse	C	1	-	4	16	3	4	1	10	-	1	Minerale di manganese Mangaanerts
	F	-	-	-	9	15	17	10	19	37	49	
	M	1 286	1 690	1 183	1 119	1 435	1 565	1 470	1 689	1 896	2 035	
	T	1 287	1 690	1 187	1 144	1 453	1 586	1 480	1 718	1 933	2 086	
6. Schrott Ferraille	C	81	105	85	87	94	68	60	68	102	456	Rottame di ferro Schroot
	F	46	95	73	103	107	99	92	87	100	78	
	M	2 422	3 709	2 031	964	1 841	2 408	2 224	1 708	1 943	1 384	
	T	2 549	3 909	2 189	1 154	2 042	2 576	2 376	1 863	2 145	1 918	
7. Roheisen u. Rohstahl Fonte et acier bruts	C	257	357	165	154	203	125	116	253	714	427	Ghisa grezza ed acciaio grezzo Ruwijzer en ruwstaal
	F	205	142	56	128	133	84	57	33	63	190	
	M	930	737	749	849	1 104	1 056	1 305	1 471	1 118	1 008	
	T	1 392	1 236	970	1 131	1 440	1 264	1 478	1 757	1 895	1 625	
8. Halbzeug Demi-produits	C	130	152	146	118	169	167	234	203	125	135	Semilavorati Halffabrikaten
	F	28	71	45	4	25	14	9	7	45	20	
	M	123	128	138	144	568	539	601	1 115	836	488	
	T	281	351	329	266	762	720	843	1 326	1 006	644	
9. Walzstahlerzeugnisse Produits laminés	C	188	212	252	257	356	333	368	375	383	318	Prodotti laminati Walserijprodukten
	F	165	210	227	295	398	388	414	431	533	551	
	M	474	556	437	461	650	636	1 049	1 329	975	1 275	
	T	827	978	916	1 013	1 404	1 358	1 831	2 134	1 891	2 144	
TOTAL	C	5 643	5 408	6 118	5 056	5 775	5 705	6 028	6 373	5 392	5 571	TOTALE TOTAAL
	F	1 041	748	560	700	904	784	773	772	958	1 112	
	M	69 248	80 006	62 056	47 523	59 856	61 484	64 223	79 374	86 057	90 395	
	T	75 932	86 163	68 734	53 279	66 535	67 974	71 024	86 519	92 407	97 077	

E

VERSAND DER GEMEINSCHAFT
EXPEDITIONS DE LA COMMUNAUTE
SPEDIZIONI DELLA COMUNITA' VERSO I PAESI TERZI
AFVOER UIT DE GEMEENSCHAP NAAR DERDE LANDEN

- 1965 -

1 000 t

Güter Produits	TR	BESTIMMUNG / DEST. / BESTEMMING						TOTAL		Prodotti Goederen
		Schweiz Suisse	Oesterreich Autriche	Gr. Br.	Skandinav. Scandinav.	U.S.A.	Uebrige Autres Altri Overige	Menge Tonn. Hoeveelh.	%	
1. Steinkohle Houille	C	514	301	-	-	-	1 697	2 512		Carbon fossile Steenkool
	F	693	663	-	-	-	703	2 059		
	M	-	-	16	140	1	221	377		
	T	1 207	964	16	140	1	2 621	4 949	18,8	
2. Braunkohle Lignite	C	180	198	-	-	-	1	379		Lignite Bruinkool
	F	61	-	-	-	-	-	61		
	M	-	-	-	-	-	30	30		
	T	240	199	-	-	-	31	470	1,8	
3. Koks Coke	C	166	391	-	-	-	222	779		Coke Cokes
	F	372	48	-	-	-	137	558		
	M	-	-	6	1 478	1	916	2 402		
	T	538	439	6	1 478	1	1 276	3 738	14,2	
4. Eisenerz Minerai de fer	C	3	747	-	-	-	88	837		Minerale di ferro Ijzererts
	F	1	449	-	-	-	-	450		
	M	-	-	54	-	3	6	64		
	T	4	1 195	54	-	3	94	1 351	5,2	
5. Manganerz Minerai de manganèse	C	3	1	-	-	-	16	20		Minerale di manganese Mangaanerts
	F	-	1	-	-	-	-	1		
	M	-	-	1	1	1	4	8		
	T	3	1	1	1	1	20	29	0,1	
6. Schrott Ferraille	C	7	29	-	-	-	4	40		Rottame di ferro Schroot
	F	349	-	-	-	-	-	349		
	M	-	-	3	7	3	93	106		
	T	356	29	3	7	3	97	495	1,9	
7. Roheisen u. Rohstahl Fonte et acier bruts	C	22	33	-	-	-	47	102		Ghisa grezza ed acciaio grezzo Ruwijzer en ruwstaal
	F	90	1	-	-	-	18	109		
	M	-	-	16	56	203	379	653		
	T	112	34	16	56	203	444	864	3,3	
8. Halbzeug Demi-produits	C	112	3	-	-	-	36	150		Semilavorati Halffabrikaten
	F	90	-	-	-	-	-	90		
	M	-	-	3	90	219	1 315	1 628		
	T	202	3	3	90	219	1 352	1 868	7,1	
9. Walzstahlerzeugnisse Produits laminés	C	860	48	-	17	-	349	1 273		Prodotti laminati Walserijprodukten
	F	374	5	-	-	-	149	528		
	M	-	-	318	1 847	2 849	5 685	10 700		
	T	1 234	52	318	1 864	2 849	6 183	12 501	47,6	
TOTAL	C	1 867	1 750	-	17	-	2 459	6 093	23,2	TOTALE TOTAAL
	F	2 030	1 166	-	-	-	1 008	4 205	16,0	
	M	-	-	417	3 620	3 281	8 650	15 968	60,8	
	T	3 896	2 917	418	3 637	3 281	12 117	26 266	100,0	

F

ENTWICKLUNG DES VERSANDS NACH DRITTEN LAENDERN
EVOLUTION DES EXPEDITIONS VERS LES PAYS TIERS
EVOLUZIONE DELLE SPEDIZIONI VERSO I PAESI TERZI
ONTWIKKELING VAN DE NAAR DERDE LANDEN VERZONDEN HOEVEELHEDEN

1956 - 1965

1 000 t

Güter Produits	TR	1956	1957	1958	1959	1960	1961	1962	1963	1964	1965	Prodotti Goederen
1. Steinkohle Houille	C	2 948	3 382	3 228	3 587	2 753	2 516	2 761	3 730	2 542	2 512	Carbon fossile Steenkool
	F	3 881	4 584	3 097	3 382	3 472	3 007	3 139	3 338	2 078	2 059	
	M	5 264	1 914	1 678	1 119	1 025	1 216	2 059	581	299	377	
	T	12 093	9 880	8 003	8 088	7 250	6 739	7 960	7 650	4 919	4 949	
2. Braunkohle Lignite	C	320	286	266	269	261	291	391	373	432	379	Lignite Bruinkool
	F	171	147	170	76	89	86	87	97	73	61	
	M	-	-	1	-	1	1	1	-	21	30	
	T	491	433	437	345	351	377	480	469	526	470	
3. Koks Coke	C	621	586	662	835	852	742	1 062	2 544	1 135	779	Coke Cokes
	F	1 114	1 018	709	638	937	645	602	763	420	558	
	M	4 046	2 733	2 540	2 139	2 777	2 717	2 508	2 499	2 400	2 402	
	T	5 781	4 337	3 911	3 612	4 566	4 104	4 172	5 805	3 955	3 738	
4. Eisenerz Minerai de fer	C	479	856	622	314	509	695	696	358	586	837	Minerale di ferro Ijzererts
	F	432	509	222	117	398	274	72	215	406	450	
	M	637	641	508	462	597	433	332	298	279	64	
	T	1 548	2 006	1 352	893	1 504	1 402	1 101	870	1 271	1 351	
5. Manganerz Minerai de manganèse	C	1	36	1	1	39	2	1	29	17	20	Minerale di manganese Mangaanerts
	F	1	13	16	32	12	11	-	-	-	1	
	M	13	4	4	6	6	5	8	10	10	8	
	T	15	53	21	39	57	18	9	40	28	29	
6. Schrott Ferraille	C	13	196	49	18	40	32	25	59	126	40	Rottame di ferro Schroot
	F	68	41	54	94	117	79	87	94	113	349	
	M	84	84	17	129	141	57	32	40	60	106	
	T	165	321	120	241	298	168	143	193	299	495	
7. Roheisen u. Rohstahl Fonte et acier bruts	C	85	65	43	57	174	100	89	86	119	102	Ghisa grezza ed acciaio grezzo Ruwijzer en ruwstaal
	F	152	163	106	63	168	141	110	98	93	109	
	M	679	599	313	458	347	535	695	621	634	653	
	T	916	827	462	578	689	775	894	805	846	864	
8. Halbzeug Demi-produits	C	68	50	37	88	37	119	51	97	136	150	Semilavorati Halffabrikaten
	F	43	68	49	128	251	323	306	314	115	90	
	M	749	1 065	1 078	1 088	1 069	1 204	532	561	860	1 628	
	T	860	1 183	1 164	1 304	1 357	1 646	890	972	1 111	1 868	
9. Walzstahlerzeugnisse Produits laminés	C	803	711	639	997	995	1 290	1 034	1 586	1 150	1 273	Prodotti laminati Walserijprodukten
	F	452	387	344	489	609	798	688	672	509	528	
	M	6 444	8 109	8 159	9 292	9 038	8 463	7 567	7 151	8 364	10 700	
	T	7 699	9 207	9 142	10 778	10 642	10 550	9 289	9 410	10 023	12 501	
TOTAL	C	5 338	6 168	5 547	6 166	5 660	5 787	6 111	8 860	6 244	6 093	TOTALE TOTAAL
	F	6 314	6 930	4 767	5 019	6 053	5 363	5 091	5 591	3 807	4 205	
	M	17 916	15 149	14 298	14 693	15 001	14 631	13 735	11 762	12 927	15 968	
	T	29 568	28 247	24 612	25 878	26 714	25 781	24 938	26 213	22 978	26 266	

G

BEFÖRDERTE GÜTER NACH TRANSPORTARTEN
TRANSPORTS PAR CATEGORIE DE TRAFIC
TRASPORTI PER CATEGORIA DI TRAFFICO
TRANSPORTEN PER VERKEERSGROEP

- 1965 -

1 000 t

Güter Produits	TR	TRANSP. - TRAF.					PT / DL			Gesamttransp. Traf. tot. Tot. transp.		Prodotti Goederen
		Intrareg.	Interreg.	Innerhalb der Gemeinschaftsl. A l'intér. des pays membres All'int. dei paesi membri Binnen de Lid-Staten	Zwischen Mitgliedstaaten Entre pays membres Tra paesi membri Tussen de Lid-Staten	Innerhalb der EGKS Intracom Binnen de E.G.K.S.	Empfang Réceptions Arrivi Aanvoer	Versand Expéditions Spedizioni Afvoer	TOTAL	Menge Tonn. Hoeveelh.	%	
		(a)	(b)	(c)	(d)	e = a + b = c + d	(f)	(g)	h = (f + g)	i = (e + h)		
1. Steinkohle Houille	C	45 802	47 562	83 413	9 951	93 364	167	2 512	2 679	96 043		Carbon fossile Steenkool
	F	8 457	25 910	24 020	10 347	34 367	17	2 059	2 076	36 443		
	M	396	1 215	850	761	1 611	28 702	377	29 079	30 690		
	T	54 655	74 688	108 284	21 059	129 343	28 886	4 949	33 835	163 178	33,7	
2. Braunkohle Lignite	C	7 398	5 336	12 163	571	12 734	3 948	379	4 327	17 061		Lignite Bruinkool
	F	4	1 891	1 690	205	1 895	7	61	68	1 963		
	M	1	18	19	-	19	39	30	69	88		
	T	7 404	7 244	13 872	776	14 648	3 994	470	4 464	19 112	4,0	
3. Koks Coke	C	14 367	22 884	29 333	7 918	37 251	107	779	886	38 137		Coke Cokes
	F	291	4 043	2 566	1 768	4 334	118	558	676	5 010		
	M	11	205	80	136	216	812	2 402	3 214	3 430		
	T	14 668	27 134	31 982	9 820	41 802	1 037	3 738	4 775	46 577	9,6	
4. Eisenerz Minerai de fer	C	26 039	36 370	48 455	13 954	62 409	11	837	848	63 257		Minerale di ferro Ijzererts
	F	566	22 345	4 623	18 288	22 911	80	450	530	23 441		
	M	286	614	809	91	900	54 651	64	54 715	55 615		
	T	26 891	59 329	53 888	32 332	86 220	54 742	1 351	56 093	142 313	29,3	
5. Manganerz Minerai de manganèse	C	117	468	513	72	585	1	20	21	606		Minerale di manganese Mangaanerts
	F	99	221	121	199	320	49	1	50	370		
	M	-	14	3	11	14	2 035	8	2 043	2 057		
	T	216	703	635	284	919	2 086	29	2 115	3 034	0,6	
6. Schrott Ferraille	C	7 680	11 369	15 546	3 503	19 049	456	40	496	19 545		Rottame di ferro Schroot
	F	165	1 626	847	944	1 791	78	349	427	2 218		
	M	2	171	100	73	173	1 384	106	1 490	1 663		
	T	7 847	13 167	16 494	4 520	21 014	1 918	495	2 413	23 427	4,8	
7. Roheisen u. Rohstahl Fonte et acier bruts	C	4 256	3 517	7 361	412	7 773	427	102	529	8 302		Ghisa grezza ed acciaio grezzo Ruwijzer en ruwstaal
	F	31	1 113	311	833	1 144	190	109	299	1 443		
	M	18	417	240	195	435	1 008	653	1 661	2 096		
	T	4 304	5 048	7 910	1 442	9 352	1 625	864	2 489	11 841	2,4	
8. Halbzeug Demi-produits	C	6 420	10 114	15 297	1 237	16 534	135	150	285	16 819		Semilavorati Halffabrikaten
	F	231	839	393	677	1 070	20	90	110	1 180		
	M	26	527	436	117	553	488	1 628	2 116	2 669		
	T	6 677	11 479	16 123	2 033	18 156	644	1 868	2 512	20 668	4,3	
9. Walzstahlerzeugnisse Produits laminés	C	7 510	23 017	24 067	6 460	30 527	318	1 273	1 591	32 118		Prodotti laminati Walserijprodukten
	F	623	7 936	3 214	5 345	8 559	551	528	1 079	9 638		
	M	5	1 220	910	315	1 225	1 275	10 700	11 975	13 200		
	T	8 138	32 174	28 191	12 121	40 312	2 144	12 501	14 645	54 957	11,3	
TOTAL	C	119 590	160 637	236 139	44 088	280 227	5 571	6 093	11 664	291 891	60,2	TOTALE TOTAAL
	F	10 467	65 925	37 785	38 607	76 392	1 112	4 205	5 317	81 709	16,8	
	M	745	4 402	3 446	1 701	5 147	90 395	15 968	106 363	111 510	23,0	
	T	130 802	230 963	277 367	84 398	361 765	97 077	26 266	123 343	485 108	100,0	

TRANSPORTE DER GEMEINSCHAFTSLÄNDER

TRANSPORTS DES PAYS DE LA COMMUNAUTE

TRAFFICO DEI PAESI DELLA COMUNITA

VERKEER VAN DE LANDEN DER GEMEENSCHAP

I a

STEINKOHLE UND STEINKOHLENBRIKETTS
HOUILLE ET AGGLOMERES
CARBON FOSSILE E AGGLOMERATI
STEENKOOL EN -BRIKETTEN

- 1965 -

1 000 t

Empf. Arriv. Best. / Vers. Dép. Part. Verz.	TR	Deutschl. (BR)	Belgique/ België	France	Italia	Luxembourg	Nederland	EGKS / C.E.C.A. Inlandstransp. Traf. nat./naz. Binnenl.vervoer ohne excl. esc.	einschl. incl. (a)	PT / DL (b)	TOTAL (a+b)
Deutschland (BR)	C	39 985	1 624	3 722	273	102	1 526	7 247	47 233	2 365	49 598
	F	11 654	1 233	1 425	-	-	1 881	4 539	16 193	1 573	17 765
	M	159	-	-	85	-	-	85	244	170	414
	T	51 798	2 857	5 147	358	102	3 406	11 870	63 670	4 107	67 777
Belgique/België	C	84	10 434	402	-	8	121	615	11 048	36	11 085
	F	299	5 530	256	-	-	696	1 251	6 782	104	6 886
	M	-	-	8	4	-	-	12	12	25	37
	T	383	15 965	666	4	8	817	1 878	17 842	166	18 008
France	C	391	50	26 605	28	4	50	523	27 128	76	27 204
	F	5	84	4 363	-	-	84	173	4 536	21	4 557
	M	-	-	525	-	-	-	-	525	2	527
	T	396	134	31 493	28	4	133	695	32 189	99	32 288
Italia	C	-	-	-	1 487	-	-	-	1 487	1	1 488
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	166	-	-	-	166	3	168
	T	-	-	-	1 653	-	-	-	1 653	4	1 657
Luxembourg	C	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Nederland	C	367	518	668	7	6	4 902	1 566	6 467	34	6 501
	F	2 273	694	1 417	-	-	2 473	4 384	6 857	361	7 218
	M	335	-	231	98	-	-	664	665	177	842
	T	2 974	1 212	2 317	105	6	7 375	6 614	13 989	573	14 562
EGKS Inlandstransp. Traf.nat./naz. Binnenl.verv. ohne excl. escl.	C	842	2 192	4 792	308	120	1 697	9 951	-	-	-
	F	2 577	2 011	3 098	-	-	2 661	10 347	-	-	-
	M	335	-	239	187	-	-	761	-	-	-
	T	3 753	4 203	8 130	495	120	4 356	21 059	-	-	-
CECA Inlandstransp. Traf.nat./naz. Binnenl.verv. einschl. incl. (a)	C	40 827	12 627	31 397	1 795	120	6 599	-	93 364	2 512	95 877
	F	14 231	7 541	7 462	-	-	5 134	-	34 367	2 059	36 427
	M	494	-	764	353	-	-	-	1 611	377	1 989
	T	55 552	20 168	39 623	2 148	120	11 732	-	129 343	4 949	134 292
PT / DL (b)	C	165	1	-	1	-	-	-	167	-	-
	F	13	-	-	-	-	3	-	17	-	-
	M	5 210	2 675	3 930	9 642	-	7 245	-	28 702	-	-
	T	5 388	2 676	3 930	9 643	-	7 249	-	28 886	-	-
TOTAL (a + b)	C	40 992	12 628	31 397	1 796	120	6 599	-	93 531	-	-
	F	14 244	7 541	7 462	-	-	5 137	-	34 384	-	-
	M	5 704	2 675	4 694	9 995	-	7 245	-	30 314	-	-
	T	60 940	22 844	43 553	11 791	120	18 981	-	158 229	-	-

II a

BRAUNKOHLE UND BRAUNKOHLENBRIKETTS
LIGNITE ET BRIQUETTES
LIGNITE E MATTONELLE
BRUINKOOL EN -BRIKETTEN

- 1965 -

1 000 t

Empf. / Arriv. / Best. — Vers. / Dép. / Part. / Verz.	TR	Deutschl. (BR)	Belgique/België	France	Italia	Luxembourg	Nederland	EGKS / C.E.C.A. Inlandstransp. Traf. nat./naz. Binnenl.vervoer ohne excl. escl.	EGKS / C.E.C.A. Inlandstransp. Traf. nat./naz. Binnenl.vervoer einschl. incl. (a)	PT / DL (b)	TOTAL (a+b)
Deutschland (BR)	C	11 698	37	176	112	117	118	560	12 258	378	12 636
	F	1 652	1	195	-	-	1	197	1 848	61	1 909
	M	18	-	-	-	-	-	-	18	-	18
	T	13 368	38	371	112	117	119	757	14 125	439	14 563
Belgique/België	C	-	1	-	-	-	-	-	1	-	1
	F	-	1	-	-	-	-	-	1	-	1
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	T	-	1	-	-	-	-	-	2	1	2
France	C	-	-	423	-	-	-	-	423	-	423
	F	-	-	38	-	-	-	-	38	-	38
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	29	29
	T	-	-	461	-	-	-	-	461	30	490
Italia	C	-	-	-	28	-	-	-	28	-	28
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	1	-	-	-	1	-	1
	T	-	-	-	29	-	-	-	29	1	30
Luxembourg	C	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Nederland	C	2	2	7	-	-	12	11	23	-	23
	F	8	-	-	-	-	-	8	8	-	8
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	T	10	2	7	-	-	12	19	31	-	31
EGKS Inlandstransp. Traf.nat./naz. ohne excl. escl.	C	2	39	183	112	117	118	571	-	-	-
	F	8	1	195	-	-	1	205	-	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	T	10	40	378	112	117	119	776	-	-	-
CECA Binnenl.verv. einschl. incl. (a)	C	11 700	40	605	140	118	130	-	12 734	379	13 113
	F	1 660	2	232	-	-	1	-	1 895	61	1 956
	M	18	-	-	1	-	-	-	19	30	49
	T	13 378	42	838	141	118	131	-	14 648	470	15 117
PT / DL (b)	C	3 904	1	-	31	-	12	-	3 948	-	-
	F	7	-	-	-	-	-	-	7	-	-
	M	-	-	31	8	-	-	-	39	-	-
	T	3 911	2	31	38	-	12	-	3 994	-	-
TOTAL (a + b)	C	15 605	42	605	171	118	142	-	16 682	-	-
	F	1 667	2	232	-	-	1	-	1 902	-	-
	M	18	-	31	8	-	-	-	57	-	-
	T	17 289	44	869	179	118	142	-	18 642	-	-

III a

KOKS UND SCHWELKOKS
COKE ET SEMI-COKE
COKE E SEMICOKE
COKES EN HALFCOKES

- 1965 -

1 000 t

Empf. Arriv. Best. / Vers. Dép. Part. Verz.	TR	Deutschl. (BR)	Belgique/ België	France	Italia	Luxem-bourg	Neder-land	EGKS / C.E.C.A. Inlandstransp. Traf. nat./naz. Binnenl.vervoer ohne excl. escl.	EGKS / C.E.C.A. Inlandstransp. Traf. nat./naz. Binnenl.vervoer einschl. incl. (a)	PT / DL (b)	TOTAL (a+b)
Deutschland (BR)	C	18 574	6	2 774	81	3 243	192	6 296	24 871	659	25 531
	F	2 068	36	535	-	-	19	590	2 658	455	3 113
	M	32	-	-	100	-	-	100	133	1 886	2 018
	T	20 674	42	3 309	182	3 243	211	6 987	27 662	2 999	30 661
Belgique/België	C	1	2 170	59	-	436	7	503	2 674	3	2 677
	F	88	95	100	-	-	1	189	284	-	284
	M	3	-	1	-	-	-	4	4	238	243
	T	92	2 265	160	-	436	8	696	2 962	241	3 204
France	C	70	4	7 007	8	-	-	82	7 089	13	7 102
	F	1	1	323	-	-	-	2	324	-	325
	M	-	-	-	-	-	9	9	9	8	17
	T	70	4	7 330	8	-	9	91	7 422	22	7 444
Italia	C	-	-	7	730	-	-	7	737	64	801
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	48	-	-	-	48	60	107
	T	-	-	7	778	-	-	7	785	123	908
Luxembourg	C	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Nederland	C	16	230	605	-	178	850	1 029	1 880	40	1 920
	F	314	341	332	-	-	82	987	1 068	103	1 170
	M	5	-	1	17	-	-	23	23	210	233
	T	334	571	938	17	178	932	2 038	2 970	353	3 323
EGKS Inlandstransp. Traf.nat./naz. ohne excl. escl.	C	87	240	3 445	89	3 858	199	7 918	-	-	-
	F	403	378	967	-	-	20	1 768	-	-	-
	M	8	-	2	117	-	9	136	-	-	-
	T	496	617	4 414	207	3 858	228	9 820	-	-	-
CECA Binnenl.verv. einschl. incl. (a)	C	18 660	2 410	10 453	820	3 858	1 050	-	37 251	779	38 030
	F	2 470	473	1 289	-	-	102	-	4 334	558	4 892
	M	40	-	2	165	-	9	-	216	2 402	2 619
	T	21 170	2 883	11 745	985	3 858	1 161	-	41 802	3 738	45 540
PT / DL (b)	C	99	-	-	8	-	-	-	107	-	-
	F	118	-	-	-	-	-	-	118	-	-
	M	42	6	6	595	-	163	-	812	-	-
	T	259	6	7	603	-	163	-	1 037	-	-
TOTAL (a + b)	C	18 760	2 410	10 453	827	3 858	1 050	-	37 358	-	-
	F	2 588	473	1 289	-	-	102	-	4 452	-	-
	M	82	6	9	760	-	172	-	1 029	-	-
	T	21 429	2 889	11 751	1 587	3 858	1 324	-	42 839	-	-

IV a

EISENERZ
MINERAI DE FER
MINERALE DI FERRO
IJZERERTS

- 1965 -

1 000 t

Empf. Arriv. Best. / Vers. Dép. Part. Verz.	TR	Deutschl. (BR)	Belgique/ België	France	Italia	Luxembourg	Nederland	EGKS / C.E.C.A. Inlandstransp. Traf. nat./naz. Binnenl.vervoer ohne excl. escl.	EGKS / C.E.C.A. Inlandstransp. Traf. nat./naz. Binnenl.vervoer einschl. incl. (a)	PT / DL (b)	TOTAL (a+b)
Deutschland (BR)	C	16 552	1	1	-	-	1	3	16 555	752	17 306
	F	3 155	5	6	-	-	2	13	3 168	450	3 618
	M	-	-	-	1	-	-	1	1	1	2
	T	19 707	6	6	1	-	3	16	19 724	1 202	20 926
Belgique/België	C	-	7 614	15	-	239	-	254	7 869	-	7 869
	F	608	1 439	5	-	-	-	613	2 051	-	2 051
	M	-	-	-	2	-	-	2	2	5	7
	T	608	9 053	20	2	239	-	869	9 922	5	9 927
France	C	5 959	5 951	21 520	-	1 605	-	13 515	35 035	-	35 035
	F	12	3	10	-	-	-	15	25	-	25
	M	-	-	-	2	-	24	26	26	49	74
	T	5 970	5 954	21 530	2	1 605	24	13 555	35 086	49	35 135
Italia	C	-	-	43	207	-	-	43	250	85	335
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	9	-	52	809	-	-	61	870	8	879
	T	9	-	95	1 016	-	-	104	1 120	93	1 214
Luxembourg	C	-	4	30	-	2 560	-	34	2 594	-	2 594
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	T	-	4	30	-	2 560	-	34	2 594	-	2 594
Nederland	C	100	4	-	-	-	1	104	105	1	106
	F	17 600	46	1	-	-	19	17 647	17 667	-	17 667
	M	1	-	-	-	-	-	1	1	1	2
	T	17 702	50	1	-	-	20	17 753	17 773	2	17 775
EGKS Inlandstransp. Traf.nat./naz. ohne excl. escl.	C	6 059	5 960	89	-	1 844	1	13 953	-	-	-
	F	18 220	54	12	-	-	2	18 288	-	-	-
	M	10	-	52	5	-	24	91	-	-	-
	T	24 289	6 014	153	5	1 844	27	32 331	-	-	-
CECA Binnenl.verv. einschl. incl. (a)	C	22 612	13 574	21 608	207	4 405	2	-	62 409	837	63 246
	F	21 375	1 493	22	-	-	21	-	22 911	450	23 361
	M	9	-	52	814	-	24	-	900	64	964
	T	43 996	15 067	21 683	1 022	4 405	47	-	86 220	1 351	87 571
PT / DL (b)	C	3	-	8	-	-	-	-	11	-	-
	F	80	-	-	-	-	-	-	80	-	-
	M	12 223	9 372	3 765	8 261	-	21 029	-	54 651	-	-
	T	12 305	9 372	3 773	8 261	-	21 030	-	54 742	-	-
TOTAL (a + b)	C	22 614	13 575	21 616	207	4 405	2	-	62 419	-	-
	F	21 455	1 493	22	-	-	21	-	22 992	-	-
	M	12 232	9 372	3 817	9 075	-	21 053	-	55 551	-	-
	T	56 302	24 440	25 456	9 283	4 405	21 076	-	140 962	-	-

V a

MANGANERZ
MINERAI DE MANGANESE
MINERALE DI MANGANESE
MANGAANERTS

- 1965 -

1 000 t

Empf. Arriv. Best. / Vers. Dép. Part. Verz.	TR	Deutschl. (BR)	Belgique/ België	France	Italia	Luxem-bourg	Neder-land	EGKS / C.E.C.A. Inlandstransp. Traf. nat./naz. Binnenl.vervoer ohne excl. escl.	EGKS / C.E.C.A. Inlandstransp. Traf. nat./naz. Binnenl.vervoer einschl. incl. (a)	PT / DL (b)	TOTAL (a+b)
Deutschland (BR)	C	126	-	1	1	-	-	2	129	5	134
	F	6	4	-	-	-	-	4	10	1	11
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	2	3
	T	133	4	1	1	-	1	7	140	8	148
Belgique/België	C	-	20	5	-	60	-	65	84	-	84
	F	22	99	-	-	-	2	24	123	-	123
	M	-	-	-	6	-	-	6	6	-	6
	T	22	119	5	6	60	2	95	214	-	214
France	C	-	-	308	-	-	-	-	309	-	309
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	1	-	-	3	-	1	5	5	-	5
	T	1	-	308	3	-	1	5	314	-	314
Italia	C	-	-	1	57	-	-	1	59	14	73
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	2	-	-	-	2	1	3
	T	-	-	1	60	-	-	1	61	15	76
Luxembourg	C	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Nederland	C	1	-	2	1	-	1	4	4	1	5
	F	72	91	8	-	-	14	171	186	-	186
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	4	5
	T	74	91	10	1	-	15	176	191	5	196
EGKS Inlandstransp. Traf.nat./naz. Binnenl.verv. ohne excl. escl.	C	1	-	9	2	60	-	72	-	-	-
	F	94	95	8	-	-	2	199	-	-	-
	M	1	-	-	9	-	1	11	-	-	-
	T	97	95	17	11	60	4	284	-	-	-
CECA Binnenl.verv. einschl. incl. (a)	C	128	21	317	59	60	1	-	585	20	605
	F	101	194	8	-	-	16	-	320	1	321
	M	1	-	-	11	-	1	-	14	8	22
	T	230	215	325	70	60	19	-	919	29	948
PT / DL (b)	C	-	-	1	-	-	-	-	1	-	-
	F	49	-	-	-	-	-	-	49	-	-
	M	107	359	836	173	-	561	-	2 035	-	-
	T	156	359	837	173	-	561	-	2 086	-	-
TOTAL (a + b)	C	128	21	318	59	60	1	-	587	-	-
	F	150	194	8	-	-	16	-	369	-	-
	M	108	359	836	184	-	562	-	2 049	-	-
	T	386	574	1 162	243	60	580	-	3 005	-	-

VI a

SCHROTT
FERRAILLE
ROTTAME DI FERRO
SCHROOT

- 1965 -

1 000 t

Empf. / Arriv. / Best. — Vers. / Dép. / Part. / Verz.	TR	Deutschl. (BR)	Belgique/België	France	Italia	Luxembourg	Nederland	EGKS / C.E.C.A. Inlandstransp. Traf. nat./naz. Binnenl.vervoer ohne excl. escl.	EGKS / C.E.C.A. Inlandstransp. Traf. nat./naz. Binnenl.vervoer einschl. incl. (a)	PT / DL (b)	TOTAL (a+b)
Deutschland (BR)	C	9 916	4	60	1 410	6	6	1 486	11 402	24	11 426
	F	526	14	3	-	-	20	37	563	273	836
	M	49	-	-	8	-	1	9	58	72	130
	T	10 491	18	62	1 417	6	27	1 530	12 023	369	12 392
Belgique/België	C	66	718	217	28	3	10	324	1 042	-	1 042
	F	213	17	52	-	-	53	318	336	27	363
	M	-	-	-	31	-	-	31	31	8	39
	T	279	735	269	59	3	64	674	1 409	35	1 444
France	C	58	17	3 066	1 547	2	4	1 628	4 693	1	4 694
	F	10	18	52	-	-	-	28	79	6	85
	M	-	2	-	15	-	-	17	18	-	18
	T	68	37	3 118	1 562	2	4	1 673	4 790	7	4 798
Italia	C	2	-	-	1 517	-	-	2	1 520	15	1 535
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	51	-	-	-	51	16	67
	T	2	-	-	1 568	-	-	2	1 571	31	1 602
Luxembourg	C	-	1	3	1	39	-	5	45	-	45
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	T	-	1	3	1	39	-	5	45	-	45
Nederland	C	52	5	1	-	-	287	58	346	-	346
	F	473	57	31	-	-	253	561	814	43	856
	M	-	2	-	14	-	-	16	16	10	25
	T	525	64	33	14	-	539	636	1 175	53	1 228
EGKS Inlandstransp. Traf.nat./naz. ohne excl. escl.	C	178	27	281	2 986	11	20	3 503	-	-	-
	F	696	89	86	-	-	73	944	-	-	-
	M	-	4	-	68	-	1	73	-	-	-
	T	874	120	367	3 053	11	95	4 520	-	-	-
CECA Binnenl.verv. ein-schl. incl. (a)	C	10 095	746	3 347	4 502	50	307	-	19 049	40	19 089
	F	1 221	106	138	-	-	326	-	1 791	349	2 141
	M	49	4	-	119	-	1	-	173	106	279
	T	11 365	857	3 485	4 622	50	634	-	21 014	495	21 509
PT / DL (b)	C	132	1	2	321	-	-	-	456	-	-
	F	75	1	-	-	-	2	-	78	-	-
	M	125	50	50	925	-	233	-	1 384	-	-
	T	332	51	52	1 246	-	236	-	1 918	-	-
TOTAL (a + b)	C	10 227	747	3 349	4 823	50	308	-	19 505	-	-
	F	1 296	107	138	-	-	328	-	1 869	-	-
	M	174	54	50	1 045	-	234	-	1 557	-	-
	T	11 697	908	3 538	5 868	50	870	-	22 931	-	-

VII a

ROHEISEN UND ROHSTAHL
FONTE ET ACIER BRUTS
GHISA GREZZA ED ACCIAIO GREZZO
RUWIJZER EN RUWSTAAL

- 1965 -

1 000 t

Empf. Arriv. Best. / Vers. Dép. Part. Verz.	TR	Deutschl. (BR)	Belgique/België	France	Italia	Luxembourg	Nederland	EGKS / C.E.C.A. Inlandstransp. Traf. nat./naz. Binnenl.vervoer ohne excl. esclusi	EGKS / C.E.C.A. Inlandstransp. Traf. nat./naz. Binnenl.vervoer einschl. incl. (a)	PT / DL (b)	TOTAL (a+b)
Deutschland (BR)	C	3 448	14	19	21	16	9	79	3 528	72	3 600
	F	178	143	20	-	-	250	413	592	75	667
	M	3	6	-	47	-	-	53	55	343	398
	T	3 629	163	39	67	16	260	545	4 175	490	4 665
Belgique/België	C	13	875	92	5	17	3	130	1 005	2	1 007
	F	50	41	25	-	-	4	79	120	5	125
	M	1	-	-	10	-	-	11	12	49	61
	T	64	915	118	15	17	7	221	1 137	56	1 193
France	C	55	81	1 639	25	22	1	184	1 824	4	1 828
	F	40	31	56	-	-	3	74	131	1	131
	M	11	3	12	5	-	19	38	50	3	52
	T	106	116	1 707	30	22	23	297	2 005	8	2 012
Italia	C	1	-	-	1 338	-	-	1	1 339	20	1 359
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	225	-	3	3	228	116	344
	T	1	-	-	1 563	-	3	4	1 567	136	1 703
Luxembourg	C	2	-	-	-	6	-	2	8	-	8
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	T	2	-	-	-	6	-	2	8	-	8
Nederland	C	13	1	2	-	-	52	16	69	3	72
	F	170	75	22	-	-	34	267	301	29	330
	M	-	-	-	90	-	-	90	90	142	232
	T	183	76	24	90	-	86	373	460	174	634
EGKS Inlandstransp. Traf.nat./naz. ohne excl. escl.	C	84	96	113	51	55	13	412	-	-	-
	F	260	249	67	-	-	257	833	-	-	-
	M	12	9	-	152	-	22	195	-	-	-
	T	356	355	181	202	55	293	1 442	-	-	-
CECA Binnenl.verv. einschl. incl. (a)	C	3 532	971	1 752	1 389	62	66	-	7 773	102	7 875
	F	438	290	124	-	-	292	-	1 144	109	1 253
	M	14	9	12	377	-	23	-	435	653	1 088
	T	3 985	1 270	1 888	1 766	62	380	-	9 352	864	10 216
PT / DL (b)	C	399	-	-	25	-	3	-	427	-	-
	F	189	-	-	-	-	1	-	190	-	-
	M	167	76	57	442	-	265	-	1 008	-	-
	T	754	76	58	468	-	269	-	1 625	-	-
TOTAL (a + b)	C	3 932	971	1 752	1 414	62	69	-	8 200	-	-
	F	627	290	124	-	-	292	-	1 334	-	-
	M	181	85	69	819	-	288	-	1 443	-	-
	T	4 739	1 347	1 946	2 233	62	649	-	10 977	-	-

VIII a

HALBZEUG AUS EISEN UND STAHL
DEMI-PRODUITS SIDERURGIQUES
SEMIPRODOTTI SIDERURGICI
HALFFABRIKATEN VAN IJZER EN STAAL

- 1965 -

1 000 t

Empf. Arriv. Best. / Vers. Dép. Part. Verz.	TR	Deutschl. (BR)	Belgique/ België	France	Italia	Luxembourg	Nederland	EGKS / C.E.C.A. Inlandstransp. Traf. nat./naz. Binnenl.vervoer ohne excl. esc.	einschl. incl. (a)	PT / DL (b)	TOTAL (a+b)
Deutschland (BR)	C	8 826	5	348	91	1	2	447	9 273	29	9 302
	F	99	259	67	-	-	101	427	527	73	600
	M	-	-	-	29	-	1	30	30	86	116
	T	8 925	264	416	120	1	104	905	9 830	188	10 018
Belgique/België	C	46	1 195	266	7	-	-	319	1 515	4	1 520
	F	40	91	41	-	-	52	133	225	2	226
	M	-	-	-	7	-	-	7	7	754	761
	T	87	1 287	307	14	-	52	460	1 747	760	2 508
France	C	18	51	3 398	137	-	1	207	3 605	67	3 672
	F	10	38	201	-	-	8	56	257	8	265
	M	-	-	-	1	-	-	1	1	29	30
	T	27	89	3 599	138	-	9	263	3 863	104	3 967
Italia	C	-	-	6	1 869	-	-	6	1 876	37	1 912
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	435	-	-	-	435	303	738
	T	-	-	6	2 304	-	-	6	2 310	340	2 650
Luxembourg	C	137	24	22	58	7	4	245	252	12	264
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	T	137	24	22	58	7	4	245	252	12	264
Nederland	C	1	12	-	-	-	-	13	13	-	13
	F	24	14	22	-	-	1	60	61	7	68
	M	-	-	-	79	-	-	79	79	456	536
	T	25	25	23	79	-	1	152	153	464	617
EGKS Inlandstransp. Traf.nat./naz. Binnenl.verv. ohne excl. esc.	C	202	92	642	293	1	7	1 237	-	-	-
	F	74	311	130	-	-	162	677	-	-	-
	M	-	-	-	116	-	1	117	-	-	-
	T	276	402	774	409	1	170	2 032	-	-	-
CECA Binnenl.verv. einschl. incl. (a)	C	9 028	1 287	4 042	2 162	8	7	-	16 534	150	16 684
	F	174	402	331	-	-	163	-	1 070	90	1 160
	M	-	-	-	551	-	1	-	553	1 628	2 181
	T	9 202	1 689	4 373	2 713	8	171	-	18 156	1 868	20 024
PT / DL (b)	C	93	4	1	37	--	-	-	135	-	-
	F	20	-	-	-	-	-	-	20	-	-
	M	4	88	89	248	-	60	-	488	-	-
	T	117	93	90	285	-	60	-	644	-	-
TOTAL (a + b)	C	9 121	1 291	4 043	2 199	8	7	-	16 669	-	-
	F	193	402	331	-	-	163	-	1 090	-	-
	M	4	88	89	799	-	60	-	1 041	-	-
	T	9 318	1 782	4 463	2 998	8	231	-	18 800		

IX a

WALZSTAHLERZEUGNISSE
PRODUITS LAMINES
PRODOTTI LAMINATI
WALSERIJPRODUKTEN

- 1965 -

1 000 t

Empf. Arriv. Best. / Vers. Dép. Part. Verz.	TR	Deutschl. (BR)	Belgique/ België	France	Italia	Luxem-bourg	Neder-land	EGKS / C.E.C.A. Inlandstransp. Traf. nat./naz. Binnenl.vervoer ohne excl.	einschl. incl. (a)	PT / DL (b)	TOTAL (a+b)
Deutschland (BR)	C	12 845	158	1 017	164	4	105	1 448	14 294	572	14 866
	F	1 317	1 216	196	-	-	885	2 297	3 615	307	3 922
	M	120	4	2	67	-	4	77	197	2 201	2 398
	T	14 282	1 378	1 215	231	4	994	3 822	18 105	3 081	21 186
Belgique/België	C	104	2 380	487	37	5	27	660	3 040	17	3 057
	F	618	969	226	-	-	504	1 348	2 317	76	2 394
	M	49	-	17	16	-	1	83	83	6 367	6 450
	T	772	3 350	729	53	5	532	2 091	5 441	6 460	11 901
France	C	755	626	7 360	218	1	26	1 626	8 985	340	9 325
	F	378	744	514	-	-	174	1 296	1 810	63	1 873
	M	11	11	-	3	-	12	37	38	415	452
	T	1 144	1 382	7 874	221	1	212	2 960	10 833	818	11 651
Italia	C	146	1	160	1 373	-	-	307	1 680	169	1 849
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	12	4	16	791	-	26	58	849	674	1 522
	T	158	4	176	2 164	-	26	364	2 529	843	3 372
Luxembourg	C	622	1 299	232	47	33	85	2 285	2 318	174	2 491
	F	2	3	-	-	-	-	5	6	-	6
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	T	624	1 302	232	47	33	85	2 290	2 323	174	2 497
Nederland	C	112	3	15	4	-	75	134	210	1	212
	F	237	141	21	-	-	411	399	811	81	892
	M	21	-	22	17	-	-	60	60	1 043	1 103
	T	371	144	58	21	-	487	594	1 081	1 125	2 207
EGKS ohne excl. Inlandstransp. Traf.nat./naz.	C	1 739	2 087	1 911	470	10	243	6 460	-	-	-
	F	1 235	2 104	443	-	-	1 563	5 345	-	-	-
	M	93	19	57	103	-	43	315	-	-	-
	T	3 069	4 210	2 410	573	10	1 849	12 121	-	-	-
CECA Binnenl.verv. einschl. incl. (a)	C	14 585	4 467	9 270	1 843	43	319	-	30 527	1 273	31 801
	F	2 553	3 074	957	-	-	1 975	-	8 559	528	9 087
	M	214	19	57	893	-	43	-	1 225	10 700	11 925
	T	17 351	7 560	10 284	2 737	43	2 337	-	40 312	12 501	52 813
PT / DL (b)	C	185	3	3	114	-	12	-	318	-	-
	F	522	8	-	-	-	20	-	551	-	-
	M	210	127	620	125	-	193	-	1 275	-	-
	T	917	139	623	239	-	225	-	2 144	-	-
TOTAL (a + b)	C	14 770	4 470	9 273	1 958	43	331	-	30 845	-	-
	F	3 075	3 083	957	-	-	1 996	-	9 110	-	-
	M	423	147	677	1 018	-	236	-	2 501	-	-
	T	18 269	7 699	10 907	2 976	43	2 562	-	42 456	-	-

X a

EGKS-ERZEUGNISSE INSGESAMT
TOUS PRODUITS C.E.C.A.
TUTTI I PRODOTTI C.E.C.A.
ALLE E.G.K.S. PRODUKTEN

- 1965 -

1 000 t

Empf. Arriv. Best. / Vers. Dép. Part. Verz.	TR	Deutschl. (BR)	Belgique/ België	France	Italia	Luxem-bourg	Neder-land	EGKS / C.E.C.A. Inlandstransp. Traf. nat./naz. Binnenl.vervoer ohne excl. esc.	einschl. incl. (a)	PT / DL (b)	TOTAL (a+b)
Deutschland (BR)	C	121 972	1 850	8 118	2 152	3 491	1 960	17 571	139 544	4 856	144 400
	F	20 655	2 911	2 448	-	-	3 160	8 519	29 174	3 267	32 441
	M	381	10	2	337	-	6	355	736	4 760	5 496
	T	143 008	4 772	10 568	2 488	3 491	5 126	26 445	169 453	12 884	182 337
Belgique/België	C	314	25 407	1 543	78	769	169	2 873	28 280	63	28 344
	F	1 939	8 284	705	-	-	1 311	3 955	12 239	214	12 453
	M	54	-	25	76	-	1	156	157	7 447	7 605
	T	2 307	33 690	2 274	154	769	1 482	6 986	40 677	7 725	48 401
France	C	7 306	6 781	71 325	1 964	1 635	81	17 767	89 092	501	89 593
	F	454	919	5 557	-	-	270	1 643	7 200	100	7 300
	M	23	17	537	29	-	65	134	670	535	1 206
	T	7 783	7 717	77 419	1 993	1 635	415	19 543	96 963	1 136	98 099
Italia	C	150	1	217	8 607	-	1	369	8 976	405	9 381
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	21	4	69	2 528	-	29	123	2 650	1 181	3 831
	T	171	4	286	11 135	-	30	491	11 626	1 586	13 212
Luxembourg	C	761	1 329	287	106	2 644	89	2 572	5 217	186	5 403
	F	2	3	-	-	-	-	5	6	-	6
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	T	763	1 333	287	106	2 644	89	2 578	5 222	186	5 408
Nederland	C	664	776	1 300	12	184	6 181	2 936	9 118	80	9 199
	F	21 171	1 458	1 856	-	-	3 287	24 485	27 772	624	28 397
	M	362	2	255	314	-	-	933	934	2 045	2 978
	T	22 197	2 236	3 411	327	184	9 469	28 355	37 825	2 749	40 574
EGKS Inlandstransp. Traf.nat./naz. Binnenl.verv. ohne excl. / einschl. incl. (a)	C	9 195	10 737	11 465	4 312	6 079	2 300	44 088	-	-	-
	F	23 566	5 291	5 009	-	-	4 741	38 607	-	-	-
	M	460	33	351	756	-	101	1 701	-	-	-
	T	33 221	16 062	16 826	5 068	6 079	7 142	84 398	-	-	-
CECA einschl. incl. (a)	C	131 168	36 144	82 791	12 919	8 723	8 481	-	280 227	6 093	286 319
	F	44 221	13 576	10 566	-	-	8 029	-	76 392	4 205	80 597
	M	840	33	888	3 284	-	101	-	5 147	15 968	21 115
	T	176 229	49 753	94 245	16 203	8 723	16 612	-	361 765	26 266	388 031
PT / DL (b)	C	4 980	11	16	537	-	27	-	5 571	-	-
	F	1 074	10	-	-	-	27	-	1 112	-	-
	M	18 086	12 754	9 385	20 420	-	29 750	-	90 395	-	-
	T	24 141	12 775	9 401	20 957	-	29 804	-	97 077	-	-
TOTAL (a + b)	C	136 148	36 155	82 807	13 456	8 723	8 508	-	285 797	-	-
	F	45 295	13 586	10 566	-	-	8 056	-	77 503	-	-
	M	18 927	12 787	10 273	23 704	-	29 851	-	95 542	-	-
	T	200 370	62 527	103 646	37 159	8 723	46 416	-	458 842	-	-

TRANSPORTE NACH VERKEHRSGEBIETEN

TRANSPORTS PAR REGIONS DE TRANSPORT

TRAFFICO DELLE REGIONI DI TRASPORTO

TRANSPORT NAAR VERKEERSGEBIEDEN

1965

STEINKOHLE UND STEINKOHLENBRIKETTS
HOUILLE ET AGGLOMERES
CARBON FOSSILE ED AGGLOMERATI
STEENKOOL EN STEENKOOLBRIKETTEN

1 000 t

VERSAND/DEPART PARTENZA/VERZENDING		TR	EMPFANG/ARRIVEE ARRIVO/AANKOMST																													TR	
			01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12-13	14-15	16	30	31	34	35	36	37	40	41-43	42	44	45-46	47	48/52	53	60-61	62/65	01/65	80/89		
DEUTSCHLAND (BR) Schleswig/Holstein Elbegebiet	01	C F M	91 201 2			1 100											1															92 302	87 155 7	C F M	01
Mittel-Unter-Weserge biet	02	C F M	10	6 103	1 3	1 301							1		55															20	12	63 409 43	69	C F M	02
Emsland/Oldenburg	03	C F M	89	2	1 1	40								1		25	1													41	12	26 44 143	93	C F M	03
Übriges Niedersachsen, Nordhessen	04	C F	1	1		616 2		24																								641 5	14 5	C F	04
Duisburg	05	C F	2	5	1	2 2	2	1	4 1	4 2	2 391	4 338	1 614	4 810	5 119	3	5 869	17	1	8 281	3 345	1 251	1 17	54	7	8	5			552			51 4692	41	C F	05
Ruhrgebiet	06	C F M	900 41 41	268 501	199 339 14	2919 2364	3481 64	7555 138	1701 121	2380 292	151 525	766 973	133 1055	923 1004	3042 359	255	864 298	75 13	31	229 400	335 104	166 400	5 39	63 3	2	492 417	27 2		23	1 109	216	19	27219 9561 55	1992 674 1	C F M	06
Westfalen	07	C F M	142	116 10	98 8 1	369 420	26	168 1	275 3	13	1	5 13	1	51	23	21	76 12	8	1	161 1	1	2 6	1	7 2	2	6	6 1		10		12		1601 479 1	17 2	C F M	07
Nordrheinland	08	C F	13	5 1	7 2	67 2	3 1	17	28 1	2811	32 2	50 18	96 40	330 188	184 7	727	543 13	50 1	46	606 6	2 1	9 81	61	254	3	163 2	62		19	2 4	19	4	6214 368	112 7	C F	08
Rheinland/Pfalz	09	C F				I					126 2	1	1 6	6			2					1				1	1			2			129 23	2	C F	09
Mittel-Südhessen	10	C F									4	98 11			15 1		2 5																120 17		C F	10
Ludwigshafen/Mannheim	11	C F					1			2	136 12	3 25	34 1	34 24	4 1															23			211 89	8 18	C F	11
Baden/Württemberg	12-13	C F								3	3 1		2 3	229 8	144					2		1									1		381 17	1 2	C F	12-13
Franken/Bayern	14-15	C F									4		1		252 2		1									1							254 7	663	C F	14-15
Saarland	16	C F									307	50	115	906	379	5940			23				107	768 1	1 10	1375 161	83 4		71	106 1			10230 177	133 3	C F	16
BELGIQUE/BELGIË (31 excl.)	30	C F M		4			9			46 4	29	78	66	50	1 10		9722 5093	90 57	8	26 305	4 180	11 116	65 11	82 42	2 7	180 129	45 16		21		1			10303 6206 1	37 96 1	C F M	30
Antwerpen	31	C F M					6	1		2	10 1	14 4	34	2	12		530 379	92 1		66 47	6 27	9 21	7						8	51	3			745 576 11	8 24	C F M	31
NEDERLAND (36, 37 excl.)	35	C F M	1 1	8 3	14 2	3 2	6		1	44 3	8 29	13 60	1 34	84 76	55 5	4	459 596	38 49	6	3665 861	480 262	388 284	17 47	184 85	4 2 12	270 373	66 21		112	6 11	7			5938 2813 13	34 45 15	C F M	35
Noordzeekanaal (Amsterdam)	36	C F M	3	2		3 6	2			1	10 13	1 71	155	145	26 44		3 2	2		116 190	81 21	38 4											279 657 3	93 4	C F M	36
Nieuwe Waterweg (Rotterdam)	37	C F M	332		1 1	10 28	20			2 2	17 135	6 186	479	534	53 228		9 38	8 6		64 751	12 31	59 69			162	8 731			57	148	17	81		250 3388 649	224 158	C F M	37
FRANCE Nord/Pas-de-Calais	40	C F M															45 67	1 15		25 22	9 17	16 19	4662 1414	3353 1286	371 54 5	543 226	188 42	3	707 30 7	2 2				9925 3193 12	4	C F M	40
Picardie/Ile-de-France	41-43	C F											1							7	6	5	1	217 40	2 5	1 15	15		1	5			222 99		C F	41-43
Normandie	42	C F M																					30 4	639 216	18 14 321	9 4	31 2		86 1 9					813 241 330		C F M	42
Nord-Est	44	C F									60		48	177 4	34	70	3		4				350	2970 11	56 3	5496 384	257 13	2	97	707 35	6		10338 450	49	C F	44
Bourgogne/Rhône/Alpes	45-46	C F															1						1	183 5		31 42	2027 277	21	121 146	3 1	4		2391 472	16	C F	45-46
Méditerranée	47	C F M																					1			31	365 5	454	453 4		18		1323 5 4	6 2	C F M	47
Sud-Ouest/Bretagne/Loire/ Centre/Auvergne	48/52	C F M																		2	3	1	31	258	2 34		46	29 4	1080 5 149				1447 11 187		C F M	48/52
Strasbourg	53	C F															1					2				611 29	57 12			21			668 65	21	C F	53
ITALIA Settentrionale	60-61	C M																													704	502 4	1207 4	1 3	C M	60-61
Centrale e meridionale/ Sicilia/Sardegna	62/65	C M																													13 40	267 122	280 161		C M	62/65
EGKS/C.E.C.A.	01/65	C F M T	1147 246 477 1870	406 634 1039	320 357 17 693	3989 3269 7258	3512 109 3621	7766 141 7907	2011 125 2136	5302 311 5613	866 1143 2009	1010 1778 2788	430 2490 2921	2738 2852 5591	4283 777 5060	7046 7046	12263 7379 19642	364 162 526	120 120	4968 2874 7842	933 998 1930	698 1262 1961	5339 1533 6872	8977 1744 10722	461 101 534 1096	9217 2524 11741	3263 415 3678	510 4 514	2801 182 226 3209	828 963 1792	1002 121 1123	794 232 1025	93365 34368 1611 129343	2512 2059 377 4949	C F M T	01/65
PT/DL	80/89	C F M T	1 4081 4082	873 873	257 257	3 4	9 9							1 1	163 163		1 818 819	1857 1858		868 868	2020 2020	3 4357 4360	390 390		2382 2382			145 145	1013 1013		1 5476 5477	4166 4166	167 13 28703 28886		C F M T	80/89

II-b

1965

BRAUNKOHLE UND BRAUNKOHLENBRIKETTS
LIGNITE ET BRIQUETTES
LIGNITE E MATTONELLE
BRUINKOOL EN -BRIKETTEN

1 000 t

VERSAND/DEPART PARTENZA/VERZENDING		TR	EMPFANG/ARRIVEE/ARRIVO/AANKOMST																															TR	
			01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	30	31	34	35	36	37	40	41/43	44	45-46	47	48/52	53	60-61	62/65	01/65	80/89		
DEUTSCHLAND (BR) Schleswig/Holstein Elbegebiet	01	C M	9 1	1																										3	1	14 1		C M	01
Mittel-Unter-Wesergebiet	02	C M	1	3																												3 1		C M	02
Emsland/Oldenburg	03	C			1																											2		C	03
Übriges Niedersachsen, Nordhessen	04	C	108	102	2	1787			2		1	7			4	12	18															2043	6	C	04
Duisburg	05	C F										1	2	1					1											3		1 8		C F	05
Ruhrgebiet	06	C F				1		235				13		3	5																3		240 22		C F	06
Westfalen	07	C							4																							5		C	07
Nordrheinland	08	C F M	30 2	240 2	339 13 14	354 1	264	113	473 1	3902 1	748 10	573 306	3 355	124 385	315 425	151 121	198	77	37		117	103 1	8	7	4	35	128	6	1	2	191	99	4	8455 1812 16	364 61	C F M	08
Rheinland/Pfalz	09	C									6																					8		C	09
Mittel-Südhessen	10	C F				2						79 1		1 1	1	27	1															111 2		C F	10
Ludwigshafen/Mannheim	11	C									29	4	5	10	17		5															69		C	11
Baden/Oberrheingebiet	12	C F									7			71 1	69	1																147 2		C F	12
Württemberg/Neckargebiet	13	C												1	130		10															141		C	13
Franken	14	C													12	39	2															53		C	14
Südbayern/Oberpfalz	15	C						1								24	941															966	8	C	15
BELGIQUE/BELGIE (Antwerpen excl.)	30	C F																	1 1													1 1		C F	30
NEDERLAND (36, 37 excl.)	35	C F										1	3	1	1	1	1		2			12				1	3	3				23 7		C F	35
Noordzeekanaal (Amsterdam)	36	F													1																	1		F	36
FRANCE Ile-de-France	43	F																									6					6		F	43
Nord-Est	44	C																									5	1				6		C	44
Méditerranée	47	C M																										147	154	7				307	29	C M	47
Strasbourg	53	C F																									81 31	29					110 31		C F	53
Settentrionale ITALIA	60-61	C																												19	9	28		C	60-61
Centrale e meridionale/ Sicilia/Sardegna	62/65	M																													1	1		M	62/65
EGKS/C.E.C.A.	01/65	C F M T	147 4 151	345 2 347	344 13 14 371	2143 3 2146	264	350	480 1 481	3903 1 3904	792 10 802	663 322 985	9 361 370	207 393 599	549 433 981	253 122 375	1174 1174	78 78	40 2 42		118 118	115 1 116	8 8	7 7	4 4	36 36	217 38 254	185 185	155 155	9 9	195 195	126 126	14 1 15	12734 1895 19 14648	379 61 30 470	C F M T	01/65
FT/DL	80/89	C F M T	1197 1 1197	10 10		391 6 397						5 5		1 1	2 2	1387 1387	910 910	1 1	1 1			10 10	1 1	1 1					31 31			30 30	1 8 9	3948 7 39 3994		C F M T	80/89

III-b

1965

KOKS UND SCHWELKOKS
COKE ET SEMI-COKE
COKE E SEMICOKE
COKES EN HALFCOKES

1 000 t

VERSAND/DEPART PARTENZA/VERZENDING		TR	EMPFANG/ARRIVEE/ARRIVO/AANKOMST																														TR	
			01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12/15	16	30	31	34	35	36	37	40	41/43	44	45	46	47	48/52	53	60	61	62/65	01/65	80/89		
DEUTSCHLAND (BR) Schleswig/Holstein	01	C F M	225 7 9	11 5 2		38 49	2																									275 62 12	36 381	C F M	01
Mittel-Unter-Wesergebiet	02	C F M	1	17		2 5	2																							10	40	20 8 50	868	C F M	02
Emsland/Oldenburg	03	C F M	1		1 3	1			1						1																51	3 5 53	625	C F M	03
Übriges Niedersachsen, Nordhessen	04	C F	43	18 1	3	570 3		1				2		116	5																	759 5	11 2	C F	04
Duisburg	05	C F		2	3 1		9 1	2		47	5 12	111	14	1 44		21			1 2	2	3		5	15				129				68 362	27	C F	05
Ruhrgebiet	06	C F M	825 23 7	1310 135	764 132 12	932 393	1155 46	5118	2202 83	894 43	397 66	539 38	30 608	1680 79	76	3 15		1725	132 3	29 1	24 2	77	1 1	1927 361		2			63	1	1	19906 2029 19	647 335 11	C F M	06
Westfalen	07	C F				1			1	1										1	2											5 4		C F	07
Nordrheinland	08	C F					30	6	3 1	241	5 2	6 1	3 1	113 12	55	2	2	1518	6			1	2	7		3			5			2009 17	2	C F	08
Rheinland/Pfalz	09	C F							1		36 1	15		3 8																		56 9		C F	09
Mittel-Südhessen	10	C F									3	52 23	7	12 15	1														2			69 45		C F	10
Ludwigshafen/Mannheim	11	C F									12	9 6	64 1	54 74										1				1				141 82	3	C F	11
Süd/Deutschland	12/15	C F									1	1	19 2	262 2	1						2								8			293 6	1 50	C F	12/15
Saarland	16	C F								1	84	3	1	52	372									701 21	4 2	5		3	40			1266 23		C F	16
BELGIQUE/BELGIË (31 excl.)	30	C F M		4		1	9	1			3	25	9	39		2159 91	11 1	435	7		1	13 7	12 24	25 68	3	3		4 1					2673 279 4	3 181	C F M	30
Antwerpen	31	C F M											1	1		4		1								1						1 5	57	C F M	31
NEDERLAND (36, 37 excl.)	35	C F M	2	1	2 12	12	13		1 1	6	9	2 37	7	9 93		230 323		178	253 12	514 62	76 3	1	4 30	599 275	1			1 1	1	1			1871 899 3	40 92 58	C F M	35
Noordzeekanaal (Amsterdam)	36	C F M				11	2					1	2	2					2 3	5				1						3		8 23 3	5 134	C F M	36
Nieuwe Waterweg (Rotterdam)	37	C F M	2			2	24	8		1 14	1	8	15	32		18			2					23					9		5	2 146 16	6 18	C F M	37
FRANCE Nord/Pas-de-Calais	40	C F														1 1						1923 64	328 64	1235 45	47 2	60	2	138	1			3733 176	4	C F	40
Picardie/Normandie/ Ile-de-France	41/43	C F																					52 37	18 19	1	43	28	16	8			158 64		C F	41/43
Nord-Est	44	C F					1						1	66	2		3						1	2166 22	13	94	2	4	17	7		2376 23	2	C F	44
Méditerranée	45	C																							1	3						4		C	45
Bourgogne/Franche-Comté	46	C F																				1		4		203	11 6	8				229 7	2	C F	46
Rhône/Alpes	47	C M																														1	8	C M	47
Sud-Ouest/Bretagne/Loire/ Centre/Auvergne	48/52	C M																			9				1	12	103	266				382 9	4	C M	48/52
Strasbourg	53	C F																						174 32	1	30		1 1	23			206 56		C F	53
ITALIA Settentrionale - Ovest	60	C M																								2	5			440	13	17 13	476 13	25 46	C M	60
Settentrionale - Est	61	C M																												10	53	15 7	77 7	37 7	C M	61
Centrale e meridionale/ Sicilia/Sardegna	62/65	C M																												17 3	15 11	152 14	184 28	2 7	C M	62/65
EGKS/C.E.C.A.	01/65	C F M T	1094 31 21 1146	1356 144 6 1506	772 149 13 934	1545 477 2022	1195 99 1294	5127 9 5136	2209 87 2297	1186 63 1249	545 94 639	628 248 876	120 667 786	2369 401 2770	515 515	2394 472 2866	16 1 17	3858 3858	402 22 423	548 67 615	100 13 9 122	2015 73 2087	399 161 561	6858 884 7741	72 4 75	460 460	152 6 158	440 2 443	58 161 219	553 12 565	82 24 106	184 129 313	37251 4334 216 41802	779 558 2402 3739	C F M T	01/65
PT/DL	80/89	C F M T	5 41 46	 1	 	2 117 119	1 1	 	 	 	 	 	 	92 92	 	 6 6	 	 	 81 81	 4 4	 78 78	 	 	 	 	 	 6 6	 	 	7 110 117	1 337 338	 148 148	107 118 812 1038	 	C F M T	80/89

IV-b

EISENERZ
MINERAI DE FER
MINERALE DI FERRO
IJZERERTS

1 000 t

1965

VERSAND/DEPART PARTENZA/VERZENDING		TR	01	02	03	04	05	06	07	08	09-10	11	12-13	14-15	16	30	31	34	35	36	37	40	41	42-50	43	44	45-46	47	48-49	51-52	53	60-61	62/65	01/65	80/89	TR	
			EMPFANG/ARRIVEE/ARRIVO/AANKOMST																																		
DEUTSCHLAND (BR) Schleswig/Holstein Elbegebiet	01	C	1			1			1					6																				10	348	C	01
		M																														1		1		M	
Mittel-Unter-Wesergebiet	02	C		204		1363		60	2087		88			117	130																			4049	142	C	02
		F	1	183		16	7	35																										241		F	
Emsland/Oldenburg	03	C				24		2650	809		315		1	115	1295																			5209	4	C	03
		F					5	2215	1																	5								2226		F	
Übriges Niedersachsen, Nordhessen	04	C	143	112		2915	259	573	164	1	22			1	4																			4195		C	04
		F					7	27																										35		F	
Duisburg	05	C				1	80	21	19	6				2	1																			131	1	C	05
		F					329	203								1	1									1								536	1	F	
Ruhrgebiet	06	C					2	1026	2	1																								1031		C	06
		F					27	4		1							1																	33		F	
Westfalen	07	C						377	3																									381		C	07
Nordrheinland	08	C								3	2																							6		C	08
		F				1	21									1			1															24		F	
Rheinland/Pfalz/Mittel-Südhessen	09-10	C	4	3		9	24	255	92	11	197		47	23	4	1																		670	4	C	09-10
		F					47	2																										49		F	
Ludwigshafen/Mannheim	11	C													7																			7		C	11
		F					12									1																		13		F	
Baden/Württemberg	12-13	C						352					64	1																				418		C	12-13
		F					10																											10		F	
Franken/Bayern	14-15	C												448																				448	253	C	14-15
		F					1	1																										2	449	F	
Saarland	16	C													1																			1		C	16
BELGIQUE/BELGIË (31 excl.)	30	C														1297		3				6				3								1309		C	30
		F					15	19	1							30																		65		F	
		M																															2	2	4	M	
Antwerpen	31	C														6317		236				2				4								6560		C	31
		F					388	184								1409										5								1986		F	
LUXEMBOURG	34	C														4		2560								30								2594		C	34
NEDERLAND (36, 37 excl.)	35	C														4			1															5		C	35
		F					119	148		1			1			10	1		5			1												285		F	
		M																																	1	M	
Noordzeekanaal (Amsterdam)	36	C							92																									93		C	36
		F					1770	166								3			5	5														1949		F	
Nieuwe Waterweg (Rotterdam)	37	C							1	5																								7		C	37
		F				28	8796	6538		28	4	3				32			4							1								15433		F	
		M	1																															1	1	M	
FRANCE Nord/Pas-de-Calais	40	C													146	1091		77				881				652	1		1					2850		C	40
		F														1																		1		F	
Normandie/Bretagne/Loire	42-50	C													6	523		2				974	2	283	4	179								1973		C	42-50
		F															1																	1		F	
		M																	3		21													24	45	M	
Nord-Est	44	C		2	1	1				1	1				5794	4259		1526				2437				15882								29907		C	44
		F						5							7											10								22		F	
Bourgogne/Franche-Comté/ Rhône/Alpes	45-46	C													1	77											1							80		C	45-46
Méditerranée	47	C																				9				3	29		23	1				65		C	47
		M																															2	2	3	M	
Midi-Pyrénées/Sud-Ouest	48-49	C																				2				2	2	2	133	1				140		C	48-49
Centre/Auvergne/Limousin	51-52	C													3									1			14		2					19		C	51-52
Strasbourg	53	F															1																	1		F	53
ITALIA Settentrionale	60-61	C																									43					76	2	121	85	C	60-61
		M		9																								3				22	1	34	2	M	
Centrale e meridionale/ Sicilia/Sardegna	62/65	C																														70	60	130		C	62/65
		M																				39		8				2				370	416	836	6	M	
EGKS/C.E.C.A.	01/65	C	148	321	1	4314	365	5315	3271	29	628		114	713	7392	13574		4405	1		1	4311	2	284	4	16755	90	3	159	1		146	62	62409	837	C	01/65
		F	1	183		45	11554	9546	2	30	4	3	1		7	1488	5		15	5		1				22								22911	450	F	
		M	1	9															3		21	39		8				5				394	421	900	64	M	
		T	149	512	2	4359	11919	14861	3273	59	632	3	114	713	7399	15062	5	4405	20	6	22	4351	2	292	4	16777	90	8	159	1		539	482	86220	1351	T	
PT/DL	80/89	C				2						1										3				1			4					11		C	80/89
		F					44	36																										80		F	
		M	542	4581	7094			4	1							506	8866		333	5579	15117	3403		205				4	152			2696	5565	54651		M	
		T	542	4581	7094	2	44	40	1	1		1				507	8866		333	5579	15117	3406		205		1		4	156			2696	5565	54742		T	

V-b

1965

MANGANERZ
MINERAI DE MANGANESE
MINERALE DI MANGANESE
MANGAANERTS

1 000 t

VERSAND/DEPART PARTENZA/VERZENDING			EMPFANG/ARRIVEE/ARRIVO/AANKOMST																													TR	
			01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12/15	16	30	31	34	35	36	37	40	41	42	43	44	45-46	47	48/52	53	60	61	62/65	01/65	80/89		
DEUTSCHLAND (BR) Schleswig/Holstein Elbegebiet	01	C M																															2	3 2	C M	01
Mittel-Unter-Wesergebiet	02	C				10								5																			16		C	02
Emsland/Oldenburg	03	C F							20		14			1																			35 1		C F	03
Übriges Niedersachsen, Nordhessen	04	C				7	1																										8		C	04
Duisburg	05	F					4									2																	7		F	05
Ruhrgebiet	06	F															1																1		F	06
Nordrheinland	08	C								4																							4		C	08
Rheinland/Pfalz	09	C	2									1			1																		5		C	09
Mittel-Südhessen	10	C	2	3		11			6	4	1			1																			28	2	C	10
Baden/Württemberg Franken/Bayern	12/15	C F												30																			31	1	C F	12/15
BELGIQUE/BELGIË (31 excl.)	30	C F M					2									7 94	3		1		1						1				3		4	9 100 6		C F M	30
Antwerpen	31	C F					15							4		13 3		60									3							76 23		C F	31
NEDERLAND (36, 37 excl.)	35	C F M														2																	2 2	1	C F M	35
Noordzeekanaal (Amsterdam)	36	C F														1			1	2	1												1 4		C F	36
Nieuwe Waterweg (Rotterdam)	37	C F M					27			10	2	2	3	29		89			7	4							7	1			2			1 180	3	C F M	37
FRANCE Nord/Pas-de-Calais	40	C M	1																		1	2	1	1		170	5		2		2			181 4		C M	40
Normandie	42	C																				1			4								6		C	42
Ile-de-France	43	C																						1					1				3		C	43
Nord-Est	44	C																								8							8		C	44
Bourgogne/Franche-Comté/ Rhône/Alpes	45-46	C																						1			2						3		C	45-46
Méditerranée	47	C M																						2		1	93	1	3		1		101 1		C M	47
Sud-Ouest/Bretagne/Loire Centre/Auvergne	48/52	C																				1							3				4		C	48/52
Strasbourg	53	C																									2						2		C	53
ITALIA Settentrionale - Ovest	60	C M																												53			54	1	C M	60
Settentrionale - Est	61	C																									1			3	1		5	14	C	61
Centrale e meridionale/ Sicilia/Sardegna	62/65	M																												2			2		M	62/65
EGKS/C.E.C.A.	01/65	C F M T	3 1 4	3 3		28 28	50 50	1 1 2	27 27	9 11 20	15 2 17	1 2 3	3 3	39 33 72	1	21 190 211	4 4	60 60	1 9 9	6 6	2 1 4	5 5	2 2	6 6	5 5	183 7 190	105 105	1 1	9 9	2 2	57 8 64	1 1	1 4 5	585 320 14 919	20 1 8 29	C F M T	01/65
PT/DL	80/89	C F M T	9 9	20 20	77 77		4 4		1 1	1 1				46 46		21 21	338 338		3 3	59 59	499 499	667 667		27 27				1 1	104 104	38 38		81 81	58 58	34 34	1 49 2035 2086		C F M T	80/89

VI-b

SCHROTT
FERRAILLES
ROTTAME DI FERRO
SCHROOT

1965

1 000 t

VERSAND/DEPART PARTENZA/VERZENDING		TR	EMPFANG/ARRIVEE/ARRIVO/AANKOMST																															TR	
			01/03	04	05	06	07	08	09	10	11	12-13	14-15	16	30	31	34	35	36	37	40	41	42	43	44	45-46	47	48/52	53	60	61	62/65	01/65	80/89		
DEUTSCHLAND (BR) Norddeutschland	01/03	C F M	519 25 3	27 1	29 13 18	116 59 28	39 2	20	2	4	2	3 5	3	9	2				1 9										13	8 6	1 2	794 118 57	3 2 71	C F M	01/03
Übriges Niedersachsen, Nordhessen	04	C F	27	294 7	39 9	202 102	244 7	52 79	6 1	56		2	9	7	6			2	1						1				18	1		959 214	1 24	C F	04
Duisburg	05	C F M	3		343 2	475 3	81	72	3	1	4	1		2	3	1				3					1				1			980 22	1 58 1	C F M	05
Ruhrgebiet	06	C F	2 6	19	432 2	1593	236 1	221	6	8	2	8 1	1	10	1 2			1		1	1					2			4	2	1	2547 15	1 15	C F	06
Westfalen	07	C F	1	6	79	399	313	90	138	34	2	1	2	12					1						2				2			1080 3	1 1	C F	07
Nordrheinland	08	C F		3 4	344 11	604 2	141	503	42	19	1	4	1	50	2				3						1				7			1727 14	4 11	C F	08
Rheinland/Pfalz	09	C F		2	6 22	46 10	28	13	93	42	13	3	7	54	1					1					27				31	1		368 34	16	C F	09
Mittel-Südhessen	10	C F		12	1 11	14 11	85	27	15 14	203	30 10	6	24	22	1										4				38	3		483 47	3 52	C F	10
Ludwigshafen/Mannheim	11	C F	8		15	1 4	3	5 1	14	7	84	7 1	3	87	1										4				51	1		266 33	61	C F	11
Baden/Württemberg	12-13	C F		1	2 11	10 2	6	11 16	4	11	61 7	116	71	17											4				650	38	5	1007 36	6 6	C F	12-13
Franken/Bayern	14-15	C F		1	11	8	5	9 12	5	17	7 1	20	336	3															195	306		913 25	3 28	C F	14-15
Saarland	16	C				2	1	1	4	4	5	4		207			6								13				29	1		280		C	16
BELGIQUE/BELGIË (31 excl.)	30	C F M	6		1 36	10 65	3 7	36 20	3 16	1	4			9 1	683 14	2 3	3	2 20	3 23	2	120 28	1 1				91 20				18	10 8	22	995 266 31	23 4	C F M	30
Antwerpen	31	C F M			34	20		3 3							33 1	1		1 1	5 8		3				2 1	2						47 69	4 4	C F M	31
LUXEMBOURG	34	C													1		39								3							45		C	34
NEDERLAND (36, 37 excl.)	35	C F M	1		3 39	16 45	2 1	7 7	1 7						3 44 2			32 89	152 68	5 5	4				8							2	223 319 4	13	C F M	35
Noordzeekanaal (Amsterdam)	36	C F M			18	1 11	6	1 7	1		1				2 5			40 15	26 22	1 1					3			1				76 85 2	14 1	C F M	36
Nieuwe Waterweg (Rotterdam)	37	C F M	1		1 231	8 65	3 5	2 23	3	5		1			7			9 16	20 35	2 3	1	1			15				6	4	1	46 410 10	16 8	C F M	37
FRANCE Nord/Pas-de-Calais	40	C F M				2		1	1						13 15					1	494 9	16 6	2 2	2	64 3	3 1		15		9 8			623 36 8		C F M	40
Picardie	41	C				2								1	2						106	10	1	2	34	5				13	1	1	177		C	41
Normandie	42	C F				1									1						47	24	12	3	12	11		9		42			161 1		C F	42
Ile-de-France	43	C F			1	2					1			3 5	1					1	245 12	29	17 2	57	260 14	287	12	51		129	1	2	1096 36		C F	43
Nord-Est	44	C F			1	2	1	2	1	1		3		25	1		2				25	12		1	449 2	21	4	4		247	9	6	818 4	1	C F	44
Bourgogne/Franche-Comté/ Rhône/Alpes	45-46	C				1		1						1	1						1	1		1	35	188	10	13		555	7	6	821		C	45-46
Méditerranée	47	C M																								26	13	7		207	7	27 6	288 6		C M	47
Sud-Ouest/Bretagne/Loire Centre/Auvergne	48/52	C M				1								2		2					3	10	7	2	18	183	12	192		237	2	6 1	675 3		C M	48/52
Strasbourg	53	C F										1		1		1									2					29		1	34 1	5	C F	53
ITALIA Settentrionale - Ovest	60	C M																											1116	32	19 5	1169 5	1 7	C M	60
Settentrionale - Est	61	C M																											48	50	1	98 1	11 6	C M	61
Centrale e meridionale/ Sicilia/Sardegna	62/65	C M																											39 9	6 10	207 27	253 45	4 2	C M	62/65
EGKS/C.E.C.A.	01/65	C F M T	550 50 3 604	367 9 375	1282 466 18 1766	3514 401 28 3942	1195 28 1224	1076 169 1246	339 42 381	408 6 413	202 33 235	180 10 190	459 459	524 6 530	744 102 2 847	3 5 2 10	50 50	84 143 227	209 167 377	14 16 30	1044 55 1099	102 7 109	39 4 43	68 1 69	1027 67 1094	726 3 729	51 51	291 291	1	3729 23 3752	488 28 516	285 69 354	19049 1791 174 21014	40 349 106 495	C F M T	01/65
PT/DL	80/89	C F M T	90 1 80 172	21 3 24	21 30 52	14 44 7 64	1 6 7	1 2 2 5		1 1	5 5	2 2	1 1		1 1 39 41	11 11		2 10 12	5 5	218 219	24 24		4 4			2 2	14 14	9 9		310 369 679	5 46 51	6 511 517	456 78 1384 1918		C F M T	80/89

VII-b

ROHEISEN UND ROHSTAHL
FONTE ET ACIER BRUTS
GHISA GREZZA ED ACCIAIO GREZZO
RUWIJZER EN RUWSTAAL

1965

1 000 t

VERSAND/DEPART PARTENZA/VERZENDING		TR	EMPFANG/ARRIVEE/ARRIVO/AANKOMST																																TR	
			01/03	04	05	06	07	08	09	10	11	12/15	16	30	31	34	35	36	37	40	41	42	43	44	45	46	47	48/52	53	60	61	62/65	01/65	80/89		
DEUTSCHLAND (BR) Norddeutschland	01/03	C F M	21 8	36 2	1 2	18 14	3 1	12 1	2	2	3	9 1		16 6												1				5 37	1 4	6	109 50 54	18 7 341	C F M	01/03
Übriges Niedersachsen, Nordhessen	04	C F	16 1	64	7			7		2	1			5																			89 15	1	C F	04
Duisburg	05	C F M	2 12 1	19 17	124	237	72	211	5 8	6 12	1 19	21 25	7	2 74	24	3	1	7	1 176	11	1 6	1		4 3			1					718 394 1	6 41 1	C F M	05
Ruhrgebiet	06	C F M	7 4 1	34 8	177	836 2	86	111	10 1	5 9	1	30 3	27	3	11	8	7	10	3 44	1			5						3			1345 104 1	5 17	C F M	06
Westfalen	07	C F	227	10	55	90	56	14	13	3	2	13 1	2																	1			488 1	4	C F	07
Nordrheinland	08	C F		1	1	6	3	16		1		3 1	2	10 1	3		1	2	1 3											1			47 10	1	C F	08
Rheinland/Pfalz	09	C F	1	2		230 1	1	3	124	6	3	19 1	17	1										1									409 2	6	C F	09
Mittel-Südhessen	10	C F		3		10	2	1	1	113	2	8	10	3		3								2						4	1		160 3	10 5	C F	10
Ludwigshafen/Mannheim	11	C F							2		2	1	3		2				1														9 4		C F	11
Süd-Deutschland	12/15	C F		12	2	1 1		3	2	3	10	73							1											4	1		106 8	23 1	C F	12/15
Saarland	16	C							13		6		26			2								1									48		C	16
BELGIQUE/BELGIË (31 excl.)	30	C F M	1 1		1 7	3 8	1 1	2 3	1 2	1 4	1 2	8	2	857 12	1 3	10	3 1	1	2	62 8	4 3		2	24 4						5			978 72 6	2 4	C F M	30
Antwerpen	31	C F M			3	1		6	1			5		14 25	2	8	1			4	1			1 2				1		1		4	27 48 6	1 49	C F M	31
LUXEMBOURG	34	C				1		1								6																	8		C	34
NEDERLAND (36, 37 excl.)	35	C F			2				1	1				16									3	1									1 24		C F	35
Noordzeekanaal (Amsterdam)	36	C F M			1	3	8	1 6			1	1 1	2	1 53			46 27	1	1	2			1	1 8							1	62 103 1	10 9	C F M	36
Nieuwe Waterweg (Rotterdam)	37	C F M		1	93	3		11	5	1	7	34		6			5 3	1		1	2			3					64	19	5	6 174 88	3 18 133	C F M	37
FRANCE Nord/Pas-de-Calais	40	C F M			1 9			1	2		1	1	14	39 9	1	21		3	1	382 6	4	6	30	55 2	2	2		2		4			557 23 17	2	C F M	40
Picardie	41	C																		32				1								33		C	41
Normandie	42	C F M	1		2									4					10	2	1	9	3 2	46 27	2	1		5				69 36 12	1	C F M	42
Ile-de-France	43	C F			1			1															1					1				2 3		C F	43
Nord-Est (Champagne/ Lorraine/Alsace)	44	C F			4	2	1	1 4	2 1	1 2	9	4 2	19	39 4	3 8	1		2	1	20	38	6	37	586	14	8	1	41		5			838 30	3	C F	44
Bourgogne/Franche-Comté	45	C F									1													43					2			45 1		C F	45
Rhône/Alpes	46	C F			4	1					1	3	1							1 7	2		2	19 7	12 1	2	1	3		16			57 27		C F	46
Méditerranée	47	C M																						73	1					1			75 1		C M	47
Sud-Ouest/Bretagne/Loire Centre/Auvergne	48/52	C M											1		3				4	36 12	1	6	27	28	10	10		28					148 20		C M	48/52
Strasbourg	53	F			1							2	1	2	2																	10	1	F	53
ITALIA Settentrionale - Ovest	60	C M																											654 1	26	107 74	788 76	14 28	C M	60
Settentrionale - Est	61	C M										1							2										48	43	9 6	101 8	6 74	C M	61
Centrale e meridionale/ Sicilia/Sardegna	62/65	C M																	1										130 58	8 42	311 44	450 144	1 14	C M	62/65
EGKS/C.E.C.A.	01/65	C F M T	275 26 4 306	181 29 211	360 128 9 497	1437 33 1471	233 3 236	380 38 418	172 24 196	141 32 173	37 35 72	184 87 271	131 3 134	964 235 6 1205	7 55 3 65	62 62	57 41 98	3 22 4 28	6 229 19 254	538 40 12 590	49 14 62	29 29	105 9 114	884 58 942	42 2 43	25 25	1 1	81 81	1 1	879 166 1044	80 70 151	430 141 570	7773 1144 435 9352	102 109 653 864	C F M T	01/65
PT/DL	80/89	C F M T	365 104 88 557	10 2 12	16 36 76 128	1 41 42		3 3	3 3	7 1 8	1 1			29 29	47 47		8 8	25 25	3 1 233 236	44 44		3 3	1 1					9 9		21 362 383	4 46 50	35 35	427 190 1008 1625		C F M T	80/89

VIII-b

HALBZEUG AUS EISEN UND STAHL
DEMI-PRODUITS SIDERURGIQUES
SEMILAVORATI SIDERURGICI
HALFFABR. VAN IJZER EN STAAL

1 000 t

1965

VERSAND DEPART PARTENZA VERZENDING		TR	EMPFANG/ARRIVEE/ARRIVO/AANKOMST																													TR	
			01/03	04	05	06	07	08	09-10	11	12/15	16	30	31	34	35	36	37	40	41	42	43	44	45	46	47/49	50	51-52	53	60	61	62/65	01/65	80/89		
DEUTSCHLAND (BR) Norddeutschland	01/03	C F M	2		1	1 6	16	45	2									1	1 1				3					3	9 12	2	17	81 12 30	1 65	C F M	01/03
Übriges Niedersachsen, Nordhessen	04	C F	1 9	236	13	5 4	107	17			52 2	1							1				1		4 2				1			425 26	1 6	C F	04
Duisburg	05	C F M	1 1	73 4	24 2	494	89	187		11	14 10	1	1 7	171		4	2	45	13				1 6		1			8	1			885 283	2 46 10	C F M	05
Ruhrgebiet	06	C F M	22	187 33	639 1	1706 1	1527	1014	702	3 1	180 1	43	1	72		15	2	29	4 1			4 1	11 3					13	56	11		6111 175	10 19 10	C F M	06
Westfalen	07	C F	19	1	2	10	139	139	64	2	33	5										16										432	1 1	C F	07
Nordrheinland	08	C F		1	7	7	30	6	1		5		1 2	3			1 2	2	2 1				2						3			68 10	2 1	C F	08
Rheinland/Pfalz, Mittel-Südhessen	09-10	C F	1			2	50	1		1	2			2				1										15	1			57 19		C F	09-10
Ludwigshafen/Mannheim	11	C F			1							12		1																		12 2		C F	11
Süd-Deutschland	12/15	C		2			1	1	113	2	592		2																6	1		719	12	C	12/15
Saarland	16	C				9	1	19			2	154			1				18				271		2		1	2	1			482	1	C	16
BELGIQUE/BELGIË (31 excl.)	30	C F M		5	2 26	2	3	23 1				17	954 24	235 15			47	3	83 35	1			165 4		3			7	7	6	1		1509 163	4 2 31	C F M	30
Antwerpen	31	C F M			1	5							5 27	1 25				2					1						2		5	6 62 7	723	C F M	31
LUXEMBOURG	34	C						7				130	6	18	7	4			11	1		1	6	2	1				55	3		252	12	C	34
NEDERLAND (36, 37 excl.)	35	F M											5	1																		7	1 1	F M	35
Noordzeekanaal (Amsterdam)	36	C F M						3					12 7										1					20	30		13	13 31 43	2 382	C F M	36
Nieuwe Waterweg (Rotterdam)	37	F M			12	7		1						1									1						28	2	6	23 37	5 74	F M	37
FRANCE Nord/Pas-de-Calais	40	C F M						1					18	4 5					340 178	1129		2	169		10		4	1	73	16	4	1	1772 185	1 13	C F M	40
Picardie	41	C												1					5	6									1			13		C	41
Normandie	42	C M																			4		3		1							9	16	C M	42
Ile-de-France	43	C																														1		C	43
Nord-Est (Champagne/ Lorraine/Alsace)	44	C F			4	1	1	1 1				14 1	15 2	12 21				5	460 21	37	3	32	664 1	125	57	3	109	14	47	78	19	1	1690 57	66 6	C F	44
Bourgogne/Franche-Comté	45	C																	1		1		9	18	2	2	1			6	4	3	46		C	45
Rhône/Alpes	46	C																				20	2		6					2		32	1	C	46
Méditerranée/Midi-Pyrénées/Sud-Ouest	47/49	C																						1				3			1	5		C	47/49
Bretagne Loire	50	C M																											2 1			2 1		C M	50
Centre/Auvergne/Limousin	51/52	C																	1			31	2	1								35		C	51/52
Strasbourg	53	F						1						11				2														15	2	F	53
ITALIA Settentrionale - Ovest	60	C M																					5		1				1339	20	18 121	1384 121	35 143	C M	60
Settentrionale - Est	61	C M																											12	3	1 18	15 18	1 59	C M	61
Centrale e meridionale/ Sicilia/Sardegna	62/65	C M																											195 63	2 7	281 225	477 295	1 102	C M	62/65
EGKS C.E.C.A.	01/65	C F M T	48 6 54	500 41 62 542	674 62 26 736	2234 26 2260	1964 1964	1460 10 1469	883 884	8 13 20	881 14 1 894	377 1 378	1015 75 327 1090	272 327 599	8 8	5 20 25	1 53 54	1 90 1 92	927 250 1177	1173 1173	9 9	107 1 107	1315 16 1 1331	147 1 148	87 3 91	5 5	114 115	27 27	130 59 189	1788 136 1924	69 9 78	305 406 711	16534 1070 553 18156	150 90 1628 1869	C F M T	01/65
PT DL	80/89	C F M T	13 3 1 16	10 9 19	 3 3	7 7	28 28	1 2	20 20		21 21	1 1	4 6 10	 82 82			 48 48	 11 11	65 65		19 19		1 1				5 5			26 108 134	5 2 7	6 139 145	135 20 488 644		C F M T	80/89

IX-b

WALZSTAHLERZEUGNISSE
PRODUITS LAMINES
PRODOTTI LAMINATI
WALSERIJPRODUKTEN

1 000 t

1965

VERSAND/DEPART PARTENZA/VERSENDING		TR	EMPFANG/ARRIVEE/ARRIVO/AANKOMST																												TR	
			01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12-13	14-15	16	30	31	34	35	36	37	40	41/43	44	45	46	47	48/52	53	60-61	62/65	01/63	80/89		
DEUTSCHLAND (BR) Schleswig/Holstein Elbegebiet	01	C F M	38 2	2		5		7	1	1							1 5 1	1		13	1	1 2									6 2	1	62 23 8	5 446	C F M	01
Mittel-Unter-Weserge biet	02	C F M	11 3	246 1	3	74 8	6 1	19 15	19	36 2	1	29	1 1	23 3	12		16	1 1		3		9 6	9	6 2	1 1	1	1		1		9	3	525 55 8	9 2 1440	C F M	02
Emsland/Oldenburg	03	C F M			1 1			1																							60	2 2 62	104	C F M	03
Übriges Niedersachsen, Nordhessen	04	C F M	151 155 2	210 88	21 58	606 1	6 33	62 63	83 6	48 41	21 1	20 12	19 14	38 33	43 2	3	8 8	15		3 41	6	21	1	1 2	1 2		2				12		1358 602 2	34 88	C F M	04
Duisburg	05	C F M	35 20 23	57 8	5 7	46 7	73	434 9	184 1	553 2	9 4	25 27	3 33	37 108	24 15	22	3 62	685 2		6 43	26	2 273	36	1 16	1 25		2 1	9			1		1534 1410 24	10 92 163	C F M	05
Ruhrgebiet	06	C F M	223 13 54	372 27	50 125 1	462 37	329 3	1560 90	570 2	646 7	51 7	129 17	21 15	100 37	122 9	20	31 24	2 283		43 91	1 15	4 175	7 4	30 13	33 4	4	5	2	6 2	1	61	2	4888 999 56	134 84 38	C F M	06
Westfalen	07	C F	55	200	25	170	193	167	299	374	23	100 1	9 2	96 6	56 2	9	12 1	4		18 13	1	6 10	3	13	16	3	3	2	3	3	6		1869 36	44 9	C F	07
Nordrheinland	08	C F M	13 2 2	51	1 1	40	8 3	79 1	102 6	116 1	7	14 1	4 4	33 30	22 2	2	15 9	8 74		7 55	6	2 37	5	5	7	1	1	1	1		10	1	557 231 2	27 23 6	C F M	08
Rheinland/Pfalz	09	C F M	28 6 34	34 1	5	43 23	1 1	32 1	9 2	15	18 1	16 1	6	12 10	22 1	3	9 2	5				34		7	4	1	1 2	1	4	4	6	1	271 99 34	13 2 3	C F M	09
Mittel-Südhessen	10	C F	1	5		7		8	1		2	28 1	1	2	4	1	1	3				1									1		64 6	4	C F	10
Ludwigshafen/Mannheim	11	C F	1				5			1	4	2	8	7 2	1	1	1	37		1	1	12											24 61	2	C F	11
Baden/Württemberg	12-13	C F		1 1				4 1		9	1 1	2 1	2 1	109 2	41	1		1				1									20		182 18	6 1	C F	12-13
Franken/Bayern	14-15	C F	3	8		8	20	18 1	1	2	1	30	16 1	104	299	2															9		521 3	38 5	C F	14-15
Saarland	16	C F	51	118	2	13	7	51	35	94	101	120	196	212	91	460	15	31	4	1		1	46	116 32	254 3	32 8	111 28	51	77	130 1	19		2438 72	248	C F	16
BELGIQUE/BELGIË (31 excl.)	30	C F M	2 5 46	1 16 1	2 12	5 34	7 83	14 97	17 10	20 47	6 18	5 36	2 55	6 120	8 19	8	804 374	1478 571	5	19 282	1 41	5 169	85 25	180 73	81 82	28 9	34 26	11 1	62		36 1	1	2935 2207 50	16 59 539	C F M	30
Antwerpen	31	C F M	2			2	21	14		1 10	2	3	4	8			18 23	79 2		1 2	1	8		1	1 4		1 4	11	4	1	1 2	13	106 110 33	1 18 5828	C F M	31
LUXEMBOURG	34	C F	7	93	3	11	25	84 1	35	55	20 1	42	33	130	47	36	364 1	935 3	33	41	25	19	33	56	97	8	27	2	8	2	46	1	2318 6	174	C F	34
NEDERLAND (36, 37 excl.)	35	C F M	1			1	1	1 4	1	4		1		1			1 23	15		10 25	1 2	1 6	1	1							4		22 83 2	1 18	C F M	35
Noordzeekanaal (Amsterdam)	36	C F M	5	1	1 19	43	2	3	49	3 46	12 1			1 1			2 73	16		55 114	58	172		8 1	2 4	5	2		2 5	5		12	180 524 23	61 494	C F M	36
Nieuwe Waterweg (Rotterdam)	37	C F M	14	1		3	22	51		39	1	2	6	25	1		7	7		6 14	4	2 17		1	2			10	6		1	4	9 204 36	1 18 531	C F M	37
FRANCE Nord/Pas-de-Calais	40	C F M				2	5	3 6	1	3 7	1 1	1 4	2 3	6 19	4 1	3 1	40 41	128 62		3 14	4	1 16 2	570 20	323 68	99 1	46 1	53 30	40	214	8	13		1563 305 3	50 264	C F M	40
Picardie/Normandie/ Ile-de-France	41/43	C F M			1	20 1	8	1 2	1	4 3	2	5	1 2	9 2	2	1	15 22	79 12		1 4		4 7 1	202	284 12	41	46	19 4	10	169	2	43	2	963 84 2	31 102	C F M	41/43
Nord-Est (Champagne/ Alsace/Lorraine)	44	C F M	6 2 1	2	1	66 14	1 23	12 44	30 5	50 24	18 8	34 21	47 35	144 33	60 4	176	81 118	278 347		9 48	12	7 47	929 28	1145 161	1367 20	296 5	332 101	222 2	535	71 13	102	3	6024 1113 1	238 57	C F M	44
Bourgogne/Franche-Comté	45	C F						1	16	3				7	1		1 1	2					5	23	6	8	7	9 5	20	11	22	1	145 6	10	C F	45
Rhône/Alpes	46	C F												1	1	1							4	15	8	23	30	16 27	13	1	18		131 27	3	C F	46
Méditerranée	47	C F M																					1	1			6 1	30	6		1	1	47 1	11	C F M	47
Sud-Ouest/Bretagne/Loire Centre/Auvergne	48/52	C F M		11										1 2		1	1	1 11				7	9	16	2	2	3	5	41 10	2	4 2	1	88 13 33	4 39	C F M	48/52
Strasbourg	53	C F					21	11	1 1	21	3	3	6	25			15	126		3	6	14	4	1 1	5 1	1 5	1	2	2		7		25 262	2 6	C F	53
ITALIA Settentrionale	60-61	C M				1			1	9				39	91	1						7	1	14	18	2	46	55	14 1		896	159 42	1349 50	154 512	C M	60-61
Centrale e meridionale/ Sicilia/Sardegna	62/65	C M	12											1	2		4					18	1				4	4 15	1		66 720	252 29	331 798	16 162	C M	62/65
EGKS/C.E.C.A..	01/65	C F M T	627 205 199 1031	1400 144 13 1559	116 231 2 349	1621 134 1755	678 234 911	2561 416 2976	1453 35 1488	2033 266 2300	299 49 348	601 132 733	373 182 554	1119 466 1585	953 57 1011	751 1 752	1439 811 5 2255	3027 2264 14 5305	43 43	225 768 2 995	31 182 1 215	63 1025 40 1128	1906 122 1 2029	2247 381 2629	2044 150 2194	503 35 538	687 199 886	472 33 37 542	1180 10 18 1209	231 26 257	1417 728 2145	427 165 592	30528 8559 1225 40312	1273 528 10700 12501	C F M T	01/65
PT/DL	80/89	C F M T	105 88 97 270	20 66 87	 16 16	7 1 8	4 12 17 33	7 22 4 34	2 2	2 14 9 25	4 4	3 14 17	3 3	9 7 16	22 377 399	3 3	3 4 18 25	1 5 109 114		3 5 2 10	1 26 27	7 16 166 189	 357 357	1 162 164			1 1	 32 32	 68 68		113 41 154	1 84 85	318 551 1275 2144		C F M T	80/89

X-b

1965

EGKS ERZEUGNISSE INSGESAMT
TOUS PRODUITS C.E.C.A.
TUTTI PRODOTTI C.E.C.A.
ALLE E.G.K.S PRODUKTEN

1 000 t

VERSAND/DEPART PARTENZA/VERZENDING		TR	EMPFANG/ARRIVEE/ARRIVO/AANKOMST																																					TR	
			01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	30	31	34	35	36	37	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	60	61	62/65	01/65	80/89	
DEUTSCHLAND (BR) Schleswig/Holstein Elbegebiet	01	C F M	425 231 13	171 11 5	1	86 151	21 10 18	80 18 27	19	29	1 2	3	3	3	2 1	1	14	8	2 24 7	1		13 1	9	1 3					1		1								15 49	18 8	1 9	905 475 140	455C 198F 126M	01
Mittel-Unter-Wesergebiet	02	C F M	15 3 14	773 290	4 3	1468 331	14 12	128 76	2137 2	84 2	48	75	1 4		23 8	7	183	131	16 2	1 1		3	1	9 6	2 10			6 2	4 1	1	1				1		4	19 19	1 18	60	5153 761 113	161C 3F 242M	02
Emsland/Oldenburg	03	C F M	1 91	22 4	5 4 3	28 40	3 12	2662 2249 1	838 4	1 2	119	211			1 1		116	1321	1			1	1						6									3 33	1 7	134	5333 2329 278	4C F 822M	03
Übriges Niedersachsen, Nordhessen	04	C F M	446 158 2	485 94	28 58	7094 13	305 69	869 196	600 14	125 121	41 1	96 14	20 15	11 7	38 29	99 2	147	20	9 20	15		3 43	6	21	2			2	2 3		5 2							27	5		10476 902 2	66C 12F K	04
Duisburg	05	C F M	37 25 24	58 28	9 11	141 30	655 338	1665 215	450 2	1080 4	24 416	36 689	5 697	19 411	46 565	24 157	20	36	10 1040	900 2	4	15 332	4 382	4 752	1 78	1 6	2 12	1 70	6 58	4	2 4	9						692	2	1		4368 7715 24	20C 30F 17M	05
Ruhrgebiet	06	C F M	1957 80 103	1964 686	1022 599 27	4553 2837	6219 144	19629 236	6325 207	9265 343	1302 599	1462 1050	188 1681	346 284	1137 833	1516 384	3087	430	900 341	77 383	1764	405 517	365 139	196 651	94 44	9	5 3	91 14	2464 785	15 1	25 2	2	1	4	12 2	9	3	1 123	362	60	23	63286 12940 131	278C 114F 6M	06
Westfalen	07	C F M	199	563 11	124 9 1	558 421	356	1211 1	1091 3	631	174	205 14	13 5	13 1	163 6	41 2	57	49	87 13	13	1	180 14	2 2	8 18	4	1	2	34 2	25 1	5	7 1	2		3	5	4	2	3	20	3	1	5861 524 1	67C 14F K	07
Nordrheinland	08	C F M	58 2 4	297 2	347 17 14	465 6	657 35	833 3	781 9	7603 2	837 13	662 526	108 399	167 569	672 472	215 131	427	914	610 26	61 81	1682	724 63	16 9	20 123	75 1	46	5	249	308 2	39	35	2			2	16	5	2 195	104	38	10	19088 2486 19	509C 105F 7M	08
Rheinland/Pfalz	09	C F M	32 6 34	34 1	1 5	48 24	25 60	374 15	95 2	33	425 4	81 2	23 6	5 14	22 11	30 2	32	79	10 5	5				1 37		2		5	32 1	2	1 2	1	1	2			21	36	3	1	1434 222 34	20C 20F 3M	09
Mittel-Südhessen	10	C F	5	10		43	8 22	224 12	180	43 1	50 14	724 36	34 17	8 1	64 1	71 16	10	36	4 8	5	3	1		2					6		1						1	45	4		1574 134	22C 5F	10
Ludwigshafen/Mannheim	11	C F	1	8			34	2 4	3	5 3	197 13	25 31	197 2	45 47	78 50	3 5	18	109	1 3	40		1	2	13					5									23	51	1		739 284	4C 8F	11
Baden	12	C F		1			1 14	357 1	2	5 16	13 2	4 1	12 2	315 2	136 3	1 1	8	10		1		2		4					1									181	5	1	1057 48	4C 5F	12
Württemberg	13	C F		1		1	9	10 3	4	6 16	3	9	72 11	21 1	435 7	12	278	9						1					3									503	56	5	1410 48	9C 6F	13
Franken	14	C F		1		1	11	9 2	3	3 13	5 4	11	1 3	4	33	366 4	275	4											1									62	71		852 39	25C 2F	14
Bayern	15	C F	3	8		22	20	19	3	8	116	40	33	17	133	147	2310	1	3																			137	242		3262	82C 114F	15
Saarland	16	C F	51	118	2	13	7	62	37	115	509	177	324	365	787	163	331	7159	16	31	36	1		1	171	36	10 10	839 32	2615 185	107 15	130 29	92	10	28	75	26	14	279 2	46	4		14745 273	382C 3F	16
BELGIQUE/BELGIË (31 excl.)	30	C F M	2 5 47	1 24 4	2 16	6 40	10 187	27 190	24 20	128 76	9 70	7 144	2 136	3 71	4 134	2 41	7	37 1	16483 5731	1817 653	464	57 608	8 292 1	17 294	435 115	48 12	25 8	210 134	568 308	47 12	71 39	11 1	5	8	26 1	44	11	8 1	62 4	14 14	1 28	20712 9360 100	63C 184F 76M	30
Antwerpen	31	C F M	2			2	468	1 229	1	4 21	10 3	14 7	40	7	11	2 2	11		6931 1872	176 27	305	67 51	11 36	9 32	12 4	1		1 1	11 13		1 6						53	1 7	1	23	7568 2879 57	1C 30F 668M	31
LUXEMBOURG	34	C F	7	93	3	11	25	85 1	35	63	20 1	42 7	33	30	100	28	19	168	376 1	953 3	2644	45	25	19	44	12	4	42	136	10	28	2		1	4	2		3	96	9	1	5217 6	186C F	34
NEDERLAND (36, 37 excl.)	35	C F M	1 4	8 5	16 15	3 14	3 180	17 197	6 3	53 22	10 47	15 99	1 45	24 44	65 113	25 21	36	5	699 1019 2	38 65	184	3972 993	2148 395	470 298	19 53	26 4	5 3 12	163 113	873 657	32 6	39 15		2	5	32 1	60	14	6 11	10	1	1 2	8086 4439 21	75C 151F 94M	35
Noordzeekanaal (Amsterdam)	36	C F M	8		3	1 19	46 17	1795	155	5 181	5 63	22 15	1 72	158	1 31	1 118	5 45	22	2	20 144	1 19		259 354	112 109	40 178	1 2	4		3 2	3 16	6	2				2 5		25	30	3	28	711 3377 75	1C 184F 102M	36
Nieuwe Waterweg (Rotterdam)	37	C F M	1 349		1 3		10 62	1 9224	8 6671	5 5	10 128	18 150	6 204	513	148	499	4 236	49		10 197	8 14		85 798	52 76	64 89	2	1 2	162		8 784		1	10			26	37			150	125	25	102	321 19957 837	4C 28F 92M	37
FRANCE Nord/Pas-de-Calais	40	C F M	1			1 2	6 4	5 7	1	4 9	1 3	1 4	2 3	1 2	6 17	3 1	2	163 1	1248 134	133 83	99	28 36	9 21 3	18 35 4	9252 1691	2498 486	487 58 5	2384 935	2987 277	228 30	188 37	44	46	74	358 7	558 30	46	84 2	36 14	7	1	21205 3919 44	59C F 279M	40
Picardie	41	C F				21		2 2		4 3	1	5	1 1	1	7		1	2	17 1	78 2		7	6	4 8	334	31	22	169 3	52	41	5 4	4	1	1	28	9		2	37	13	2	900 39	29C F	41
Normandie	42	C F M	1		1		2	1							1			1	501 5	1		1 3		32	584 4	49 1	342 17 321	645 223	86 32	23 1	35 2	1	15	14 5	76 4	74 1	21		43		1	2514 291 367	C F 163M	42
Ile-de-France	43	C F M				1	10	2 1		1 1			3		2			4 5	1 23	1 11		1 3		1 3	257 13	34 1	38 8	335 73	288 54	151 15	191 1	45	14	7	29	30	10	12	136	2	3	1591 241 1	2C F K	43
Nord-Est	44	C F M	6 2 1	5	2	68 14	1 33	15 52	32 5	56 30	82 9	36 23	105 35	179 19	211 19	36 6	63	6100 8	4399 124	297 375	1534	10 48	13	7 53	4221 49	982 5	226 20	3130 149	26621 441	651 17	567 102	232 2	58	76	353	214	104	842 48	431	42	11	52005 1700 1	359C 69F K	44
Bourgogne/Franche-Comté	45	C F						1	16	3		1	1		7	1		3	70 1	3				1	7	1	9	16 5	122 41	1193 65	130 208	14 5	4	8	11	83 146	31	13 1	212	11	5	1974 473	22C F	45
Rhône/Alpes	46	C F					4	1 1		1			1	1 2	2 2		2	2	10 1						7 7	54 2	4	164	34 8	48 5	1161	54 33	7	2	7	9	19	2	410	4	6	2011 66	12C F	46
Méditerranée	47	C F M																							11		2	1	109	22 1	646 4	653	222	97	3 4	56	124		227 2	8	28 8	2210 4 6	7C F 54M	47
Midi/Pyrénées	48	C																							2	41	6	191	10	12	22	135	357	196	131	15	31		26	1	2	1179	4C	48
Sud-Ouest	49	C F M																		3				13	3 12		2	12	20	11	18	1	51	176 3	8	26	23		48		3	404 32	C 4M	49
Bretagne/Loire	50	C F M		11											2			7	22 1	13	2			7	505	8	25 34	4	188	41	18	12 4	3	25 78	117 16 68	36	6		82 3	2	1 2	1103 18 220	3C F 35M	50
Centre	51	C													1			5							36	10	3	3	10	51	50	1	3	5	10	14	36		61	1		301	C	51
Limousin/Auvergne	52	C F																1		1		2	3	1	6		1	71	2	22	39	3	12	19	133	107	206	2	25			650 6	1C F	52
Strasbourg	53	C F						23	11	1 1	22	3	3	6	12	1 15	1		18	140		3	6	18	4			1 1	873 93	83 18	38	2		1	1			45	36		1	1044 441	3C 35F	53
ITALIA Settentrionale - Ovest	60	C M				1				1		1		2	37 3	7	64	1	1					3	1		1	13	23	2	91	59 3	4	1	1 1	3	3		4796 23	256	791 253	6159 283	200C 603M	60
Settentrionale - Est	61	C M		9				1	9						1	5	17							7						2	2				2			275	331	67 41	713 56	183C 285M	61
Centrale e meridionale/ Sicilia/Sardegna	62/65	C M	12												1		2		4					19	40		8			4	4 17							503 1172	96 162	1532 877	2105 2311	23C 293M	62/65
EGKS/C.E.C.A.	01/65	C F M T	3245 513 709 4467	1613 1152 29 2794	1565 759 46 2370	14689 4007 18697	8330 12701 27 21058	28305 10571 28 38904	12843 281 1 13125	15379 898 16277	4038 1367 5405	3952 2522 6474	1178 3786 4964	1582 1672 3254	4216 2917 7133	2812 1057 3869	7606	16816 18 16833	32455 10752 13 43220	3689 2824 20 6533	8723	3858 3891 5 7754	1733 1560 6 3239	890 2639 90 3619	16089 2074 52 18215	4095 520 4615	1225 140 543 1908	8783 1763 10547	38499 3766 42264	2839 203 3042	3553 459 4012	1346 39 46 1431	818	755 120 874	1425 16 128 1569	1408 177 1585	711	1247 1409 2655	9166 1480 10646	1292 237 1489	2501 1567 4067	280227 74392 5147 361765	609C 420F 159M 262M	01/65
FT/DL	80/89	C F M T	1771 178 4793 6743	33 1 3448 3482	7481 7481	443 141 584	20 127 126 273	21 150 15 187	31 7 38	5 16 15 37	21 7 27	16 15 31	1 8 9	4 7 11	13 1 14	1460 1 1461	3135 422 1557	5 5	10 5 1444 1459	1 5 11310 11316		14 7 1305 1326	2 7766 7768	12 20 20678 20710	3 4950 4953		2794 2794	1 9 11	3 3	1 4 4	342 342	3	614 615	675 675				458 7304 7763	64 2427 2490	15 10689 10704	5571 1112 90395 97077	F K M	80/89

BRAUNKOHLEN - LIGNITE
LIGNITE - BRUINKOLEN

- 1965 -

N. 2

VERKEHRSSTRÖME VON 50.000 T UND MEHR - COURANTS DE TRAFIC EGAUX OU SUPERIEURS A 50.000 T

TRASPORTI SUPERIORI O UGUALI A 50.000 T - VERKEERSSTROMEN VAN 50.000 T EN MEER

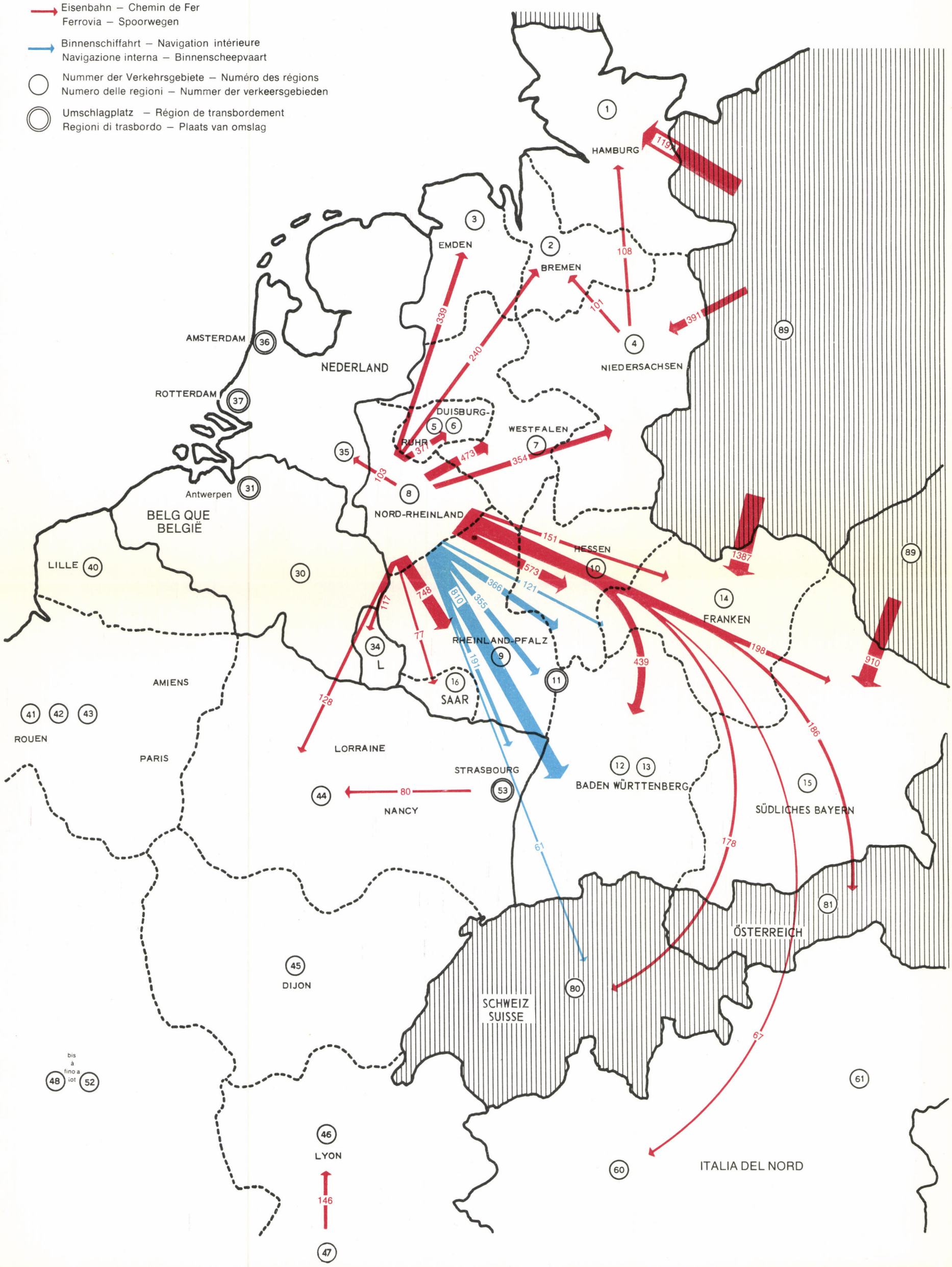
Zahlen / Chiffres / Cifre / Cijfers in / en 1000 t

Eisenbahn — Chemin de Fer
Ferrovia — Spoorwegen

Binnenschiffahrt — Navigation intérieure
Navigazione interna — Binnenscheepvaart

Nummer der Verkehrsgebiete — Numéro des régions
Numero delle regioni — Nummer der verkeersgebieden

Umschlagplatz — Région de transbordement
Regioni di trasbordo — Plaats van omslag



STEINKOHLE - HOUILLE
CARBON FOSSILE - STEENKOLEN

- 1965 -

N. 1

VERKEHRSSTRÖME VON 500.000 T UND MEHR - COURANTS DE TRAFIC EGAUX OU SUPERIEURS A 500.000 T

TRASPORTI SUPERIORI O UGUALI A 500.000 T - VERKEERSSTROMEN VAN 500.000 T EN MEER

Zahlen / Chiffres / Cifre / Cijfers in / en 1000 t

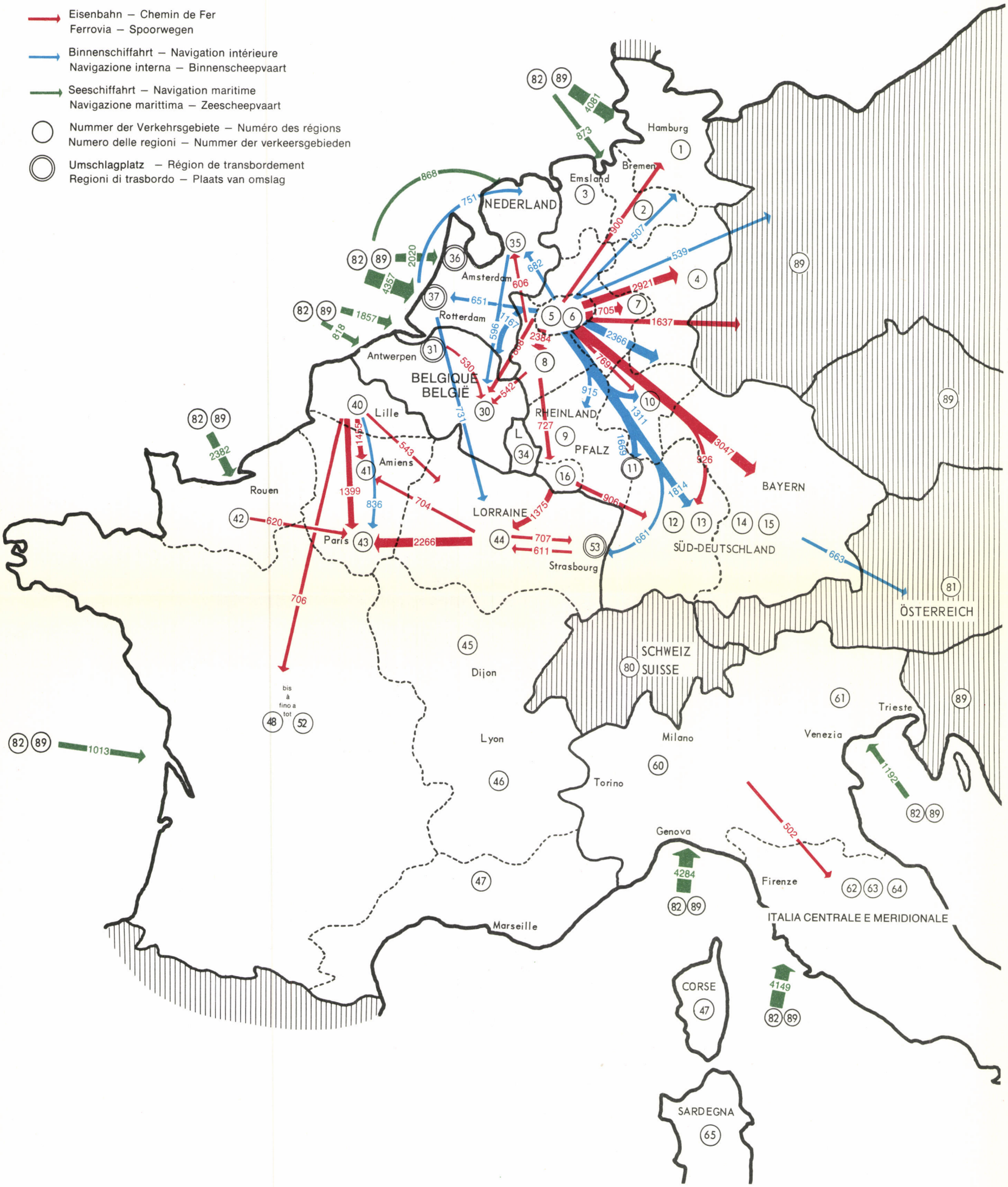
Eisenbahn — Chemin de Fer
Ferrovia — Spoorwegen

Binnenschiffahrt — Navigation intérieure
Navigazione interna — Binnenscheepvaart

Seeschiffahrt — Navigation maritime
Navigazione marittima — Zeescheepvaart

Nummer der Verkehrsgebiete — Numéro des régions
Numero delle regioni — Nummer der verkeersgebieden

Umschlagplatz — Région de transbordement
Regioni di trasbordo — Plaats van omslag



KOKS - COKE - COKES - 1965 -

VERKEHRSSTRÖME VON 200.000 T UND MEHR - COURANTS DE TRAFIC EGAUX OU SUPERIEURS A 200.000 T

TRASPORTI SUPERIORI O UGUALI A 200.000 T - VERKEERSSTROMEN VAN 200.000 T EN MEER

Zahlen / Chiffres / Cifre / Cijfers in / en 1000 t

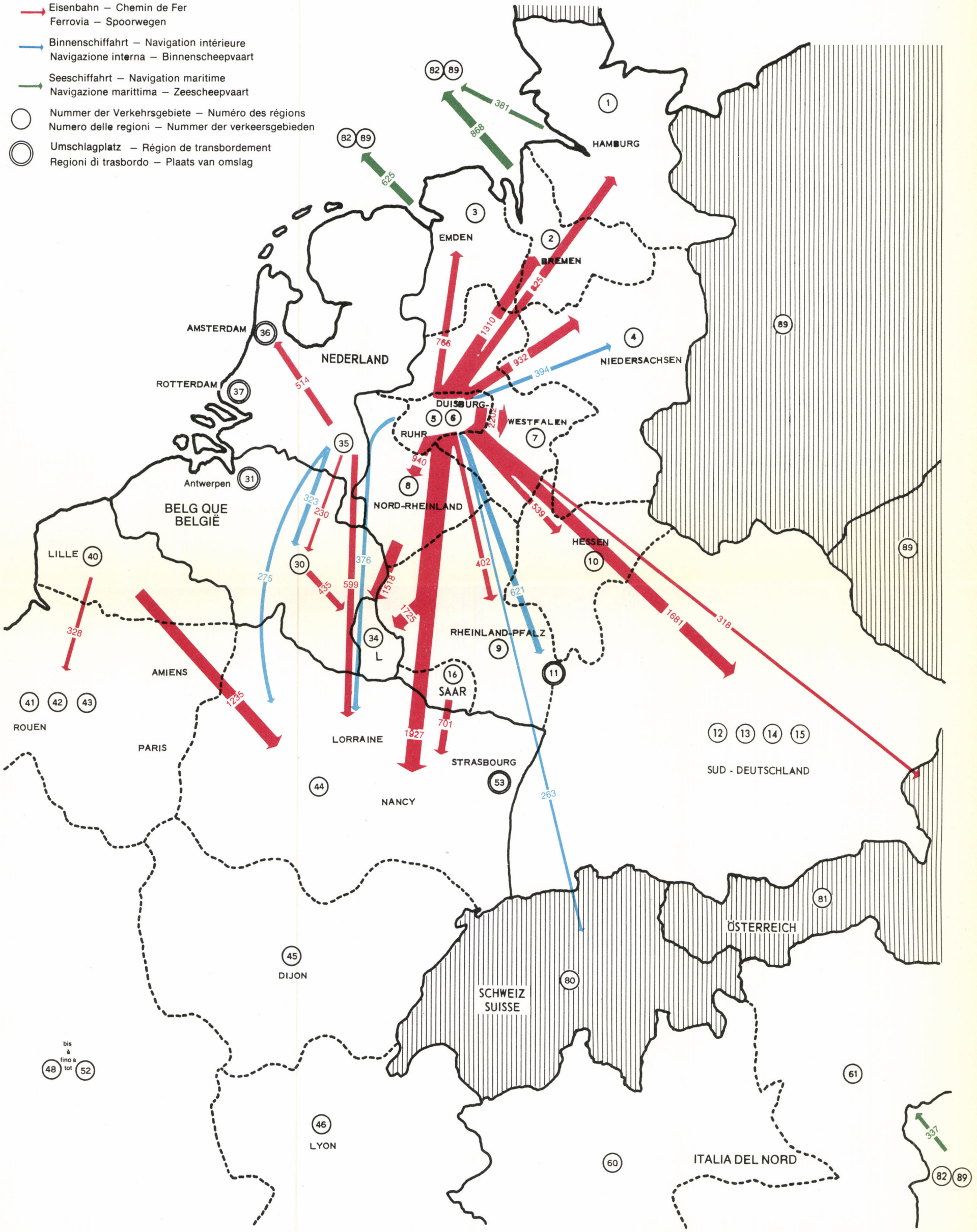
Eisenbahn — Chemin de Fer
Ferrovia — Spoorwegen

Binnenschiffahrt — Navigation intérieure
Navigazione interna — Binnenscheepvaart

Seeschiffahrt — Navigation maritime
Navigazione marittima — Zeescheepvaart

Nummer der Verkehrsgebiete — Numéro des régions
Numero delle regioni — Nummer der verkeersgebieden

Umschlagplatz — Région de transbordement
Regioni di trasbordo — Plaats van omslag



EISENERZ - MINERAI DE FER
MINERALE DI FERRO - IJZERERTS

- 1965 -

N. 4

VERKEHRSSTRÖME VON 200.000 T UND MEHR - COURANTS DE TRAFIC EGAUX OU SUPERIEURS A 200.000 T

TRASPORTI SUPERIORI O UGUALI A 200.000 T - VERKEERSSTROMEN VAN 200.000 T EN MEER

Zahlen / Chiffres / Cifre / Cijfers in / en 1000 t

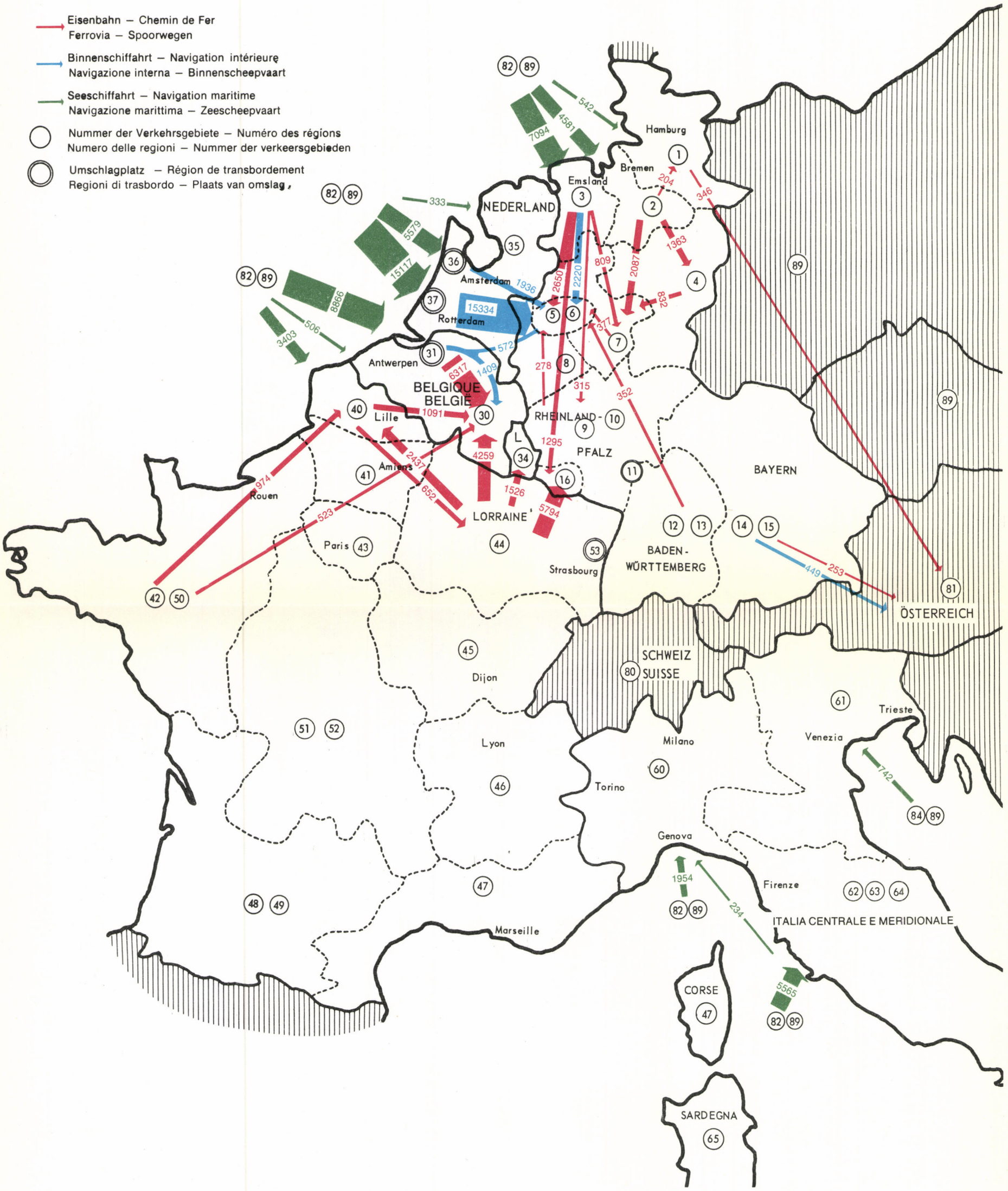
Eisenbahn — Chemin de Fer
Ferrovia — Spoorwegen

Binnenschiffahrt — Navigation intérieure
Navigazione interna — Binnenscheepvaart

Seeschiffahrt — Navigation maritime
Navigazione marittima — Zeescheepvaart

Nummer der Verkehrsgebiete — Numéro des régions
Numero delle regioni — Nummer der verkeersgebieden

Umschlagplatz — Région de transbordement
Regioni di trasbordo — Plaats van omslag



MANGANERZ - MINERAI DE MANGANESE
MINERALE DI MANGANESE - MANGAANERTS

- 1965 -

N. 5

VERKEHRSSTRÖME VON 5 000 T UND MEHR - COURANTS DE TRAFIC EGAUX OU SUPERIEURS À 5 000 T
TRASPORTI SUPERIORI O UGUALI A 5 000 T - VERKEERSSTROMEN VAN 5.000 T EN MEER

Zahlen / Chiffres / Cifre / Cijfers in / en 1000 t

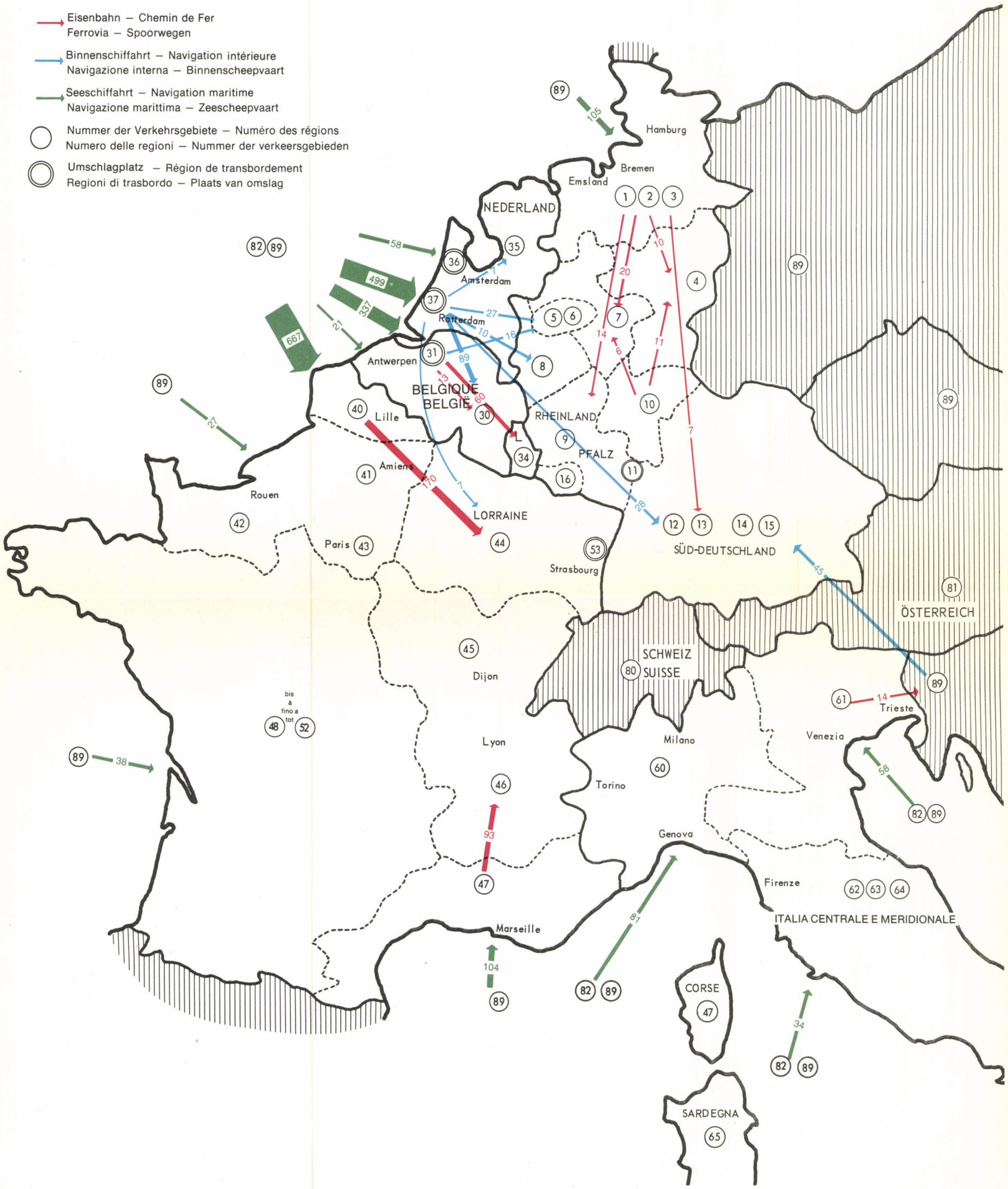
Eisenbahn — Chemin de Fer
Ferrovia — Spoorwegen

Binnenschiffahrt — Navigation intérieure
Navigazione interna — Binnenscheepvaart

Seeschiffahrt — Navigation maritime
Navigazione marittima — Zeescheepvaart

Nummer der Verkehrsgebiete — Numéro des régions
Numero delle regioni — Nummer der verkeersgebieden

Umschlagplatz — Région de transbordement
Regioni di trasbordo — Plaats van omslag



SCHROTT - FERRAILLE
ROTTAME - SCHROOT

- 1965 -

N. 6

VERKEHRSSTRÖME VON 50.000 T UND MEHR - COURANTS DE TRAFIC EGAUX OU SUPERIEURS A 50.000 T

TRASPORTI SUPERIORI O UGUALI A 50.000 T - VERKEERSSTROMEN VAN 50.000 T EN MEER

Zahlen / Chiffres / Cifre / Cijfers in / en 1000 t

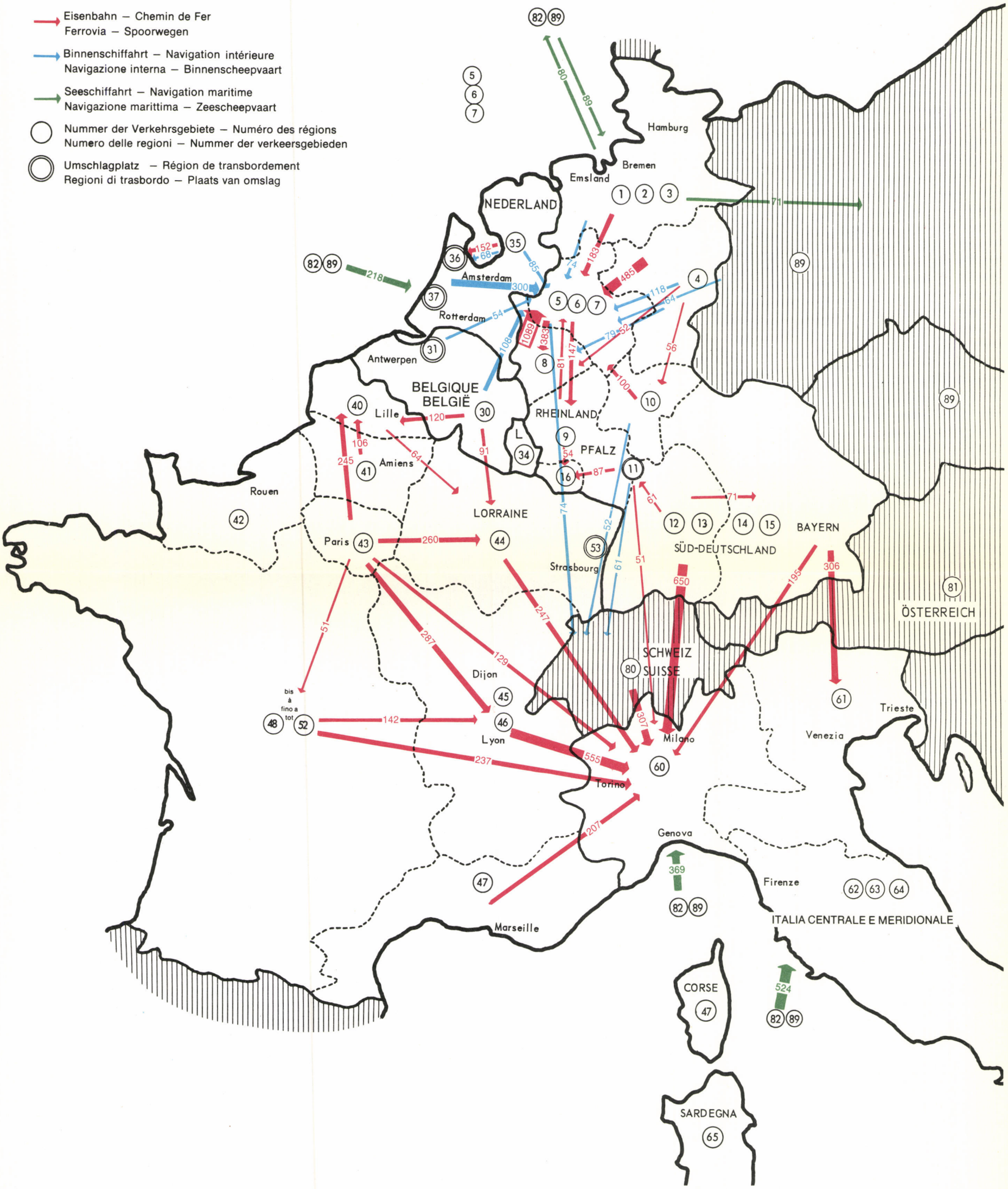
Eisenbahn — Chemin de Fer
Ferrovia — Spoorwegen

Binnenschiffahrt — Navigation intérieure
Navigazione interna — Binnenscheepvaart

Seeschiffahrt — Navigation maritime
Navigazione marittima — Zeescheepvaart

Nummer der Verkehrsgebiete — Numéro des régions
Numero delle regioni — Nummer der verkeersgebieden

Umschlagplatz — Région de transbordement
Regioni di trasbordo — Plaats van omslag



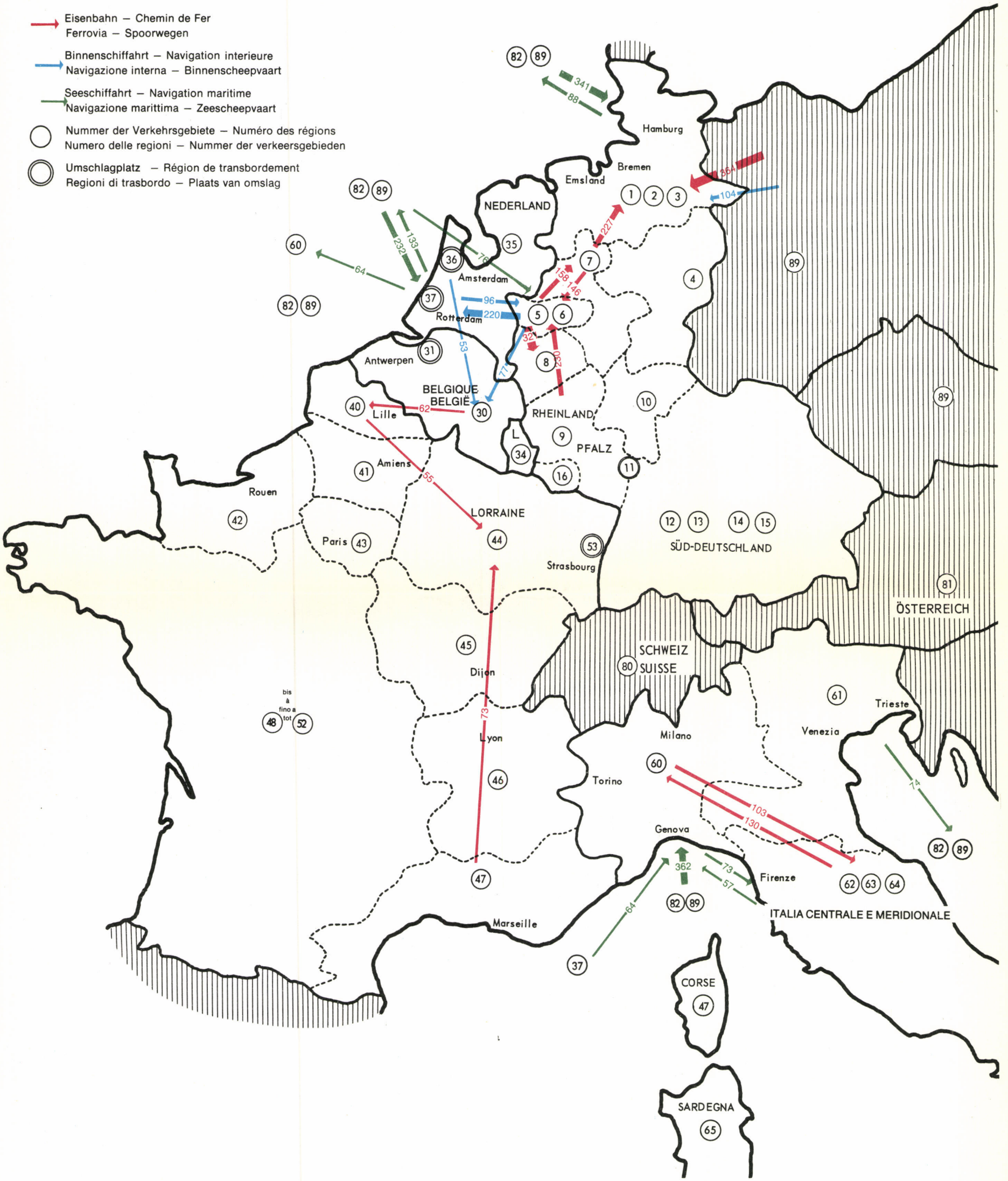
ROHEISEN UND ROHSTAHL - FONTE ET ACIER BRUTS
GHISA GREZZA E ACCIAIO GREZZO - RUWIJZER EN RUWSTAAL

- 1965 -

N. 7

VERKEHRSSTRÖME VON 50.000 T UND MEHR - COURANTS DE TRAFIC EGAUX OU SUPERIEURS A 50.000 T
TRASPORTI SUPERIORI O UGUALI A 50.000 T - VERKEERSSTROMEN VAN 50.000 T EN MEER

Zahlen / Chiffres / Cifre / Cijfers in / en 1000 t



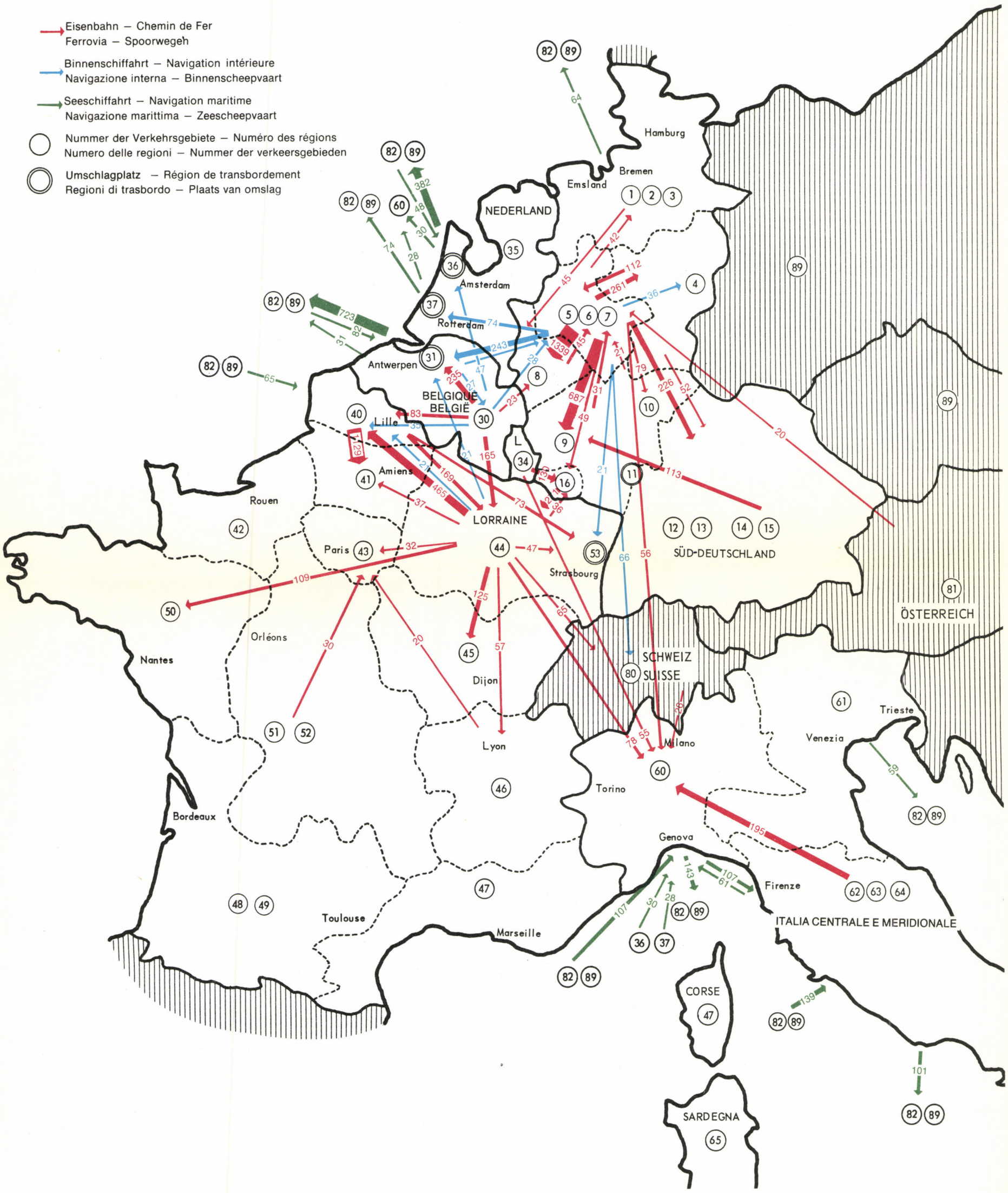
HALBZEUG - DEMI-PRODUITS
SEMI-LAVORATI - HALFFABRIKATEN

- 1965 -

N. 8

VERKEHRSSTRÖME VON 20.000 T UND MEHR - COURANTS DE TRAFIC EGAUX OU SUPERIEURS A 20.000 T
TRASPORTI SUPERIORI O UGUALI A 20.000 T - VERKEERSSTROMEN VAN 20.000 T EN MEER

Zahlen / Chiffres / Cifre / Cijfers in / en 1000 t



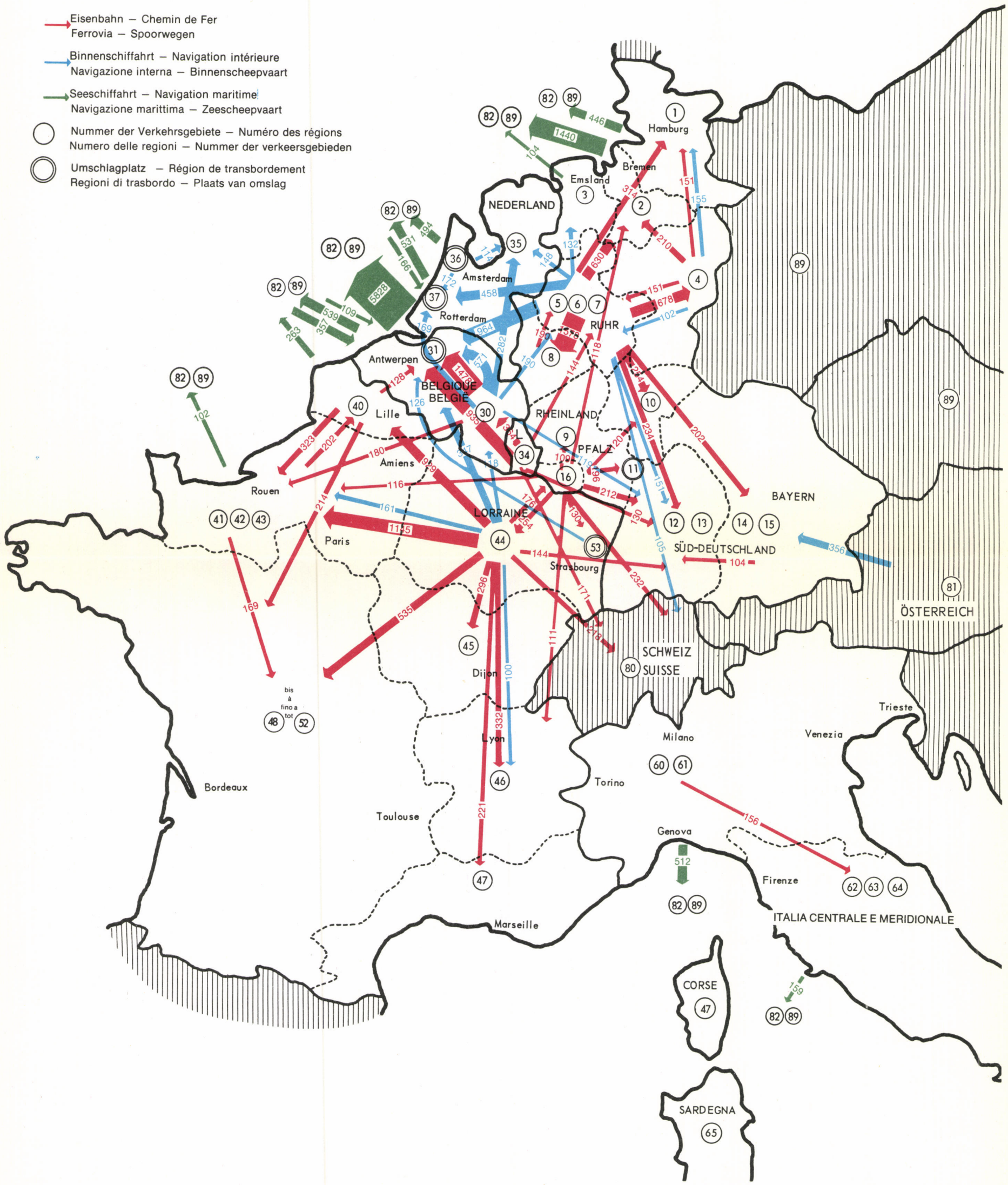
WALZSTAHLERZEUGNISSE - PRODUITS LAMINES
PRODOTTI LAMINATI - WALSERIJPRODUKTEN

- 1965 -

N. 9

VERKEHRSSTRÖME VON 100.000 T UND MEHR - COURANTS DE TRAFIC EGAUX OU SUPERIEURS A 100.000 T
TRASPORTI SUPERIORI O UGUALI A 100.000 T - VERKEERSSTROMEN VAN 100.000 T EN MEER

Zahlen / Chiffres / Cifre / Cijfers in / en 1000 t



Verzeichnis der Verkehrsgebiete der Gemeinschaft

Liste des régions de transport de la Communauté

Elenco delle regioni di trasporto della Comunità

Lijst van de verkeersgebieden der Gemeenschap

No.	*Gebiete — Regioni* *Régions — Gebieden*	*Hauptstädte, Häfen, Zentren der Eisen- und Stahlindustrie* *Capitales, ports, centres sidérurgiques* *Città principali, porti, centri siderurgici* *Voornaamste steden, havens, ijzer- en staalcentra*
		DEUTSCHLAND (BR)
01	Schleswig-Holstein, Elbegebiet	Hamburg, Lübeck, Kiel, Flensburg
02	Mittel- u. Unterwesergebiet	Bremen, Bremerhaven, Brake, Nordenham, Celle
03	Emsland u. Oldenburg	Emden, Wilhelmshaven, Oldenburg, Lingen
04	Übriges Niedersachsen/Nordhessen	Hannover, Braunschweig, Bielefeld, Minden, Kassel, Peine-Ilsede
05	Duisburg	Duisburg, Duisburg-Hamborn, Duisburg-Ruhrort
06	Ruhrgebiet	Essen, Bochum, Bottrop, Dorsten, Dortmund, Gelsenkirchen, Hamm, Herne, Kettwig, Mülheim, Oberhausen, Castrop-Rauxel, Recklinghausen, Rheinhausen, Unna, Walsum
07	Westfalen (ohne Ruhrgeb.)	Münster, Osnabrück, Hagen, Paderborn, Soest, Siegen
08	Nordrheinland	Köln, Düsseldorf, Krefeld, Mönchen-Gladbach, Bonn, Aachen, Eschweiler, Wuppertal, Remscheid, Solingen
09	Rheinland-Pfalz (ohne Ludwigshafen)	Mainz, Koblenz, Neuwied, Trier, Kaiserslautern
10	Mittel- u. Südhessen	Frankfurt, Wiesbaden, Darmstadt, Hanau, Gießen, Wetzlar, Fulda
11	Ludwigshafen/Mannheim	Ludwigshafen, Mannheim, Mannheim-Rheinau
12	Baden-Oberrheingebiet	Karlsruhe, Kehl, Freiburg im Breisgau
13	Württemberg-Neckargebiet	Stuttgart, Heidelberg, Heilbronn, Ulm
14	Franken	Nürnberg, Würzburg, Aschaffenburg, Schweinfurt
15	Südbayern/Oberpfalz	München, Augsburg, Regensburg, Amberg
16	Saarland	Saarbrücken, Völklingen, Neunkirchen, Homburg, Dillingen
		BELGIQUE/BELGIË
30	Belgique/België (31 excl.)	Bruxelles/Brussel, Gent, Liège, Charleroi, Mons
31	Antwerpen	Antwerpen
		LUXEMBOURG
34	Luxembourg	Luxembourg, Esch-sur-Alzette, Differdange, Dudelange, Rodange, Rumelange
		NEDERLAND
35	Nederland (36, 37 excl.)	Utrecht, Dordrecht, Nijmegen, Eindhoven, Leiden, Groningen, Delfzijl, Terneuzen/Axel, Maastricht
36	Noordzeekanaal	Amsterdam, Zaandam, IJmuiden, Velsen, Haarlem, Hilversum
37	Nieuwe Waterweg	Rotterdam, Schiedam, Vlaardingen, Maassluis, Hoek van Holland, Den Haag, Delft

No.	*Gebiete — Regioni* *Régions — Gebieden*	*Hauptstädte, Häfen, Zentren der Eisen- und Stahlindustrie* *Capitales, ports, centres sidérurgiques* *Città principali, porti, centri siderurgici* *Voornaamste steden, havens, ijzer- en staalcentra*
		FRANCE
40	Nord/Pas de Calais	Lille, Dunkerque, Calais, Boulogne, Valenciennes, Lens, Arras
41	Picardie	Amiens, Saint-Quentin, Laon, Beauvais, Creil
42	Normandie	Rouen, Le Havre, Caen, Cherbourg, Évreux, Alençon
43	Ile-de-France	Paris, Saint-Denis, Nantes, Melun, Meaux
44	Nord-Est	Nancy, Metz, Thionville, Reims, Châlons-sur-Marne, Troyes, Mézières, Charleville, Épinal, Colmar, Mulhouse
45	Bourgogne/Franche-Comté	Dijon, Le Creusot, Chalon-sur-Saône, Mâcon, Nevers, Besançon, Belfort
46	Rhône-Alpes	Lyon, Saint-Etienne, Vienne, Valence, Grenoble
47	Méditerranée	Marseille, Toulon, Nice, Avignon, Nîmes, Montpellier, Sète, Perpignan, Alès
48	Midi-Pyrénées	Toulouse, Montauban, Albi, Tarbes, Decazeville
49	Sud-Ouest	Bordeaux, La Rochelle - La Pallice, Agen, Angoulême, Bayonne, Pau
50	Bretagne - Loire	Nantes, Saint-Nazaire, Rennes, Brest, Lorient, Angers, Le Mans
51	Centre	Orléans, Tours, Bourges, Châteauroux, Poitiers, Montluçon
52	Limousin - Auvergne	Clermont-Ferrand, Limoges, Périgueux
53	Strasbourg	Strasbourg
		ITALIA
60	Settentrionale-Ovest	Milano, Genova, Torino, Savona, La Spezia, Brescia, Bergamo, Monza, Cremona
61	Settentrionale-Est	Venezia, Mantova, Verona, Padova, Trieste, Udine, Bolzano, Trento, Bologna, Ferrara, Ravenna
62	Centrale	Roma, Firenze, Livorno, Pisa, Ancona, Terni, Piombino
63	Meridionale	Napoli, Bari, Foggia, Barletta, Reggio, Brindisi
64	Sicilia	Palermo, Catania, Siracusa, Messina
65	Sardegna	Cagliari, Sassari
		DRITTE LÄNDER - PAYS TIERS PAESI TERZI - DERDE LANDEN
80	Schweiz/Suisse/Svizzera/Zwitserland	
81	Österreich/Autriche/Austria/Oostenrijk	
82	U. K.	
83	Skandinavien/Scandinavie/Scandinavia Scandinavië	Norge, Sverige, Danmark
84	U.S.A.	
89	Übrige Länder/Autres pays/ Altri paesi/ Overige landen	

VERKEHRSGEBIETE DER GEMEINSCHAFT

*

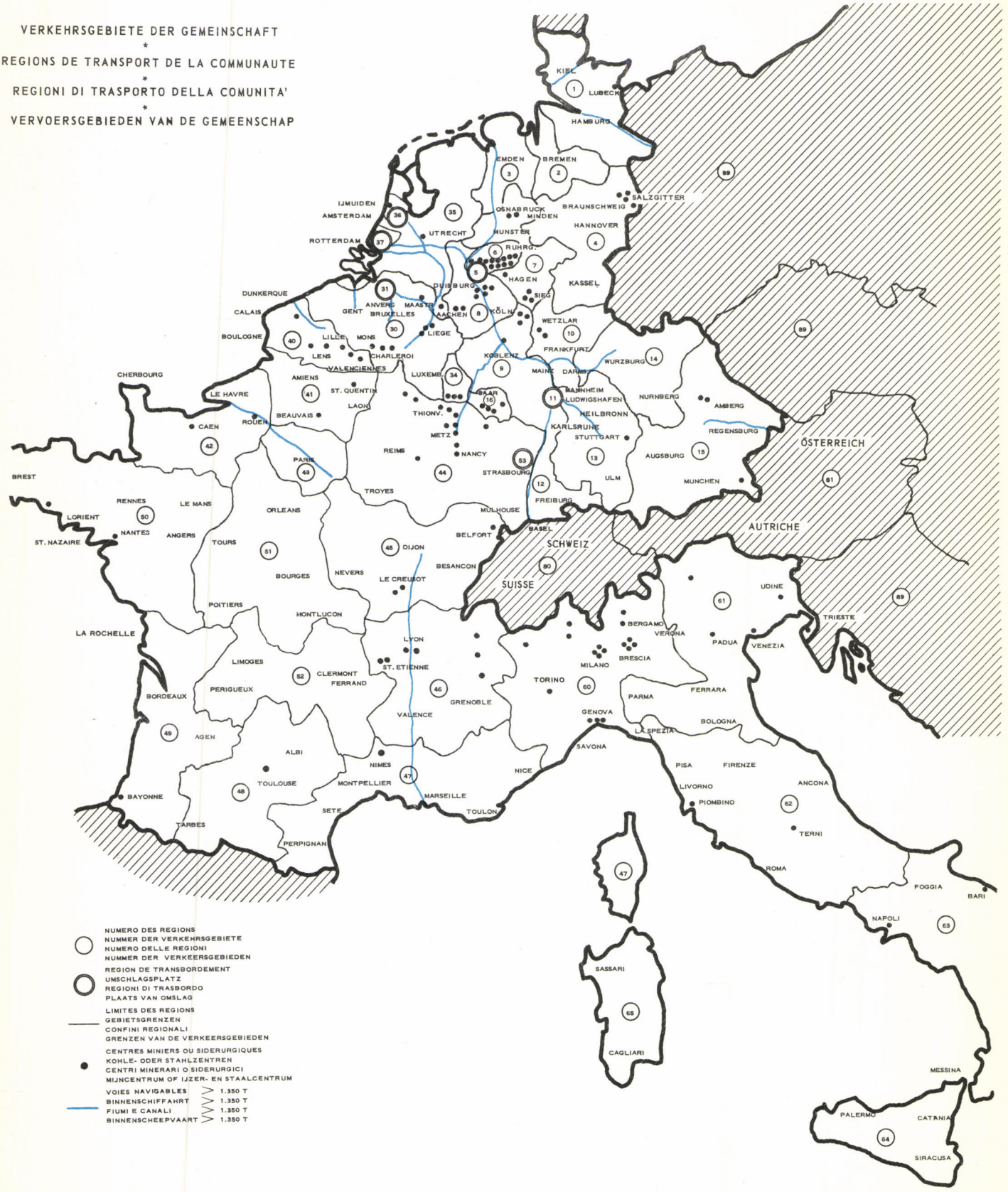
REGIONS DE TRANSPORT DE LA COMMUNAUTE

*

REGIONI DI TRASPORTO DELLA COMUNITA'

*

VERVOERSGEBIEDEN VAN DE GEMEENSCHAP



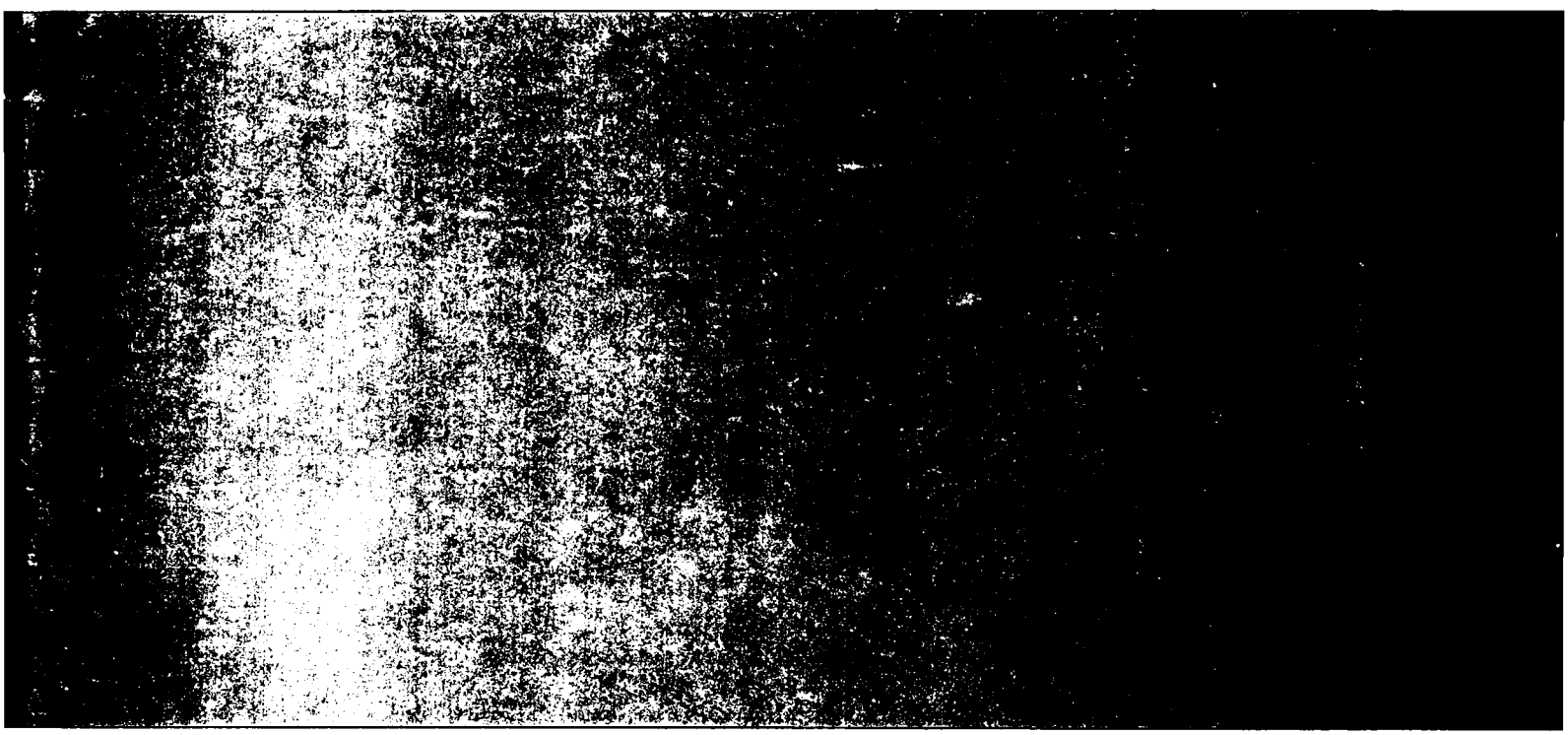
NUMERO DES REGIONS
NUMMER DER VERKEHRSGEBIETE
NUMERO DELLE REGIONI
NUMMER DER VERKEERSGEBIEDEN

REGION DE TRANSBORDEMENT
UMSCHLAGSPLATZ
REGIONI DI TRASBORDO
PLAATS VAN OMSLAG

LIMITES DES REGIONS
GEBIETSGRENZEN
CONFINI REGIONALI
GRENZEN VAN DE VERKEERSGEBIEDEN

CENTRES MINIERS OU SIDERURGIQUES
KOHLE- ODER STAHLZENTREN
CENTRI MINERARI O SIDERURGICI
MIJNCENTRUM OF IJZER- EN STAALCENTRUM

VOIES NAVIGABLES > 1.350 T
BINNENSCHIFFAHRT > 1.350 T
FIUMI E CANALI > 1.350 T
BINNENSCHEEPVAART > 1.350 T



4156/1-2/67/8

E. GUYOT, S.A.
BRUXELLES 8